



Руководство для Владельца

*Для Вашей безопасности и комфорта прочтите внимательно
и храните в автомобиле.*

Очистил, отформатировал и подготовил к печати
Сергей Степанов

xintrea@gmail.com
<http://webhamster.ru>

Предисловие

Добро пожаловать в растущие ряды ценителей качества - тех, кто ездит на автомобилях Toyota. Мы гордимся передовой технологией и качеством конструкции, каждого создаваемого нами автомобиля.

В этом Руководстве Владельца описывается эксплуатация Вашего нового автомобиля Toyota. Пожалуйста, прочтите его внимательно и обеспечьте тщательное соблюдение инструкций всеми пассажирами. Это поможет Вам многие годы получать удовольствие от безопасной и беспроблемной езды. Внимательно прочтите следующие страницы, содержащие важную информацию об этом руководстве и Вашем автомобиле Toyota.

При возникновении необходимости в техническом обслуживании помните, что Ваш дилер фирмы Toyota знает Ваш автомобиль очень хорошо и заинтересован в Вашем полном удовлетворении. Он качественно выполнит техническое обслуживание и окажет Вам любую другую необходимую помощь.

Пожалуйста, оставьте это Руководство Владельца в автомобиле при его перепродаже. Следующему владельцу также потребуется данная информация.

Вся информация и технические характеристики в этом руководстве соответствуют истине на момент печати. Однако, в соответствии с политикой фирмы Toyota, направленной на постоянное совершенствование продукции, мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без уведомления.

Пожалуйста, обратите внимание, что это руководство применимо ко всем моделям и дает разъяснения по всему оборудованию, включая оборудование, приобретаемое отдельно. Поэтому Вы можете встретить объяснения, касающиеся оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

TOYOTA MOTOR CORPORATION

© 2006 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Этот материал не подлежит воспроизведению или копированию ни полностью, ни частично без письменного разрешения фирмы Toyota Motor Corporation.

Важная информация об этом руководстве

Предупреждения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля

В этом руководстве Вы встретите предупреждения относительно безопасности и возможности повреждения автомобиля. Во избежание возможных травм и повреждений Вы должны тщательно следовать им.

Ниже следует описание типов предупреждений, как они выглядят и используются в этом руководстве:



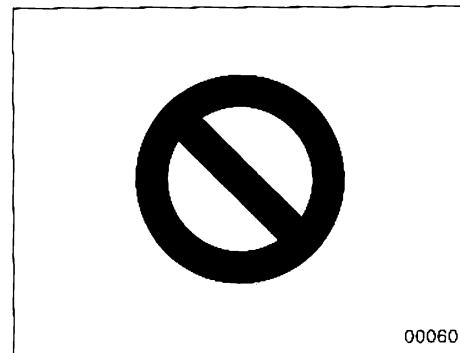
ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Это предупредительная информация, касающаяся определенных моментов, игнорирование которых может привести к травмированию людей. Вам сообщается, что Вы должны делать или чего Вы не должны делать, чтобы уменьшить риск травмирования для себя и для других людей.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Это предупредительная информация, касающаяся определенных моментов, игнорирование которых может привести к поломке автомобиля или его оборудования. Вам сообщается, что Вы должны делать или чего Вы не должны делать, чтобы избежать или уменьшить риск повреждения автомобиля и его оборудования.

Знак безопасности



00060

Если Вы видите знак безопасности, приведенный выше, это означает: "Нельзя...", "Не делайте этого" или "Не допускайте, чтобы это случилось".

Важная информация о Вашем автомобиле Toyota

Принадлежности, запасные части и модификация Вашего автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются и подлинные запасные части фирмы Toyota и большое разнообразие других запасных частей и принадлежностей для автомобилей Toyota. При возникновении необходимости замены каких-либо подлинных запасных частей или принадлежностей фирмы Toyota, которые были установлены на автомобиле, фирма Toyota рекомендует использовать для замены подлинные запасные части или принадлежности фирмы Toyota. Можно также использовать другие запасные части или принадлежности подходящего качества. Фирма Toyota не может нести ответственность и давать какие-либо гарантии на запасные части и принадлежности, которые не являются подлинными изделиями фирмы Toyota, а также на замену или установку с использованием подобных деталей. Кроме того, повреждения или проблемы с эксплуатацией, возникшие в результате использования не подлинных запасных частей или принадлежностей фирмы Toyota, не могут быть устраниены за счет гарантии.

Установка мобильной двухканальной радиосистемы

Поскольку установка в Ваш автомобиль мобильной двухканальной радиосистемы может воздействовать на работу таких электронных устройств, как система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, система электронного контроля дросселя, система круиз-контроля, система антиблокировки тормозов, система контроля тяги, система контроля стабильности автомобиля, система пневмоподушек SRS и система натяжения ремней безопасности, обязательно выясните у Вашего авторизованного дилера фирмы Toyota или в авторизованной мастерской или у другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала меры предосторожности или специальные инструкции относительно установки.

При сдаче в слом Вашего автомобиля Toyota

Устройства пневмоподушек SRS и натяжения ремней безопасности в Вашем автомобиле Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Если автомобиль сдать в слом вместе с пневмоподушками SRS и натяжными механизмами ремней безопасности в том виде, в каком они есть, это может привести к несчастному случаю, например, к пожару. Необходимо, чтобы системы пневмоподушек SRS и натяжения ремней безопасности были демонтированы и ликвидированы в квалифицированной мастерской обслуживания или у авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала перед ликвидацией Вашего автомобиля.

Оглавление

1 ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	Стр.
1 Общий вид приборов и органов управления	1
2 Ключи и двери	15
3 Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала	47
4 Освещение, стеклоочистители и антизапотеватель	113
5 Датчики, счетчики и сервисные напоминающие индикаторы	125
6 Замок зажигания, коробка передач и стояночный тормоз	137
7 Автомобильная аудиосистема	151
8 Система кондиционирования воздуха	171
9 Прочее оборудование	189
2 ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA	199
3 ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ	211
4 В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ	225
5 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ	245
6 ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	253
7 САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
1 Введение	263
2 Двигатель и шасси	271
3 Электрооборудование	283
8 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	311

РАЗДЕЛ 1 - 1

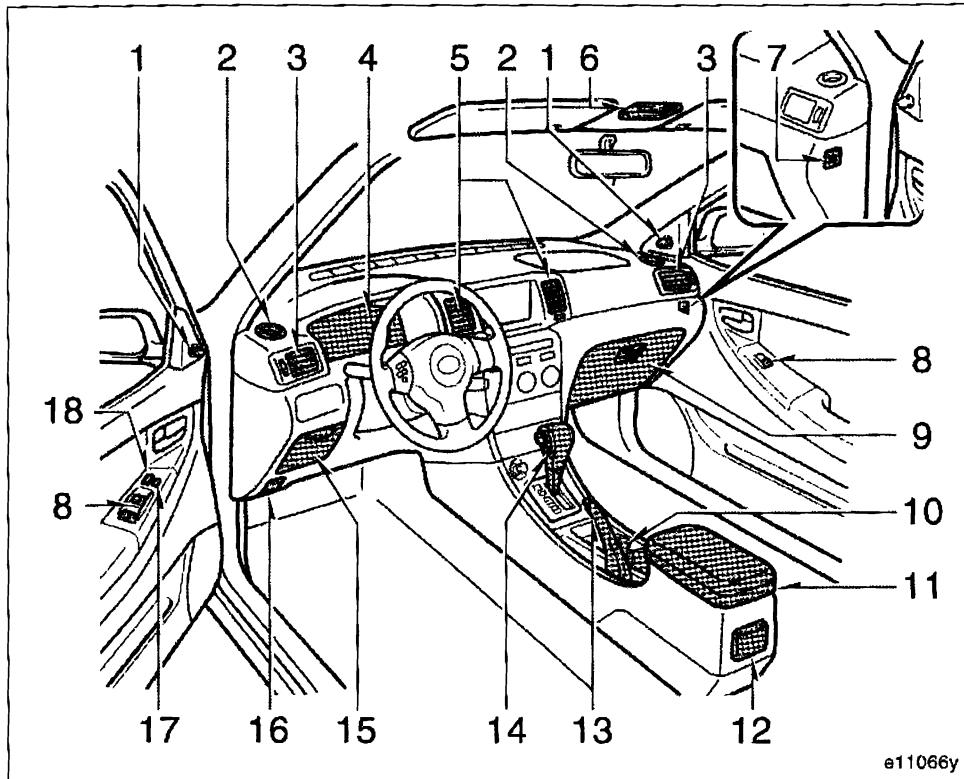
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Общий вид приборов и органов управления

Общий вид приборной панели	2
Общий вид приборного щитка	10
Индикаторные символы на приборной панели	12

Общий вид приборной панели

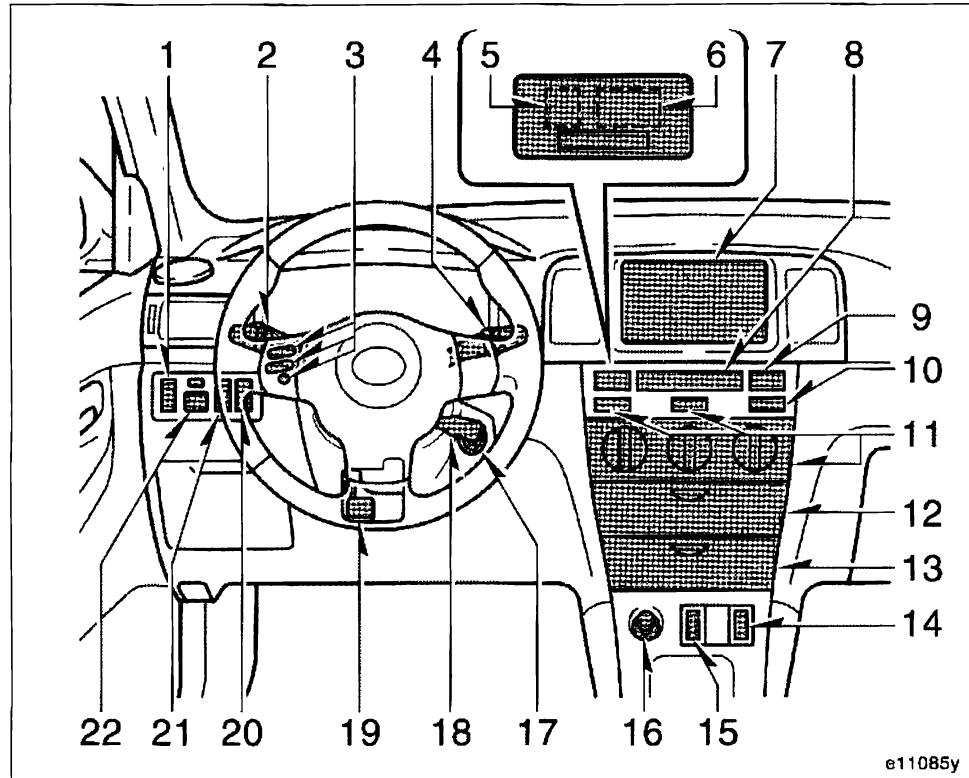
► Автомобили с левосторонним управлением (вид А)



1. Рычаги управления зеркалами заднего вида
2. Боковые отверстия антиобледенителя
3. Боковые вентиляционные отверстия
4. Приборный щиток
5. Центральные вентиляционные отверстия
6. Выключатель электроприводного люка и персональное освещение
7. Ручной выключатель пневмоподушек
8. Выключатели электроприводных окон
9. Вещевой ящик
10. Держатели для чашек
11. Задняя консольная коробка
12. Пепельница
13. Рычаг стояночного тормоза
14. Рычаг селектора автоматической коробки передач или рычаг переключения коробки передач с ручным управлением
15. Дополнительный ящик
16. Рычаг открывания замка капота
17. Выключатель запирания окон
18. Выключатель запирания электроприводных дверей

е11066у

► Автомобили с левосторонним управлением
 (вид В с органами управления ручного кондиционирования воздуха)

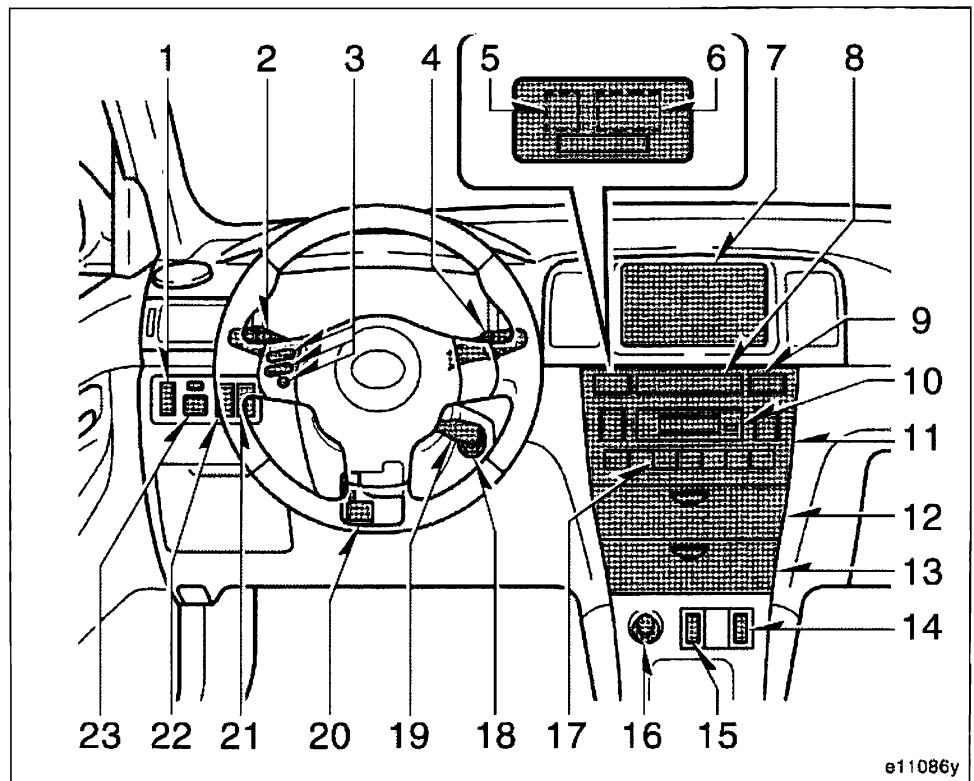


е11085у

1. Переключатель управления уровнем света передних фар
2. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
3. Органы дистанционного управления аудиосистемой
4. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
5. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
6. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
7. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
8. Часы
9. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
10. Выключатель антizапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
11. Органы управления кондиционирования воздуха
12. Дополнительный ящик
13. Пепельница
14. Выключатель обогревателя сидений
15. Выключатель очистителя передних фар
16. Прикуриватель
17. Замок зажигания
18. Выключатель круиз-контроля
19. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса

20. Выключатель системы контроля тяги ("TRC OFF")
21. Световой индикатор системы блокировки двигателя
22. Переключатели управления электро-приводных зеркал заднего вида

► Автомобили с левосторонним управлением
 (вид В с органами управления автоматического кондиционирования воздуха)

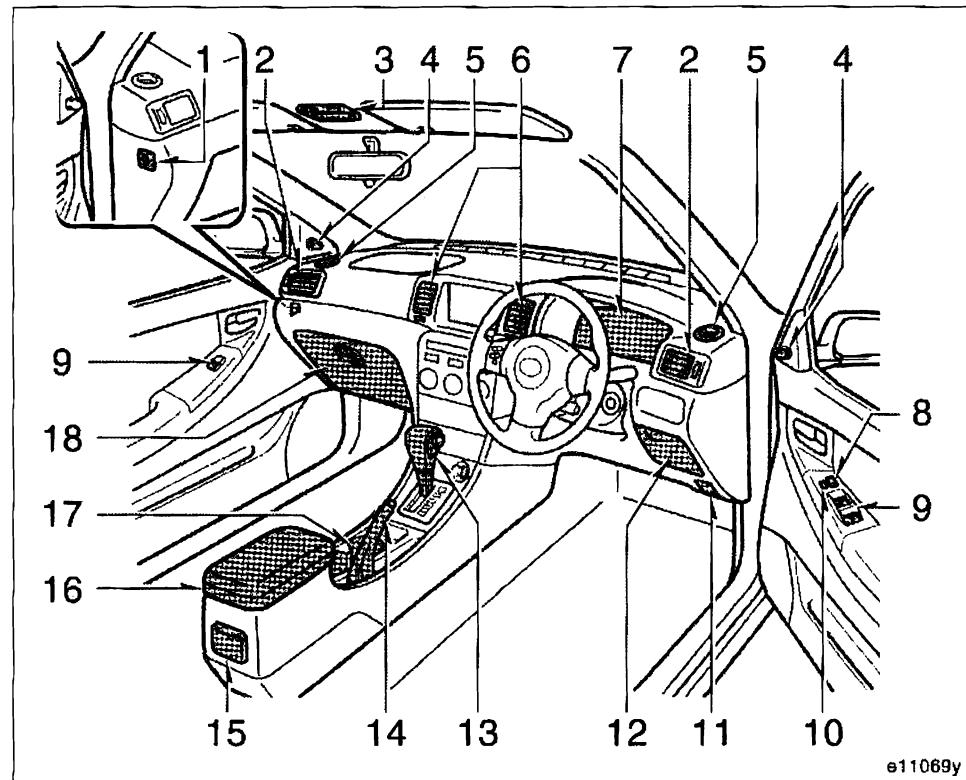


е11086у

1. Переключатель управления уровнем света передних фар
2. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
3. Органы дистанционного управления аудиосистемой
4. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
5. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
6. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
7. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
8. Часы
9. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
10. Дисплей кондиционирования воздуха и внешней температуры
11. Органы управления кондиционирования воздуха
12. Дополнительный ящик
13. Пепельница
14. Выключатель обогревателя сидений
15. Выключатель очистителя передних фар
16. Прикуриватель
17. Выключатель антизапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
18. Замок зажигания
19. Выключатель круиз-контроля

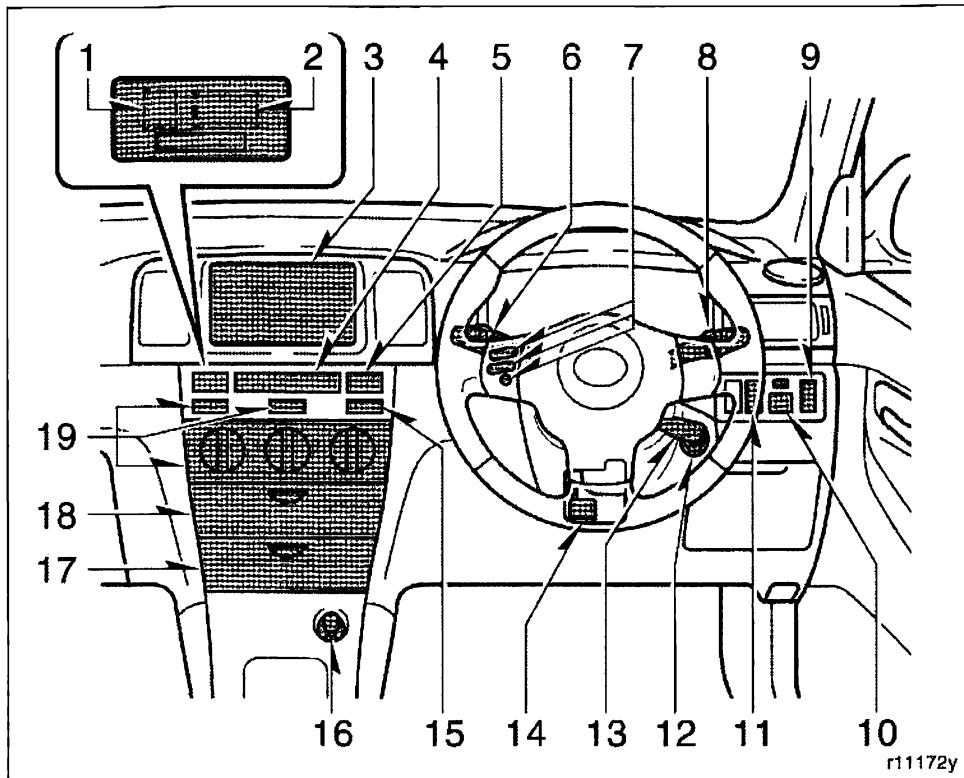
20. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса
21. Выключатель системы контроля тяги ("TRC OFF")
22. Световой индикатор системы блокировки двигателя
23. Переключатели управления электро-приводных зеркал заднего вида

► Автомобили с правосторонним управлением (вид А)



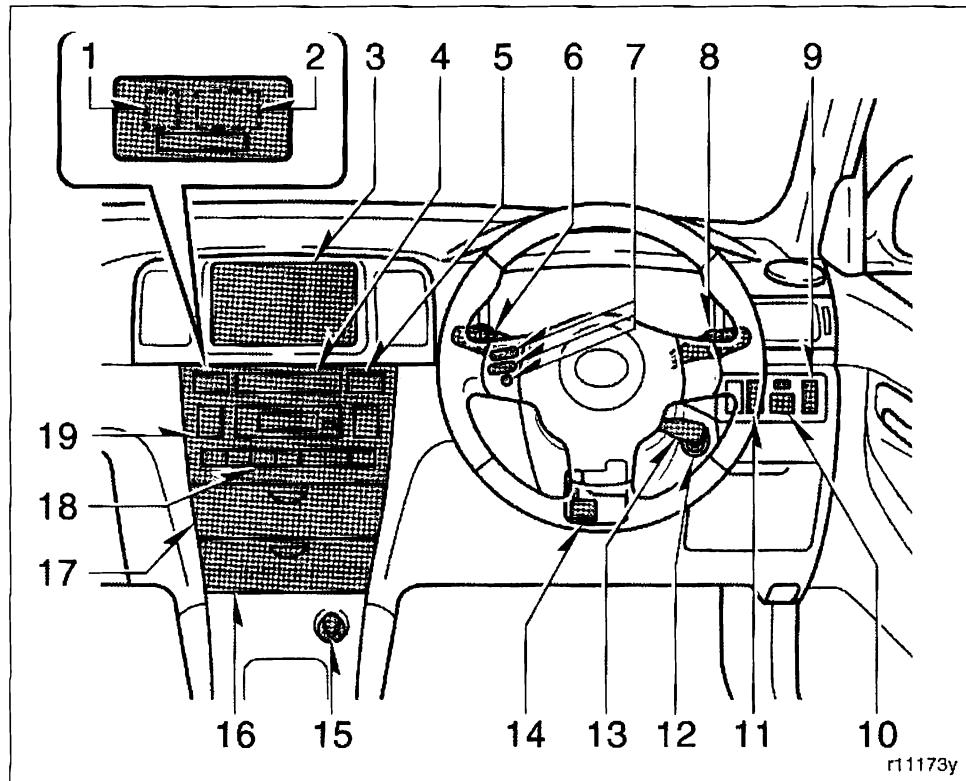
1. Ручной выключатель пневмоподушек
2. Боковые вентиляционные отверстия
3. Выключатель электроприводного люка и персональное освещение
4. Рычаги управления зеркалами заднего вида
5. Боковые отверстия антиобледенителя
6. Центральные вентиляционные отверстия
7. Приборный щиток
8. Выключатель запирания электроприводных дверей
9. Выключатели электроприводных окон
10. Выключатель запирания окон
11. Рычаг открывания замка капота
12. Дополнительный ящик
13. Рычаг селектора автоматической коробки передач или рычаг переключения коробки передач с ручным управлением
14. Рычаг стояночного тормоза
15. Пепельница
16. Задняя консольная коробка
17. Держатели для чашек
18. Вещевой ящик

► Автомобили с правосторонним управлением
 (вид В с органами управления ручного кондиционирования воздуха)



1. Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
2. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
3. Мульти-информационный дисплей и аудиосистема автомобиля
4. Часы
5. Выключатель аварийного мигающего светового сигнала
6. Выключатели фар, сигналов поворота, передних противотуманных и задних противотуманных фар
7. Органы дистанционного управления аудиосистемой
8. Выключатели стеклоочистителей и стеклоомывателя
9. Переключатель управления уровнем света передних фар
10. Переключатели управления электро-приводных зеркал заднего вида
11. Световой индикатор системы блокировки двигателя
12. Замок зажигания
13. Выключатель круиз-контроля
14. Рычаг освобождения фиксатора наклона и выдвижения рулевого колеса
15. Выключатель антizапотевателя заднего окна и внешнего зеркала заднего вида
16. Прикуриватель
17. Пепельница
18. Дополнительный ящик
19. Органы управления кондиционирования воздуха

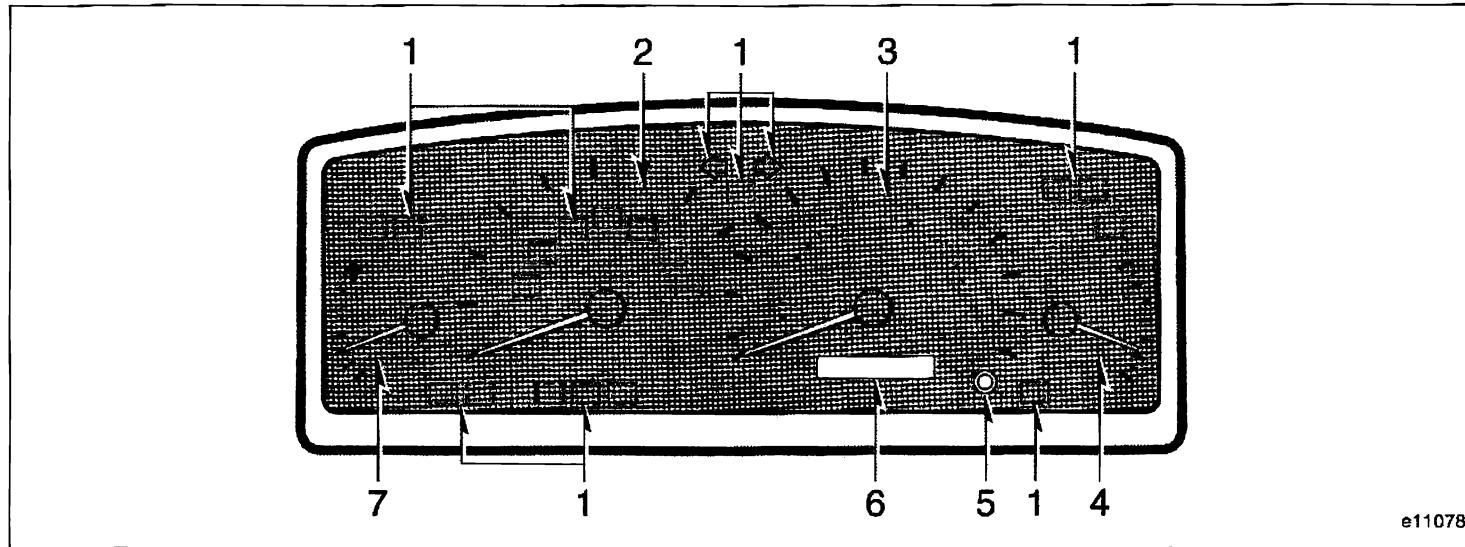
► Автомобили с правосторонним управлением
 (вид В с органами управления автоматического кондиционирования воздуха)



г11173у

Общий вид приборного щитка

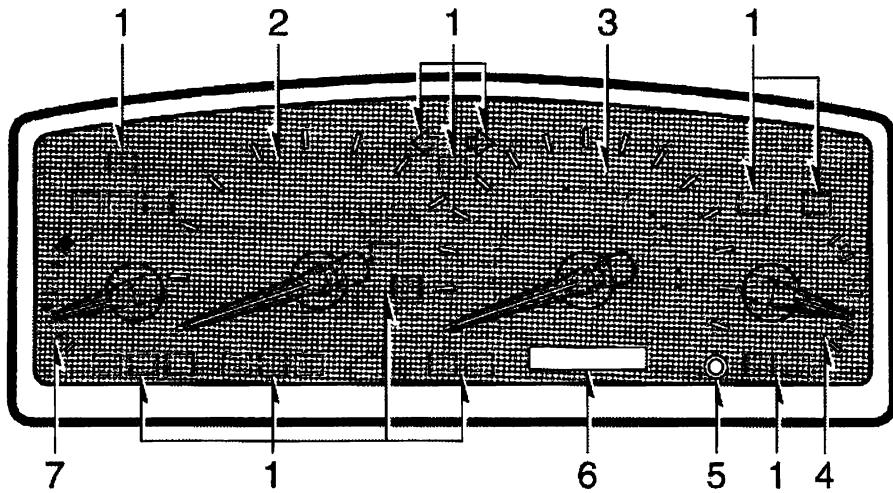
► Тип А



e11078

1. Индикаторы напоминания о необходимости технического обслуживания и световые индикаторы
2. Тахометр
3. Спидометр
4. Указатель уровня топлива
5. Кнопка сброса счетчика пробега/регулятор освещения приборной панели
6. Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулятора освещения приборной панели
7. Указатель температуры охлаждающей жидкости

► Тип В



e11079

1. Индикаторы напоминания о необходимости технического обслуживания и световые индикаторы
2. Тахометр
3. Спидометр
4. Указатель уровня топлива
5. Кнопка сброса счетчика пробега/регулятор освещения приборной панели
6. Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулятора освещения приборной панели
7. Указатель температуры охлаждающей жидкости

Индикаторные символы на приборной панели

	Предупреждающий световой индикатор тормозной системы* ¹		Предупреждающий световой индикатор открытой двери*1
	Напоминающий световой индикатор ремня безопасности водителя* ¹		Предупреждающий световой индикатор SRS* ¹
	Напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира* ¹		Предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления*1
	Предупреждающий световой сигнал системы зарядки*1		Световой индикатор выключения пневмоподушек
	Предупреждающий световой индикатор низкого давления масла в двигателе*1		Световой индикатор задних фар
	Индикаторная лампочка неисправности*1		Световой индикатор дальнего света передних фар
	Предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива*1		Световые индикаторы сигналов поворота
	Предупреждающий световой индикатор системы антиблокировки тормозов*1		Световой индикатор передних противотуманных фар
	Предупреждающий световой индикатор системы контроля стабильности/системы контроля тяги*1		Световой индикатор задних противотуманных фар

O/D OFF	Световой индикатор отключения повышающей передачи
	Световой индикатор скольжения
TRC OFF	Световой индикатор выключения системы контроля тяги
CRUISE	Световой индикатор круиз-контроля**

*1: Подробную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.

*2: Если этот световой индикатор мигает, см. "Круиз-контроль" в Разделе 1-6.

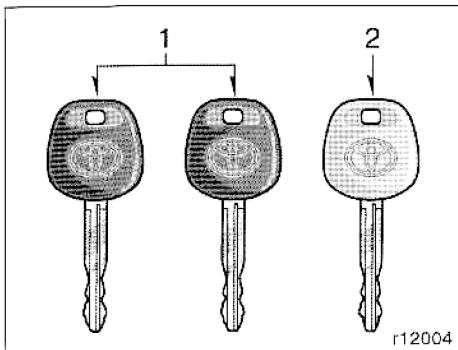
РАЗДЕЛ 1 – 2

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

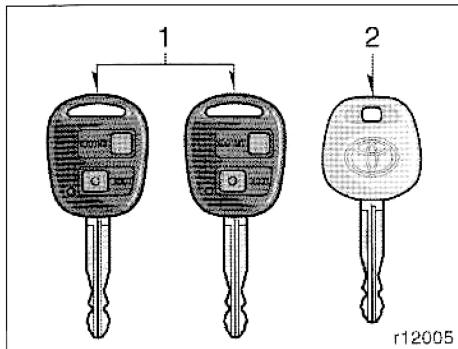
Ключи и двери

Ключи	16
Система блокировки двигателя	18
Радио-дистанционное управление	20
Боковые двери	27
Противоугонная система	30
Электроприводные окна	35
Крышка багажника	39
Задняя дверь	40
Капот	42
Крышка топливного бака	43
Электроприводной люк	45

Ключи



Без системы радио-дистанционного управления



С системой радио-дистанционного управления

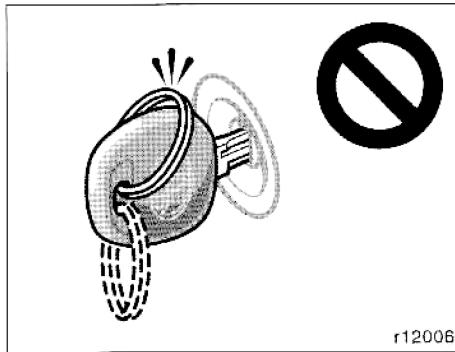
К Вашему автомобилю прилагается два вида ключей.

1. Основные ключи (черные)—Эти ключи подходят к каждому замку. Один из них понадобится Вашему авторизованному дилеру или ремонтирующему фирмы Toyota или другому должностному лицу, имеющему квалифицированные и оснащенные профессиональными навыками для того, чтобы сделать Вам новый ключ с встроенным чипом транспондера.
2. Дополнительный ключ (серый)—Этот ключ не подходит к замку вещевого ящика и багажника/задней двери.

Чтобы защитить запертые в багажнике или вещевом ящике вещи при парковке автомобиля сотрудником автостоянки, оставляйте ему дополнительный ключ.

Чип транспондера для системы блокировки двигателя помещен в головку основного и дополнительного ключей. Данные чипы необходимы для обеспечения правильного функционирования системы, поэтому будьте осторожны, чтобы не потерять эти ключи. Если Вы самостоятельно сделаете дубликат ключа, Вы не сможете отключить систему или запустить двигатель.

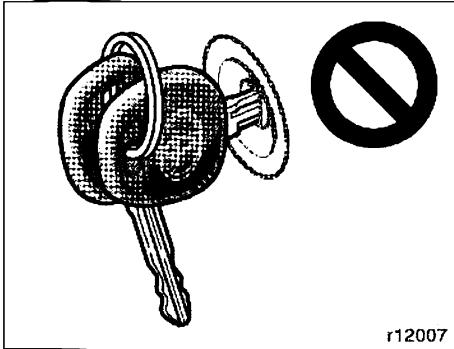
Поскольку боковые двери и крышка багажника (седан) или задняя дверь (хэтчбек) могут быть заперты без ключа, Вам следует всегда носить с собой запасной ключ на случай, если Вы случайно запрете ключи в автомобиле.



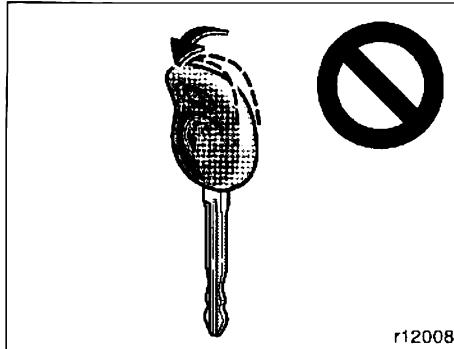
УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании ключа, содержащего чип транспондера, соблюдайте следующие меры предосторожности:

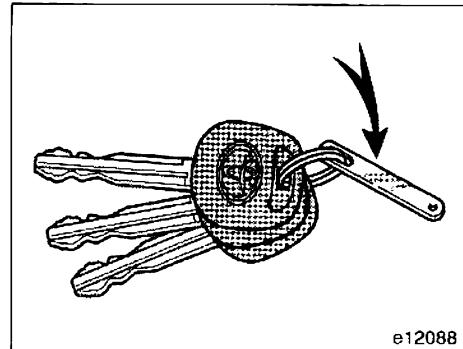
- ◆ При запуске двигателя не допускайте, чтобы кольцо было на головке ключа, и не давите кольцом на головку ключа. В противном случае двигатель может не запуститься или же может заглохнуть сразу после запуска.



r12007



r12008



e12088

◆ При запуске двигателя не используйте ключ в окружении других ключей с транспондером (в том числе ключи от других автомобилей) и не нажимайте другими ключами на головку ключа. В противном случае двигатель может не запуститься или же может заглохнуть сразу после запуска. Если это случится, выньте ключ и вставьте его назад после снятия других ключей с транспондером (в том числе ключи от других автомобилей) с кольца, или зажав или закрыв их своей рукой для запуска двигателя.

- ◆ Не сгибайте головку ключа.
- ◆ Не покрывайте головку ключа никаким материалом, который препятствует прохождению электромагнитных волн.
- ◆ Не стучите сильно ключом по другим предметам.
- ◆ Не подвергайте ключ длительному воздействию высокой температуры, например, на приборном щитке или капоте под прямым солнечным светом.
- ◆ Не кладите ключ в воду и не промывайте его в ультразвуковой установке.
- ◆ Не используйте ключ вместе с электромагнитными материалами.

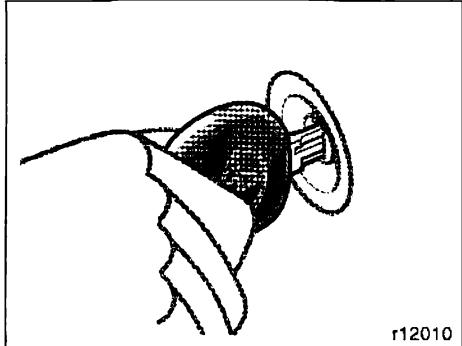
ПЛАСТИНА С НОМЕРОМ КЛЮЧА

Номер Вашего ключа указан на пластине. Храните пластину в надежном месте, например, в Вашем бумажнике, но не в автомобиле.

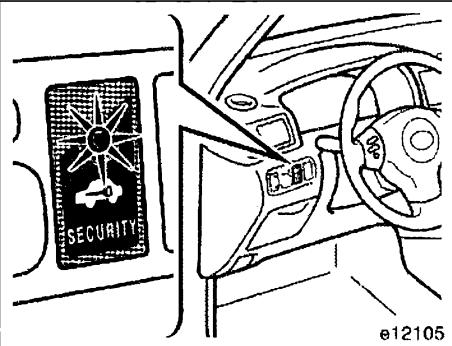
Если Вы потеряли ключи, или если Вам понадобились дополнительные ключи, дубликаты могут быть изготовлены любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом по номеру ключа.

Мы рекомендуем Вам записать номер ключа и хранить его в надежном месте.

Система блокировки двигателя



r12010



e12105

Система блокировки двигателя предназначена для предотвращения угона автомобиля. При вставлении ключа в замок зажигания чип транспондера в головке ключа передает в автомобиль электронный код. Двигатель запускается только при соответствии электронного кода в чипе зарегистрированному идентификационному коду автомобиля.

Система автоматически устанавливается при вынимании ключа из замка зажигания. Световой индикатор начинает мигать, показывая, что система установлена.

При возникновении следующих условий работы индикатора, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

- Световой индикатор горит, за исключением во время установки или активации системы. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)
- Световой индикатор не начинает мигать при вынимании ключа из замка зажигания.
- Световой индикатор мигает непостоянно.

Установка зарегистрированного ключа в замок зажигания автоматически отменяет систему, что обеспечивает запуск двигателя. Световой индикатор выключается.

Чтобы изготовить Вам новый ключ с встроенным чипом транспондера, Вашему авторизованному дилеру или мастерской фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному понадобится номер Вашего ключа и основной ключ. Однако, имеется ограничение на количество дополнительных ключей, которые могут быть изготовлены для Вас.

Если Вы сами сделаете дубликат ключа, Вы не сможете отменить систему блокировки и запустить двигатель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте и не разбирайте систему блокировки двигателя. В случае выполнения каких-либо несанкционированных изменений или модификаций надлежащее функционирование системы не гарантируется.

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE)
Annex IV

Visteon Deutschland GmbH

Manufacturer,

Notified Body consulted: Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-32815 Blomberg
ID-Number of Notified Body: 0700

declare under our responsibility that the product: **Amplifier Transponder Key**

Type **2U3F-15607-A**

Telecommunications Terminal Equipment Radio Equipment

Immobiliser System Transceiver **2**

Intended Purpose **Equipment Class**

complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.

Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a)

EN 60 950: 1992 Safety of information technology equipment - Amendment A1:1993, Amendment A2:1993, Amendment A3:1995, Amendment A4 1997, Amendment A11:1997

Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b)

89/336/EEC, amended by 92/31/EEC and 93/68/EEC

95/54/EC, adapting to 72/245/EEC and amending 89/491/EEC

ETS 300 432: 07/1997, Radio Equipment and Systems (RES); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 25 GHz

Means of the efficient use of the radio frequency spectrum

Air interface specification of the radio path contained in Article 3(3)

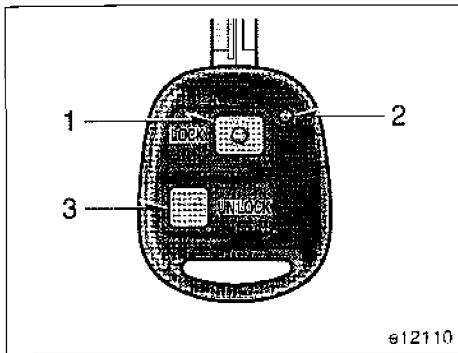
EN 300 330: 05/1999, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Technical characteristics and test methods for radio equipment in the frequency range 9 kHz to 25 MHz and inductive loop systems in the frequency range 9 kHz to 30 MHz

Address:

Visteon Deutschland GmbH
Wunstorferstrasse 195
D-50815 Köln (Cologne)
Germany
URL www.varen.com

CE 0700

Радио-дистанционное управление—



1. Кнопка "LOCK"

2. Световой индикатор

3. Кнопка "UNLOCK"

Система радио-дистанционного управления предназначена для запирания и отпирания всех боковых дверей и задней двери на расстоянии приблизительно до 1 м (м) от автомобиля.

При работе с любой кнопкой нажимайте на кнопку медленно и верно. В это время световой индикатор мигает один раз.

Ключ радио-дистанционного управления является электронным компонентом. Соблюдайте следующие инструкции, чтобы избежать повреждения ключа:

- Не оставляйте ключ в местах, где возможна высокая температура, например, приборный щиток.
- Не разбирайте его.
- Избегайте жестких ударов ключа о другие предметы и не роняйте его.
- Избегайте попадания ключа в воду.

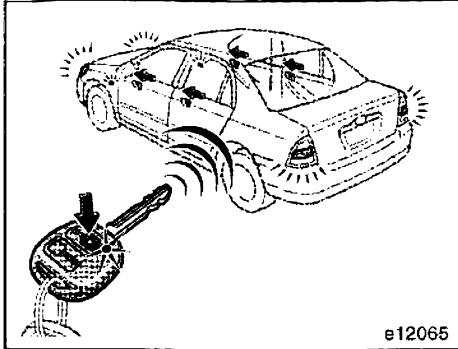
Вы можете использовать до 4 ключей радио-дистанционного управления для одного автомобиля. За подробной информацией обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалу, чтобы предотвратить возможность кражи или несчастного случая (См. "Если Вы потеряли Ваши ключи" в Разделе 4.)

Если Вы потеряли Ваш ключ радио-дистанционного управления, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному, чтобы предотвратить возможность кражи или несчастного случая (См. "Если Вы потеряли Ваши ключи" в Разделе 4.)

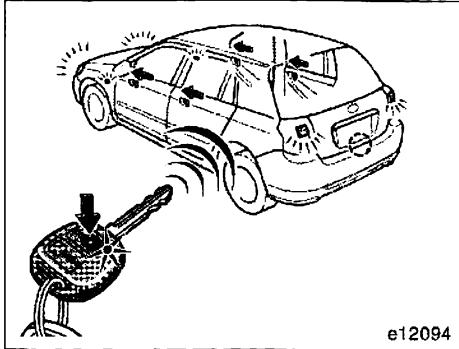
Если ключ радио-дистанционного управления не приводит двери в действие или не работает на нормальном расстоянии или световой индикатор на ключе горит тускло или не загорается:

- Проверьте, нет ли вблизи радиопередатчика, например, радиостанция или аэропорт, который может влиять на нормальную работу ключа.
- Возможно, разряжена батарея. Проверьте батарею в ключе. Чтобы заменить батарею, см. "—Замена батареи" в этом разделе.

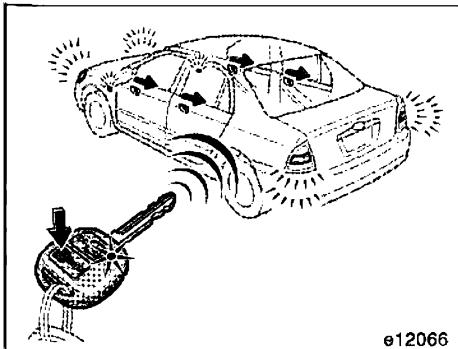
—Запирание и отпирание дверей



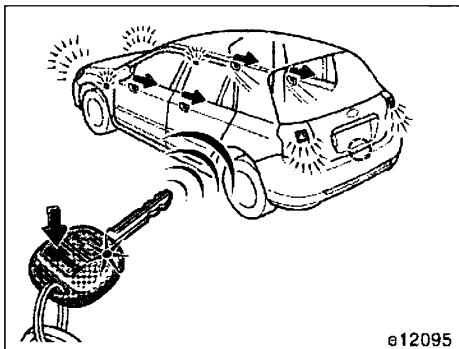
Операция запирания (седан)



Операция запирания (хэтчбек)



Операция отпирания (седан)



Операция отпирания (хэтчбек)

Чтобы запереть или отпереть все боковые двери и заднюю дверь, медленно и надежно нажмите на кнопки на ключе. В это время световой индикатор на ключе мигает один раз.

Если Вы запираете все боковые двери и заднюю дверь с помощью радио-дистанционного управления, когда ключ вынут, они не могут быть отперты при помощи выключателя запирания электроприводных дверей. Выключатель запирания электроприводных дверей можно переустановить отпиранием с помощью ключа радио-дистанционного управления. (См. "Боковые двери" в этом разделе.)

На автомобилях с системой двойной блокировки и противоугонной системой Вы можете включить и выключить эту систему при помощи радио-дистанционного управления. (См. "—Система двойной блокировки" и "Противоугонная система" в этом разделе.)

Чтобы запереть: Нажмите на кнопку "LOCK". Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно. В это время сигналы поворота мигают один раз.

Проверьте, чтобы убедиться в том, что все боковые двери и задняя дверь надежно заперты.

Если какая-либо из боковых дверей или задняя дверь не закрыта полностью или ключ находится в замке зажигания, запирание при помощи кнопки "LOCK" невозможно.

—Замена батареи

Чтобы отпереть: Нажмите на кнопку "UNLOCK". Все боковые двери и задняя дверь отпираются одновременно. В это время сигналы поворота мигают дважды.

Когда выключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", при отпирании радио-дистанционным управлением всех боковых дверей и задней двери одновременно, внутреннее освещение включается, остается гореть в течение приблизительно 15 секунд и затем выключается. (Для дополнительной информации см. "Внутреннее освещение" в Разделе 1-4.)

У Вас есть 30 секунд, чтобы открыть дверь после использования функции радио-дистанционного отпирания. Если дверь не будет открыта за это время, все боковые двери и задняя дверь снова автоматически запираются.

Если держать кнопки "LOCK" или "UNLOCK" нажатыми, операция запирания или отпирания не повторяется. Отпустите кнопку, затем нажмите ее снова.

Для замены используйте литиевую батарею CR2016 или эквивалент и специальную отвертку.

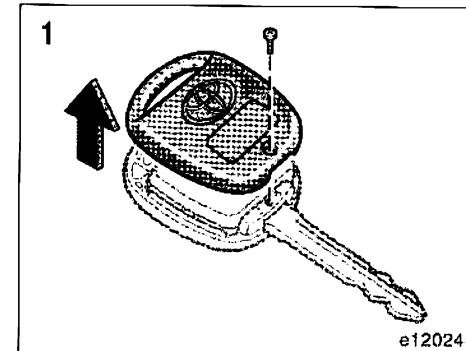
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следует обращать особое внимание, чтобы маленькие дети не проглотили извлеченную батарею или детали.

УВЕДОМЛЕНИЕ

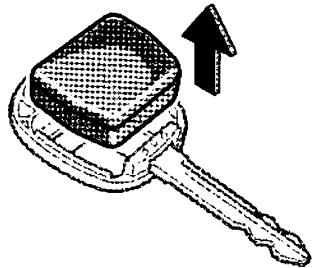
- ◆ При замене батареи будьте внимательны, чтобы не потерять детали.
- ◆ Заменяйте батарею только на тот же или эквивалентный тип, рекомендованный авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом.
- ◆ Выбрасывайте использованные батареи согласно местным законам.

Замените батарею, выполнив следующие действия:



1. Удалите винт и откройте крышку.

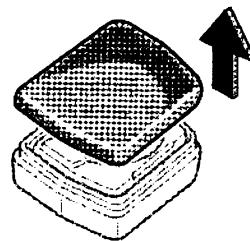
2



e12025

2. Выньте модуль из рамы ключа.

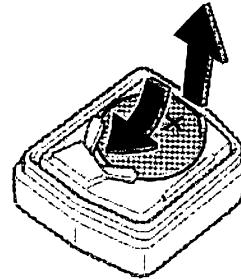
3



e12026

3. Снимите крышку корпуса батареи.

4



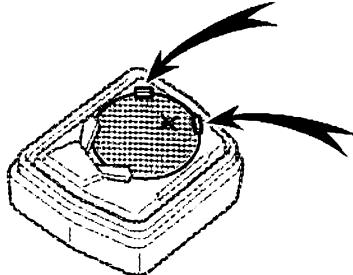
e12027

4. Сдвиньте разряженную батарею, так чтобы ее можно было высвободить и вынуть.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не модифицируйте корпус батареи. Это может привести к неполадкам.

5



e12028

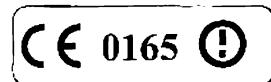
5. Поместите новую батарею, положительной стороной вверх. Убедитесь, что батарея надежно удерживается выступами.
6. Установите крышку корпуса батареи на место.
7. Удостоверьтесь, что при нажимании каждой кнопки на ключе радио-дистанционного управления световой индикатор загорается.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Убедитесь в том, что положительная и отрицательная стороны батареи расположены правильно.
- ◆ Не заменяйте батарею влажными руками. Влага может привести к появлению ржавчины.
- ◆ Не трогайте и не перемещайте никакие детали внутри трансмиттера, это может повлиять на его правильную работу.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не погнуть электрод при вставлении батареи, и чтобы грязь или масло не попали внутрь корпуса.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не потерять винт.
- ◆ Надежно закройте крышку.

После замены батареи проверьте, работает ли ключ надлежащим образом. Если ключ все еще не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

DECLARATION OF CONFORMITY



Эта декларация - ответственность производителя / уполномоченного представителя в пределах
Сообщества:

VALEO ELECTRONIQUE
2, Avenue Fernand Pouillon 94042 CRETEIL Cedex - France
(Name / Address)

Настоящим удостоверяется, что следующие указанные продукты

..... VALTX08, VALRX11

(Product identification)

отвечают основным требованиям защиты Директивы 1999/5/EC R&TTE о приближении
законов Государств-Членов относительно **Вопроса Радиоспектра, EMC и Электрической
Безопасности**.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical
documentation described in the annex II. Valeo keep this documentation at the proposal of the
relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential
requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC
and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1

(Identification of regulations / standards)

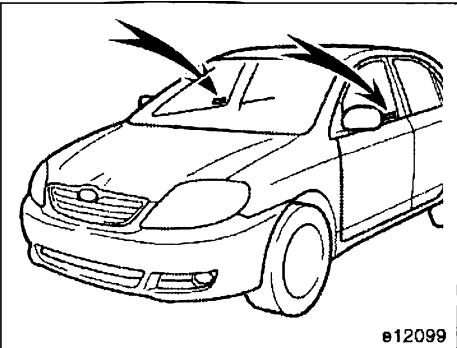
EMC : 95/54/EC and ETS 301 489 part 1 & 3

(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950

(Identification of regulations / standards)

—Система двойной блокировки



v12099

Система двойной блокировки является противоугонной системой. На автомобилях с системой двойной блокировки есть метки на передних боковых окнах, которые указывают, что автомобиль оборудован этой системой. Система устанавливается, когда Вы запираете все боковые двери и заднюю дверь с помощью радио-дистанционного управления. Установленная система двойной блокировки предохраняет боковые двери и заднюю дверь от отпирания как снаружи, так и изнутри автомобиля.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не активизируйте систему двойной блокировки, когда в автомобиле находятся люди, так как все боковые двери и задняя дверь не могут быть открыты изнутри автомобиля. При случайном запирании дверей нажмите на кнопку "UNLOCK" на ключе радио-дистанционного управления.

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

- Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
- Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
- Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь, что все боковые двери и задняя дверь надежно закрыты.
- Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

Автомобили с противоугонной системой— В это время также устанавливается противоугонная система. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)

Система не устанавливается, если Вы не используете ключ радио-дистанционного управления.

При каждом нажатии на кнопку "LOCK" сигналы поворота мигают один раз.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Сигналы поворота мигают дважды, что означает отключение системы.

Если батарея ключа радио-дистанционного управления разряжена, Вы можете открыть дверь водителя ключом. Однако, противоугонная система остается включенной, поэтому зазвучит сирена. (См. "Противоугонная система" в этом разделе.)

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили без противоугонной системы)

- Откройте все окна.
- Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
- Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
- Откройте и закройте дверь водителя. Убедитесь, что все боковые двери и задняя дверь надежно закрыты.
- Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутренняя запирающая кнопка должна вернуться в положение запирания.

7. Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления и проверьте, отключилась ли система.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для ее проверки.

ПРОВЕРКА СИСТЕМЫ (автомобили с противоугонной системой)

1. Откройте все окна.

2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.

3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.

4. Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запирания электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор системы блокировки двигателя/противоугонной системы быстро мигает. Выполните шаг 5, прежде чем истечет 5 минут.

5. Закройте все боковые двери и заднюю дверь, затем нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления ДВАЖДЫ в течение 5 секунд.

Это включает систему двойной блокировки и противоугонную систему без включения функции радарного датчика. (Дополнительную информацию см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)

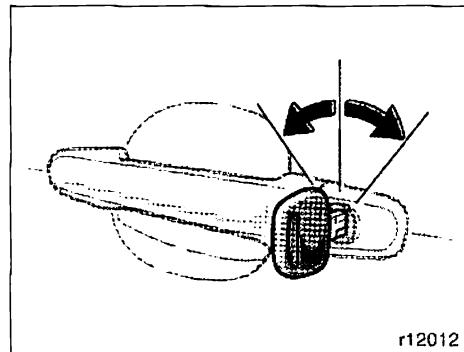
6. Попробуйте отпереть все боковые двери изнутри.

Внутренняя запирающая кнопка должна вернуться в положение запирания.

7. Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления и проверьте, отключилась ли система.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для ее проверки.

Боковые двери



r12012

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

Вставьте ключ в замочную скважину и поверните его.

Для запирания: Поверните ключ вперед.

Для отпирания: Поверните ключ назад.

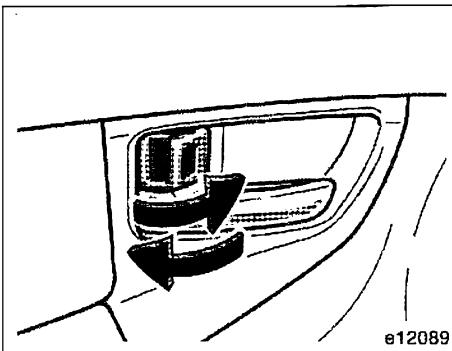
Автомобили с системой запирания электроприводных дверей—

Автомобили без системы двойной блокировки—Все боковые двери и задняя дверь запираются и отпираются одновременно с дверью водителя.

Автомобили с системой двойной блокировки—Все боковые двери и задняя дверь запираются одновременно с дверью водителя.

Автомобили с системой радио-дистанционного управления—Когда выключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", при отпирании ключом всех боковых дверей и задней двери одновременно, внутреннее освещение включается, остается гореть в течение приблизительно 15 секунд и затем выключается. (Дополнительную информацию см. в главе "Внутреннее освещение" в Разделе 1-4.)

Автомобили с противоугонной системой—Когда противоугонная система установлена, при отпирании двери ключом звучит сирена. (Инструкции см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)



ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВНУТРЕННЕЙ ЗАПИРАЮЩЕЙ КНОПКИ

Передвигите запирающую кнопку.

Для запирания: Нажмите кнопку вперед.

Для отпирания: Потяните кнопку назад.

Если Вы хотите запереть дверь снаружи, установите кнопку в положение запирания перед тем как закрыть дверь. При закрывании передней двери необходимо держать наружную ручку двери в поднятом положении. Будьте осторожны, чтобы не запереть Ваши ключи в автомобиле.

Автомобили с системой запирания электроприводных дверей—

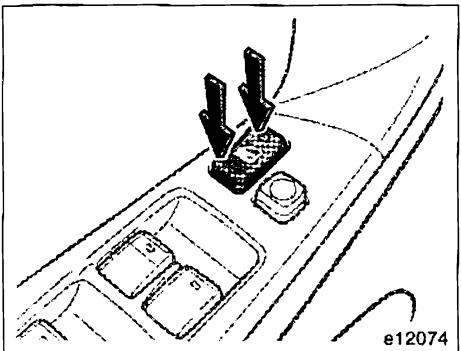
Внутренняя запирающая кнопка не может оставаться в положении запирания, если Вы оставите дверь водителя открытой и ключ в замке зажигания.

Заперты двери будут отперты, если Вы попытаетесь запереть какую-либо дверь с двери водителя, когда дверь водителя открыта и ключ в замке зажигания.

Автомобили без системы двойной блокировки—Дверь водителя может быть открыта изнутри, даже если внутренняя запирающая кнопка установлена в положение запирания.

Автомобили с системой двойной блокировки—Когда система двойной блокировки установлена, двери не могут быть отперты с помощью внутренних запирающих кнопок (Инструкции см. в главе "—Система двойной блокировки" в этом разделе.)

Автомобили с противоугонной системой—Когда противоугонная система установлена, при отпирании двери с помощью одной из внутренних запирающих кнопок звучит сирена. В этом случае дверь снова запирается (Инструкции см. в главе "Противоугонная система" в этом разделе.)



e12074

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ С ПОМОЩЬЮ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЗАПИРАНИЯ ЭЛЕКТРОПРИВОДНЫХ ДВЕРЕЙ

Нажмите на выключатель.

Для запирания: Нажмите на переднюю сторону выключателя.

Для отпирания: Нажмите на заднюю сторону выключателя.

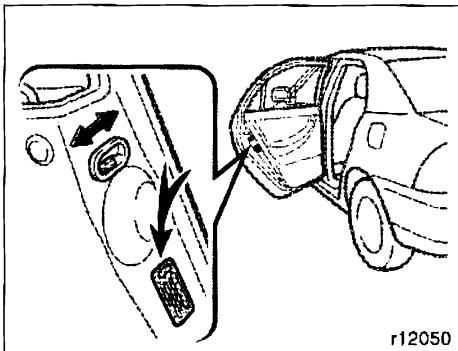
Все боковые двери и задняя дверь запираются или отпираются одновременно.

Если Вы выполните одно из следующих действий, когда ключ вынут, ни боковая дверь, ни задняя дверь не смогут быть открыты с помощью выключателя запирания электроприводных дверей.

- Автомобили с системой радиодистанционного управления—Заприте все боковые двери и заднюю дверь при помощи ключа радио-дистанционного управления.
- Установите внутреннюю запирающую кнопку двери водителя в положение запирания и закройте дверь водителя, держа наружную ручку двери поднятой вверх.
- Заприте все боковые двери и заднюю дверь одновременно с дверью водителя.

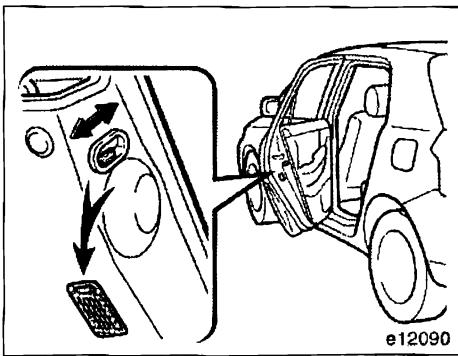
Выключатель запирания электроприводных дверей можно переустановить следующими способами.

- Поверните ключ зажигания в положение "ON".
- Отоприте все боковые двери и заднюю дверь одновременно с дверью водителя.
- Автомобили с системой радиодистанционного управления—Отоприте все боковые двери и заднюю дверь ключом радио-дистанционного управления.
- Отоприте дверь водителя при помощи внутренней запирающей кнопки и затем отоприте все боковые двери при помощи выключателя запирания электроприводных дверей.



r12050

Седан



e12090

Хэтчбек

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

Передвиньте запирающий рычаг в положение "LOCK", как показано на наклейке.

Когда предохранитель для безопасности детей заперт, заднюю боковую дверь невозможно открыть с помощью внутренней дверной ручки. Мы рекомендуем использовать эту функцию каждый раз, когда в автомобиле находятся маленькие дети.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед ездой убедитесь в том, что все двери закрыты.
- Когда на задних сиденьях автомобиля находятся маленькие дети, следует использовать систему для безопасности детей для предотвращения случайного открывания дверей во время езды.
- Если во время езды двери оставлены незапертыми, они могут быть легко открыты снаружи в случае аварии.

Противоугонная система



- Отсоединение или подсоединение контактов аккумуляторной батареи.
- Передвижение кого-либо или чего-либо внутри автомобиля, когда включена функция радарного датчика.

При необходимости Вы можете выключить функцию радарного датчика, например, если домашнее животное оставлено в автомобиле.

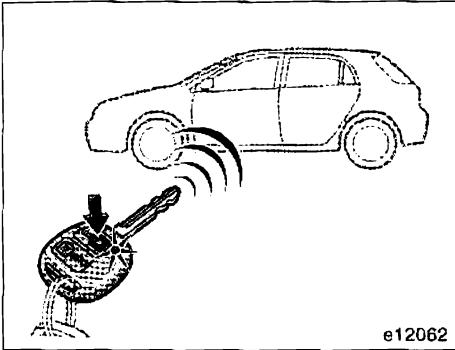
Ключ радио-дистанционного управления используется для установки и отключения противоугонной системы и выключения сирены. (Инструкции относительно ключа радио-дистанционного управления см. в главе "Радио-дистанционное управление" в этом разделе.)

Когда противоугонная система установлена, при отпирании или открывании ключом боковой или задней двери звучит сирена.

Противоугонная система предназначена для предотвращения угона автомобиля. Эта система включает мигание сигналов поворота и активизирует сирену, если кто-либо пытается повредить или взломать Ваш автомобиль. Кроме того, если выключатель внутреннего освещения находится в положении "DOOR", включается внутреннее освещение.

Система активизируется, когда она определяет одну из следующих аномалий.

- Отпирание или открывание любой боковой двери без использования ключа радиодистанционного управления.
- Взламывание задней двери или капота.
- Замыкание контактов зажигания напрямую.



e12062

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

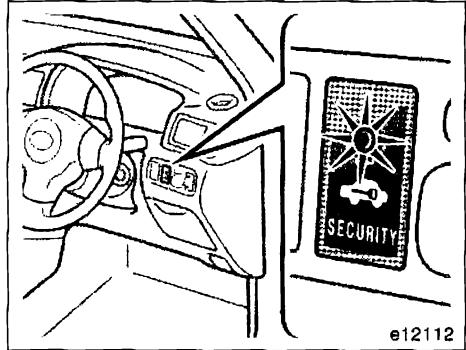
Можно установить противоугонную систему с функцией радарного датчика или без нее. Чтобы отключить функцию радарного датчика, выполните шаг 3. Чтобы включить функцию радарного датчика, пропустите шаг 3.

1. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
2. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
3. Для отключения функции радарного датчика: Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запирания электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор быстро мигает. Выполните остальные действия до шага 5, прежде чем истечет 5 минут.

4. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.
5. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радиоудаленного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор.

Однако, если кнопка "LOCK" нажата, когда открыты какая-либо из боковых дверей, задняя дверь или капот, установка системы прерывается, пока все боковые двери, задняя дверь и капот не будут закрыты.

Система установится автоматически через 30 секунд. Когда система установится, световой индикатор начнет мигать.



e12112

6. После того как Вы убедитесь, что световой индикатор начал мигать, Вы можете покинуть автомобиль.

Никогда не оставляйте никого в автомобиле, когда Вы устанавливаете систему, т.к. отпирание изнутри активизирует систему.

Если Вы по ошибке нажали на кнопку "LOCK" два раза или более, Вам придется нажать на кнопку "UNLOCK", чтобы отключить систему двойной блокировки. (См. "—Система двойной блокировки" в этом разделе.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не активизируйте систему двойной блокировки, когда в автомобиле находятся люди, так как все боковые двери не могут быть открыты изнутри автомобиля. При случайном запирании дверей нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Вы можете отключить систему только с помощью ключа радио-дистанционного управления.

Нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Когда сигналы поворота мигают дважды, система не была активизирована. Если сигналы поворота мигают три раза или более, система была активизирована. Проверьте, нет ли каких-либо аномалий у Вашего автомобиля.

Если боковая дверь, капот или задняя дверь не будут открыты в течение 30 секунд, все двери будут автоматически заперты, и противоугонная система будет установлена через 30 секунд.

АКТИВИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ

Система включает сирену при следующих условиях:

- Отпирание или открывание любой боковой двери без использования ключа радио-дистанционного управления.
- Взламывание задней двери или капота.
- Замыкание контактов зажигания напрямую.
- Отсоединение и подсоединение контактов аккумуляторной батареи.
- Передвижение кого-либо или чего-либо внутри автомобиля, когда включена функция радарного датчика.

Когда система активизируется, загорается световой индикатор.

Система включает мигание сигналов поворота и сирену. Кроме того, когда переключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", включается внутреннее освещение.

Также, если дверь открыта без ключа радио-дистанционного управления, все боковые двери и задняя дверь автоматически перезапираются.

После выключения сирены световой индикатор начнет мигать.

Повторное включение сирены

Установленная система, даже после выключения сирены, снова активизируется при наличии условий, перечисленных в пункте "АКТИВИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ". Звучание сирены и активизация могут повторяться до 10 раз.

Выключение сирены

Чтобы выключить сирену, нажмите на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления. В этом случае система будет отключена.

Сирена может звучать при зарядке или замене аккумуляторной батареи. Если это произошло, выключите сирену используя описанный выше метод.

ПРОВЕРКА ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Открыв дверь водителя, нажмите на выключатель запирания электроприводных дверей, чтобы запереть и затем отпереть, три раза подряд. Световой индикатор быстро мигает. Выполните остальные действия до шага 6, прежде чем истечет 5 минут.

5. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.
6. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор. Световой индикатор начнет мигать через 30 секунд. Это установит противоугонную систему без функции радарного датчика.
7. Отоприте дверь водителя с помощью ключа или внутренней запирающей кнопки. Сирена должна зазвучать.
8. Выключите сирену, нажав на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.
9. Повторите эти действия для других боковых дверей, задней двери и капота.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для ее проверки.

ПРОВЕРКА ФУНКЦИИ РАДАРНОГО ДАТЧИКА

1. Откройте все окна.
2. Поверните ключ зажигания в положение "LOCK" и выньте его.
3. Все пассажиры должны покинуть автомобиль.
4. Надежно закройте все боковые двери, капот и заднюю дверь.
5. Нажмите на кнопку "LOCK" ключа радио-дистанционного управления. В это время сигналы поворота мигают один раз и загорается световой индикатор. Световой индикатор начнет мигать через 30 секунд. Это установит противоугонную систему с функцией радарного датчика.
6. Просуньте руку через открытое окно, приблизьте ее к сиденью водителя и затем уберите ее. Сирена должна зазвучать.
7. Выключите сирену, нажав на кнопку "UNLOCK" ключа радио-дистанционного управления.

Если система не работает надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для ее проверки.

FUJITSU TEN LIMITED
Technical Administration Department
2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan
Tel.: +81.78-682-2031 Fax.: +81.78-671-7160

DECLARATION of CONFORMITY

Мы, FUJITSU TEN LIMITED, с полной ответственностью заявляем
настоящим о том, что следующий продукт отвечает основным
требованиям Директивы 1999/5/EC Радио- и Телекоммуникационного
Оборудования, согласно проведенным испытаниям на соответствие
требованиям релевантных стандартов, как при сем указано.

Product : Motion Sensor

Model / Type Number : FTL 186

Directive and Standards used:

Radio : I-ETS 300 440: 1995
EMC : 95/54/EC & ISO 7637-1: 1990
Safety : EN60065:1998

Year of affixing CE marking : 2001

Short range device using ISM-frequencies.

Frequency Band : 2445 MHz ~ 2455 MHz

Countries of intended use : ALL EU Countries

CE Marking :

CE0891!

Электроприводные окна

Окнами можно управлять с помощью выключателя на каждой боковой двери.

Электроприводные окна работают, когда замок зажигания находится в положении "ON".

Функция защиты от защемления: Во время автоматического закрывания окно останавливается и открывается наполовину, если что-либо защемляется между окном и рамой окна.

Если окно получает сильный удар, эта функция может сработать, даже если ничего не защемлено.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.

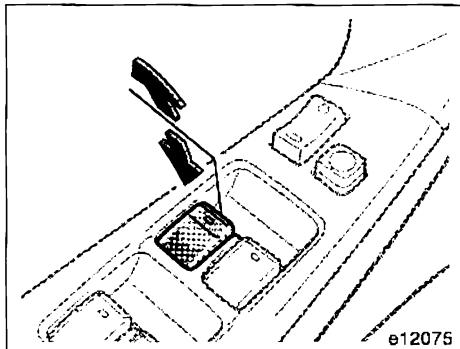
Чтобы нормализовать электроприводное окно:

1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессионалу для его проверки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не пытайтесь защемить какую-либо часть Вашего тела, чтобы преднамеренно заставить сработать функцию защиты от защемления, поскольку это может привести к серьезной травме.
- Функция защиты от защемления может не сработать, если что-либо защемляется непосредственно перед полным закрытием окна.



e12075

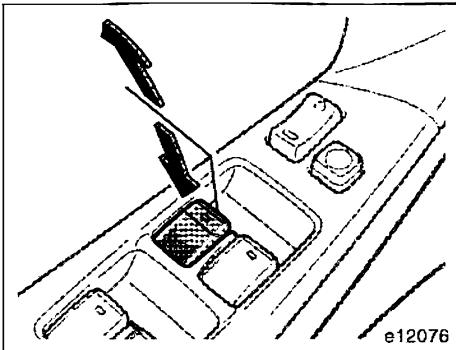
УПРАВЛЕНИЕ ОКНОМ ВОДИТЕЛЯ

Используйте выключатель на двери водителя.

Нормальная работа: Окно двигается, пока Вы держите выключатель.

Для открывания: Слегка нажмите на выключатель вниз.

Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.



e12076

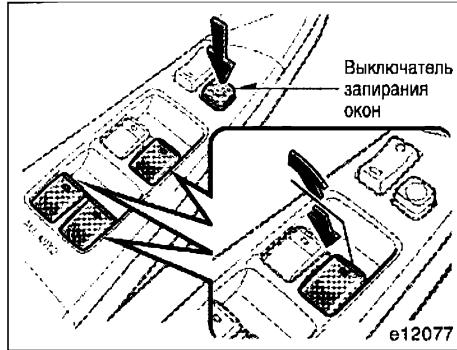
Чтобы нормализовать электроприводное окно:

1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессионалу для его проверки.

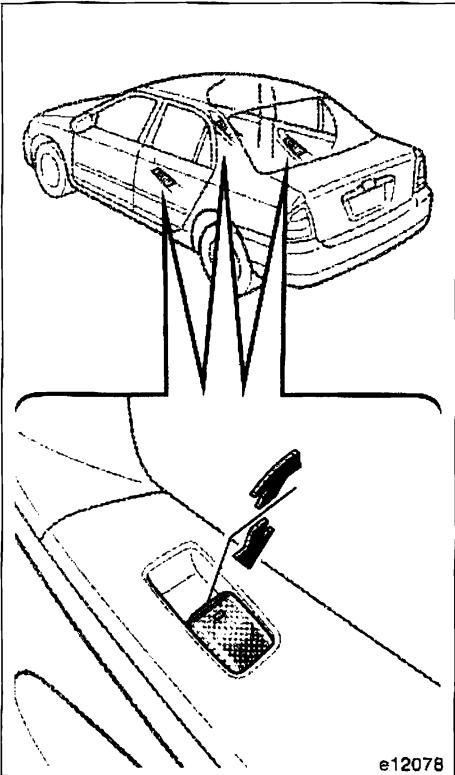
Автоматическая работа: Нажмите на выключатель полностью вниз или потяните его полностью вверх, затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы остановить окно на полпути, слегка передвиньте выключатель в противоположном направлении и затем отпустите его.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом. Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.



e12077

Для водителя



УПРАВЛЕНИЕ ОКНАМИ ПАССАЖИРОВ

Используйте выключатель на каждой двери пассажира или выключатели на двери водителя, с помощью которых управляются окна пассажиров.

Нормальная работа: Окно двигается, пока Вы держите выключатель.

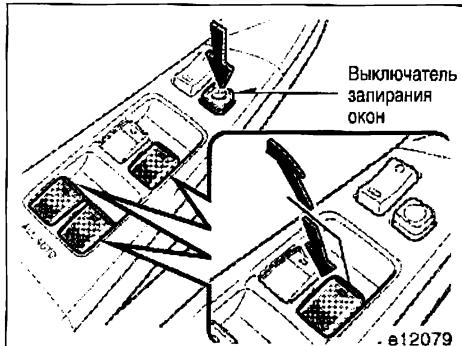
Для открывания: Слегка нажмите на выключатель вниз.

Для закрывания: Слегка потяните выключатель вверх.

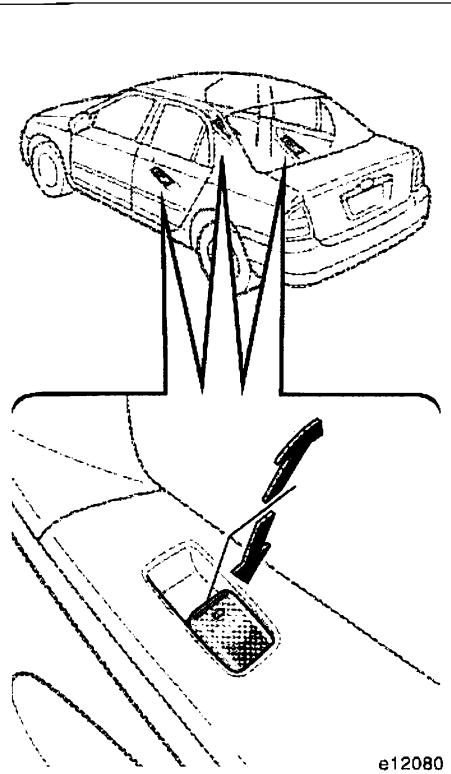
Если Вы нажимаете на выключатель запирания окон на двери водителя, окна пассажиров не могут управляться.

Световые индикаторы на выключателях сообщают Вам, какие выключатели могут быть использованы.

Для пассажиров



Для водителя



e12080

Для пассажиров

Автоматическая работа: Нажмите на выключатель полностью вниз или потяните его полностью вверх, затем отпустите его. Окно полностью откроется или закроется. Чтобы остановить окно на полпути, слегка передвиньте выключатель в противоположном направлении и затем отпустите его.

Если электростеклоподъемник окна не функционирует автоматически или функция защиты от защемления не работает надлежащим образом, Вам следует привести электростеклоподъемник окна в нормальное состояние.

Чтобы нормализовать электроприводное окно:

1. Нажмите на выключатель электроприводного окна вниз и опустите окно наполовину.
2. Потяните выключатель вверх, пока окно не закроется, и подержите выключатель в течение секунды.

Убедитесь, что окно открывается и закрывается автоматически. Если Вы не можете управлять электроприводным окном надлежащим образом, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессионалу для его проверки.

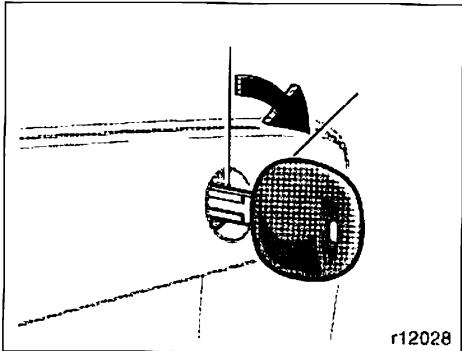
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вы должны соблюдать следующие меры предосторожности.

- Перед тем, как закрыть электроприводные окна, всегда убеждайтесь в том, что никто не находится вблизи электроприводных окон. Вы также должны убедиться в том, что головы, руки и другие части тел всех пассажиров полностью находятся внутри автомобиля. Если чья-либо шея, голова или руки будут защемлены закрывающимся окном, это может привести к смерти или серьезной травме. Когда кто-либо закрывает электроприводные окна, убедитесь в том, что он или она управляет электроприводными окнами безопасно.
- Когда в автомобиле находятся маленькие дети, не разрешайте им пользоваться выключателями электроприводных окон без надзора. Используйте выключатель запирания окон для предотвращения непредвиденного использования выключателей детьми.
- Убедитесь в том, что Вы вынули ключ зажигания, когда Вы оставляете автомобиль.

Крышка багажника—

- Никогда не оставляйте кого-либо (особенно маленького ребенка) одного в Вашем автомобиле, особенно при еще вставленном ключе зажигания. Иначе, он/она может нажать выключатели электроприводных окон и оказаться зажатым окном. Оставленный без присмотра человек (особенно маленький ребенок) может серьезно пострадать в результате несчастного случая.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

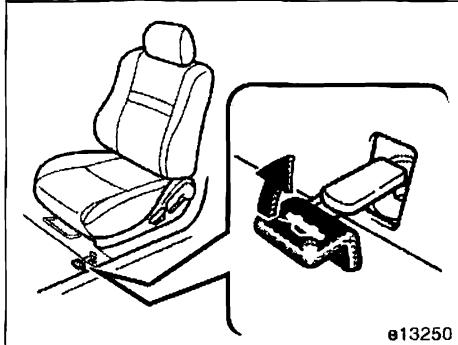
Держите крышку багажника закрытой во время езды. Это не только предотвращает выброс багажа, но и предотвращает проникновение выхлопных газов внутрь автомобиля.

Чтобы открыть крышку багажника снаружи, вставьте основной ключ и поверните его по часовой стрелке.

Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

Чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее и нажмите на нее вниз. После закрытия крышки багажника попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно закрыта.

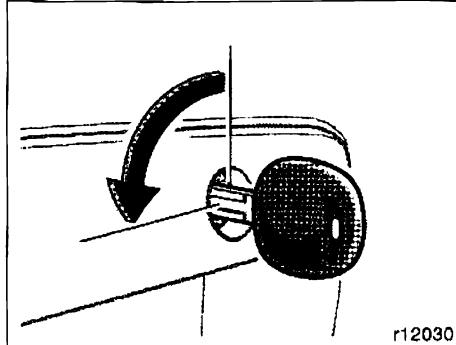
—Рычаг открывания замка



e13250

Чтобы открыть крышку багажника с сидения водителя, потяните рычаг открывания замка вверх.

—Система отключения рычага открывания замка

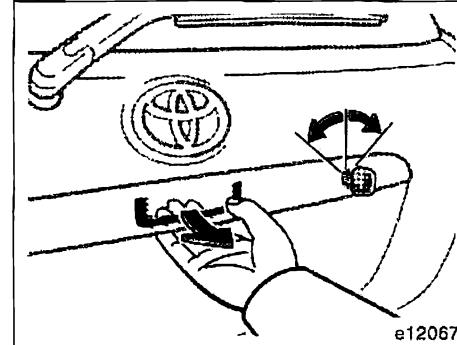


r12030

После закрывания крышки багажника вставьте основной ключ и поверните его против часовой стрелки, чтобы деактивизировать рычаг открывания замка.

После закрывания крышки багажника попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно заперта.

Задняя дверь



e12067

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ КЛЮЧОМ

Вставьте основной ключ в замочную скважину и поверните его.

Для запирания: Поверните ключ по часовой стрелке.

Для отпирания: Поверните ключ против часовой стрелки.

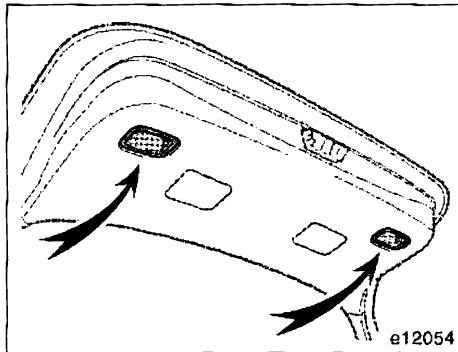
Чтобы открыть заднюю дверь, потяните за рычаг.

Автомобили с системой запирания электроприводных дверей—

Использование выключателя запирания электроприводных дверей или радио-дистанционного управления одновременно запирает или отпирает заднюю дверь. (См. “—Запирание и отпирание дверей” и “Боковые двери” в этом разделе).

Заперты двери будут отперты, если Вы попытаетесь запереть какую-либо дверь с двери водителя, когда дверь водителя открыта, а ключ в замке зажигания.

Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения повреждения демпферов задней двери, не прилагайте какую-либо силу, не наносите краску и не допускайте попадания любых других посторонних веществ на них.

При закрывании задней двери можно использовать внутреннюю ручку, чтобы легче дотянуться.

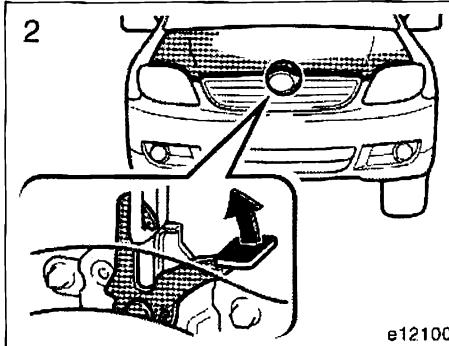
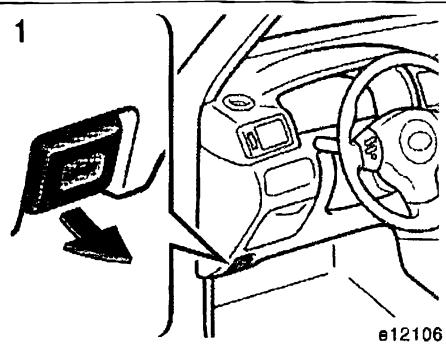
Чтобы закрыть заднюю дверь, опустите ее и надавите на нее вниз. После закрывания задней двери, попробуйте потянуть ее вверх, чтобы убедиться, что она надежно закрыта.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Держите заднюю дверь закрытой во время езды. Это не только предотвращает выброс багажа, но и предотвращает проникновение выхлопных газов внутрь автомобиля.

Капот



- В передней части автомобиля потяните вверх за рычаг вспомогательного замка и поднимите капот.

Для открывания капота:

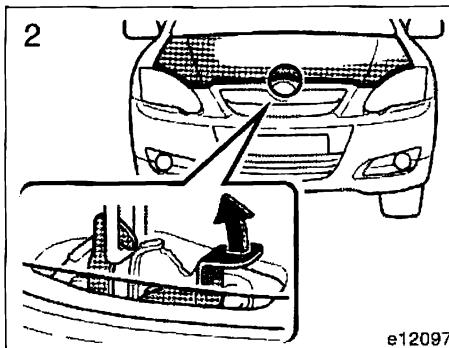
- Потяните рычаг открывания замка капота. Капот приоткроется вверх легким пружинистым движением.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

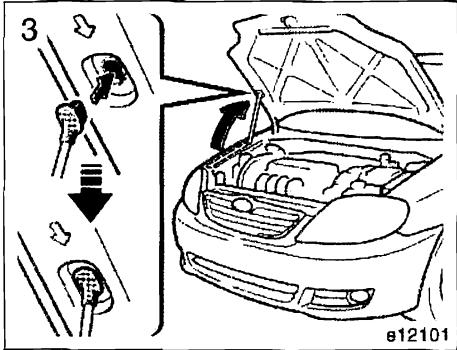
Перед ездой убедитесь, что капот надежно закрыт и заперт. В противном случае во время езды капот может неожиданно открыться, и может произойти авария.

Седан



Хэтчбек

Крышка топливного бака



3. Держите капот открытым, вставив в щель опорный стержень.

Чтобы вставить опорный стержень в щель, двигайте его прямо вверх. Если его передвинуть вбок или в сторону салона автомобиля, он может отсоединиться.

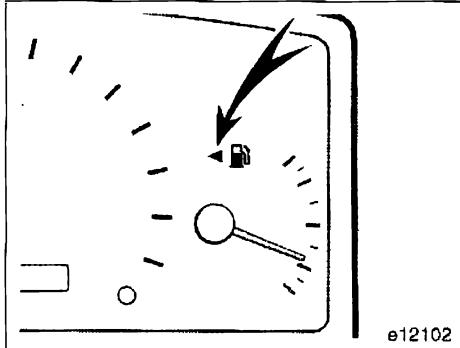
Перед закрыванием капота проверьте, что Вы не забыли внутри какие-либо инструменты, ветошь и т.п., и верните опорный стержень в его зажим—это предотвратит дребезжание. Затем опустите капот и убедитесь, что он надежно зафиксировался. При необходимости мягко нажмите вниз на передний край капота, чтобы зафиксировать его.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

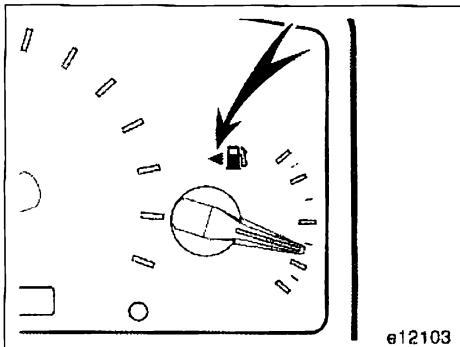
После установки опорного стержня в щель убедитесь, что стержень надежно удерживает капот от падения на Вашу голову или тело.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед закрыванием капота убедитесь в том, что опорный стержень возвращен в его зажим. Закрывание капота с поднятым опорным стержнем может привести к деформации капота.

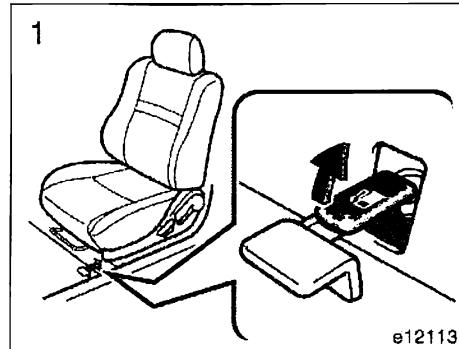


Тип А



Тип В

Это указывает, что дверца горловины топливного бака находится с левой стороны Вашего автомобиля.



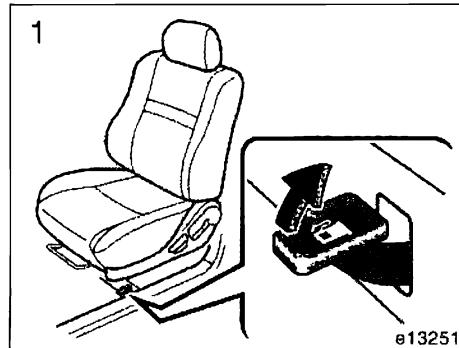
Седан

- Чтобы открыть дверцу горловины топливного бака, потяните рычаг вверх.
При заправке выключите двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

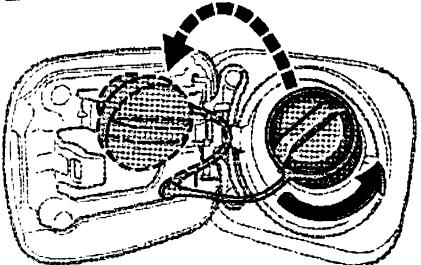
- При заправке не курите, не допускайте искрения и не пользуйтесь открытым огнем. Пары топлива огнеопасны.
- Открывая крышку, не торопитесь ее снять. В жаркую погоду, если крышку снять резко, топливо под давлением может брызнуть из заливной горловины бака и нанести травму.



Хэтчбек

Электроприводной люк

2



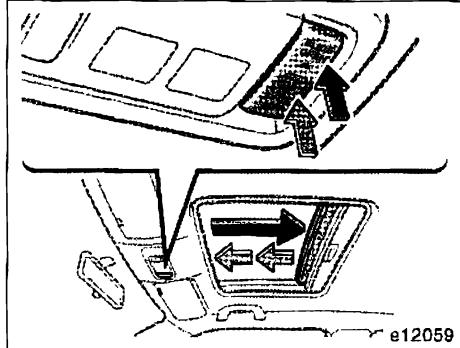
e12058

2. Чтобы снять крышку топливного бака, медленно поверните крышку против часовой стрелки, а затем, немного подождав, снимите ее. После снятия крышки повесьте ее на держатель крышки.

При открывании крышки может быть слышно негромкое шипение, это нормальная ситуация. При закрывании крышки поворачивайте ее по часовой стрелке до щелчка.

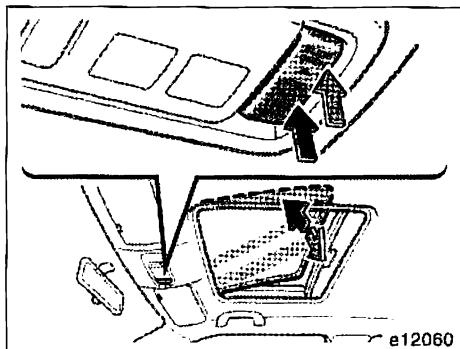
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Убедитесь в том, что крышка надежно затянута, чтобы исключить проливание топлива в случае аварии.
- Так как эти крышки регулируют давление в топливном баке, фирма Toyota рекомендует использовать подлинную крышку топливного бака фирмы Toyota. Можно также использовать другую крышку топливного бака подходящего качества.



e12059

Операция сдвигания



e12060

Операция наклона

Чтобы управлять люком, используйте выключатель около персонального освещения.

Ключ должен быть в положении "ON".

Солнцезащитный экран может быть открыт или закрыт вручную.

Операция сдвигания—

Чтобы открыть: Нажмите на сторону "SLIDE OPEN" выключателя.

Солнцезащитный экран откроется вместе с люком.

Чтобы закрыть: Нажмите на сторону "TILT UP" выключателя.

В качестве меры предосторожности при закрывании, люк останавливается в наполовину закрытом положении перед полным закрытием. Поэтому, отпустите выключатель и затем нажмите на него снова, чтобы полностью закрыть люк.

Операция наклона—

Чтобы поднять: Нажмите на сторону "TILT UP" выключателя.

Чтобы опустить: Нажмите на сторону "SLIDE OPEN" выключателя.

Вы можете остановить люк в любом желаемом положении. Люк двигается, пока выключатель нажат, и останавливается при отпускании выключателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание серьезной травмы Вы должны соблюдать следующие меры предосторожности.

- Во время движения автомобиля следите, чтобы головы, руки и другие части тела всех пассажиров были вдали от отверстия люка. В противном случае они могут получить серьезные травмы при резкой остановке или аварии.
- Перед тем, как закрыть люк, всегда убедитесь в том, что никто не находится вблизи люка. Вы также должны убедиться в том, что никто не просунул свою голову, руки или другие части тела в отверстие люка. Если чья-либо шея, голова или руки будут защемлены закрывающимся люком, это может привести к смерти или серьезной травме. Когда кто-либо закрывает люк, сначала убедитесь в том, что это безопасно.
- Убедитесь в том, что Вы вынули ключ зажигания, когда Вы оставляете автомобиль.

- Никогда не оставляйте кого-либо (особенно маленького ребенка) одного в Вашем автомобиле, особенно при еще вставленном ключе зажигания. Иначе, он/она может нажать выключатели люка и оказаться зажатым в отверстии люка. Оставленный без присмотра человек (особенно маленький ребенок) может серьезно пострадать в результате несчастного случая.
- Никогда не сидите на крыше автомобиля около отверстия люка.

РАЗДЕЛ 1 – 3

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Сиденья, ремни безопасности, рулевое колесо и зеркала

Сиденья	48
Передние сиденья	48
Складывающееся заднее сиденье	50
Подголовники	54
Обогреватель сиденья	55
Ремни безопасности	56
Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира	64
Боковые пневмоподушки SRS	73
Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS	78
Система ручного включения/выключения пневмоподушек	85
Закрепление ребенка	86
Наклоняемое и телескопическое рулевое колесо	107
Наружные зеркала заднего вида	108
Противоблковое внутреннее зеркало заднего вида	110
Автоматическое противоблковое внутреннее зеркало заднего вида	110
Персональные зеркала	111

Сиденья

Во время движения автомобиля спинки сидений всех пассажиров должны находиться в вертикальном положении, а сами пассажиры должны сидеть глубоко в сиденьях, и быть правильно пристегнутыми имеющимися ремнями безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не начинайте движение автомобиля до тех пор, пока все пассажиры не сядут, как следует. Не позволяйте никому сидеть на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении или там, где расположен груз. Лица, не сидящие надлежащим образом и/или не пристегнутые правильно ремнями безопасности, могут получить серьезные травмы в случае резкого торможения или столкновения.
- Во время движения не позволяйте пассажирам вставать или передвигаться между сиденьями. В случае резкого торможения или столкновения они могут получить серьезные травмы.

Передние сиденья—

—Предосторожности для передних сидений



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки SRS установлены в сиденьях водителя и переднего пассажира. Соблюдайте следующие предосторожности.

- Не облокачивайтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму.
- Не используйте никаких аксессуаров для сидений, которые могут накрыть те части, где надуваются боковые пневмоподушки. Эти аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам.
- Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обшивку передних сидений, оборудованных боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам. Посоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должностным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом, если Вы настаиваете на модификациях такого рода.

—Меры предосторожности при регулировке сидений

Отрегулируйте сиденье водителя таким образом, чтобы педали, рулевое колесо и органы управления на приборной панели были легко доступны.

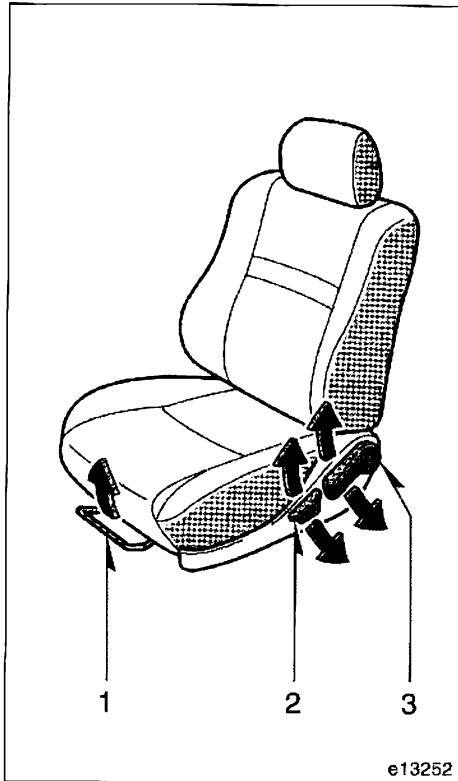


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не следует проводить регулировку во время движения автомобиля, поскольку сиденье может неожиданно сдвинуться и привести к потере водителем управления автомобилем.
- При регулировке сиденья будьте осторожны, чтобы не ударить сиденьем пассажира или багаж.
- После выполнения регулировки положения сиденья попробуйте подвигать его вперед и назад, чтобы убедиться в том, что оно зафиксировалось в нужном положении.
- После выполнения регулировки спинки сиденья откиньте Ваше тело, чтобы убедиться в том, что она зафиксировалась в нужном положении.
- Не кладите под сиденья никакие предметы. Иначе предметы могут помешать механизму фиксации сиденья или неожиданно поднять вверху рычаг регулировки положения сиденья, и сиденье может внезапно сдвинуться, что может привести к потере водителем управления автомобилем.

—Регулировка передних сидений

- Во время регулировки сиденья не держите руки под сиденьем или вблизи движущихся частей. Вы можете защемить и поранить Ваши руки или пальцы.



1. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНИЯ

Возьмитесь за центр рычага и потяните его вверх. Затем переместите сиденье в желаемом направлении легким давлением тела и отпустите рычаг.

2. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ СИДЕНИЯ

Потяните рычаг вверх или нажмите на рычаг.

3. РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА СПИНКИ СИДЕНИЯ

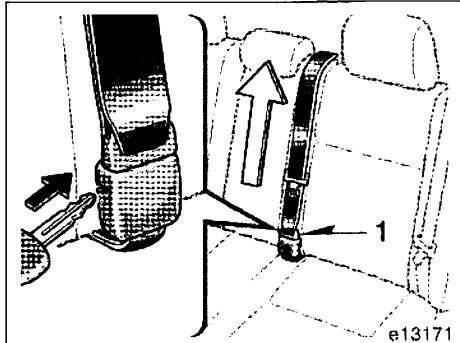
Потяните рычаг вверх или нажмите на рычаг.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Регулировка не должна производиться во время движения автомобиля.
- Избегайте отклонять спинку сиденья больше, чем необходимо. При переднем или заднем столкновении ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда водитель и передний пассажир сидят прямо и глубоко в сиденьях. Если Вы сидите, откинувшись назад, поясной ремень безопасности может скользнуть с Ваших бедер, идерживающее усилие будет прилагаться непосредственно на область живота, или Ваша шея может коснуться плечевого ремня. В случае переднего столкновения, чем больше наклон спинки сиденья, тем больше риск смерти или получения травмы.
- После выполнения регулировки спинки сиденья надавите на нее телом, чтобы убедиться в том, что спинка зафиксировалась в нужном положении.

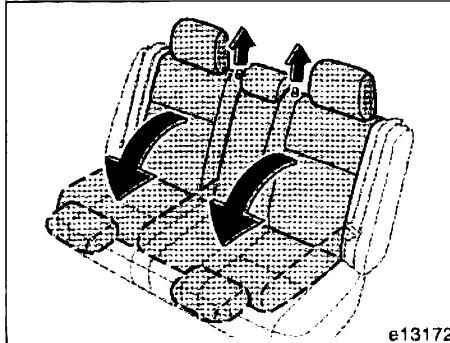
Складывающееся заднее сиденье (седан)



(А) ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Багаж, погруженный в расширенный багажник, повредит ткань заднего центрального ремня безопасности при складывании левой спинки сиденья. Отсоедините задний центральный ремень безопасности, чтобы предотвратить повреждение.

Вставьте ключ в отверстие пряжки, чтобы высвободить лапку 1 (с концом в виде крючка), и дайте ремню втянуться.



(В) СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Снимите фиксацию спинки сиденья, потянув вверх кнопку наверху спинки сиденья, и сложите ее.

Это увеличит багажник до спинок передних сидений. Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

При желании можно складывать каждую спинку сиденья отдельно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

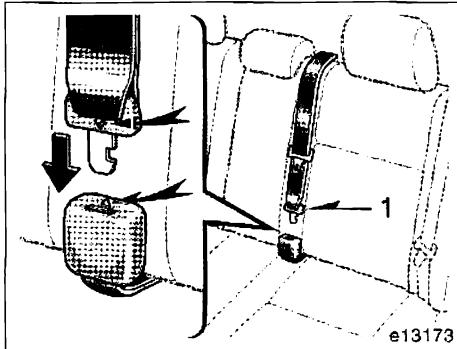
Отсоединяйте задний центральный ремень безопасности, только при указанных выше обстоятельствах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать травмы при столкновении или неожиданной остановке, соблюдайте следующие меры предосторожности при возвращении спинки сиденья в исходное положение:

- Убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья, толкнув вперед и назад ее верхнюю часть, и в том, что красная маркировка на кнопке наверху спинки сиденья не видна. Без этого правильное использование ремней безопасности будет невозможно.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья, а находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.



После возвращения спинки сиденья в вертикальное положение не забудьте правильно подсоединить центральный ремень безопасности и подготовить его к использованию.

Вставьте лапку 1 (с концом в виде крючка) в пряжку совместив маркировки.

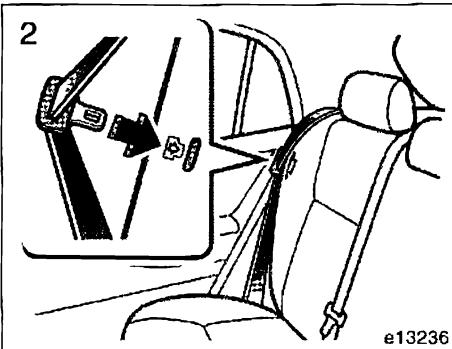
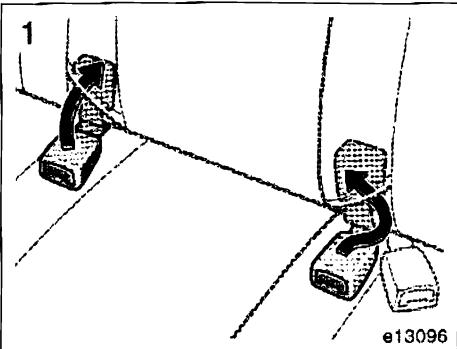
Когда лапка защелкнется в пряжке, Вы услышите щелчок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Будьте осторожны, чтобы не перепутать, какая пряжка относится к лапке. Не вставляйте лапку 1 (с концом в виде крючка) в другую пряжку. (Надлежащее соответствие пряжек и лапок см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.)
- После вставления лапки в пряжку убедитесь в том, что они надежно защелкнулись.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать Вам правильно застегнуть лапку и пряжку.
- Убедитесь в том, что ремень не перекручен и не защемлен спинкой сиденья, а находится в надлежащем положении и готов к использованию.
- Если ремень безопасности не работает надлежащим образом, немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

Складывающееся заднее сиденье (хэтчбек)



ПЕРЕД СКЛАДЫВАНИЕМ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ

1. Уложите пряжки ремней безопасности, как показано на иллюстрации.

Это предотвратит выпадение пряжек ремней безопасности при складывании спинки сиденья.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Пряжки ремней безопасности должны быть уложены перед складыванием спинки сиденья.

2. Вставьте лапку заднего крайнего ремня безопасности, как показано на иллюстрации.

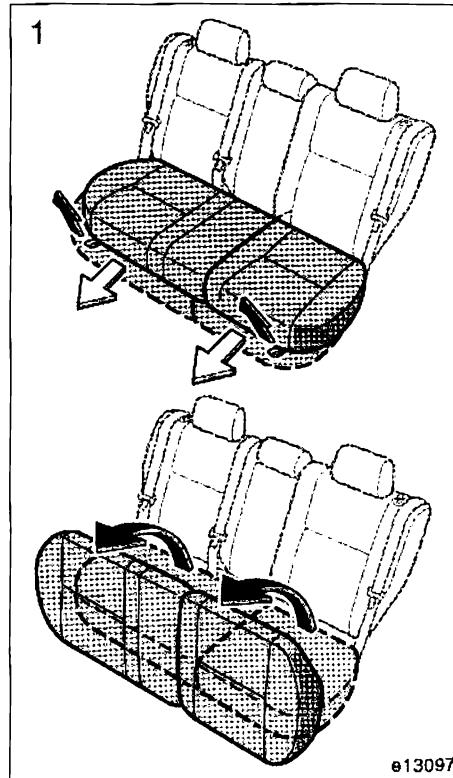
Это предотвратит повреждение плечевого ремня безопасности.

Также будьте достаточно осторожны, чтобы избежать защемления плечевого ремня безопасности в спинке заднего сиденья при возвращении его в вертикальное положение.



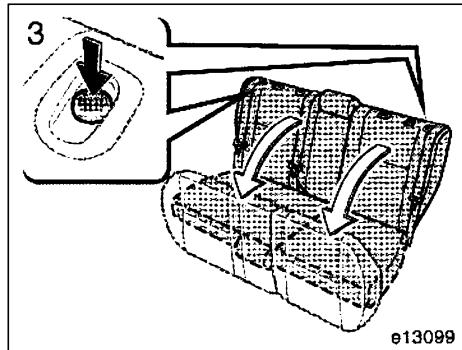
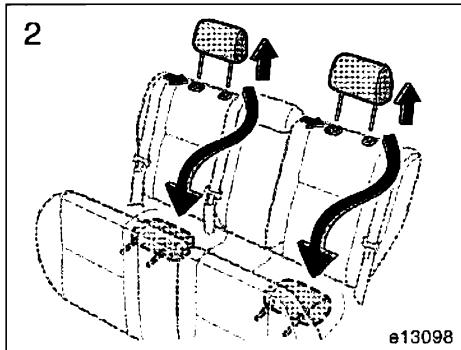
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремень безопасности должен быть вынут из отверстия или держателя, когда ремень безопасности используется.



СКЛАДЫВАНИЕ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ

1. Установите подушки сиденья в вертикальное положение, потянув за обе петли вверх и вперед.



2. Снимите крайние подголовники и разместите их, как показано на иллюстрации.

Это увеличит багажное отделение до поднятой подушки сиденья. Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

При желании можно складывать каждую спинку сиденья отдельно.

3. Снимите фиксацию спинки сиденья, нажав на боковые кнопки, и сложите спинку сиденья вперед.



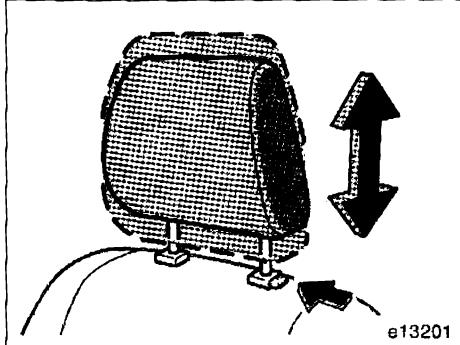
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разрешайте пассажирам сидеть на сложенных сиденьях или в багажном отделении во время езды; используйте сиденья в нормальном положении.

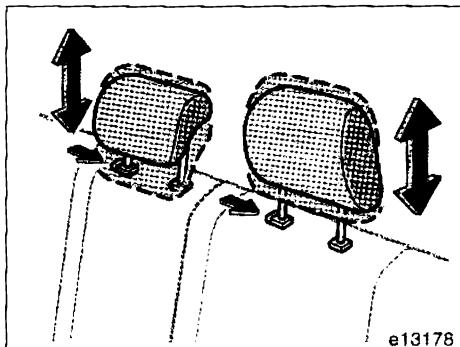
Чтобы избежать травмы при столкновении или неожиданной остановке, соблюдайте следующие меры предосторожности при возвращении спинки сиденья в вертикальное положение и возвращении подушки сиденья в исходное положение:

- Убедитесь в надежности фиксации спинки и подушки сиденья, толкнув вперед и назад верхнюю часть спинки сиденья и попробовав приподнять край подушки сиденья около петли. Без этого правильное использование ремней безопасности будет невозможно. Не забудьте установить подголовники на место.
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не защемлены спинкой сиденья или под подушкой сиденья, и находятся в их надлежащем положении и готовы к использованию.

Подголовники



Спереди



Сзади

Для Вашей безопасности и комфорта отрегулируйте подголовники перед ездой.

Чтобы поднять: Потяните его вверх.

Чтобы опустить: Нажимая на кнопки фиксации, надавите на подголовник вниз.

Задний центральный подголовник—Когда на центральном заднем сиденье находится пассажир, всегда вытягивайте задний центральный подголовник в фиксированное положение.

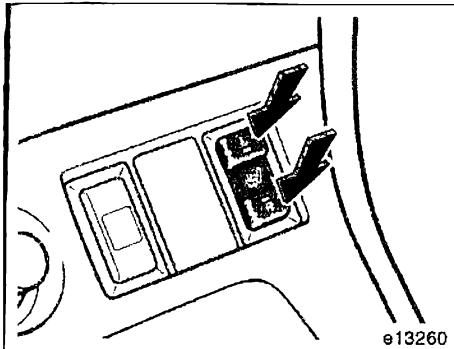
Чем ближе к Вашей голове находится подголовник, тем он эффективнее. Поэтому класть подушку на спинку сиденья не рекомендуется.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Отрегулируйте положение подголовника таким образом, чтобы его центральная часть находилась как можно ближе к верхней части Ваших ушей.
- После регулировки подголовников убедитесь, что они зафиксированы в нужном положении.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Обогреватель сиденья



Чтобы включить обогреватель сиденья, нажмите на выключатели (выключатель "L" для левого переднего сиденья и выключатель "R" для правого переднего сиденья). В это время световой индикатор загорится, чтобы показать, что обогреватель сиденья работает.

Чтобы выключить обогреватель сиденья, нажмите на выключатель еще раз.

Чтобы управлять обогревателем сиденья, ключ должен быть в положении "ON".



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Пользуясь обогревателем сиденья, пассажиры должны соблюдать осторожность, поскольку можно создать чрезмерную жару или получить ожоги при низкой температуре (покраснение кожи, образование волдырей). Будьте особенно осторожны в отношении:

- Младенцев, маленьких детей, людей пожилого возраста, больных людей или людей с физическими недостатками
- Люди, имеющие чувствительную кожу
- Уставших людей
- Людей, принявших алкоголь или лекарства, вызывающие сонливость (снотворные, противопростудные и т.п.)

Для предотвращения перегревания сиденья не пользуйтесь обогревателем сиденья с одеялом, подушкой или другими изолирующими вещами, покрывающими сиденье.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не кладите на сиденье предметы с неравномерным весом и не втыкайте в сиденье острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).
- ◆ Не применяйте органические вещества (разбавитель красок, бензин, спирт, газолин и т.п.) для чистки сидений. Они могут повредить обогреватель и поверхность изделия.
- ◆ Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи выключайте обогреватель, когда двигатель не работает.

Ремни безопасности— —Меры предосторожности при использовании ремней безопасности

Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы водитель и пассажиры были все время правильно пристегнуты имеющимися ремнями безопасности. Невыполнение этого требования повышает вероятность получения травмы и/или увеличивает степень тяжести травмы в случае аварии.

Ремни безопасности, которыми оснащен Ваш автомобиль, предназначены для взрослых людей, достаточно больших, чтобы правильно их использовать.

Ребенок. Используйте систему закрепления ребенка, подходящую для ребенка, до тех пор, пока ребенок не станет достаточно большим, чтобы правильно пользоваться ремнями безопасности автомобиля. Фирма Toyota рекомендует Вам использовать систему закрепления ребенка, удовлетворяющую инструкции "ECE No.44". Дополнительную информацию см. в главе "Закрепление ребенка".

Если ребенок слишком большой для системы закрепления ребенка, он должен сидеть на заднем сиденье и должен быть закреплен с помощью ремня безопасности автомобиля. Согласно статистике несчастных случаев, безопаснее для ребенка быть правильно пристегнутым на заднем сиденьи, чем на переднем.

Если ребенок должен сидеть на переднем сиденье, ремни безопасности должны быть надлежащим образом пристегнуты. В случае аварии, если ремни безопасности не пристегнуты надлежащим образом, сила быстрого надувания пневмоподушки может стать причиной смерти или серьезной травмы ребенка.

Не позволяйте ребенку вставать на ноги или на колени как на передних, так и на задних сиденьях. Незакрепленный ребенок может получить серьезную травму или погибнуть во время резкого торможения или столкновения. Также не позволяйте ребенку сидеть на Ваших коленях. Это не обеспечивает достаточного закрепления.

Беременная женщина. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. Обратитесь к своему врачу за конкретными рекомендациями. Поясной ремень безопасности должен находиться как можно ниже на бедрах, но не на талии.

Травмированный человек. Фирма Toyota рекомендует использовать ремень безопасности. В зависимости от вида травмы обратитесь сначала к своему врачу за конкретными рекомендациями.

Если в стране, где Вы проживаете, существуют специальные положения о ремнях безопасности, пожалуйста, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному лицу квалифицированному и оснащенному профессионалу для замены или установки ремней безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

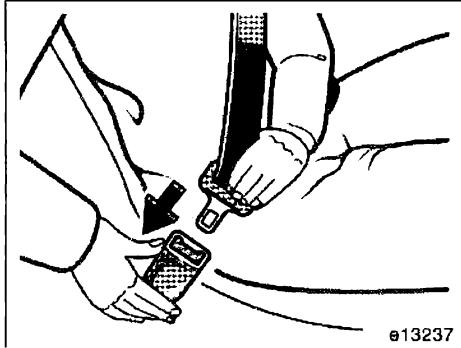
При движении автомобиля пассажиры должны находиться на своих местах с надежно пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае вероятность травмы или смерти при неожиданном торможении или столкновении намного выше.

При использовании ремней безопасности обратите внимание на следующее:

- Используйте один ремень безопасности только для одного человека. Не используйте ремень для двоих или большего количества людей—даже детей.
- Избегайте отклонять спинку сиденья больше, чем необходимо. При переднем или заднем столкновении ремни безопасности обеспечивают максимальную защиту, когда водитель и передний пассажир сидят прямо и глубоко в сиденьях. Если Вы сидите, откинувшись назад, поясной ремень безопасности может соскользнуть с Ваших бедер, и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно на область живота, или Ваша шея может коснуться плечевого ремня. В случае переднего столкновения, чем больше наклон спинки сиденья, тем больше риск смерти или получения травмы.

—Ремни безопасности

- Будьте осторожны, чтобы не повредить ткань или металлические детали ремня. Соблюдайте осторожность, чтобы ремни не были захвачены или защемлены сиденьем или дверями.
- Периодически проверяйте систему ремней. Проверьте на наличие порезов, износа или ослабленных деталей. Поврежденные детали следует заменить. Не разбирайте и не модифицируйте систему.
- Следите, чтобы ремни были чистыми и сухими. Если требуется чистка ремней, используйте слабый мыльный раствор или теплую воду. Никогда не используйте отбеливатели, красители и абразивные чистящие средства—они могут существенно ослабить ремни. (См. "Чистка салона" в Разделе 5.)
- Замените узел ремня безопасности (включая болты), если он использовался при сильном ударе. Следует заменить весь узел, даже если повреждение незаметно.



Если ремень безопасности невозможно вытянуть из втягивающего механизма, сильно потяните за него, а затем отпустите. После этого Вы сможете плавно вытягивать ремень из втягивающего механизма.

Если задний плечевой ремень безопасности полностью вытянуть, а затем дать ему втянуться даже слегка, ремень блокируется в этом положении и не может быть вытянут. Эта функция предназначена для надежного крепления системы закрепления ребенка. (Дополнительную информацию см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.) Чтобы снова разблокировать ремень, полностью втяните ремень, и затем еще раз вытяните его.

Отрегулируйте сиденье по Вашему усмотрению (только передние сиденья) и сядьте прямо и глубоко в сиденья. Для пристегивания Вашего ремня вытяните его из втягивающего механизма и вставьте лапку в пряжку.

Вы услышите щелчок, когда лапка защелкнется в пряжке.

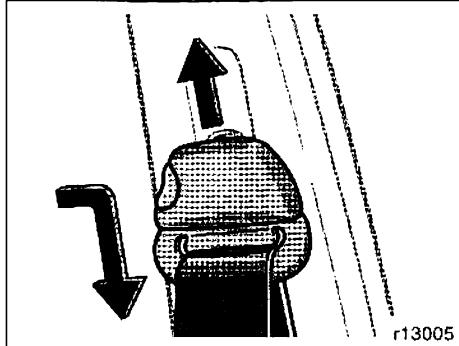
Длина ремня автоматически регулируется в соответствии с Вашим размером и положением сиденья.

Втягивающий механизм зафиксирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может зафиксироваться, если Вы наклонитесь вперед слишком быстро. Медленное легкое движение позволит ремню вытягиваться, и Вы сможете свободно двигаться.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После вставления лапки в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что ремни при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности функционирует не надлежащим образом, немедленно обратитесь в сервисный центр фирмы Тойота, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания. Не пользуйтесь сиденьем до тех пор, пока не будет отремонтирован ремень безопасности, так как он не сможет защитить взрослого пассажира или Вашего ребенка от гибели или серьезной травмы.



r13005



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда убеждайтесь в том, что плечевой ремень проходит через центр Вашего плеча. Ремень следует держать подальше от Вашей шеи, но так чтобы он не спадал с Вашего плеча. Невыполнение этого может уменьшить степень защиты при аварии и привести к серьезным травмам при столкновении.

Ремни безопасности с регулируемым плечевым анкером—

Отрегулируйте положение плечевого анкера для Вашего размера.

Чтобы поднять: Передвиньте анкер вверх.

Чтобы опустить: Нажмите на кнопку фиксации и передвиньте анкер вниз.

После регулировки убедитесь в том, что анкер зафиксирован в нужном положении.



r13006

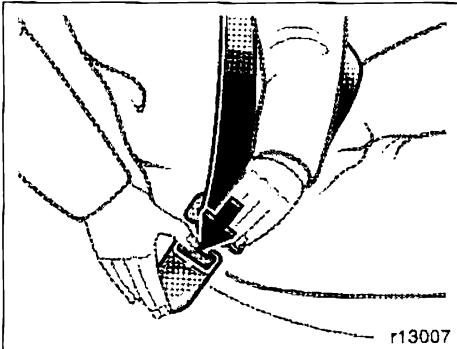
Отрегулируйте положение поясного и плечевого ремней.

Расположите поясной ремень как можно ниже на Ваших бедрах—но не на талии, а затем отрегулируйте его до плотного прилегания, потянув плечевую часть ремня вверх через пластину лапки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- И высокорасположенные поясные ремни и неплотно подогнанные ремни могут привести к серьезным травмам из-за проскальзывания под поясным ремнем при столкновении или к другому непредусмотренному результату. Держите поясной ремень как можно ниже на бедрах.
- В целях Вашей безопасности не располагайте плечевой ремень под рукой.



r13007

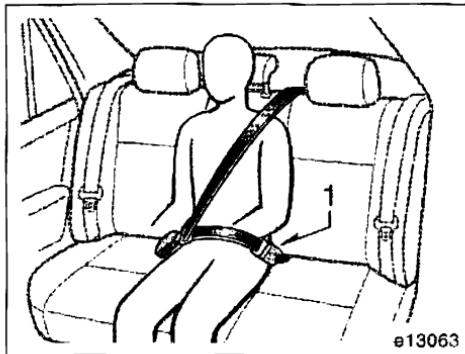
Для освобождения ремня нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте ремню втянуться.

Если ремень безопасности не втягивается беспрепятственно, вытяните его и проверьте, чтобы он не был перекручен или спутан. Затем проследите, чтобы при втягивании он оставался неперекрученным.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не разъединяйте пряжку со светло-серой кнопкой снятия фиксации. Иначе ремень безопасности может не работать правильно. См. информацию в следующих колонках.

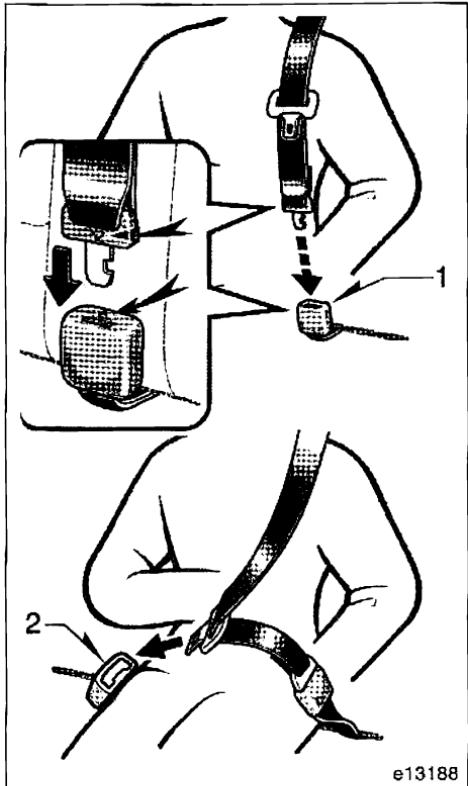


РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАДНЕГО ЦЕНТРАЛЬНОГО СИДЕНИЯ (седан)

Ремень безопасности заднего центрального сиденья является ограничителем 3-точечного типа с двумя пряжками. Обе пряжки ремня безопасности должны быть правильно расположены и надежно защелкнуты для правильной эксплуатации.

Убедитесь в том, что пряжка 1 надежно защелкнута для немедленного использования ремня безопасности заднего центрального сиденья.

Пряжка 1 должна отсоединяться при складывании спинки заднего левого сиденья. Иначе багаж, погруженный в расширенный багажник, повредит ткань заднего центрального ремня безопасности. (Инструкции, как правильно подсоединить ремень безопасности, см. в главе "Складывающееся заднее сиденье (седан)" в этом разделе.)



Две пряжки и лапки для заднего центрального ремня безопасности

Две лапки различаются формой для предотвращения пристегивания ремня в несоответствующую пряжку.

Пряжка 1—Соответствует лапке с концом в виде крючка

Пряжка 2—Соответствует лапке с вогнутым концом

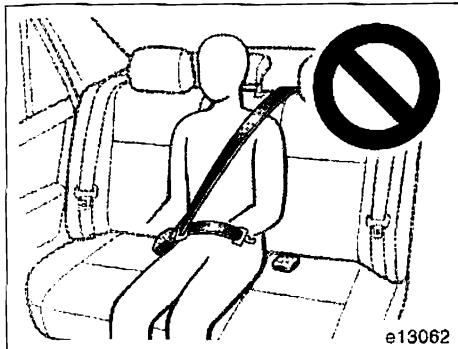
При вставлении лапки с концом в виде крючка в пряжку 1 совместите маркировки на них.



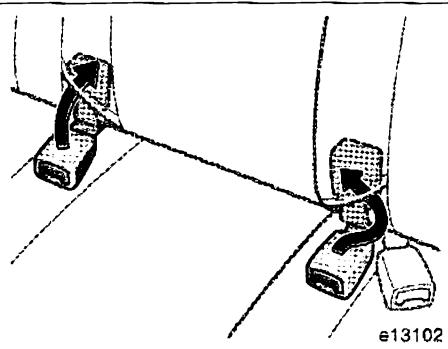
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в том, что обе пряжки правильно расположены и надежно защелкнуты. Неправильное подсоединение пряжки и лапки может привести к серьезной травме в случае аварии или столкновения.

—Укладка пряжек задних ремней безопасности (хэтчбек)

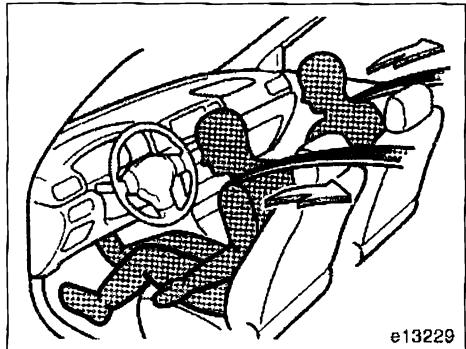


e13062



e13102

—Натяжные механизмы передних ремней безопасности



e13229



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте задний центральный ремень безопасности, расстегнув какую-либо из пряжек. Пристегивание только плечевого или только поясного ремня может привести к серьезной травме в случае резкого торможения или столкновения.

Пряжки задних ремней безопасности можно уложить, когда они не используются.

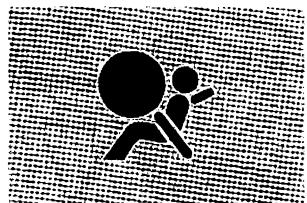
Пряжки ремней безопасности должны быть уложены перед складыванием спинки сиденья. (См. "Складывающееся заднее сиденье (хэтчбек)" в этом разделе.)

Натяжные механизмы ремней безопасности водителя и переднего пассажира разработаны для активизации в ответ на сильный передний удар.

Когда датчик пневмоподушки определяет удар от сильного переднего столкновения, передние ремни безопасности быстро втягиваются назад втягивающими механизмами, так что ремни прочнодерживают людей, сидящих на передних сиденьях.

Натяжные механизмы передних ремней безопасности активизируются, даже если на переднем сиденьи нет пассажира.

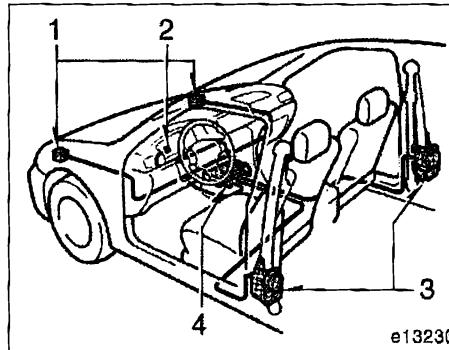
Натяжные механизмы ремней безопасности и пневмоподушки SRS могут не сработать вместе в случае столкновения на определенной скорости и под определенным углом.



e13180

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что натяжные механизмы передних ремней безопасности работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



e13230

Система натяжения передних ремней безопасности состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на иллюстрации.

1. Датчики передних пневмоподушек
2. Предупреждающий световой индикатор SRS
3. Узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности
4. Узел датчиков пневмоподушек

Натяжные механизмы передних ремней безопасности контролируются узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушек.

При активизации натяжных механизмов передних ремней безопасности может быть слышен функциональный шум, и может быть выпущено некоторое количество газа, похожего на дым. Этот газ является безвредным и не указывает на возгорание.

После активизации натяжных механизмов передних ремней безопасности втягивающие механизмы ремней безопасности остаются блокированными.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте натяжные механизмы передних ремней безопасности, датчик пневмоподушки или прилегающий участок или электропроводку. Это может привести к неожиданному срабатыванию натяжных механизмов передних ремней безопасности или выведению системы из строя, что может привести к смерти или серьезной травме.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезным травмам. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другименным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующие изменения без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальному функционированию натяжных механизмов передних ремней безопасности.

- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Ремонт узлов втягивающих механизмов передних ремней безопасности или вблизи них
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции передка
- ◆ Установка на передок предохранительной решетки (предохранительных дуг, кенгуруин и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования
- ◆ Ремонт предохранительных решеток, передка или консоли или вблизи них

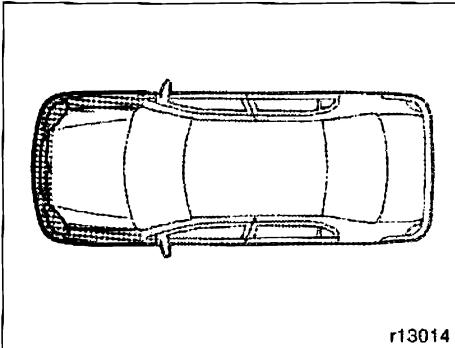


e13180

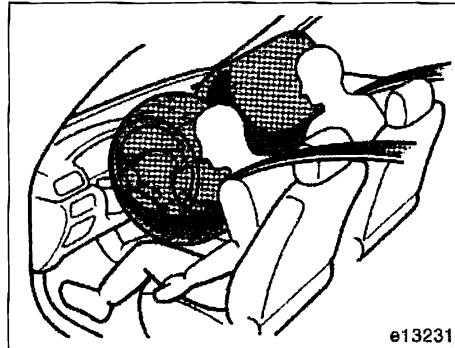
Эта система натяжения передних ремней безопасности имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек или натяжных механизмов передних ремней безопасности. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.

- Если любой передний ремень безопасности не втягивается или не вытягивается из-за неисправности или активизации натяжного механизма соответствующего переднего ремня безопасности.



r13014



e13231

Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира

В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу:

- Передняя часть автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не было достаточно серьезной, чтобы вызвать срабатывание натяжных механизмов передних ремней безопасности.
- Узел натяжных механизмов передних ремней безопасности или прилегающий участок поцарапан, треснут или поврежден каким-либо образом.

Передние пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя и переднего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

В ответ на сильный передний удар передние пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Передние пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом головы или груди водителя или переднего пассажира от удара о рулевое колесо или приборный щиток. Пневмоподушка переднего пассажира приводится в действие даже если на переднем сиденьи нет пассажира.

Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.



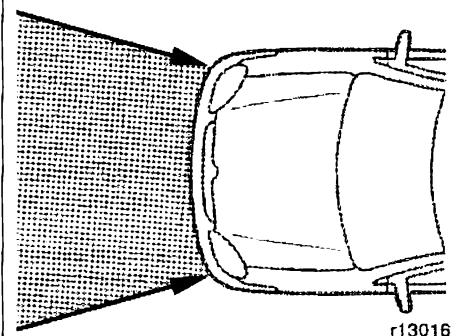
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель и пассажир, сидящие слишком близко к рулевому колесу или приборному щитку, при разворачивании пневмоподушки могут быть убиты или серьезно травмированы. Фирма Toyota настоятельно рекомендует следующее:

- Водитель должен сидеть как можно дальше от рулевого колеса, насколько позволяет нормальное управление автомобилем.
- Передний пассажир должен сидеть как можно дальше от приборного щитка.
- Все пассажиры автомобиля должны быть надлежащим образом пристегнуты имеющимися ремнями безопасности.



e13180



r13016

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что передние пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)

Система передних пневмоподушек SRS предназначена для активизации в ответ на сильный передний удар, полученный в пределах затемненной области между стрелками на рисунке.

Передние пневмоподушки SRS развернутся, если сила удара превысит расчетный пороговый уровень, сравнимый с прямым столкновением на скорости приблизительно 30 km/h (км/ч) с неподвижным барьером, который не смещается и не деформируется.

Если сила удара ниже указанного порогового уровня, передние пневмоподушки SRS могут не развернуться.

Однако, эта пороговая скорость будет значительно выше в случае соударения автомобиля с таким объектом, как, например, припаркованный автомобиль или дорожный столб, который может сдвинуться или деформироваться от удара, или же если автомобиль был поднят во время столкновения (например, когда передок автомобиля "подныряивает", попадает под платформу грузовика и т.п.).

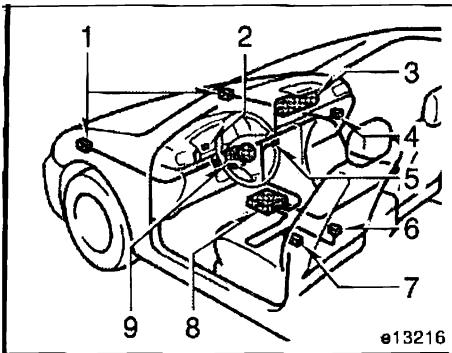
Возможно, что при некоторых столкновениях в нижней зоне детектирования и активизации датчика пневмоподушки, пневмоподушки SRS и натяжные механизмы ремней безопасности не сработают вместе.

Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



Передние пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения сзади или сбоку, переворачивания автомобиля, а также в случае переднего столкновения на малой скорости.

Передние пневмоподушки SRS могут развернуться в случае сильного удара о нижнюю часть Вашего автомобиля. Некоторые примеры таких ударов показаны на рисунке.



Система пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на рисунке.

1. Датчики передних пневмоподушек
2. Предупреждающий световой индикатор SRS
3. Модуль пневмоподушки для переднего пассажира (пневмоподушка и надувательное устройство)
4. Ручной выключатель пневмоподушек
5. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
6. Выключатель пряжки ремня безопасности водителя
7. Датчик положения сиденья водителя
8. Узел датчиков пневмоподушек
9. Модуль пневмоподушки для водителя (пневмоподушка и надувательное устройство)

Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном переднем ударе датчик определяет падение скорости движения, и система приводит в действие надувательные устройства пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувательных устройствах приводит к быстрому заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения вперед.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

Разворачивание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуваться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Части модуля пневмоподушки (втулка рулевого колеса, приборный щиток) могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

При ударе, достаточно сильном, чтобы вызвать надувание пневмоподушек, ветровое стекло может разбиться из-за деформации корпуса автомобиля. В автомобилях с пневмоподушкой для пассажира ветровое стекло также может быть повреждено под воздействием силы надувющейся пневмоподушки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

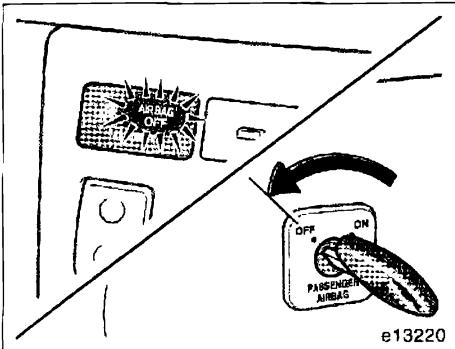
- Система пневмоподушек SRS проектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя и переднего пассажира. Лица, сидящие на передних сиденьях, если они не будут правильно пристегнуты имеющимися ремнями безопасности, при надувании пневмоподушек могут быть убиты или серьезно травмированы. При неожиданном торможении перед столкновением водитель или передний пассажир, незафиксированные надлежащим образом, могут быть брошены вперед близко к пневмоподушке, которая может затем развернуться при столкновении. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

- Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися передними пневмоподушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



e13222

- Обратно-направленная система закрепления ребенка: Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Предупреждающая наклейка на приборной панели со стороны пассажира напоминает Вам не устанавливать обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденьи переднего пассажира.



e13220

В Вашем автомобиле есть ручной выключатель пневмоподушек. Поворот выключателя в положение "ON" приводит переднюю и боковую пневмоподушки на стороне пассажира в состояние готовности. Поворот выключателя в положение "OFF" отключает их. Световой индикатор загорится, чтобы сообщить Вам о том, что пневмоподушки отключены.

Подробную информацию см. в главе "Система ручного включения/выключения пневмоподушек" в этом разделе.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

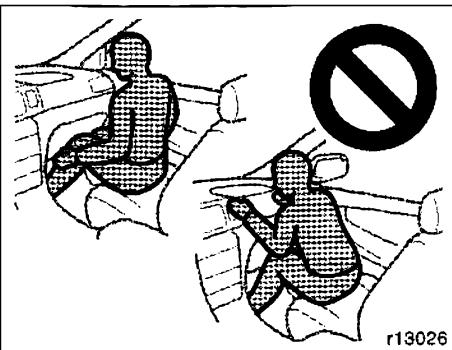
- Вы должны отключить переднюю и боковую пневмоподушки на стороне переднего пассажира, когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденья переднего пассажира.
- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденья переднего пассажира, когда пневмоподушки включены. Иначе сила быстрого надувания пневмоподушек может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Если обратно-направленная система закрепления ребенка не установлена на сиденья переднего пассажира, пневмоподушки должны быть включены, чтобы избежать гибели или серьезных травм переднего пассажира. Убедитесь в том, что световой индикатор "AIRBAG OFF" не горит.
- Отключение пневмоподушек может уменьшить действие системы SRS в определенных авариях и повысить вероятность гибели или серьезных травм переднего пассажира.



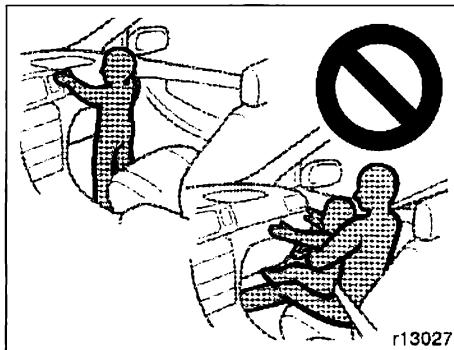
e13169

- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденья переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуваются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



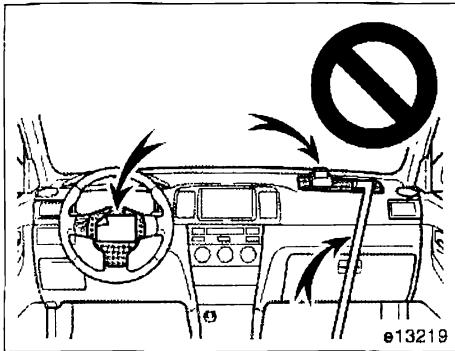
r13026



r13027

- Не сидите на краю сиденья и не наклоняйтесь над приборным щитком при использовании автомобиля, т.к. передние пневмоподушки надуваются со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму. Сидите прямо и глубоко в сиденьи, и всегда используйте ремни безопасности надлежащим образом.

- Не позволяйте ребенку вставать или становиться на колени на переднем пассажирском сиденьи, т.к. передняя пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе ребенок может погибнуть или получить серьезную травму.
- Не держите ребенка на коленях или на руках. Используйте систему закрепления ребенка на заднем сиденьи. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



в13219

- Не помещайте предметы или домашних животных наверху или напротив приборного щитка или подушки рулевого колеса, где находится система передних пневмоподушек. Они могут помешать надуванию подушки, либо привести к серьезной травме или смерти, так как будут отброшены назад силой развертывающихся пневмоподушек. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.

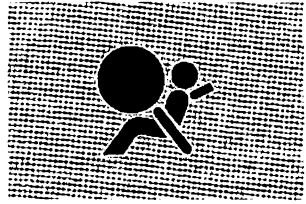
• Не модифицируйте и не снимайте какую-либо проводку. Не модифицируйте, не снимайте, не ударяйте и не открывайте какие-либо компоненты, как, например, подушка рулевого колеса, рулевое колесо, кожух колонки, крышка пневмоподушки переднего пассажира, пневмоподушка переднего пассажира или узел датчиков пневмоподушек. Подобные действия могут вызвать случайное надувание передних пневмоподушек SRS или вывести систему из строя, что может привести к смерти или серьезной травме.

Нарушение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должностным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы передних пневмоподушек SRS.

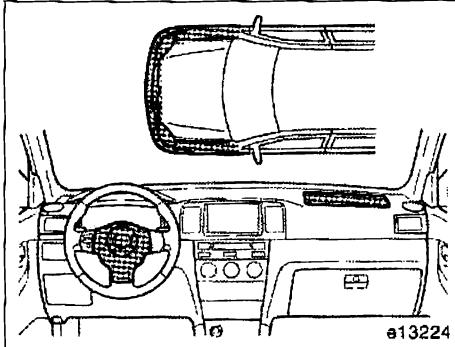
- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции передка
- ◆ Установка на передок предохранительной решетки (предохранительных дуг, кенгуруин и т.п.), снегоочистителя, лебедок или какого-либо другого оборудования
- ◆ Ремонт предохранительных решеток, передка, консоли, рулевой колонки, рулевого колеса или приборного щитка возле пневмоподушки переднего пассажира, или вблизи них



e13180

Эта система передних пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.



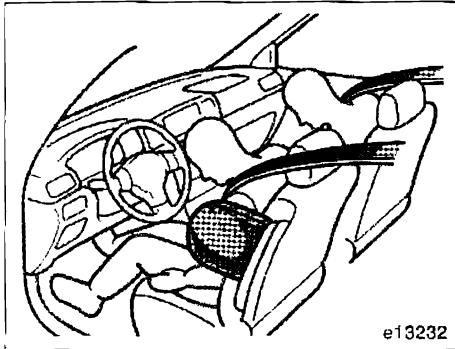
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному:

- Передние пневмоподушки SRS надулись.
- Передняя часть автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание передних пневмоподушек SRS.
- Секция подушки рулевого колеса или крышка пневмоподушки переднего пассажира (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

Боковые пневмоподушки SRS



Боковые пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя и переднего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

В ответ на сильный боковой удар боковые пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Боковые пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом груди водителя или переднего пассажира. Боковая пневмоподушка переднего пассажира приводится в действие, даже если на переднем сиденье нет пассажира.

Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Боковые пневмоподушки SRS надуваются со значительной силой. Чтобы предотвратить возможность смерти или серьезной травмы при их надувании, водитель и передний пассажир должны:

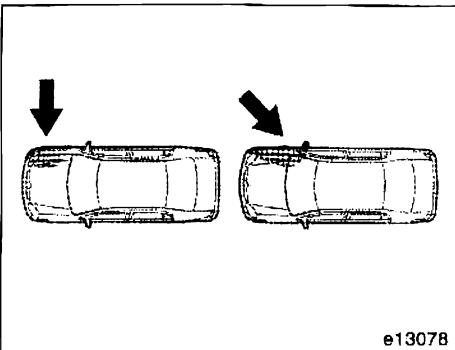
- Правильно пристегнуть ремни безопасности.
- Всегда сидеть правильно, с прямой спиной, откинувшись на спинку сиденья.



e13180

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что боковые пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)

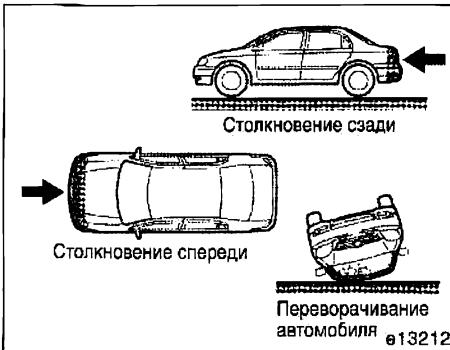


e13078

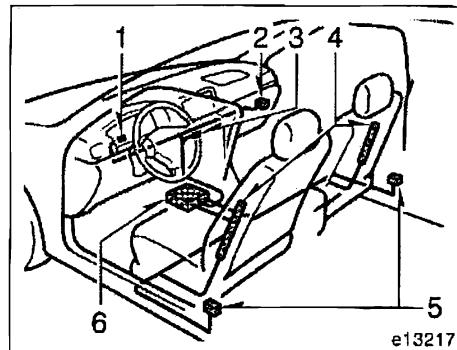
Система боковых пневмоподушек SRS может не активизироваться, если автомобиль подвергается столкновению сбоку под определенным углом или столкновению сбоку в часть корпуса автомобиля, отличную от пассажирского салона, как показано на иллюстрации.

Боковые пневмоподушки SRS предназначены для надувания, когда область пассажирского салона подвергается сильному удару сбоку.

Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



Переворачивание
автомобиля e13212



e13217

Боковые пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения спереди или сзади, переворачивания автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости.

Система боковых пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов: их расположение показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой индикатор SRS
2. Ручной выключатель пневмоподушек
3. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
4. Модули боковых пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
5. Датчики боковых пневмоподушек
6. Узел датчиков пневмоподушек

Система боковых пневмоподушек SRS контролируется узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном боковом ударе датчик боковых пневмоподушек приводит в действие надувательные устройства боковых пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувательных устройствах приводит к моментальному заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения в сторону.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

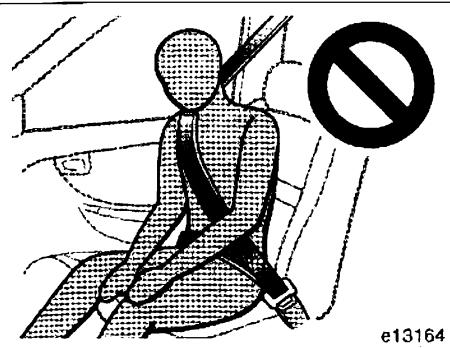
Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуваться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Передние сиденья могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

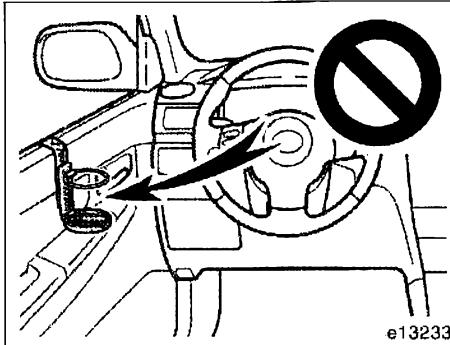
- Система боковых пневмоподушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя и переднего пассажира. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

- Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися пневмоподушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденьях и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.
- Не позволяйте ребенку прислоняться головой или любой другой частью его/ ее тела к передней двери или к участку вокруг передней двери, откуда разворачивается боковая пневмоподушка, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка надуется, так как удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



e13164

- Не блокируйтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка надувается со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.
- Сидите прямо и глубоко в сиденьи, равномерно распределяя свой вес в сиденьи. Не подвергайте чрезмерному давлению внешнюю сторону передних сидений в автомобилях с боковыми пневмоподушками.



e13233

- Не прикрепляйте банкодержатель или любой другой прибор или предмет на дверь или вблизи от нее. При надувании боковой пневмоподушки банкодержатель или любой другой прибор или предмет будут отброшены с большой силой, или боковая пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.

• Не используйте на сиденьях никаких аксессуаров, которые могут накрыть те части, где надеваются боковые пневмоподушки. Такие аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам.

• Не модифицируйте и не заменяйте сиденья или обшивку передних сидений с боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезным травмам. Просоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом, если Вы настаиваете на модификациях такого рода.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме.

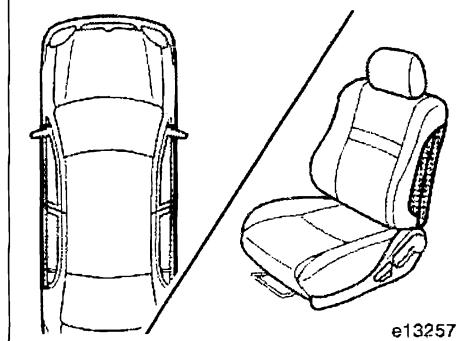
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтиром фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы боковых пневмоподушек SRS.

- ◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков
- ◆ Модификация системы подвески
- ◆ Модификация конструкции боковой части пассажирского салона
- ◆ Ремонт консоли или переднего сиденья или вблизи них



e13180



e13257

Эта система боковых пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.

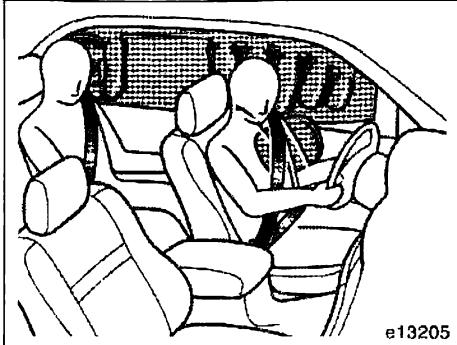
В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному:

- Боковые пневмоподушки SRS надулись.
- Область дверей автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание боковых пневмоподушек SRS.
- Поверхность сидений с боковыми пневмоподушками (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS



Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS (дополнительной системы удержания) предназначены для обеспечения водителя, переднего пассажира и заднего крайнего пассажира дополнительной защитой, при том, что основной защитой остаются ремни безопасности.

В ответ на сильный боковой удар боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надуваясь помогают ремням безопасности уменьшить вероятность травмы. Боковые пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом груди водителя или переднего пассажира, а оконные пневмоподушки SRS помогают уменьшить вероятность травмы главным образом головы водителя, переднего пассажира или заднего крайнего пассажира. Боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка SRS на стороне пассажира приводятся в действие, даже если на переднем сиденьи или заднем сиденьи нет пассажира.

Оконные пневмоподушки могут активизироваться, даже когда боковые пневмоподушки не активизированы.

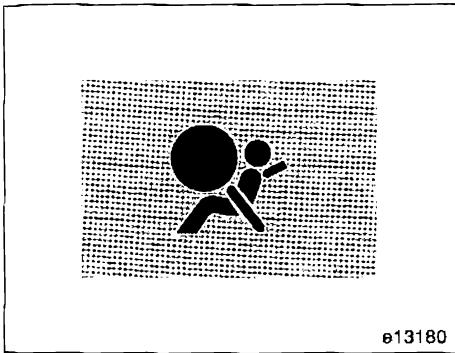
Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

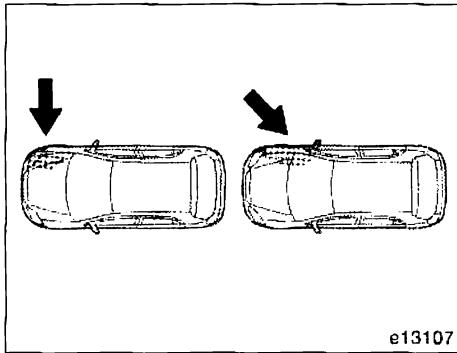
Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надуваются со значительной силой. Чтобы предотвратить возможность смерти или серьезной травмы при их надувании, водитель, передний пассажир и задний крайний пассажир должны:

- Правильно пристегнуть ремни безопасности.
- Всегда сидеть правильно, с прямой спиной, откинувшись на спинку сиденья.



Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет приблизительно через 6 секунд. Это означает, что боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS работают надлежащим образом.

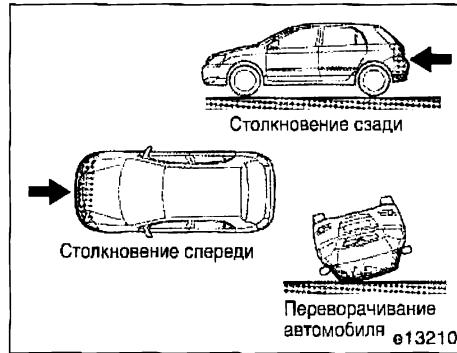
Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания. (Дополнительную информацию см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.)



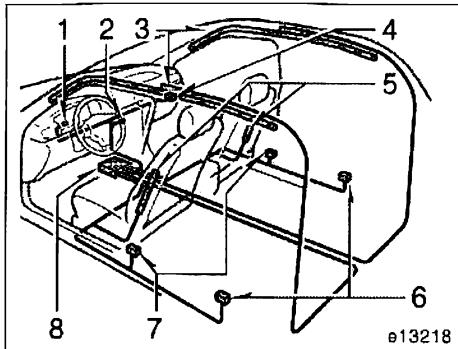
Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS может не активизироваться, если автомобиль подвергается столкновению сбоку под определенным углом или столкновению сбоку в часть корпуса автомобиля, отличную от пассажирского салона, как показано на иллюстрации.

Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS предназначены для надувания, когда область пассажирского салона подвергается сильному удару сбоку.

Для безопасности всех находящихся в автомобиле людей всегда пристегивайтесь ремнями безопасности.



Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS не предназначены для надувания в случае столкновения спереди или сзади, переворачивания автомобиля, а также в случае бокового столкновения на малой скорости.



Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS состоит главным образом из следующих компонентов, их расположение показано на рисунке.

1. Предупреждающий световой индикатор SRS
2. Световой индикатор "AIRBAG OFF"
3. Модули оконных пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
4. Ручной выключатель пневмоподушек
5. Модули боковых пневмоподушек (пневмоподушка и надувательное устройство)
6. Датчики оконных пневмоподушек
7. Датчики боковых и оконных пневмоподушек
8. Узел датчиков пневмоподушек

Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS контролируется узлом датчиков пневмоподушек. Узел датчиков пневмоподушек состоит из датчика безопасности и датчика пневмоподушки.

При сильном боковом ударе датчик боковых и оконных пневмоподушек и/или датчик оконных пневмоподушек приводят в действие надувательные устройства боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек и/или надувательные устройства оконных пневмоподушек. В это время химическая реакция в надувающих устройствах приводит к быстрому заполнению пневмоподушек нетоксичным газом, чтобы удержать пассажиров от движения в сторону.

При надувании пневмоподушек слышится довольно громкий шум, и выделяется немного дыма и остатка нетоксичного газа. Это не указывает на возгорание. Данный газ обычно безвреден, однако он может вызвать незначительное раздражение у людей с чувствительной кожей. Обязательно смойте любые выделения реакции как можно скорее для предотвращения раздражения кожи.

Развертывание пневмоподушек происходит в доли секунды, так что пневмоподушка должна надуться со значительной силой. Хотя система предназначена для уменьшения серьезных травм, она может привести к небольшим ожогам, ссадинам и синякам.

Передние сиденья, а также части передних и задних стоек и края крыши могут быть горячими в течение нескольких минут, но сами пневмоподушки не будут горячими. Пневмоподушки предназначены только для однократного использования.

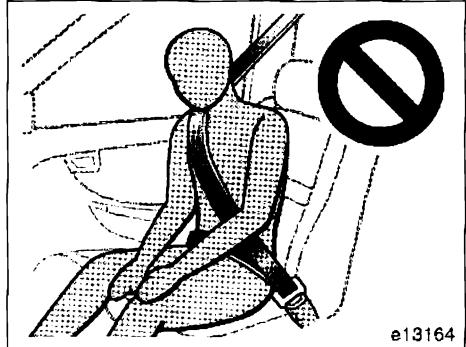


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

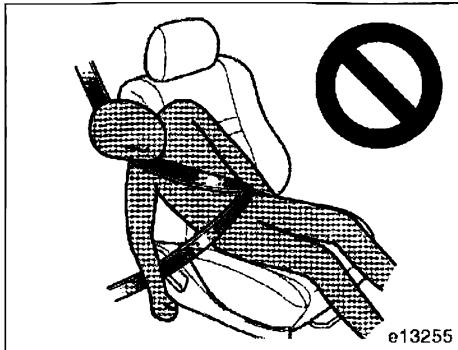
- Система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS спроектирована только как дополнение к основной предохранительной системе ремней безопасности водителя, переднего пассажира и заднего крайнего пассажира. Для обеспечения максимального предохранения при аварии водитель и все пассажиры в автомобиле должны быть пристегнуты с помощью ремней безопасности. Во время аварии использование ремней безопасности уменьшает вероятность смерти или серьезной травмы, а также вероятность выброса из автомобиля. Инструкции и меры предосторожности при использовании системы ремней безопасности см. в главе "Ремни безопасности" в этом разделе.

- Неправильно сидящие и/или зафиксированные младенцы или дети могут быть убиты или серьезно травмированы разворачивающимися пневмоподушками. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремни безопасности, он должен быть правильно зафиксирован с помощью системы закрепления ребенка. Фирма Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденьи и были надежно зафиксированы. Заднее сиденье является самым безопасным для младенцев и детей. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.

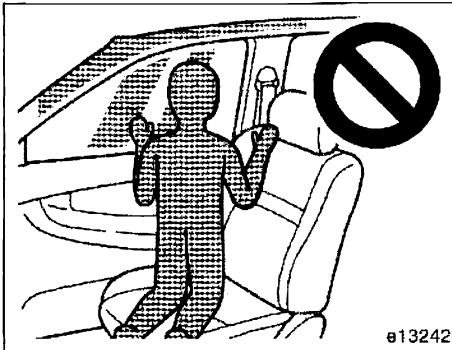
- Не позволяйте ребенку прислоняться головой или любой другой частью его/ ее тела к двери или к участку вокруг сиденья, передней стойке, задней стойке или краю крыши, откуда разворачиваются боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надуваются, так как удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Инструкции по установке системы закрепления ребенка см. в главе "Закрепление ребенка" в этом разделе.



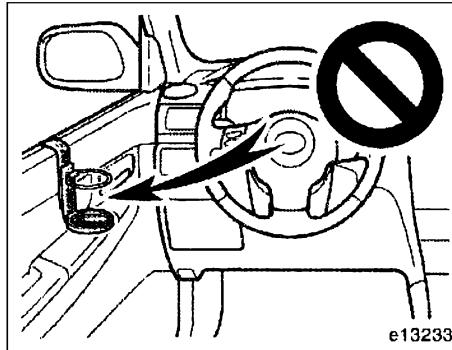
- Не блокируйтесь на переднюю дверь при использовании автомобиля, т.к. боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надуваются со значительной силой и скоростью. Иначе Вы можете погибнуть или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.
- Сидите прямо и глубоко в сиденьи, равномерно распределяя свой вес в сиденьи. Не подвергайте чрезмерному давлению внешнюю сторону передних сидений с боковой пневмоподушкой, переднюю стойку, заднюю стойку и край крыши с оконной пневмоподушкой.



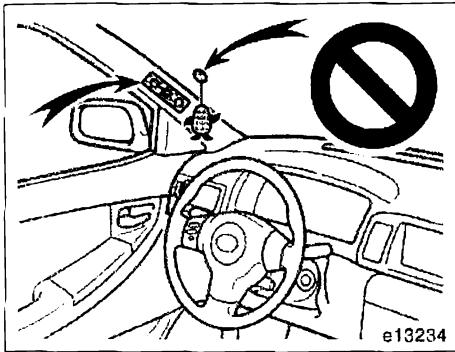
• Не помещайте голову близко к тому месту, откуда надуваются боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка, т.к. эти пневмоподушки надуваются со значительной силой и скоростью. В противном случае Вы может погибнуть или получить серьезную травму. Будьте особенно внимательны, когда в автомобиле находится маленький ребенок.



• Не позволяйте ребенку становиться на колени на сиденьи лицом к передним и задним боковым окнам, т.к. боковая пневмоподушка и оконная пневмоподушка надуваются со значительной силой и скоростью. В противном случае ребенок может погибнуть или получить серьезную травму.



• Не прикрепляйте банкодержатель или любой другой прибор или предмет на дверь или вблизи от нее. При надувании боковой пневмоподушки банкодержатель или любой другой прибор или предмет будут отброшены с большой силой, или боковая пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме. Более того, водитель и передний пассажир не должны ничего держать у себя в руках или на коленях.



e13234

- Не прикрепляйте микрофон или любой другой прибор или предмет вблизи места, где активизируется оконная пневмоподушка, например, на ветровое стекло, стекло боковой двери, стойки, край крыши и вспомогательные поручни. При надувании оконной пневмоподушки микрофон или любой другой прибор или предмет будет отброшен с большой силой, или оконная пневмоподушка может не сработать правильно, что приведет к смерти или серьезной травме.

- Не вешайте на крючок для одежды вешалку, тяжелые предметы или предметы с острыми краями. При надувании оконной пневмоподушки эти предметы будут отброшены с большой силой, или оконная пневмоподушка может не сработать правильно. Когда Вы вешаете одежду, вешайте ее непосредственно на крючок.

- Не используйте на сидениях никаких аксессуаров, которые могут накрыть те части, где надеваются боковые пневмоподушки. Такие аксессуары могут помешать правильной активизации боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

- Не модифицируйте и не заменяйте сидения или обшивку передних сидений с боковыми пневмоподушками. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание боковых пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

- Не разбирайте и не ремонтируйте переднюю стойку, заднюю стойку и рейку края крыши, содержащие оконные пневмоподушки. Такие изменения могут вывести систему из строя или вызвать случайное надувание оконных пневмоподушек, что может привести к смерти или серьезной травме.

Невыполнение этих инструкций может привести к смерти или серьезной травме. Советуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом по поводу любого ремонта и любых модификаций.

УВЕДОМЛЕНИЕ

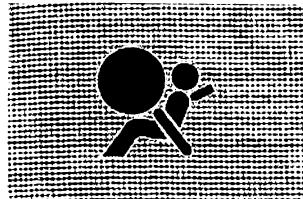
Не производите следующих изменений без консультации с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должностным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом. Такие изменения могут в некоторых случаях помешать нормальной работе системы боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS.

◆ Установка электронной техники, такой как мобильная двухканальная радиосистема, кассетный магнитофон или проигрыватель компакт-дисков

◆ Модификация системы подвески

◆ Модификация конструкции боковой части пассажирского салона

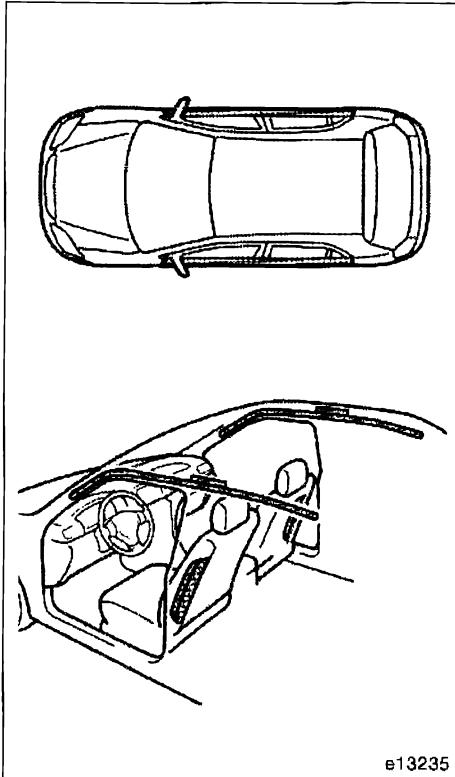
◆ Ремонт консоли или вблизи ее



e13180

Эта система боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS имеет сервисный напоминающий индикатор для информирования водителя об эксплуатационных проблемах. Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность пневмоподушек. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Световой индикатор загорается или мигает во время езды.



e13235

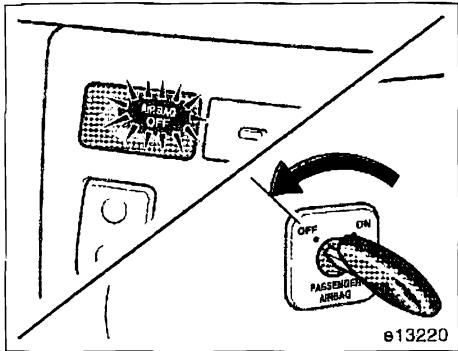
В следующих случаях как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу:

- Боковые пневмоподушки и оконные пневмоподушки SRS надулись.
- Область дверей автомобиля (затененная на рисунке) была вовлечена в аварию, которая не была достаточно серьезной, чтобы вызвать надувание боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек SRS.
- Поверхность сидений с боковыми пневмоподушками (затененная на рисунке) поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.
- Часть передних стоек, задних стоек или отделки (набивки) реек края крыши, содержащая оконные пневмоподушки (затененная на рисунке), поцарапана, треснута или повреждена каким-либо образом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не отсоединяйте кабели аккумуляторной батареи перед тем как обратиться к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

Система ручного включения/выключения пневмоподушек (для переднего пассажира)

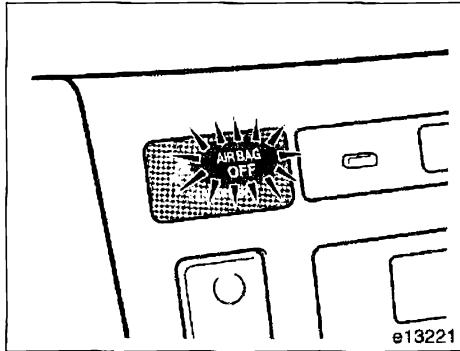


Система ручного включения/выключения пневмоподушек состоит из ручного выключателя пневмоподушек и светового индикатора. Выключатель может отключить переднюю и боковую пневмоподушки только на стороне пассажира. Световой индикатор "AIRBAG OFF" загорается при отключении пневмоподушек. Отключайте пневмоподушки, только когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи пассажира.

Ручной выключатель пневмоподушек находится на приборной панели на стороне пассажира, а индикатор "AIRBAG OFF" находится на центральном приборном щитке.

Перед тем как управлять ручным выключателем пневмоподушек, остановите автомобиль и выключите двигатель. Откройте переднюю дверь пассажира, вставьте ключ в цилиндр ключа и поверните его. Чтобы отключить пневмоподушки, поверните ключ в положение "OFF". Световой индикатор "AIRBAG OFF" загорится, чтобы показать Вам, что пневмоподушки отключены, когда двигатель выключен. (Подробную информацию о световом индикаторе см. в нижеследующем описании.) Обязательно выньте ключ из цилиндра ключа.

Автомобили с оконными пневмоподушками— Эта система не может отключить оконные пневмоподушки.



Световой индикатор "AIRBAG OFF"

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он гаснет через несколько секунд. Это означает, что система ручного включения/выключения пневмоподушек работает надлежащим образом. Через несколько секунд световой индикатор снова загорится, если выключатель в положении "OFF" и пневмоподушки отключены.

Если происходит любая из следующих ситуаций, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессиональному.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON".
- Световой индикатор продолжает гореть, даже если ручной выключатель пневмоподушек повернут в положение "ON".
- Невозможно повернуть цилиндр ключа.
- Предупреждающий световой индикатор SRS продолжает гореть, и когда световой индикатор "AIRBAG OFF" горит, и когда он не горит.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Вы должны отключить переднюю и боковую пневмоподушки на стороне переднего пассажира, когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи пассажира.
- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи пассажира, когда пневмоподушки включены. Иначе сила быстрого надувания пневмоподушек может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Если обратно-направленная система закрепления ребенка не установлена на переднем сиденьи пассажира, пневмоподушки должны быть включены, чтобы избежать гибели или серьезных травм переднего пассажира. Убедитесь в том, что световой индикатор "AIRBAG OFF" не горит.
- Отключение пневмоподушек может уменьшить действие системы SRS в определенных авариях и повысить вероятность гибели или серьезных травм переднего пассажира.

Подробную информацию см. в главе "Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира" в этом разделе.

Закрепление ребенка— —Меры предосторожности для системы закрепления ребенка

Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать системы закрепления ребенка для детей, достаточно маленьких для их применения.

Если ребенок слишком велик для системы закрепления ребенка, ему следует сидеть на заднем сиденьи, и он должен быть закреплен с помощью ремней безопасности автомобиля. Дополнительную информацию см. в главе "Ремни безопасности".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для эффективной защиты при авариях и неожиданных остановках автомобиля ребенок должен быть надлежащим образом закреплен с помощью ремня безопасности или системы закрепления ребенка в зависимости от его возраста и размера. Держание ребенка в Ваших руках не заменит систему закрепления ребенка. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или попасть между Вами и интерьером автомобиля.
- Фирма Toyota настоятельно рекомендует использовать подходящую систему закрепления ребенка, которая соответствует размеру ребенка, установленную на заднем сиденьи. Согласно статистике нечастных случаев, безопаснее для ребенка быть надлежащим образом закрепленным на заднем сиденьи, чем на переднем.

—Система закрепления ребенка

Система закрепления ребенка для маленького ребенка или младенца должна быть сама надежно закреплена на сиденьи с помощью поясной части поясно-плечевого ремня. Вы должны тщательно соблюдать инструкции производителя, которые прилагаются к системе закрепления ребенка.

Чтобы обеспечить надежное закрепление, используйте систему закрепления ребенка, следуя инструкциям производителя, касающимся соответствия возраста и размера ребенка для данной системы закрепления.

Фирма Toyota рекомендует использовать систему закрепления ребенка, удовлетворяющую инструкции "ECE No.44".

Установите систему закрепления ребенка правильно, следуя инструкциям, предоставленным ее производителем. Основные указания также даются на последующих иллюстрациях.

Систему закрепления ребенка следует устанавливать на заднем сиденьи. Согласно статистике нечастных случаев, безопаснее для ребенка быть надлежащим образом закрепленным на заднем сиденьи, чем на переднем.

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденьи переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- Убедитесь, что Вы следовали всем правилам установки, предоставленным производителем системы закрепления ребенка, и что система надежно закреплена.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON". В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на переднем пассажирском сиденьи только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, поскольку сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

- После установки системы закрепления ребенка убедитесь, что она закреплена на месте согласно инструкциям производителя. Если она не закреплена надежно, это может привести к гибели или серьезной травме ребенка в случае неожиданной остановки или аварии.

Когда система закрепления ребенка не используется, держите ее закрепленной с помощью ремней безопасности, или поместите ее в багажник или куда-либо, кроме пассажирского салона. Это предотвратит травмирование ею пассажиров в случае неожиданной остановки или аварии.

Типы 3-точечных ремней безопасности

Есть два типа 3-точечных ремней безопасности. Проверьте тип перед установкой системы закрепления ребенка.

Ремень безопасности ALR/ELR (автоматический фиксирующий втягиватель/чрезвычайный фиксирующий втягиватель)— Этот ремень фиксируется при резком вытягивании ремня. Также этот ремень имеет дополнительный режим фиксирования в полностью вытянутом состоянии. Если ремень полностью вытянут, а затем втянут даже слегка, втягиватель фиксирует ремень в этом положении, и его невозможно вытянуть. При установке системы закрепления ребенка полностью вытяните ремень, чтобы перевести его в режим фиксирования.

Ремни безопасности ALR/ELR предусмотрены для задних сидений.

Ремень безопасности ELR (чрезвычайный фиксирующий втягиватель)—

Этот ремень тоже фиксируется при резком вытягивании ремня, но не имеет дополнительного режима фиксирования в полностью вытянутом состоянии. При установке системы закрепления ребенка Вам понадобится фиксирующий зажим.

Если Ваша система закрепления ребенка не снабжена фиксирующим зажимом, Вы можете приобрести следующий предмет у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Фиксирующий зажим для системы закрепления ребенка (Деталь №73119-22010)

—Типы систем закрепления ребенка

Системы закрепления ребенка классифицируются в следующие 5 групп, согласно инструкции ECE No.44.

Группа 0: До 10 kg (кг)

(0—9 месяцев)

Группа 0+: До 13 kg (кг)

(0—2 года)

Группа I: 9—18 kg (кг)

(9 месяцев—4 года)

Группа II: 15—25 kg (кг)

(4 года—7 лет)

Группа III: 22—36 kg (кг)

(6 лет—12 лет)

В данном Руководстве Владельца описываются следующие популярные 3 типа систем закрепления ребенка с использованием ремней безопасности.

(A) Сидение младенца соответствует Группам 0 и 0' инструкции ECE No.44

(B) Сидение дошкольника ... соответствует Группам 0+, I и II инструкции ECE No.44

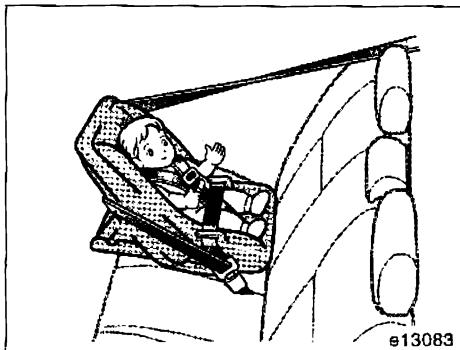
(C) Сидение школьника соответствует Группе III инструкции ECE No.44

При покупке спросите производителя системы закрепления ребенка, какой тип системы закрепления ребенка подходит для Вашего ребенка и автомобиля.

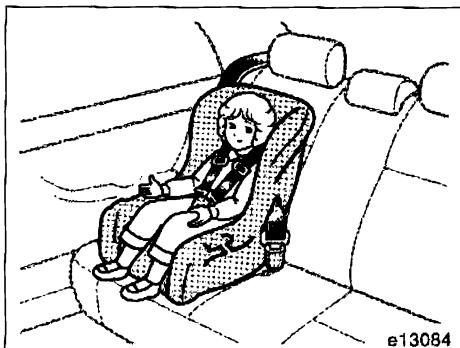
Руководствуясь следующей таблицей выберите подходящую систему закрепления ребенка для каждого положения установки.

Также можно использовать систему закрепления ребенка ISOFIX, допущенную для Вашего автомобиля. См. “—Установка с жестким анкером ISOFIX” в этом разделе.

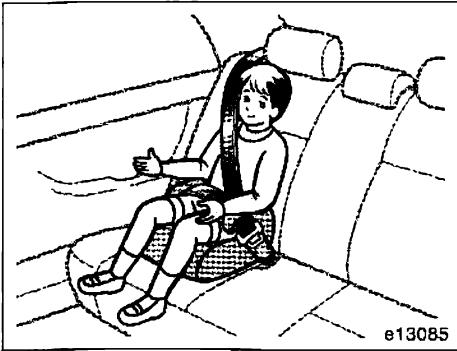
Установите систему закрепления ребенка, следя инструкциям, предоставленным ее производителем.



(A) Сидение младенца



(B) Сидение дошкольника



e13085

(C) Сидение школьника

—Пригодность систем закрепления ребенка для различных положений установки (седан)

Информация, представленная в таблице, показывает пригодность Вашей системы закрепления ребенка для различных положений установки.

Весовые группы	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье	
	Ручной выключатель пневмоподушек			
	ON	OFF	Край	Центр
0 До 10 kg (кг) (0—9 месяцев)	X Никогда	U	L1	U
0+ До 13 kg (кг) (0—2 года)	X Никогда	U	L1	U
I 9—18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)	Обратно-направленная— X Никогда	U	L2	U
	Вперед-направленная— UF			
II, III 15—36 kg (кг) (4—12 лет)	UF		L3	U

Объяснение буквенных обозначений в таблице выше:

U: Подходит для системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

UF: Подходит для вперед-направленной системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

L1: Подходит для "TOYOTA BABYSAFE" (0—13 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

L2: Подходит для "TOYOTA DUO" (с ISOFIX, 9—18 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

L3: Подходит для "TOYOTA KID" (15—36 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

X: Не подходящее положение установки для детей данной весовой группе

Системы закрепления ребенка, указанные в таблице, могут быть недоступны вне зоны ЕС.

Можно также использовать другие системы закрепления ребенка, отличные от указанных в таблице, однако, нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с производителем и продавцом этих систем.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Использование систем закрепления ребенка, которые не подходят для этого автомобиля, не обеспечит достаточной безопасности младенца или ребенка. Поэтому они могут погибнуть или получить серьезные травмы.



Обратно-направленная система закрепления ребенка



Вперед-направленная система закрепления ребенка

! ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON".
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденья переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад.

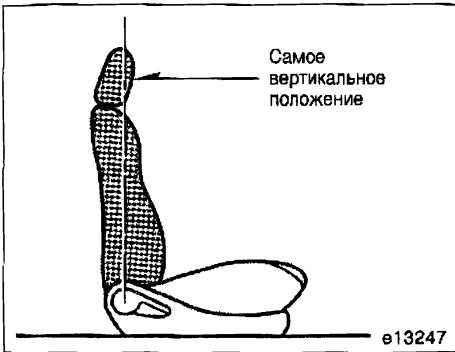


РИСУНОК 1
Установите спинку сиденья в самое вертикальное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда Вы вынуждены использовать вперед-направленную систему закрепления ребенка на сиденьи переднего пассажира, отрегулируйте спинку сиденья и закрепите ее в самом вертикальном положении. (См. РИСУНОК 1.)
- При использовании подлинной системы закрепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении. (См. РИСУНОК 2.)

Дополнительную информацию см. в главах
"—Установка с ремнем безопасности ALR/
ELR", "—Установка с ремнем безопасности
ELR" и "—Установка с жестким анкером
ISOFIX" в этом разделе.

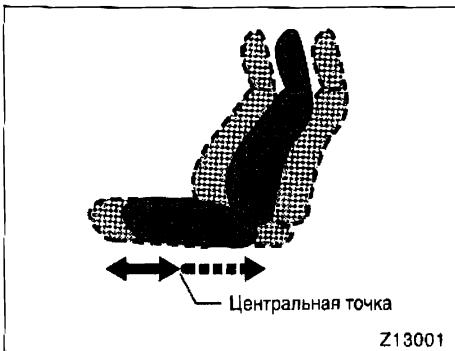


РИСУНОК 2

—Пригодность систем закрепления ребенка для различных положений установки (хэтчбек)

Информация, представленная в таблице, показывает пригодность Вашей системы закрепления ребенка для различных положений установки.

Весовые группы	Сиденье переднего пассажира		Заднее сиденье	
	Ручной выключатель пневмоподушек			
	ON	OFF	Край	Центр
0 До 10 kg (кг) (0—9 месяцев)	X Никогда	U	U	L1
0— До 13 kg (кг) (0—2 года)	X Никогда	U	U	L1
I 9—18 kg (кг) (9 месяцев—4 года)	Обратно-направленная— X Никогда	U	U, L2	UF
	Вперед-направленная— UF			
II, III 15—36 kg (кг) (4—12 лет)	UF		U	UF

Объяснение буквенных обозначений в таблице выше:

U: Подходит для системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

UF: Подходит для вперед-направленной системы закрепления ребенка "универсальной" категории, разрешенной для использования в данной весовой группе

L1: Подходит для "TOYOTA BABYSAFE" (0—13 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

L2: Подходит для "TOYOTA DUO" (с ISOFIX 9—18 kg (кг)), разрешенной для использования в этой весовой группе

X: Не подходящее положение установки для детей в данной весовой группе

Системы закрепления ребенка, указанные в таблице, могут быть недоступны вне зоны ЕС.

Можно также использовать другие системы закрепления ребенка, отличные от указанных в таблице, однако, нужно тщательно проверить пригодность этих систем, проконсультировавшись с производителем и продавцом этих систем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование систем закрепления ребенка, которые не подходят для этого автомобиля, не обеспечит достаточной безопасности младенца или ребенка. Поэтому они могут погибнуть или получить серьезные травмы.



Обратно-направленная система закрепления ребенка



Вперед-направленная система закрепления ребенка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении "ON".
- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденья переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад.

—Установка с ремнем безопасности ALR/ELR



РИСУНОК 1
Установите спинку сиденья в самое вертикальное положение.

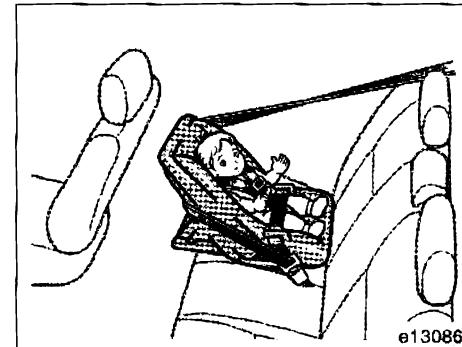


РИСУНОК 2

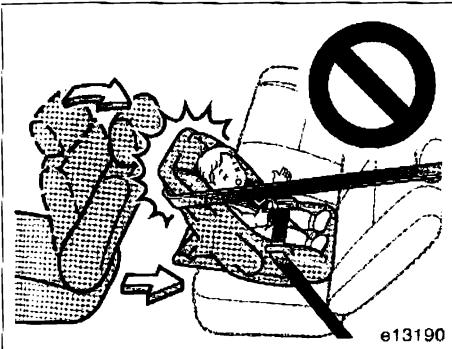
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда Вы вынуждены использовать вперед-направленную систему закрепления ребенка на сиденьи переднего пассажира, отрегулируйте спинку сиденья и закрепите ее в самом вертикальном положении. (См. РИСУНОК 1.)
- При использовании подлинной системы закрепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении. (См. РИСУНОК 2.)

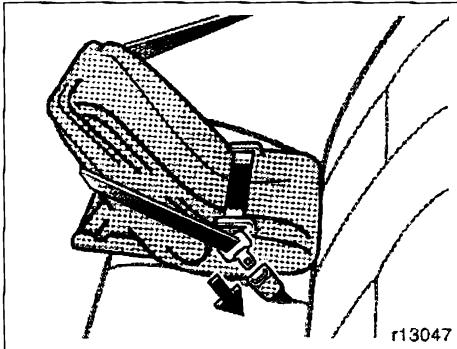
Дополнительную информацию см. в главах "—Установка с ремнем безопасности ALR/ELR", "—Установка с ремнем безопасности ELR" и "—Установка с жестким анкером ISOFIX" в этом разделе.



(A) УСТАНОВКА СИДЕНИЯ МЛАДЕНЦА
Сидение младенца используется только в обратно-направленном положении.



e13190



r13047

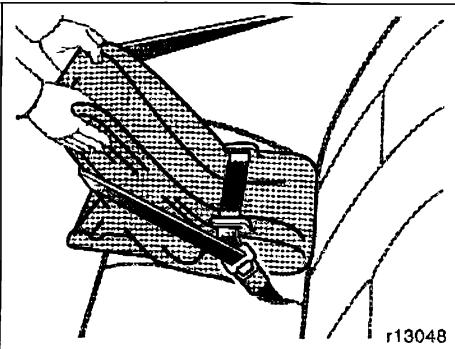
! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтирующему фирмой Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет наложен.

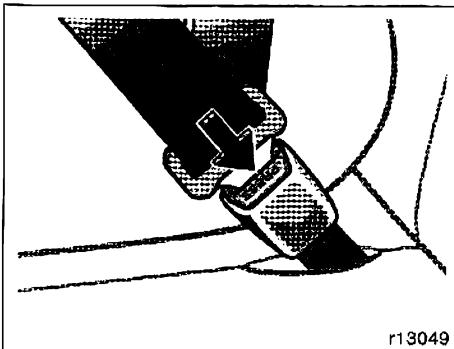


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

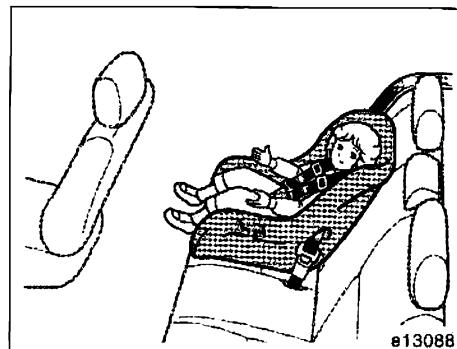
- Не устанавливайте систему закрепления ребенка на заднем сиденьи, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не дает достаточно места для безопасной установки, установите систему закрепления ребенка на заднем правом сиденье (автомобили с левым рулем) или на заднем левом сиденье (автомобили с правым рулем).



r13048



r13049



r13088



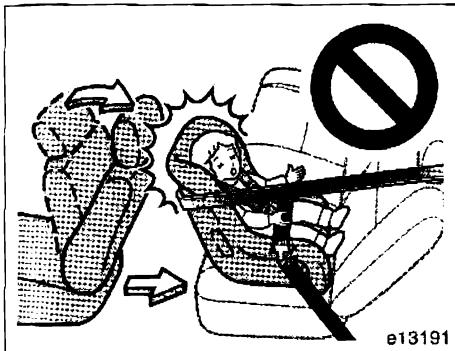
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.

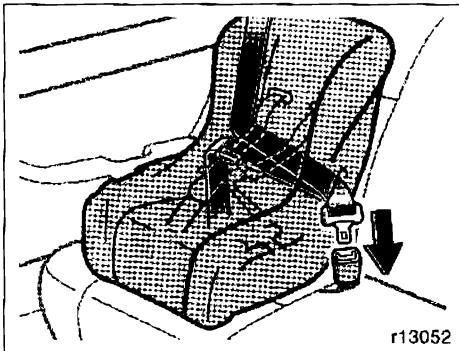
2. Чтобы снять сиденье младенца, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте возможность ремню втянуться до конца. Ремень будет снова двигаться свободно и готов для использования взрослым пассажиром или более старшим ребенком.

(B) УСТАНОВКА СИДЕНИЯ ДОШКОЛЬНИКА

Сидение дошкольника используется в обратно-направленном или вперед-направленном положении в зависимости от возраста и размера ребенка. При установке соблюдайте инструкции производителя относительно возраста и размера ребенка, а также следуйте указаниям по установке системы закрепления ребенка.



e13191



r13052



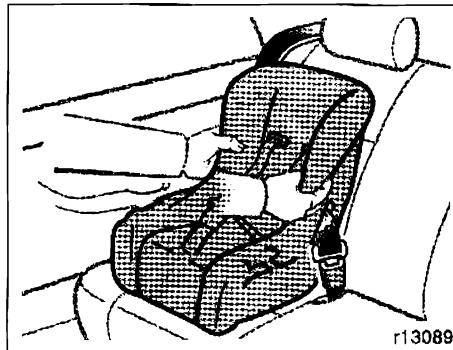
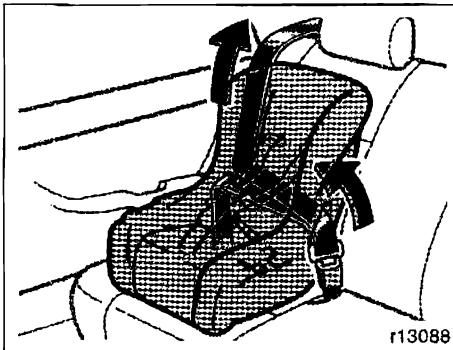
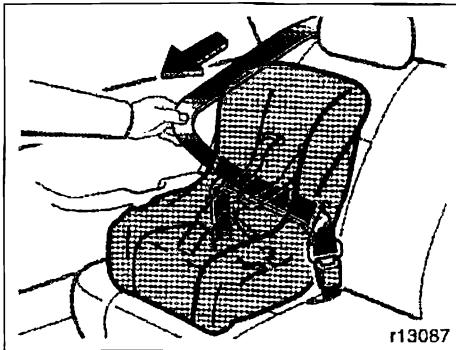
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекрученны.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.
- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет наложен.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте систему закрепления ребенка на заднем сиденьи, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.
- Если положение сиденья водителя не дает достаточно места для безопасной установки, установите систему закрепления ребенка на заднем правом сиденьи (автомобили с левым рулем) или на заднем левом сиденьи (автомобили с правым рулем).



2. Полнотью вытяните плечевой ремень, чтобы перевести его в режим фиксирования. Если ремень затем слегка втянут, он не может быть вытянут.

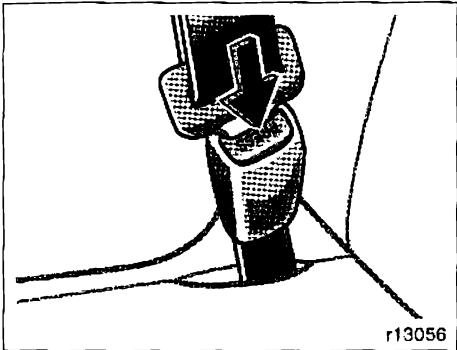
Чтобы надежно закрепить сиденье дошкольника, убедитесь, что ремень находится в режиме фиксирования, перед тем как позволить ему втянуться.

3. Сильно нажимая на сиденье дошкольника против подушки и спинки сиденья, дайте плечевому ремню втянуться как можно дальше, чтобы он надежно закрепил сиденье дошкольника.

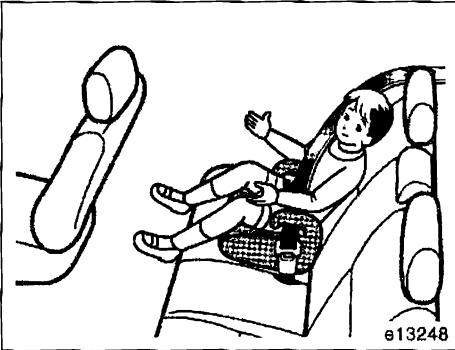


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.

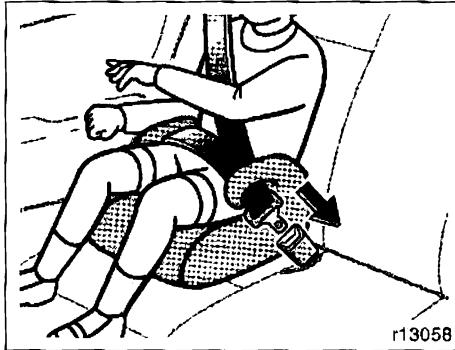


4. Чтобы снять сиденье дошкольника, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте возможность ремню втянуться до конца. Ремень будет снова двигаться свободно и готов для использования взрослым пассажиром или более старшим ребенком.



(С) УСТАНОВКА СИДЕНИЯ ШКОЛЬНИКА

Сидение школьника используется только в вперед-направленном положении.



1. Посадите ребенка на сиденье школьника. Пропустите поясно-плечевой ремень через или вокруг сиденья школьника и вокруг ребенка, следуя инструкциям, предоставленным производителем, и вставьте лапку в пряжку, следя за тем, чтобы не перекрутить ремень.

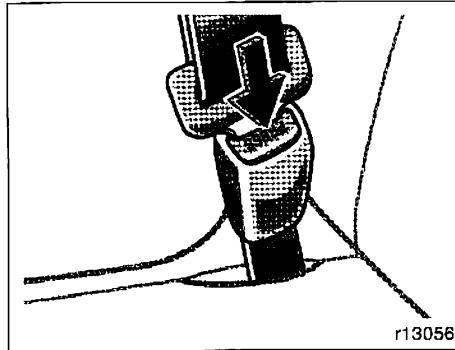
Убедитесь, что плечевой ремень проходит правильно через плечо ребенка, и что поясной ремень располагается как можно ниже на бедрах ребенка. Дополнительную информацию см. в главе "Ремни безопасности".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

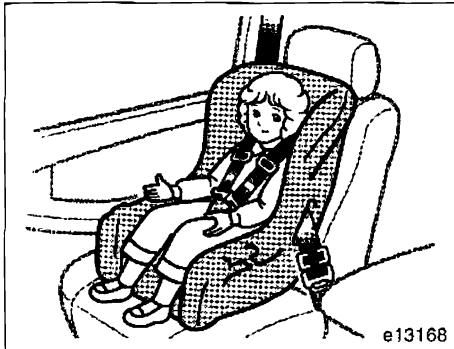
- Всегда убеждайтесь в том, что плечевой ремень проходит через центр плеча ребенка. Ремень следует провести подальше от шеи ребенка, но так чтобы он не спадал с его плеча. Невыполнение этого может уменьшить степень защиты при аварии и привести к серьезным травмам при столкновении.
- И высокорасположенные поясные ремни, и неплотно подогнанные ремни могут привести к серьезным травмам из-за проскальзывания под поясным ремнем при столкновении или к другому непредусмотренному результату. Держите поясной ремень как можно ниже на бедрах ребенка.
- В целях безопасности ребенка не располагайте плечевой ремень под его рукой.
- После вставления лапки в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки Вашим ребенком.

- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному лицу квалифицированному и оснащенному профессионалу. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет наложен.

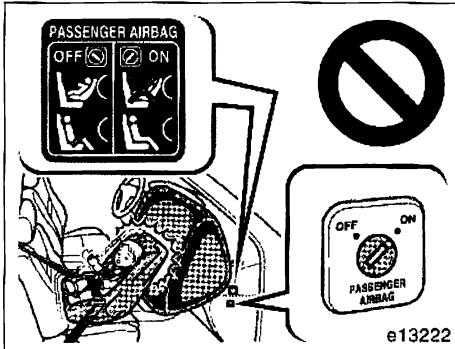


2. Чтобы снять сиденье школьника, нажмите кнопку снятия фиксации на пряжке и дайте ремню втянуться.

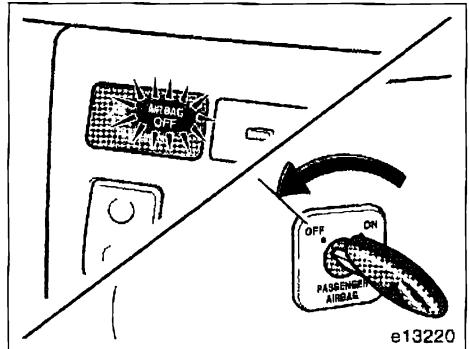
—Установка с ремнем безопасности
ELR



e13168



e13222



e13220

При установке системы закрепления ребенка следуйте инструкциям, предоставленным ее производителем.

В зависимости от типа Вашей системы закрепления ребенка, Вам может понадобиться фиксирующий зажим для правильной установки системы закрепления ребенка.

Если Ваша система закрепления ребенка не снабжена фиксирующим зажимом, Вы можете приобрести его у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала. (См. “—Система закрепления ребенка”.)



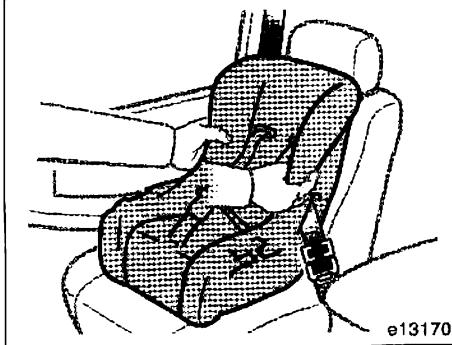
ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

- **Обратно-направленная система закрепления ребенка:** Никогда не устанавливайте обратно-направленную систему закрепления ребенка на переднем сиденьи, когда ручной выключатель пневмоподушек в положении “ON”. В случае аварии сила, возникающая в результате быстрого надувания пневмоподушки переднего пассажира, может привести к гибели или серьезной травме ребенка. Предупреждающая наклейка на приборной панели со стороны пассажира напоминает Вам не устанавливать обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденья переднего пассажира.

- **Когда необходимо установить обратно-направленную систему закрепления ребенка на сиденья переднего пассажира, передняя и боковая пневмоподушки на стороне пассажира должны быть отключены. Убедитесь в том, что ручной выключатель пневмоподушек в положении “OFF”, и световой индикатор горит. (Подробную информацию см. в главе “Пневмоподушки SRS водителя и переднего пассажира” в этом разделе.)**



- Не позволяйте ребенку прислоняться к двери или вокруг бокового окна, даже если ребенок сидит в системе закрепления ребенка. Это опасно, если боковая пневмоподушка и/или оконная пневмоподушка надуются, потому что удар может привести к гибели или серьезной травме ребенка.



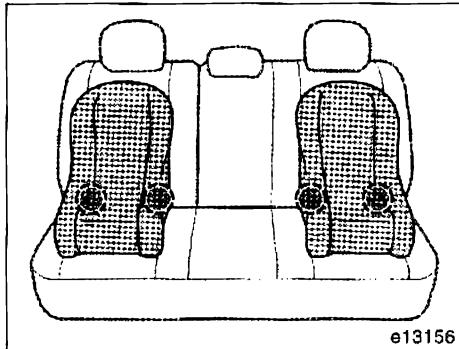
e13170

- Вперед-направленная система закрепления ребенка может быть установлена на сиденья переднего пассажира только в крайнем случае. Всегда передвигайте сиденье как можно дальше назад, потому что сила разворачивающейся пневмоподушки переднего пассажира может привести к гибели или серьезной травме ребенка.

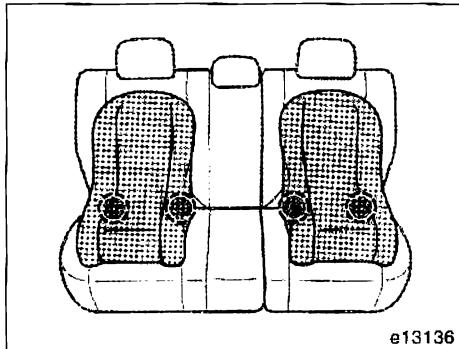
- После того, как вы вставили лапку в пряжку, убедитесь, что они защелкнулись, и что поясной и плечевой участки ремня при этом не перекручены.
- Не вставляйте монеты, скрепки и т.п. в пряжку, т.к. это может препятствовать правильному защелкиванию лапки и пряжки.

—Установка с жестким анкером
ISOFIX (система закрепления
ребенка ISOFIX)

- Если ремень безопасности не работает нормально, он не может предохранить Вашего ребенка от травмы. Немедленно обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному. Не используйте систему закрепления ребенка до тех пор, пока ремень безопасности не будет наложен.
- Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.



Седан



Хэтчбек

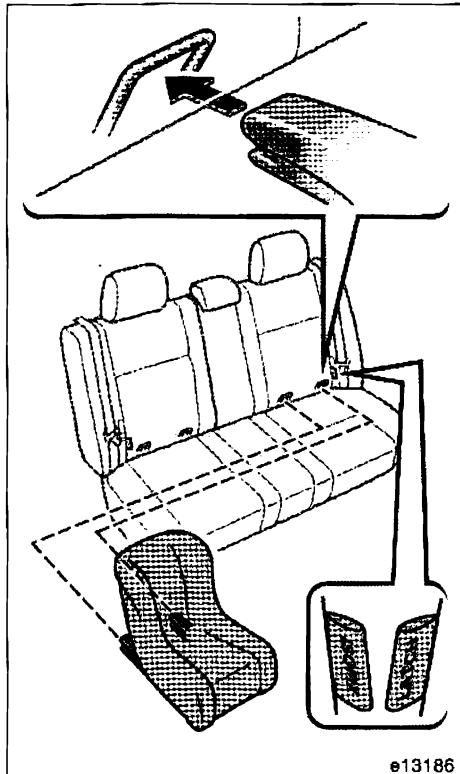
Особые фиксирующие скобы для системы закрепления ребенка, удовлетворяющей спецификациям ISO, установлены в заднем сиденьи.

Скобы установлены в промежутке между подушкой и спинкой обоих крайних задних сидений.

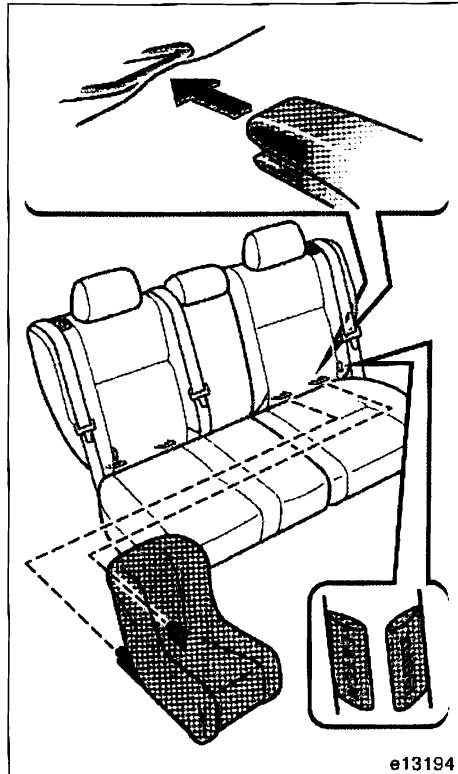
Система закрепления ребенка, частично удовлетворяющая спецификациям ISO, может быть прикреплена к этим особым скобам. В этом случае нет необходимости фиксировать систему закрепления ребенка с помощью ремней безопасности.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Узнайте у производителя системы закрепления ребенка, применима ли данная система закрепления ребенка для этой модели.



Седан



Хэтчбек

УСТАНОВКА СИСТЕМЫ ЗАКРЕПЛЕНИЯ РЕБЕНКА

1. Слегка расширьте щель между подушкой сиденья и спинкой сиденья и проверьте положение особых фиксирующих скоб ниже ярлыка на спинке сиденья.
2. Защелкните пряжки на креплениях. Если необходимо, также передвиньте передние сиденья вперед.

Детали установки см. в руководстве, прилагаемом к каждому изделию.



Z13001

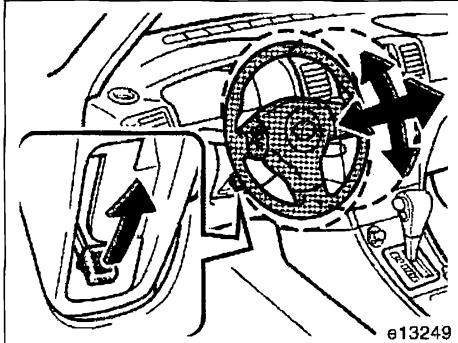
ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании подлинной системы закрепления ребенка ISOFIX фирмы Toyota "TOYOTA DUO" переднее сиденье должно быть отрегулировано вперед от центральной точки, и спинка сиденья должна быть в вертикальном положении.

ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

- При использовании особых фиксирующих скоб для системы закрепления ребенка убедитесь в отсутствии посторонних предметов рядом со скобами и в том, что ремень безопасности не защемлен.
- Потяните за систему закрепления ребенка в различных направлениях, чтобы удостовериться, что она надежно зафиксирована. Следуйте всем инструкциям по установке, предоставленным производителем.
- Не устанавливайте систему закрепления ребенка на заднем сиденьи, если она влияет на работу фиксирующего механизма передних сидений. Это может привести к смерти или серьезной травме ребенка и переднего пассажира в случае неожиданного торможения или столкновения.

Наклоняемое и телескопическое рулевое колесо



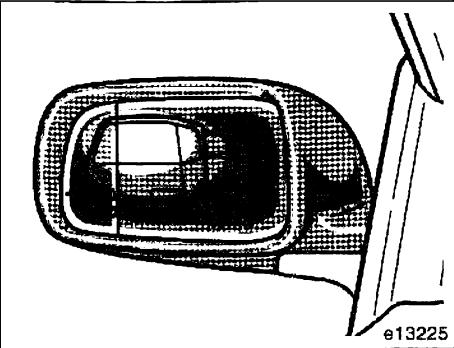
Чтобы отрегулировать положение рулевого колеса, потяните рычаг снятия фиксации вверх. Затем наклоните рулевое колесо на желаемый угол, нажмите или потяните на себя до желаемой длины рулевой колонки и верните рычаг в исходное положение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не регулируйте рулевое колесо во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.
- После регулировки рулевого колеса проверьте, надежно ли оно зафиксировано, попробовав подвигать его вверх и вниз или вперед и назад.

Наружные зеркала заднего вида—



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

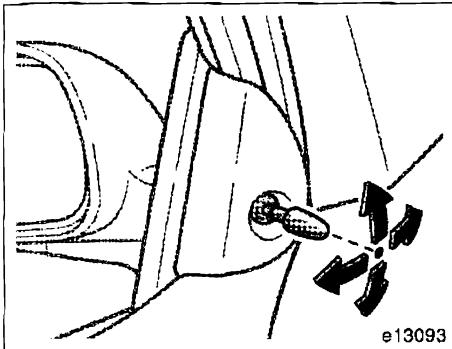
- Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.
- Так как поверхности зеркал могут становиться горячими, не прикасайтесь к ним, когда антизапотеватель включен.

Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна боковая часть Вашего автомобиля.

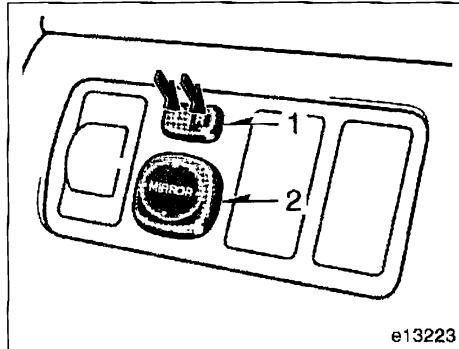
На некоторых моделях зеркало со стороны водителя представляет собой зеркало широкого обзора с различной кривизной, соединенной на разграничительной линии. Оно предоставляет различное восприятие расстояния на внешней и внутренней части от разделяющей линии. Объекты, видимые во внешней части, будут казаться более удаленными, чем те, которые видны во внутренней части.

На некоторых моделях при нажатии кнопки антизапотевателя заднего окна, панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида быстро очистят поверхность зеркала. (См. "Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида" в Разделе 1-4.)

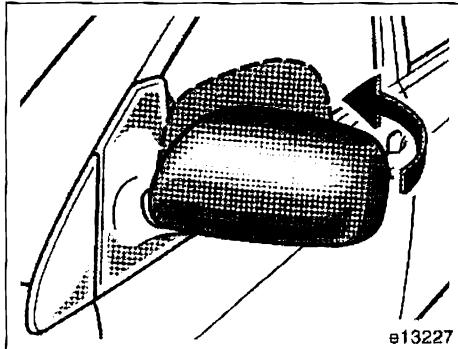
—Дистанционное управление зеркалами заднего вида



—Управление электроприводными зеркалами заднего вида



—Складывание зеркал заднего вида



Для регулировки зеркала заднего вида просто управляйте рычагом.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если зеркало заклинило льдом, не пользуйтесь органом управления и не царапайте поверхность зеркала. Используйте аэрозольный антиобледенитель для удаления льда.

Для регулировки зеркала используйте переключатели.

1. Основной переключатель—Чтобы выбрать зеркало для регулировки
Нажмите на сторону "L" (левое) или "R" (правое) переключателя.
2. Переключатель управления—Чтобы изменить положение зеркала
Нажмите на переключатель в соответствии с желаемым направлением.
Зеркало может быть отрегулировано, когда ключ находится в положении "ACC" или "ON".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если зеркало заклинило льдом, не пользуйтесь органом управления и не царапайте поверхность зеркала. Используйте аэрозольный антиобледенитель для удаления льда.

Зеркала заднего вида могут быть сложены в направлении назад при парковке в тесных местах.

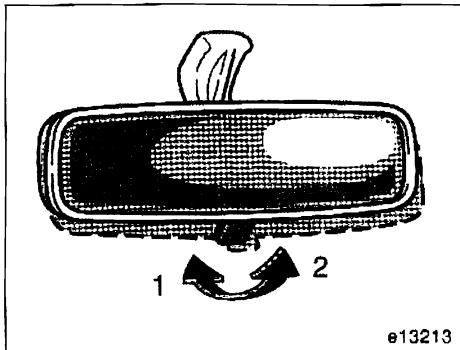
Для складывания зеркала заднего вида нажмите на него в направлении назад.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите автомобиль со сложенными зеркалами. Оба зеркала, как на стороне водителя, так и на стороне пассажира, должны быть развернуты и правильно отрегулированы перед вождением.

Противоблковое внутреннее зеркало заднего вида



e13213

Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна задняя часть Вашего автомобиля.

Для уменьшения бликов от фар позади идущего автомобиля в ночное время воспользуйтесь рычагом управления на нижней кромке зеркала.

Вождение при дневном свете—рычаг находится в положении 1

В этом положении отражение в зеркале более ясное.

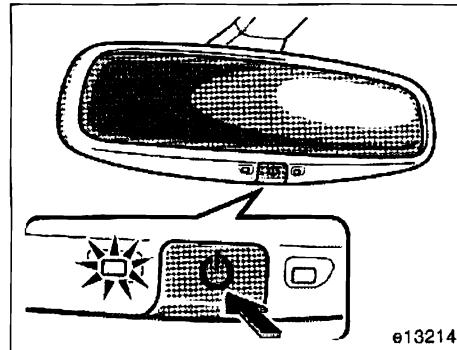
Вождение ночью—рычаг находится в положении 2

Помните, что с уменьшением бликов также уменьшается ясность заднего вида.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.

Автоматическое противоблковое внутреннее зеркало заднего вида



e13214

Отрегулируйте зеркало таким образом, чтобы в зеркале была немного видна задняя часть Вашего автомобиля.

Это зеркало оснащено автоматической противоблковой функцией. Эта функция предназначена для уменьшения бликов от фар позади идущего автомобиля в ночное время.

При вставлении ключа зажигания и включении зажигания, внутреннее зеркало заднего вида всегда включается в режиме автоматической функции.

Индикатор загорается, чтобы показать Вам, что функция включена.

Персональные зеркала

В режиме автоматической функции, если зеркало определяет свет от фар позади идущего автомобиля, поверхность зеркала слегка затемняется, чтобы уменьшить отражение света.

Чтобы выключить автоматическую функцию, нажмите на выключатель “”.

Чтобы снова включить автоматическую функцию, нажмите на выключатель “”.

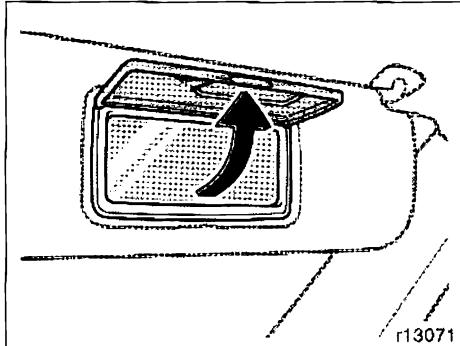
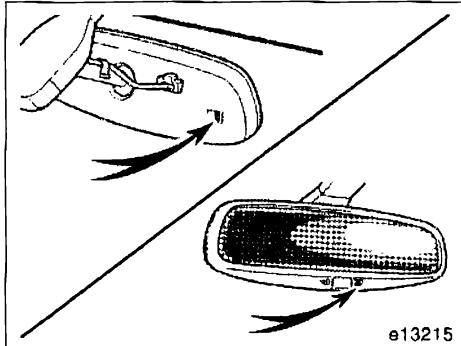
Регулируйте его перед вождением, чтобы задний вид был в наилучшем состоянии.

При низкой температуре воздуха внутри автомобиля затемнение зеркала в ответ на определение света фар может длиться немного дольше.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте зеркало во время движения автомобиля. Такие действия могут привести к потере водителем управления автомобилем, и может произойти авария со смертельным исходом или серьезными травмами.



Для обеспечения правильного функционирования датчиков самозатемняющегося зеркала, расположенных с обеих сторон зеркала, не прикасайтесь к датчикам и не закрывайте датчики своими пальцами или лоскутом материи и т.п.

Чтобы использовать персональное зеркало, опустите солнечный козырек и откройте крышку.

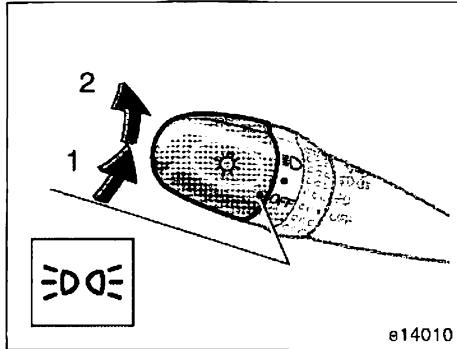
РАЗДЕЛ 1 – 4

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Освещение, стеклоочистители и антизапотеватель

Фары и сигналы поворота	114
Регулятор уровня луча света фар	115
Аварийные мигающие сигналы	116
Передние и задняя противотуманные фары	117
Задняя противотуманная фара	118
Внутреннее освещение	118
Персональное освещение	119
Освещение багажного отделения	120
Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла	120
Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна	122
Очиститель фар	123
Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида	124

Фары и сигналы поворота



е14010

ФАРЫ

Для включения следующих световых сигналов: Поверните ручку рычага включения фар/сигналов поворота.

Положение 1—Стояночные и задние световые сигналы, освещение номерного знака и приборной панели

На некоторых моделях индикатор задних фар (зеленый) на приборной панели сообщит Вам о том, что задние фары включены.

Положение 2—Фары и все указанное выше освещение

На некоторых моделях, однако, все вышеперечисленные сигналы также включаются во время запуска двигателя при выключенных фарах.

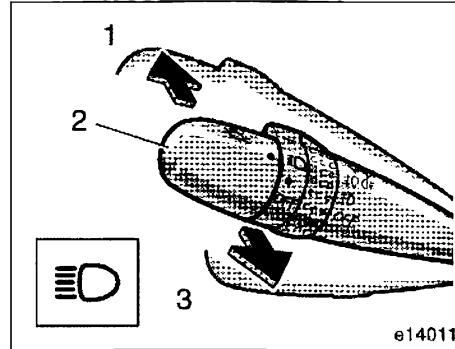
Отрегулируйте уровень луча света фар перед тем как включить фары. (См. "Регулятор уровня луча света фар" в этом разделе.)

Напоминающий зуммер фар

Если Вы вынули ключ при включенных фарах, зуммер напомнит Вам о необходимости выключить фары, когда дверь водителя откроется.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предупреждения разрядки аккумулятора не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.



е14011

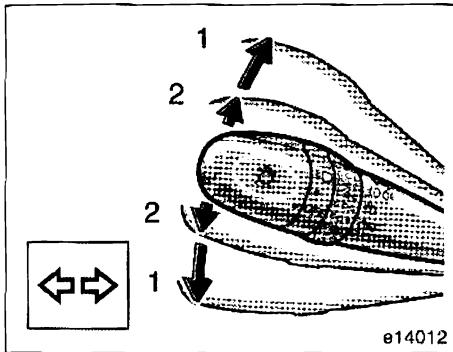
Дальний-Ближний свет фар—Для дальнего света фар включите фары и нажмите рычаг от себя (положение 1). Для переключения фар на ближний свет потяните рычаг на себя (положение 2).

Световой индикатор (синий) на приборной панели сообщит Вам о том, что включен дальний свет фар.

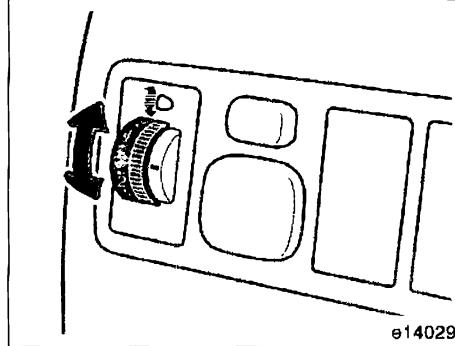
Мигание фарами дальнего света (положение 3)—Потяните рычаг назад до упора. Когда Вы отпустите рычаг, фары дальнего света выключатся.

Вы можете выполнять мигание фарами дальнего света, когда ручка повернута в положение "OFF".

Регулятор уровня луча света фар



e14012



e14029

СИГНАЛЫ ПОВОРОТА

Чтобы включить сигнал поворота, переместите рычаг включения фар/сигналов поворота вверх или вниз в положение 1.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Рычаг автоматически вернется в исходное положение после завершения поворота, однако, Вам, возможно, понадобится вернуть его в исходное положение рукой после смены полосы движения.

Чтобы включить сигнал смены полосы движения, переместите рычаг вверх или вниз до положения, где почувствуется сопротивление его дальнейшему передвижению (положение 2), и подержите его в этом положении.

Если световые индикаторы сигналов поворота (зеленые) на приборной панели мигают быстрее, чем обычно, лампочка переднего или заднего сигнала поворота перегорела.

Чтобы отрегулировать уровень луча света фар, поверните регулятор.

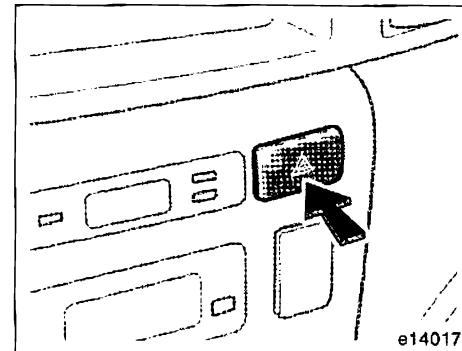
Ниже приведен перечень примеров правильных установок регулятора. Для условий нагрузки, отличных от приведенных в списке, отрегулируйте положение регулятора так, чтобы уровень луча был такой же, как и в случае, когда в автомобиле находится один водитель. Чем выше номер положения регулятора, тем ниже уровень луча света фар.

Всегда держите луч передних фар на надлежащем уровне в соответствии с условиями нагрузки, в противном случае Ваши передние фары могут слепить других участников движения.

Аварийные мигающие сигналы

УСЛОВИЕ НАГРУЗКИ И ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА

Условия нагрузки	Положение регулятора	
	Седан	Хэтчбек
Только водитель или водитель + один пассажир на переднем сиденьи	0	0
Все пассажиры (включая водителя)	1,5	2
Все пассажиры (включая водителя + полная загрузка багажом багажного отделения)	2,5	3
Водитель + полная загрузка багажом багажного отделения	4	4



e14017

Для включения аварийных мигающих сигналов нажмите выключатель.

Все световые сигналы поворота будут мигать.
Для их выключения нажмите выключатель еще раз.

Аварийные мигающие сигналы следует включать для предупреждения других водителей в случае, если Вы вынуждены остановить автомобиль там, где он может представлять опасность для движения транспорта.

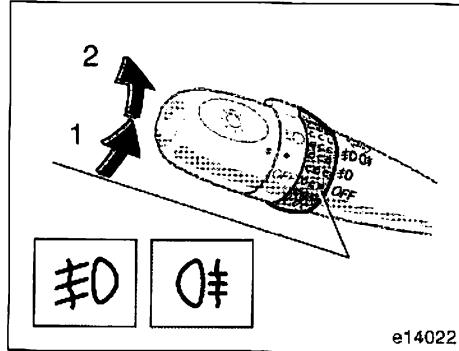
В любом случае постарайтесь убрать автомобиль с дороги как можно скорее.

При работающих аварийных мигающих сигналах выключатель световых сигналов поворота не действует.

Передние и задняя противотуманные фары

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предупреждения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте выключатель во включенном положении дольше, чем нужно, при неработающем двигателе.



e14022

Передние и задняя противотуманные фары выключаются автоматически при выключении всех других фар.

После перевода выключателя передних фар в положение выключения задняя противотуманная фара не включается, даже если Вы снова переведете выключатель передних фар в положение включения.

Чтобы снова включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота при указанных выше условиях.

Чтобы включить следующие фары, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота при включенных задних и/или передних фарах.

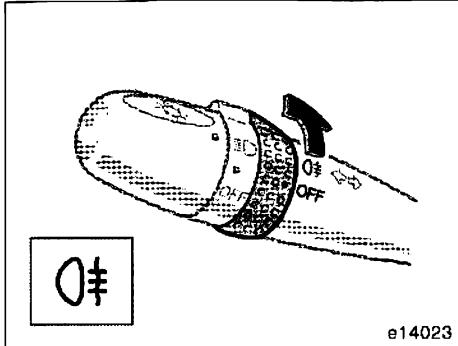
Положение 1—Передние противотуманные фары

Индикатор передних противотуманных фар на приборной панели сообщит Вам о том, что передние противотуманные фары включены.

Положение 2—Передние противотуманные фары и задняя противотуманная фара

Индикаторы передних и задней противотуманных фар на приборной панели сообщат Вам о том, что передние и задняя противотуманные фары включены.

Задняя противотуманная фара



e14023

Чтобы включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага включения передних фар/сигналов поворота. Она включается при включенных передних фарах.

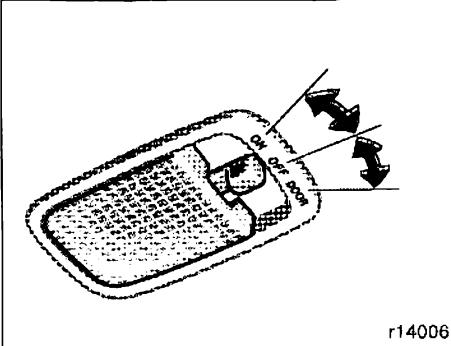
Индикатор задней противотуманной фары на приборной панели сообщит Вам о том, что задняя противотуманная фара включена.

Задняя противотуманная фара выключается автоматически при выключении всех других фар.

После перевода выключателя передних фар в положение выключения задняя противотуманная фара не включается, даже если Вы снова переведете выключатель передних фар в положение включения.

Чтобы включить заднюю противотуманную фару, поверните ободок рычага передних фар/сигналов поворота в положение задней противотуманной фары снова при указанных выше условиях.

Внутреннее освещение



r14006

Чтобы включить внутреннее освещение, передвигните выключатель.

Выключатель внутреннего освещения имеет следующие положения:

"ON"—Освещение остается включенным все время.

"OFF"—Освещение выключено.

"DOOR"—Освещение включается при открывании любой боковой или задней двери. Освещение выключается, когда все боковые двери и задняя дверь закрыты.

Автомобили с противоугонной системой—Если система активизирована, когда выключатель внутреннего освещения в положении "DOOR", внутреннее освещение включается. (Дополнительную информацию см. в главе "Противоугонная система" в разделе 1-2.)

СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ ПРИ ВХОДЕ (автомобили с системой радио-дистанционного управления)

Когда выключатель в положении "DOOR", освещение включается при открывании любой из боковых дверей или задней двери. После закрывания всех дверей освещение остается приблизительно на 15 секунд, а затем выключается.

Однако, в следующих случаях освещение выключается немедленно.

- Все боковые двери и задняя дверь закрываются, когда ключ зажигания находится в положении "ON".
- Ключ зажигания поворачивается в положение "ON", когда все боковые двери и задняя дверь закрыты.
- Все боковые двери и задняя дверь закрываются, а дверь водителя запирается.

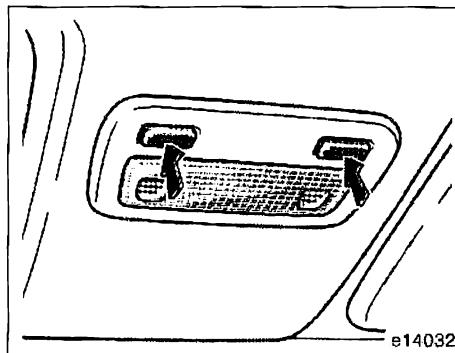
Когда все боковые двери и задняя дверь одновременно отпираются при помощи ключа (автомобили без системы двойной блокировки) или радио-дистанционного управления, освещение включается приблизительно на 15 секунд и затем выключается.

Персональное освещение

ОПЕРАЦИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (автомобили с системой радио-дистанционного управления)

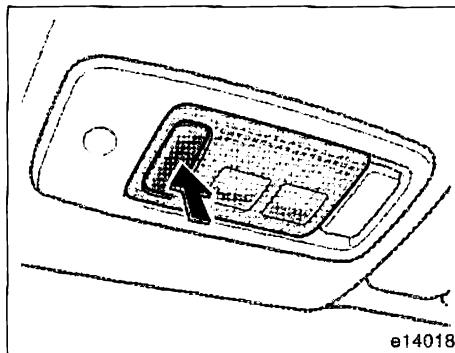
Если Вы вынимаете ключ, а внутреннее освещение остается включенным при выключателе в положении "DOOR", оно автоматически выключится через 20 минут.

Если Вы откроете любую из закрытых дверей, когда система в работе, система переустановится.



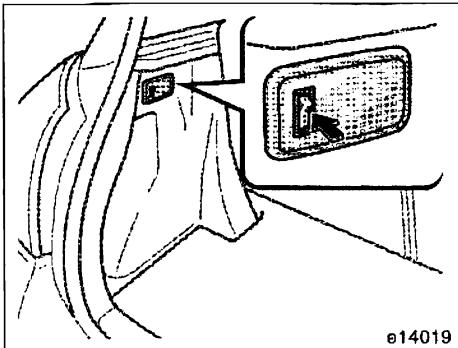
Чтобы включить персональное освещение, нажмите на выключатель. Чтобы выключить его, нажмите на выключатель еще раз.

Без электроприводного люка



С электроприводным люком

Освещение багажного отделения (хэтчбек)

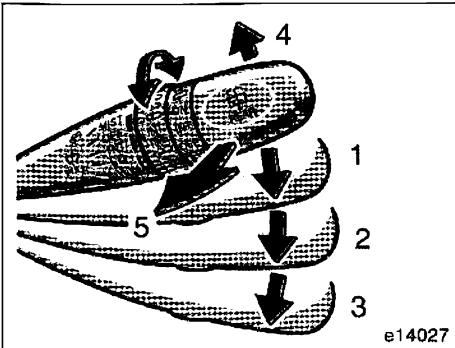


e14019

Чтобы включить освещение багажного отделения, откройте заднюю дверь и нажмите на выключатель.

Чтобы выключить освещение багажного отделения, закройте заднюю дверь.

Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла (с регулятором интервала)



e14027

Для включения стеклоочистителей ветрового стекла передвиньте рычаг в желаемое положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Работа
Положение 1	Прерывистая работа
Положение 2	Медленная работа
Положение 3	Быстрая работа
Положение 4	Одиночное движение
Положение 5	Включение омывателя

Ободок "INT TIME" позволяет Вам регулировать интервал работы стеклоочистителя, когда рычаг находится в положении прерывистой работы (положение 1). Поверните ободок вверх, чтобы увеличить интервал между движениями, и вниз, чтобы уменьшить его.

Для выпуска струи жидкости стеклоомывателя потяните рычаг на себя (положение 5).

Если стеклоочистители ветрового стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи стеклоомывателя.

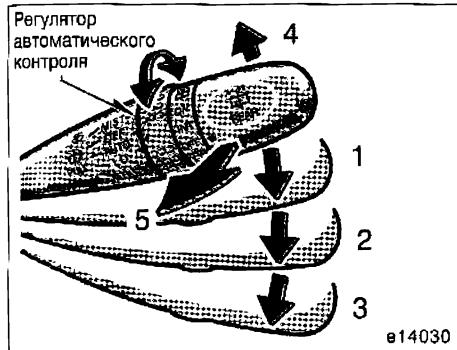
Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте ветровое стекло с помощью антиобледенителя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем ветровом стекле, что может препятствовать обзору.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы стеклоочистителей при сухом ветровом стекле. При этом стекло может поцарапаться.

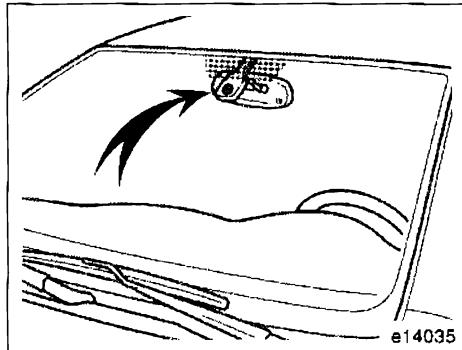
Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла (с регулятором автоматического контроля)



Для включения стеклоочистителей ветрового стекла передвиньте рычаг в желаемое положение.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Работа
Положение 1	Автоматическая работа
Положение 2	Медленная работа
Положение 3	Быстрая работа
Положение 4	Одиночное движение
Положение 5	Включение омывателя



Автоматическая работа (положение 1)

Скорость стеклоочистителей зависит от количества дождевых капель и солнечного света, определяемого датчиком автоматического контроля стеклоочистителей.

Датчик автоматического контроля стеклоочистителей находится на внутренней стороне ветрового стекла, как показано выше. Вы можете регулировать чувствительность автоматического контроля стеклоочистителей, поворачивая регулятор автоматического контроля в направлении "-", что требует большее количество дождевых капель для начала работы стеклоочистителей, или в направлении "+", что требует меньшее количество дождевых капель для начала работы стеклоочистителей.

Если зажигание выключено, когда рычаг стеклоочистителей в положении 1, а затем включено снова, автоматическая работа может не начаться, даже если на ветровом стекле есть дождевые капли.

В этом случае переведите рычаг в другое положение и снова верните его в положение 1.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте внимательны, чтобы не защемить Ваши пальцы между стеклоочистителями и ветровым стеклом.

Когда рычаг стеклоочистителей в положении 1 при включенном зажигании, стеклоочистители могут сработать автоматически в следующих случаях:

- Если Вы задеваете верхнюю центральную часть ветрового стекла вблизи датчика.
- Если Вы вытираете верхнюю центральную часть ветрового стекла (вблизи которой находится датчик) полотенцем или другим предметом.
- Если ветровое стекло вибрирует.
- Если Вы задеваете датчик.

Стеклоочиститель и стеклоомыватель заднего окна (хэтчбек)

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не допускайте попадания чистящего средства или влаги на датчик автоматического контроля стеклоочистителей при чистке внутренней стороны ветрового стекла.
- ◆ Не пропускайте автомобиль через автоматическую мойку с рычагом стеклоочистителей в положении 1. Стеклоочистители могут начать работать и повредиться.

УВЕДОМЛЕНИЕ

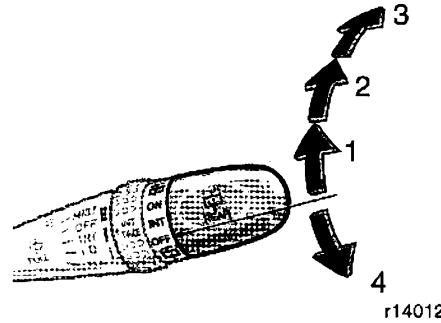
Не допускайте работы стеклоочистителей при сухом ветровом стекле. При этом стекло может поцарапаться.

Для выпуска струи жидкости стеклоомывателя потяните рычаг на себя (положение 5).

Если стеклоочистители ветрового стекла выключены, они сработают несколько раз после выпуска струи стеклоомывателем.

Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

В морозную погоду перед использованием стеклоомывателя подогрейте ветровое стекло с помощью антиобледенителя. Это предотвратит замерзание жидкости стеклоомывателя на Вашем ветровом стекле, что может препятствовать обзору.



Чтобы включить стеклоочиститель заднего окна, поверните ручку рычага вверх.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Положение рычага	Установка скорости
Положение 1	Прерывистая
Положение 2	Нормальная

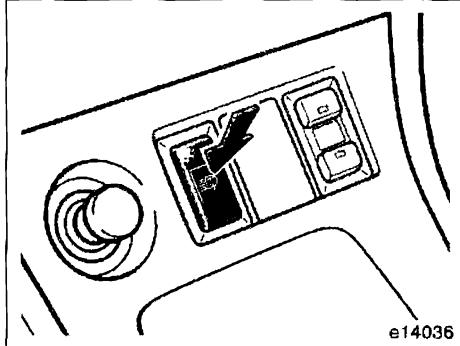
Чтобы выпустить струю жидкости стеклоомывателя на заднее окно, поверните ручку вверх или вниз до упора (положение 3 или 4). Ручка автоматически вернется в исходное положение, после того как Вы ее отпустите.

Инструкции по добавлению жидкости стеклоомывателя см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

Очиститель фар

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не допускайте работы заднего стеклоочистителя при сухом заднем окне. При этом стекло может поцарапаться.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Не включайте очиститель фар при пустом бачке стеклоомывающей жидкости. Это может привести к перегреву мотора очистителя.

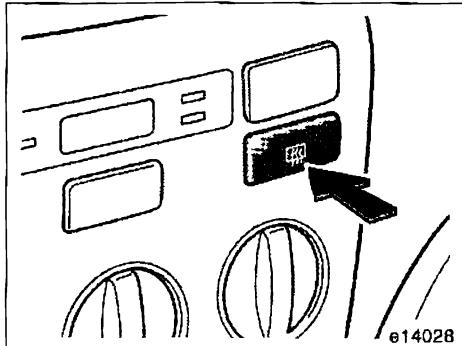
Для выпуска струи жидкости на фары включите фары и нажмите на выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

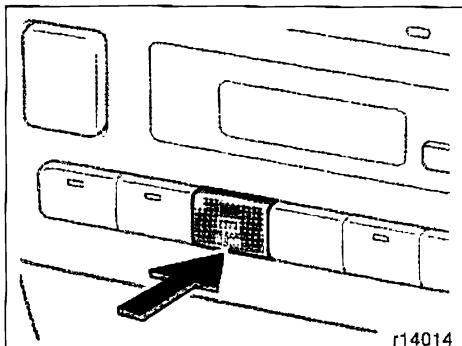
Почаще проверяйте уровень жидкости в прозрачном бачке для жидкости очистителя фар.

Используйте жидкость стеклоомывателя для наполнения. Инструкции по добавлению жидкости см. в главе "Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)" или "Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)" в Разделе 7-3.

Антизапотеватели заднего окна и наружных зеркал заднего вида



С органами управления ручного кондиционирования воздуха



С органами управления автоматического кондиционирования воздуха

Для устранения запотевания или обледенения заднего окна нажмите на выключатель.

Ключ должен находиться в положении "ON".

Тонкие провода обогревателя на внутренней стороне заднего окна быстро очистят поверхность окна. Световой индикатор загорится, чтобы показать, что антизапотеватель работает.

На некоторых моделях панели обогревателя в наружных зеркалах заднего вида также быстро очистят поверхности зеркал.

Нажмите выключатель еще раз для выключения обогревателя.

С таймером: Система автоматически выключится, после того как антизапотеватели проработают приблизительно 15 минут.

Убедитесь, что Вы выключили антизапотеватели, когда поверхности очищаются. Оставленные включенным на долгое время антизапотеватели могут привести к разрядке аккумуляторной батареи особенно во время езды с частыми остановками. Антизапотеватели не предназначены для высушивания дождевой воды или растигивания снега.

Если внешние зеркала заднего вида сильно покрыты льдом, перед нажатием на выключатель используйте аэрозольный антиобледенитель.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ **Без таймера:** Чтобы предотвратить разрядку аккумуляторной батареи, выключайте переключатель, когда двигатель не работает.

◆ **При чистке внутренней стороны заднего окна,** будьте осторожны, чтобы не поцарапать или не повредить провода обогревателя или соединители.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На некоторых моделях, когда антизапотеватели включены, не прикасайтесь к поверхности зеркал, т.к. они могут стать горячими.

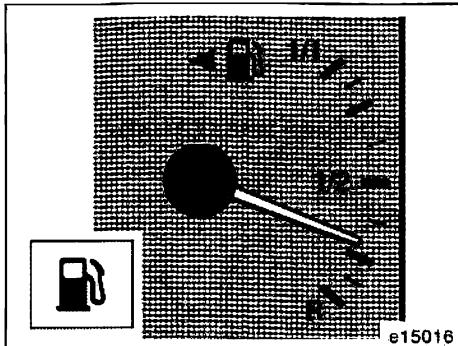
РАЗДЕЛ 1 – 5

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Датчики, счетчики и сервисные напоминающие индикаторы

Датчик топлива	126
Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя	126
Тахометр	127
Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулировки подсветки приборной панели	128
Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры	129

Датчик топлива



Тип А

Датчик топлива показывает приблизительное количество оставшегося в баке топлива при включенном зажигании.

Почти полный—Стрелка на уровне "1/1"

Почти пустой—Стрелка на уровне "R"

Рекомендуется не допускать понижения уровня топлива ниже 1/4 емкости бака.

Стрелка движется при торможении, ускорении и поворотах. Это вызывается движением топлива в баке.

Если уровень топлива достигает отметки "R", или если загорается предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива, заполните топливный бак как можно скорее.

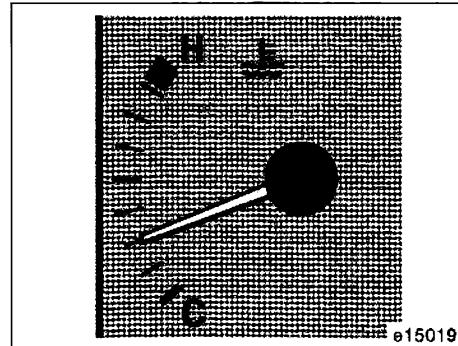
На склонах и поворотах из-за перемещения топлива в баке стрелка датчика топлива может колебаться, или предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива может загореться раньше, чем обычно.

На некоторых моделях—

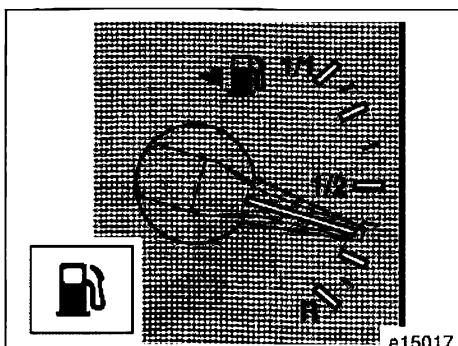
Если топливный бак полностью пустой, загорается индикаторная лампочка неисправности. Немедленно заполните топливный бак.

Индикаторная лампочка выключается после нескольких поездок. Если индикаторная лампочка не выключается, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

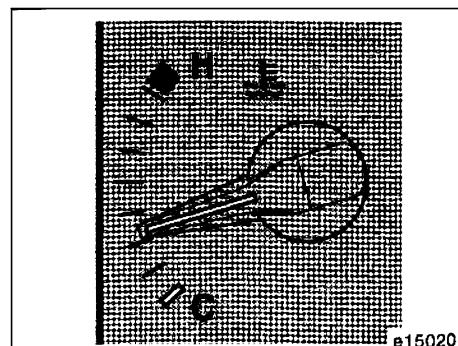
Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя



Тип А



Тип В



Тип В

Датчик показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя при включенном зажигании. Рабочая температура двигателя меняется в зависимости от погодных условий и нагрузки на двигатель.

Если стрелка передвигается в красную зону, двигатель слишком горячий. Если Ваш автомобиль перегрелся, остановите автомобиль и дайте двигателю остыть.

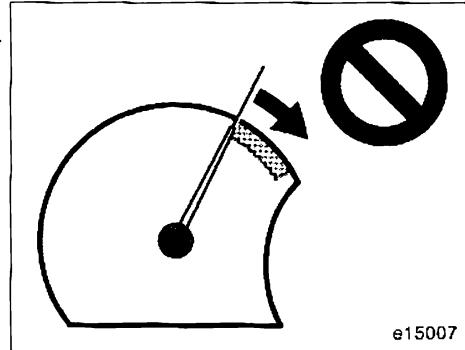
Ваш автомобиль может перегреться при таких тяжелых условиях работы, как:

- Долгое движение в гору в жаркий день.
- Сбрасывание скорости или остановка после движения на высокой скорости.
- Работа в течение долгого времени на холостых оборотах с включенным кондиционером при движении в автомобильных пробках.
- Буксировка прицепа.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не снимайте термостат системы охлаждения двигателя, так как это может привести к перегреву двигателя. Термостат предназначен для контроля потока охлаждающей жидкости с целью поддержания температуры двигателя в пределах указанного рабочего диапазона.
- ◆ Не продолжайте движение с перегретым двигателем. См. "Если Ваш автомобиль перегрелся" в Разделе 4.

Тахометр



e15007

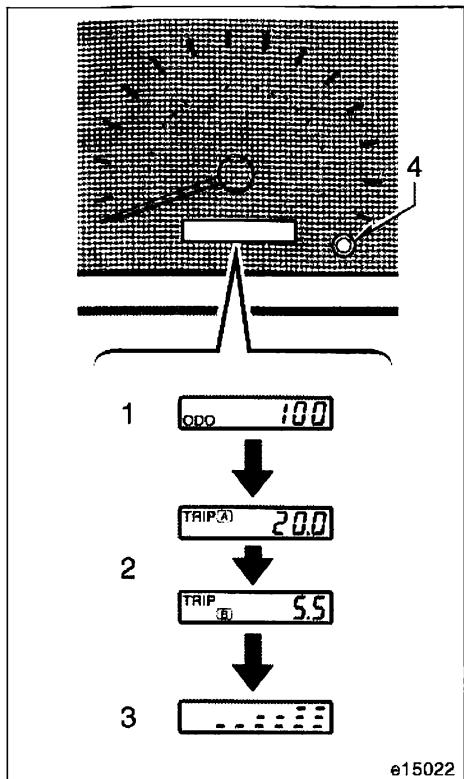
Тахометр показывает скорость работы двигателя в тысячах об/мин (оборотов в минуту). Используйте его во время вождения для выбора правильных моментов переключения передач и для предотвращения работы двигателя на слишком низких или слишком высоких оборотах.

Вождение на слишком высоких оборотах двигателя приводит к быстрому износу двигателя и чрезмерному расходу топлива. Помните, что в большинстве случаев, чем меньше число оборотов двигателя, тем выше экономия топлива.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не допускайте, чтобы стрелка датчика попала в красную зону. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Одометр, два счетчика пробега и дисплей регулировки подсветки приборной панели



На этом дисплее показывается следующая информация.

1. Одометр—Показывает общее расстояние, которое проехал автомобиль.
2. Два счетчика пробега—Независимо показывают две различные дистанции пробега со времени последней установки каждого из них на ноль.

Вы можете использовать один счетчик пробега для расчета экономии топлива, а другой для измерения дистанции каждой поездки. Все данные счетчиков пробега пропадают при отсоединении источника питания.

3. Дисплей регулировки подсветки приборной панели (когда выключатель передних фар включенном положении)—Показывает яркость подсветки приборной панели. Чем больше количество полосок, тем ярче подсветка приборной панели.

Чтобы отрегулировать яркость подсветки приборной панели, выведите на дисплей показания регулировки подсветки приборной панели, нажмите на кнопку и держите ее, пока счетчик не установится на ноль. Та же процедура применима для установки на ноль счетчика B.

4. Кнопка переустановки счетчиков пробега/кнопка регулировки подсветки приборной панели—Устанавливает счетчики пробега на ноль, изменяет индикацию счетчиков и регулирует яркость подсветки приборной панели.

Чтобы изменить индикацию счетчиков, быстро нажмите на кнопку и отпустите ее. Индикация счетчиков изменяется с одометром на счетчик пробега A, счетчик пробега B и дисплей регулировки подсветки приборной панели по порядку и затем обратно на одометр при каждом нажатии.

Чтобы установить счетчик пробега A на ноль, выведите на дисплей показания счетчика A, нажмите на кнопку и держите ее, пока счетчик не установится на ноль. Та же процедура применима для установки на ноль счетчика B.

Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры

В случае включения индикатора или зуммера...		Сделайте следующее.
(a)		Если стояночный тормоз освобожден, немедленно остановитесь и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.
(b)	(Индикатор и зуммер)	Пристегните ремень безопасности водителя.
(c)	PASSENGER (Индикатор и зуммер)	Пристегните ремень безопасности переднего пассажира.
(d)		Немедленно остановитесь и обратитесь в сервисный центр фирмы Toyota, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания.
(e)		Остановитесь и проверьте.
(f)		Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.
(g)		Заполните топливный бак.

В случае включения индикатора или зуммера...		Сделайте следующее.
(h)		Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному. Если к тому же горит предупреждающий световой индикатор тормозной системы, немедленно остановитесь и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.
(i)	VSC	Доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.
(j)		Закройте все боковые двери и заднюю дверь.
(k)		Немедленно доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.
(l)	P/S	Немедленно доставьте автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.
(m)	Напоминающий зуммер ключа	Выньте ключ.
(n)	Напоминающий зуммер фар	Выключите фары.

(а) Предупреждающий световой индикатор тормозной системы

Этот световой индикатор загорается, когда ключ зажигания в положении "ON".

- При включении стояночного тормоза...

Этот индикатор загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON" даже после отпускания стояночного тормоза.

- При низком уровне тормозной жидкости...



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Продолжать нормальную езду при низком уровне тормозной жидкости опасно.

Проверьте Ваш автомобиль у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала в следующих случаях:

- Световой индикатор не загорается, даже если используется стояночный тормоз, когда ключ зажигания в положении "ON".
- Световой индикатор не загорается, даже если ключ зажигания поворачивается в положение "ON" при отпущенном стояночном тормозе.

Кратковременное включение предупреждающего светового индикатора во время работы не указывает на проблему.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если происходит любая из следующих ситуаций, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

- Световой индикатор не гаснет даже после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе.

В этом случае тормоза могут не работать должным образом, и тормозное расстояние Вашего автомобиля станет больше. Сильно нажмите на тормозную педаль и немедленно остановите автомобиль.

- Предупреждающий световой индикатор тормозной системы продолжает гореть вместе с предупреждающим световым индикатором "ABS".

В этом случае не только система антиблокировки тормозов неисправна, но и автомобиль становится чрезвычайно нестабильным во время торможения.

(б) Напоминающий световой индикатор и зуммер ремня безопасности водителя

Этот световой индикатор напоминает Вам пристегнуть ремень безопасности водителя.

Как только ключ зажигания переводится в положение "ON" или "START", напоминающий световой индикатор мигает, если ремень безопасности водителя не пристегнут. Пока водитель не пристегнет ремень, напоминающий световой индикатор будет мигать.

Если скорость автомобиля поднимается выше 15 km/h (км/ч), а ремень безопасности остается не пристегнутым, зуммер будет звучать в течение 30 секунд. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, зуммер будет звучать в другом тоне в течение следующих 90 секунд. Если скорость автомобиля опустится ниже 15 km/h (км/ч), зуммер продолжит звучать. Чтобы выключить зуммер, пристегните ремень безопасности.

(c) Напоминающий световой индикатор и зуммер ремня безопасности переднего пассажира

Этот световой индикатор напоминает Вам пристегнуть ремень безопасности переднего пассажира.

Как только ключ зажигания переводится в положение "ON" или "START", напоминающий световой индикатор мигает, если пассажир находится на переднем сиденье, а ремень безопасности не пристегнут. Пока пассажир не пристегнет ремень, световой индикатор будет мигать.

Если скорость автомобиля поднимается выше 15 km/h (км/ч), а ремень безопасности остается не пристегнутым, зуммер будет звучать в течение 30 секунд. Затем, если ремень безопасности все еще не пристегнут, зуммер будет звучать в другом тоне в течение следующих 90 секунд. Если скорость автомобиля опустится ниже 15 km/h (км/ч), зуммер продолжит звучать. Чтобы выключить зуммер, пристегните ремень безопасности.

Если на сиденье переднего пассажира помещен багаж или другой груз, в зависимости от его веса и расположения на сидении встроенные в подушку сиденья датчики могут определить давление и привести к миганию напоминающего светового индикатора.

(d) Предупреждающий световой сигнал системы зарядки

Этот предупреждающий световой сигнал высвечивается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет при запуске двигателя.

Если во время работы двигателя возникнут неполадки в системе зарядки, появится этот предупреждающий световой сигнал.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если предупреждающий световой сигнал системы зарядки появится во время работы двигателя, это может свидетельствовать о такой неполадке, как повреждение приводного ремня двигателя. Если появится этот предупреждающий световой сигнал, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к Вашем дилеру фирмы Toyota или в ближайший сервисный центр фирмы Toyota, в ремонтную мастерскую или на станцию технического обслуживания.

(e) Предупреждающий световой индикатор низкого давления масла в двигателе

Этот световой индикатор предупреждает, что давление масла в двигателе слишком низкое.

Если этот сигнал мигает или горит во время езды, съездите с дороги в безопасное место и немедленно остановите двигатель. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу за помощью.

Световой индикатор может иногда вспыхивать при работе двигателя на холостом ходу или может ненадолго загораться после резкой остановки. Это не является причиной для беспокойства, если индикатор затем гаснет при небольшом ускорении двигателя.

Световой индикатор может загореться, когда уровень масла крайне низкий. Он не предназначен для контроля низкого уровня масла, уровень масла необходимо проверять с помощью стержневого указателя уровня.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не водите автомобиль при горящем световом индикаторе даже один квартал. Это может испортить двигатель.

(f) Индикаторная лампочка неисправности

Эта лампочка загорается в следующих случаях.

- a. На некоторых моделях—Топливный бак полностью пуст. (Инструкции см. в главе "Датчик топлива" в этом разделе.)
- b. Есть проблема где-то в двигателе, электрической системе автоматической коробки передач или системе электронного контроля дросселя.

Если она загорается во время езды в случае b, как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для проверки/ремонта Вашего автомобиля.

Двигатель 3ZZ-FE—

Если скорость двигателя не повышается, когда педаль акселератора нажата, возможно, есть проблема где-то в системе электронного контроля дросселя.

В этом случае может появиться вибрация. Однако, если Вы будете сильнее и медленнее нажимать на педаль акселератора, Вы сможете водить Ваш автомобиль на низких скоростях. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для проверки Вашего автомобиля.

Даже если аномалия системы электронного контроля дросселя исправляется при езде на низкой скорости, система может не восстановиться, пока не будет остановлен двигатель и ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "LOCK".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно внимательны, чтобы не допустить неправильного управления педалью.

(g) Предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива

Этот индикатор загорается, когда уровень топлива в баке приближается к нулю. Как можно скорее заполните бак.

На склонах и поворотах из-за перемещения топлива в баке предупреждающий световой индикатор низкого уровня топлива, может загореться раньше, чем обычно.

(h) Предупреждающий световой индикатор "ABS"

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если система антиблокировки тормозов и вспомогательная тормозная система работают нормально, через несколько секунд индикатор гаснет. Затем, в случае неисправности одной из этих систем, индикатор загорится снова.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов, вспомогательная тормозная система, система контроля тяги и система контроля стабильности автомобиля не работают, но тормозная система еще работает, как обычно.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов не работает, так что колеса могут заблокироваться во время внезапного торможения или торможения на скользкой дороге.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

Кратковременное включение индикатора во время езды не означает проблемы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор "ABS" продолжает гореть вместе с предупреждающим световым индикатором тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

В этом случае не только система антиблокировки тормозов неисправна, но и автомобиль становится чрезвычайно нестабильным во время торможения.

(i) Предупреждающий световой индикатор "VSC"

Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля стабильности автомобиля или в системе контроля тяги.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному:

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор загорается во время езды.

Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении предупреждающего светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат

(j) Предупреждающий световой индикатор открытой двери

Этот индикатор горит, пока все боковые двери и задняя дверь полностью не закрыты.

(k) Предупреждающий световой индикатор SRS

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" Приблизительно через 6 секунд индикатор гаснет. Это означает, что система пневмоподушек и натяжных механизмов передних ремней безопасности работает нормально.

Эта система предупреждающих световых индикаторов контролирует узел датчиков пневмоподушек, датчики передних пневмоподушек, датчики боковых пневмоподушек, датчики боковых и оконных пневмоподушек, датчики оконных пневмоподушек, датчик положения сиденья водителя, выключатель пряжки ремня безопасности водителя, ручной выключатель пневмоподушек, световой индикатор "AIRBAG OFF", узлы натяжных механизмов передних ремней безопасности, надувательные устройства, предупреждающий световой индикатор, внутреннюю электропроводку и источники питания.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Световой индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или остается гореть в течение более 6 секунд или мигает.
- Индикатор загорается или мигает во время езды.

(l) Предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления

Этот световой индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления работает надлежащим образом, он гаснет через несколько секунд. Если есть неисправность в системе, индикатор загорается снова.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

Включение светового индикатора при длительном форсировании двигателя может не означать наличие неисправности. Чтобы выключить световой индикатор, перезапустите двигатель и начните движение.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления загорается, как можно скорее доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессиональному. В этом случае для рулевого управления потребуется приложить большее усилие, чем обычно. Ведите Ваш автомобиль, крепко держа рулевое колесо.

(m) Напоминающий зуммер ключа

Этот зуммер напоминает Вам вынуть ключ, когда Вы открываете дверь водителя, а ключ зажигания находится в положении "ACC" или "LOCK".

(n) Напоминающий зуммер фар

Этот зуммер звучит, если при включенных передних фарах открывается дверь водителя, когда ключ вынут из замка зажигания.

ПРОВЕРКА СЕРВИСНЫХ НАПОМИНАЮЩИХ ИНДИКАТОРОВ (за исключением предупреждающего светового индикатора низкого уровня топлива)

- Задействуйте стояночный тормоз.
- Откройте одну из боковых дверей, крышку багажника или заднюю дверь. Предупреждающий световой индикатор открытой двери должен загореться.
- Закройте все боковые двери, крышку багажника и заднюю дверь. Предупреждающий световой индикатор открытой двери должен погаснуть.
- Поверните ключ зажигания в положение "ON", но не заводите двигатель. Все сервисные напоминающие индикаторы, кроме предупреждающего светового индикатора открытой двери, должны загореться. Предупреждающие световые индикаторы "ABS", "VSC" и системы электроприводного рулевого управления гаснут через несколько секунд. Предупреждающий световой индикатор SRS гаснет приблизительно через 6 секунд.

Если какой-либо из сервисных напоминающих индикаторов или зуммеров не функционирует, как описано выше, как можно скорее проверьте его у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностного образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

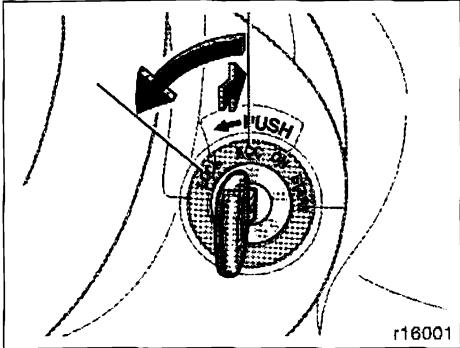
РАЗДЕЛ 1 – 6

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Замок зажигания, коробка передач и стояночный тормоз

Замок зажигания	138
Автоматическая коробка передач	139
Ручная коробка передач	142
Система контроля тяги	143
Система контроля стабильности автомобиля	145
Стояночный тормоз	147
Круиз-контроль	148

Замок зажигания



"START"—Включается стартер. При отпускании ключ возвращается в положение "ON".

Советы по запуску двигателя см. в Разделе 3.

"ON"—Двигатель работает, и все вспомогательное оборудование включено.

Это нормальное положение при езде.

"ACC"—Вспомогательные приборы, такие как радиоприемник, работают, но двигатель выключен.

Если Вы оставите ключ в положении "ACC" или "LOCK" и откроете дверь водителя, зуммер напомнит Вам о необходимости вынуть ключ.

"LOCK"—Двигатель выключен, а рулевое колесо заблокировано. Ключ можно вынуть только в этом положении.

Вы должны нажать на ключ, чтобы перевести его из положения "ACC" в положение "LOCK". На автомобилях с автоматической коробкой передач рычаг селектора должен быть переведен в положение "P" перед нажатием на ключ.

При вынимании ключа автоматически устанавливается система блокировки двигателя. (См. "Система блокировки двигателя" в Разделе 1-2.)

При запуске двигателя ключ может показаться застрявшим в положении "LOCK". Чтобы высвободить ключ, сначала убедитесь, что он до конца вставлен в замок, затем попробуйте осторожно повернуть ключ, слегка покачивая рулевое колесо.

Это не является неисправностью, если стрелки всех счетчиков и измерительных приборов слегка перемещаются в то время, когда ключ поворачивается в положение "ACC", "ON" или "START".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

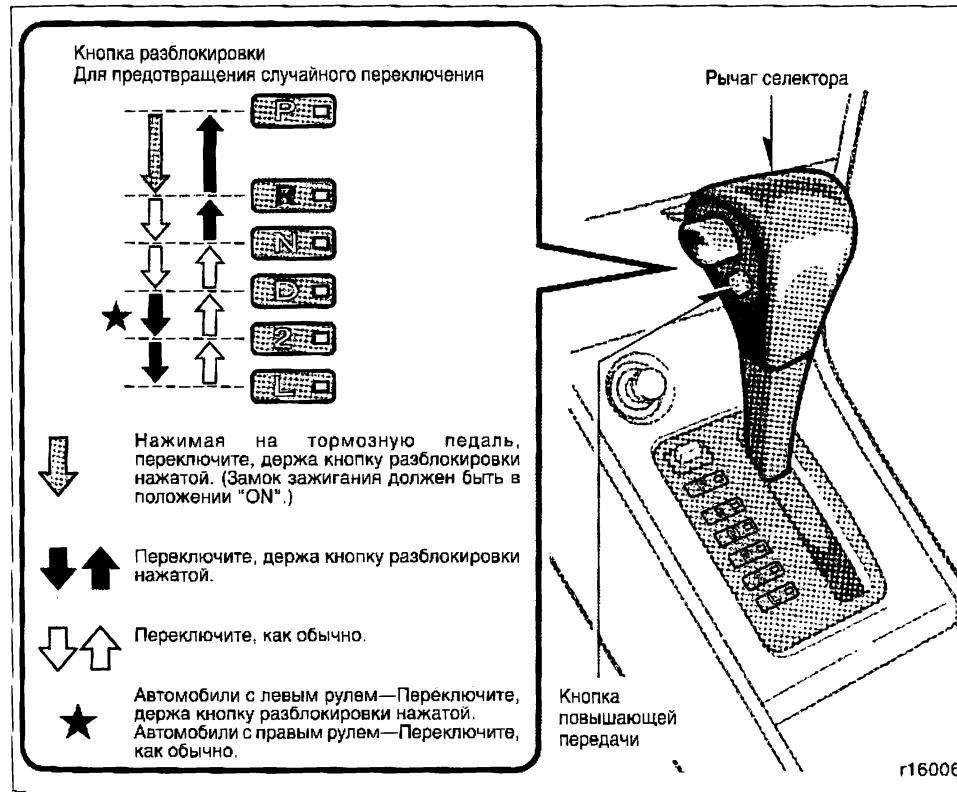
Для ручной коробки передач:

Никогда не вынимайте ключ во время движения автомобиля, так как это приведет к блокировке рулевого колеса и потере управления автомобилем.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не оставляйте ключ в положении "ON", если двигатель не работает. Аккумуляторная батарея разрядится, а зажигание может быть повреждено.

Автоматическая коробка передач



Ваша автоматическая коробка передач оснащена системой блокировки переключения передач для уменьшения возможности неправильной эксплуатации. Это означает, что Вы можете переключиться из положения "P" только при нажатии на тормозную педаль (замок зажигания в положении "ON" и нажата кнопка разблокировки).

(a) Рычаг селектора

P: Парковка, запуск двигателя и вынимание ключа

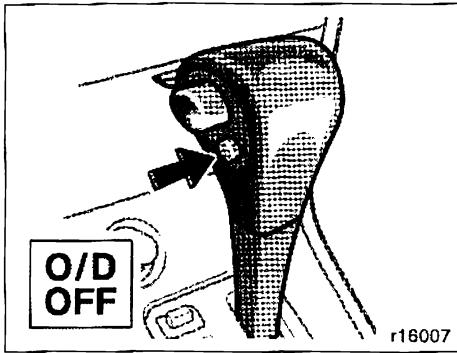
R: Задний ход

N: Нейтральное положение

D: Нормальное вождение (с включенной повышающей передачей)

2: Более сильное торможение двигателем

L: Максимальное торможение двигателем



(b) Кнопка повышающей передачи

Вы можете выбрать либо третью передачу (повышающая передача выключена), либо четвертую передачу (повышающая передача включена), нажав на эту кнопку.

Чтобы выключить повышающую передачу, нажмите на эту кнопку. Световой индикатор "O/D OFF" должен загореться. Чтобы сделать включить повышающую передачу снова, нажмите на эту кнопку еще раз. Световой индикатор "O/D OFF" должен погаснуть.

Всегда водите Ваш автомобиль с включенной повышающей передачей для лучшей экономии топлива и более спокойной езды.

Если двигатель выключается, когда повышающая передача выключена, и снова запускается, повышающая передача включится автоматически.

Автомобили с круиз-контролем—При использовании круиз-контроля торможение двигателем не будет возможным, даже если Вы переключите передачу вниз, нажав и отпустив кнопку повышающей передачи, так как круиз-контроль не отключен.

Способы уменьшения скорости автомобиля см. в главе "Круиз-контроль" в этом разделе.

(c) Нормальное вождение

1. Запустите двигатель, как указано в главе "Как запустить двигатель" в Разделе 3. Трансмиссия должна быть установлена в положение "P" или "N".

2. Нажмая Вашей ногой на тормозную педаль, переведите рычаг в положение "D".

Когда рычаг в положении "D", система автоматической трансмиссии будет выбирать наиболее подходящую передачу для рабочих условий, как, например, обычное вождение, подъем в гору, тяжелая буксировка и т.д.

Всегда включайте повышающую передачу для лучшей экономии топлива и более спокойной езды. Если температура охлаждающей жидкости двигателя будет слишком низкой, трансмиссия не будет переключаться на более высокую передачу даже при включенной повышающей передаче.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Никогда не ставьте Вашу ногу на педаль акселератора во время переключения.

3. Отпустите стояночный тормоз и тормозную педаль. Медленно нажмите на педаль акселератора для плавного начала движения.

(d) Использование торможения двигателем

Для использования торможения двигателем Вы можете переключить трансмиссию на более низкую передачу следующим образом:

- Нажмите на кнопку повышающей передачи. (Это эффективно, только когда рычаг селектора в положении "D".) Загорится световой индикатор "O/D OFF", и трансмиссия переключится вниз на третью передачу.
- Переключите в положение "2". Трансмиссия переключится вниз на вторую передачу, когда скорость автомобиля упадет до или ниже 91 km/h (км/ч), и более сильное торможение двигателем будет доступно.
- Переключите в положение "L". Трансмиссия переключится вниз на первую передачу, когда скорость автомобиля упадет до или ниже 43 km/h (км/ч), и максимальное торможение двигателем будет доступно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при переключении на более низкую передачу на скользкой поверхности. Внезапное переключение может стать причиной пробуксовки или заноса автомобиля.

(e) Использование положений "2" и "L"

Положения "2" и "L" используются для сильного торможения двигателем, как уже было описано.

При установке рычага селектора в положение "2" или "L", Вы можете также запустить автомобиль в движении, как и при рычаге в положении "D".

При установке рычага селектора в положение "2" автомобиль начнет движение на первой передаче и автоматически переключится на вторую передачу.

Когда рычаг селектора установлен в положение "L", трансмиссия включается на первой передаче.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ **Будьте осторожны, чтобы не давать чрезмерно большие обороты двигателю. Смотрите на тахометр для удержания количества оборотов двигателя в минуту от попадания в красную зону. Приблизительная максимально допустимая скорость для каждого положения приводится ниже для справок:**

"2"	110 km/h (км/ч)
"L"	60 km/h (км/ч)

◆ **Не продолжайте движение в гору или тяжелое буксирование в течение длительного времени при установке рычага в положение "2" или "L". Это может привести к серьезному повреждению автоматической трансмиссии от перегрева. Для предотвращения такого повреждения при движении в гору или тяжелом буксировании следует использовать положение "D".**

(f) Задний ход

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Держа тормозную педаль нажатой вниз Вашей ногой, переключите рычаг селектора в положение "R".

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не включайте задний ход во время движения автомобиля.

(g) Парковка

1. Полностью остановите автомобиль.
2. Потяните рычаг стояночного тормоза полностью вверх для надежного воздействия стояночного тормоза.
3. Нажимая на тормозную педаль, переключите рычаг селектора в положение "P".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения автомобиля никогда не пытайтесь переместить рычаг селектора в положение "P" ни при каких обстоятельствах. Это может привести к серьезному механическому повреждению и потере управления автомобилем.

(h) Хорошая практика вождения

- Если трансмиссия многократно переключается вверх и вниз между третьей и повышающей передачей во время подъема по пологому склону, повышающую передачу следует выключить. Обязательно сразу же включите повышающую передачу после подъема.
- При буксировке прицепа с целью сохранения эффективности торможения двигателем не используйте повышающую передачу.

Ручная коробка передач



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда держите Вашу ногу на тормозной педали во время остановки с работающим двигателем. Это предохраняет автомобиль от качения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всегда используйте тормозную педаль или стояночный тормоз, чтобы удержать автомобиль на подъеме. Не пытайтесь удерживать автомобиль с помощью педали акселератора, т.к. это может вызвать перегрев трансмиссии.

(i) Если Вы не можете переключить рычаг селектора из положения "P"

Если Вы не можете переключить рычаг селектора из положения "P", даже если тормозная педаль нажата, используйте кнопку разблокировки переключения передач. Инструкции см. в главе "Если Вы не можете переключить рычаг селектора автоматической коробки передач" в Разделе 4.

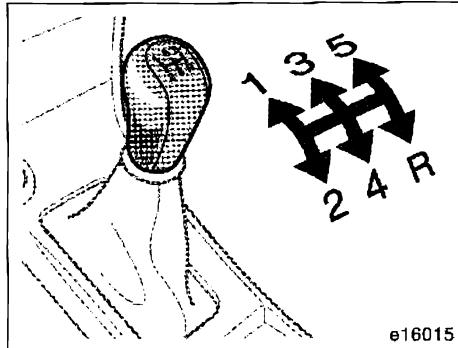


Схема переключения передач показана выше.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Металлический рычаг переключения—Ручка рычага переключения может стать чрезвычайно горячей после парковки на солнце.

При переключении передачи нажмите на педаль сцепления, затем медленно ее отпустите. Во время езды не держите ногу на педали сцепления, так как это приведет к неполадкам сцепления. Не используйте сцепление, чтобы удержать автомобиль при остановке на подъеме — используйте стояночный тормоз.

Слишком раннее переключение на более высокую передачу или слишком позднее на более низкую вызовет перегрузку двигателя и, возможно, детонацию в двигателе. Регулярное использование двигателя на максимальных оборотах каждой передачи приведет к чрезмерному износу двигателя и высокому расходу топлива.

Максимально допустимая скорость

Чтобы выехать на скоростную трассу или обогнать медленно движущийся транспорт, может потребоваться максимальное ускорение. Обязательно следите за тем, чтобы не превысить следующие допустимые скорости на каждой из передач:

Двигатель 4ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	46
2	86
3	125
4	169

Двигатель 3ZZ-FE

передача	km/h (км/ч)
1	46
2	86
3	126
4	171

Система контроля тяги

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не переключайтесь на более низкую передачу, если Вы двигаетесь со скоростью, превышающей максимально допустимую для следующей передачи.

Хорошая практика вождения

- Если трудно включить задний ход, переключитесь на нейтральную передачу, отпустите на мгновение педаль сцепления и затем попробуйте снова.
- Чтобы эффективнее использовать торможение двигателем при буксировке прицепа, не пользуйтесь пятой передачей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте осторожны при переключении на более низкую передачу на скользкой поверхности. Внезапное переключение может стать причиной пробуксовки или заноса автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ **Не пользуйтесь ничем, кроме первой передачи при трогании с места и движении вперед. Иначе можно повредить сцепление.**
- ◆ **Перед включением заднего хода убедитесь, что автомобиль полностью остановился.**

Система контроля тяги автоматически помогает предотвращать прокручивание передних колес автомобиля при старте и ускорении на скользких дорожных покрытиях.

Система включается автоматически при повороте ключа зажигания в положение "ON".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При некоторых условиях скользкой дороги полная тяга автомобиля и сила, подаваемая на передние колеса, может не поддерживаться даже при работающей системе контроля тяги. Не ведите автомобиль на любой скорости или при условиях вождения, которые вызовут потерю контроля тяги автомобиля. В ситуациях, когда поверхность дороги покрыта льдом или снегом, Ваш автомобиль должен быть оснащен зимними шинами или цепями для шин. Водите всегда осторожно и на подходящей для данных дорожных условий скорости.



b16022

РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ ЕЗДЫ

Оставьте систему включенной во время обычной езды, чтобы она могла работать при необходимости.

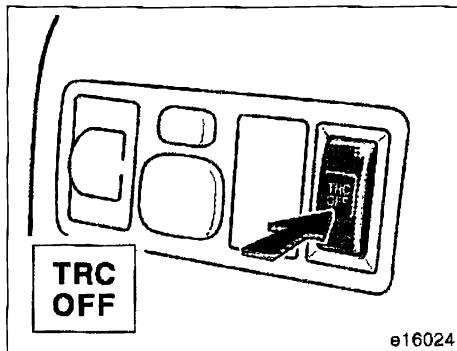
Вы можете слышать звук в отделении двигателя в течение нескольких секунд после запуска двигателя или сразу же после начала движения автомобиля. Это означает, что система контроля тяги находится в режиме самопроверки, и не означает неисправности.

Когда система контроля тяги находится в работе, происходит следующее:

- Система контролирует прокручивание передних колес. В это время световой индикатор скольжения мигает.

- Вы можете почувствовать вибрацию автомобиля или слышать звук, вызванные работой тормозов. Это означает, что система работает надлежащим образом.

Световой индикатор скольжения загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не загорается при включении зажигания, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.



РЕЖИМ ВЫКЛЮЧЕННОГО КОНТРОЛЯ ТЯГИ

При выезжании автомобиля из грязи, свежевыпавшего снега и т.п. выключите систему контроля тяги. Эта система, которая контролирует работу двигателя, мешает процессу высвобождения передних колес.

Чтобы выключить: Нажмите на выключатель "TRC OFF".

Световой индикатор "TRC OFF" загорится.

Система контроля стабильности автомобиля всегда в действии, даже если система контроля тяги выключена.

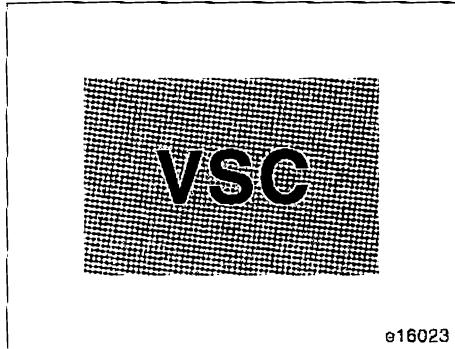
Чтобы включить: Нажмите на выключатель "TRC OFF" снова.

Световой индикатор "TRC OFF" погаснет.

Световой индикатор "TRC OFF" загорается на несколько секунд, при повороте ключа зажигания в положение "ON". Он загорится снова, когда Вы нажмете на выключатель "TRC OFF" для выключения системы.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному:

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после включения зажигания.
- Индикатор загорается во время движения в режиме нормальной езды.



Предупреждающий световой индикатор "VSC"

Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля тяги или в системе контроля стабильности автомобиля.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу:

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор загорается во время езды.

Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат.

Система контроля стабильности автомобиля

Система контроля стабильности автомобиля помогает получить исчерпывающий контроль над такими системами, как антиблокировка тормозов, контроль тяги, контроль двигателя и др. Эта система автоматически контролирует тормоза и двигатель, чтобы помочь предотвратить занос автомобиля при поворотах на скользких дорожных покрытиях или при резком поворачивании рулевого колеса.

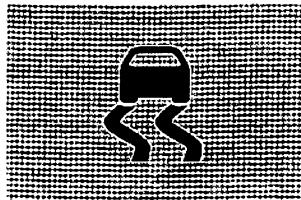
Система включается при скорости автомобиля выше приблизительно 15 km/h (км/ч).

Вы можете слышать звук в отделении двигателя в течение нескольких секунд при запуске двигателя или сразу же после начала движения автомобиля. Это означает, что система находится в режиме самопроверки, и не означает неисправности.

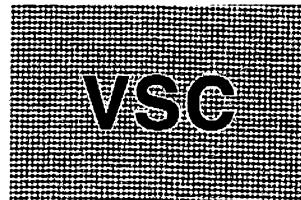


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не полагайтесь чрезмерно на систему контроля стабильности автомобиля. Даже если система в действии, во избежание серьезных травм Вы всегда должны водить осторожно и внимательно. Неосторожное вождение приведет к неожиданному происшествию. Если индикатор скольжения мигает, будьте особенно осторожны при езде.
- Используйте только шины указанного размера. Размер, производитель, марка и рисунок протектора всех четырех шин должен быть одинаковым. Если Вы используете шины, отличные от указанных, или шины различного типа или размера, система контроля стабильности автомобиля может функционировать неправильно. При замене шин или колес обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному. (См. "Проверка и замена шин" в Разделе 7-2.)



e16022



e16023

Если автомобиль заносит во время езды, индикатор скольжения мигает и звучит прерывистый сигнал тревоги. Будьте особенно осторожны при езде.

Световой индикатор скольжения загорается на несколько секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если световой индикатор не загорается при включении зажигания, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

Предупреждающий световой индикатор "VSC"

Этот индикатор предупреждает о наличии проблемы где-то в системе контроля стабильности автомобиля или в системе контроля тяги.

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" и гаснет через несколько секунд.

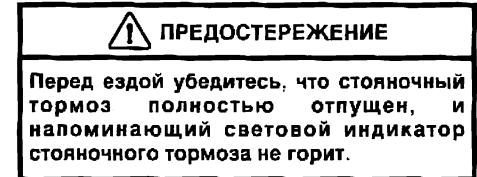
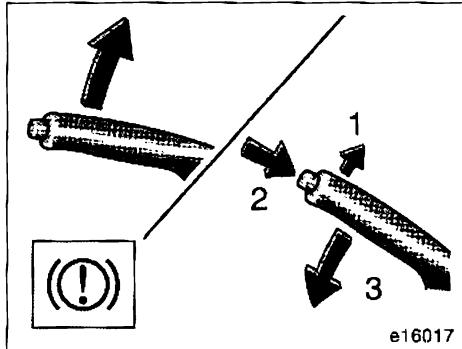
Если индикатор загорается во время езды, система не работает. Однако, т.к. нормальное торможение работает при задействовании, для продолжения езды проблемы нет.

В следующих случаях обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному:

Стояночный тормоз

- Индикатор не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор продолжает гореть после поворота ключа зажигания в положение "ON".
- Индикатор загорается во время езды.

Световой индикатор "TRC OFF" загорится при включении предупреждающего светового индикатора "VSC", даже если выключатель "TRC OFF" не нажат.



При парковке надежно задействуйте стояночный тормоз, чтобы предотвратить самопроизвольное движение.

Для установки: Потяните рычаг вверх. Для лучшей удерживающей силы сначала нажмите на тормозную педаль и держите ее при установке стояночного тормоза.

Для отпускания: Слегка потяните рычаг вверх (1), нажмите на кнопку снятия фиксации (2) и опустите рычаг (3).

Для напоминания Вам о том, что стояночный тормоз установлен, напоминающий световой индикатор стояночного тормоза на приборной панели остается включенным до тех пор, пока Вы не отпустите стояночный тормоз.

Круиз-контроль

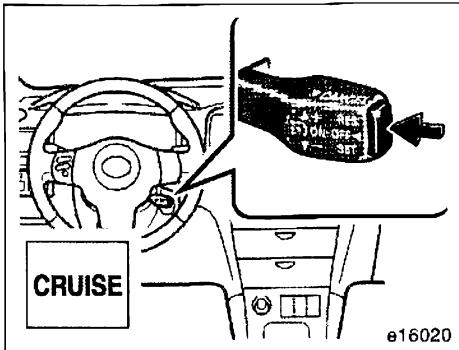
Круиз-контроль позволяет Вам вести автомобиль на желаемой скорости выше 40 км/ч (км/ч) даже без нажимания на педаль акселератора.

Скорость движения может поддерживаться на подъемах и спусках в пределах возможностей двигателя, хотя небольшие изменения в скорости могут произойти при движении вверх или вниз по наклонной плоскости. На более крутых склонах произойдет большее изменение скорости, поэтому лучше вести автомобиль без круиз-контроля.

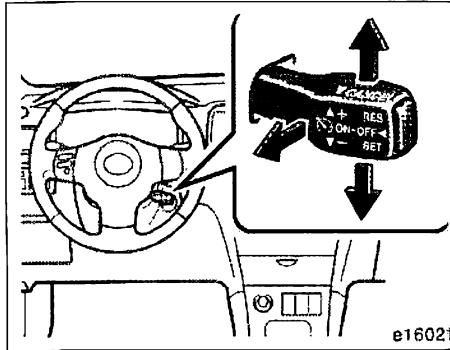


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для поддержания максимального контроля над автомобилем, не используйте круиз-контроль при интенсивном или переменном движении, или при езде по скользкой (мокрой, покрытой льдом или снегом) или извилистой дороге.
- Избегайте увеличения скорости автомобиля при езде вниз по склону. Если скорость автомобиля слишком высока по отношению к установленной скорости круиз-контроля, отмените круиз-контроль, затем переключите на более низкую передачу, чтобы использовать торможение двигателем для снижения скорости.



e16020



e16021

ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Для управления круиз-контролем нажмите на переключатель "ON-OFF". Это включает систему. Световой индикатор на приборной панели показывает, что теперь Вы можете установить желаемую скорость движения. Новое нажатие на переключатель полностью выключит систему.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать случайной работы круиз-контроля, держите переключатель "ON-OFF" выключенным, когда Вы не используете круиз-контроль.

УСТАНОВКА НА ЖЕЛАЕМУЮ СКОРОСТЬ

На автомобилях с автоматической коробкой передач трансмиссия должна быть в положении "D" перед установкой скорости круиз-контроля.

Наберите скорость до желаемой, нажмите рычаг вниз в направлении "-SET" и отпустите его. Это устанавливает скорость автомобиля. Если скорость неудовлетворительна, слегка нажмите рычаг вверх для увеличения скорости или слегка нажмите рычаг вниз для уменьшения скорости. Каждое нажатие изменяет установленную скорость на 1,6 км/ч (км/ч). Теперь Вы можете убрать ногу с педали акселератора.

Когда Вам нужно ускорение — например, для обгона — нажмите на педаль акселератора, так чтобы скорость автомобиля превысила установленную скорость. При отпускании педали акселератора автомобиль вернется к скорости, установленной до ускорения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для ручной коробки передач:

При езде с включенным круиз-контролем не переключайте в нейтральное положение без нажатия на педаль сцепления, т.к. это может вызвать форсирование двигателя или превышение оборотов.

ОТМЕНА ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

Вы можете отменить предустановленную скорость:

- Нажав на рычаг в направлении "CANCEL" и отпустив его.
- Нажав на педаль тормоза.
- Нажав на педаль сцепления (ручная коробка передач).
- Нажав на переключатель "ON-OFF".

Если скорость автомобиля падает ниже приблизительно 40 km/h (км/ч), предустановленная скорость автоматически отменяется.

Если скорость автомобиля падает на 16 km/h (км/ч) ниже предустановленной скорости, предустановленная скорость также автоматически отменяется.

Если предустановленная скорость автоматически отменяется по причинам, отличным от указанных выше, при первой же возможности проверьте Ваш автомобиль у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ ВЫСОКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите на рычаг вверх в направлении "+ RES" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении желаемой скорости. При удержании рычага в верхнем положении автомобиль постепенно набирает скорость.

Однако, более быстрый путь переустановки — это разогнать автомобиль, и затем нажать рычаг вниз в направлении "- SET".

ПЕРЕУСТАНОВКА НА БОЛЕЕ НИЗКУЮ СКОРОСТЬ

Нажмите на рычаг вниз в направлении "- SET" и удерживайте его. Отпустите рычаг при достижении желаемой скорости. При удержании рычага в нижнем положении автомобиль постепенно снижает скорость.

Однако, более быстрый путь переустановки — это нажать на педаль тормоза, и затем нажать рычаг вниз в направлении "- SET".

На автомобилях с автоматической коробкой передач торможение двигателем не будет возможным, даже если Вы выключите повышающую передачу при включенном круиз-контроле, так как круиз-контроль не отменен. Чтобы снизить скорость автомобиля, переустановите на более низкую скорость с помощью рычага круиз-контроля или нажмите на педаль тормоза. Если Вы используете педаль тормоза, круиз-контроль отменяется.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ПРЕДУСТАНОВЛЕННОЙ СКОРОСТИ

При отмене предустановленной скорости с помощью рычага контроля или нажатием на педаль тормоза или педаль сцепления, нажатие на рычаг вверх в направлении "+ RES" восстановит скорость, установленную перед отменой.

Однако, если скорость автомобиля падает ниже приблизительно 40 km/h (км/ч) предустановленная скорость не восстанавливается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Если световой индикатор "CRUISE" на приборном щитке мигает при использовании круиз-контроля, нажмите на переключатель "ON-OFF", чтобы выключить систему, и затем нажмите еще раз, чтобы включить ее.

Если затем происходит любая из следующих ситуаций, есть неполадки в системе круиз-контроля.

- Световой индикатор не загорается.
- Световой индикатор снова мигает.
- Световой индикатор гаснет сразу после включения.

В этом случае обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для проверки Вашего автомобиля.

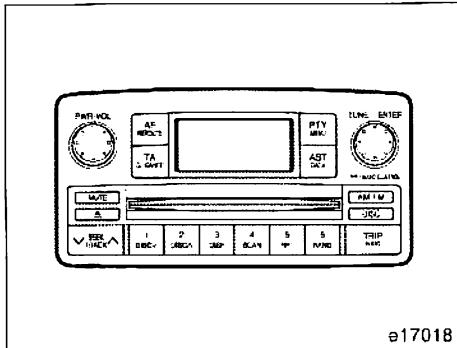
РАЗДЕЛ 1 - 7

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Автомобильная аудиосистема

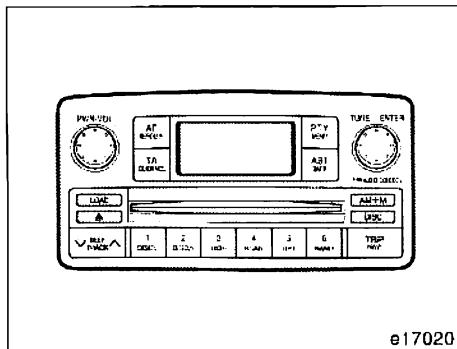
Справочный материал	152
Использование Вашей аудиосистемы	152
Органы дистанционного управления аудиосистемой	166
Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы	167

Справочный материал



e17018

Тип 1: AM-FM радиоприемник/проигрыватель компакт-дисков (с контроллером чейнджера компакт-дисков)



e17020

Тип 2: AM-FM радиоприемник/проигрыватель компакт-дисков с чейнджером

Использование Вашей аудиосистемы— —Некоторые основные принципы

Данный раздел объясняет некоторые основные функции аудиосистемы Toyota. Некоторая информация может не относиться к Вашей системе.

Ваша аудиосистема работает, когда ключ зажигания установлен в положение "ACC" или "ON".

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

Нажмите "PWR-VOL" для включения или выключения аудиосистемы.

Нажмите "AM-FM", "DISC" или "LOAD" для включения соответствующей функции без нажатия на "PWR-VOL". Для включения проигрывателя компакт-дисков компакт-диск должен быть загружен в проигрыватель.

Вы можете включить проигрыватель компакт-дисков, вставив компакт-диск.

Вы можете выключить проигрыватель компакт-дисков, вынув компакт-диск. Если аудиосистема ранее была выключена, то вся аудиосистема будет выключена после выталкивания компакт-диска. Если радиоприемник ранее был включен, он включится снова.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ФУНКЦИЯМИ

Нажмите "AM-FM", "DISC" или "LOAD", если система уже включена, но Вы хотите переключить с одной функции на другую.

ТОН И БАЛАНС

Подробнее об органах управления тоном и балансом аудиосистемы см. в описании Вашей собственной системы.

Тон

Как Вам нравится звучание аудиопрограммы в основном определяется микшированием уровней высоких и низких частот. Фактически, различные виды музыкальных и речевых программ звучат лучше при различных установках высоких и низких частот.

Баланс

Хороший баланс левого и правого стерео-каналов и уровня звука спереди и сзади также важен.

Помните, что, если Вы прослушиваете стереофоническую запись или радиопередачу, изменение правого/левого баланса будет усиливать громкость одной группы звуков, ослабляя громкость другой группы.

ВАША РАДИО-АНТЕННА

Ваш автомобиль имеет антенну мачтового типа.

Чтобы снять антенну, осторожно поверните ее против часовой стрелки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения антенны, убедитесь в том, что она снята, перед прохождением Вашего автомобиля Toyota через автоматическую мойку.

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (тип 1)

При вставлении диска мягко вдавите его внутрь наклейкой вверх. Проигрыватель будет воспроизводить с дорожки 1 до конца диска. Затем он снова будет воспроизводить с дорожки 1.

УВЕДОМЛЕНИЕ

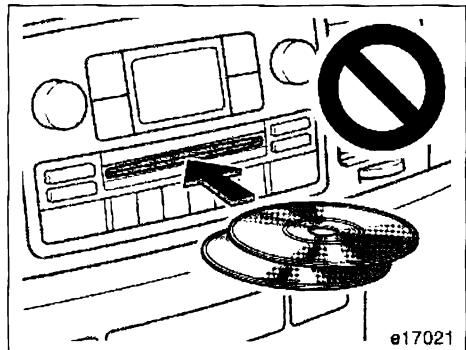
Никогда не пытайтесь разбирать или смазывать никакие части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте ничего другого кроме компакт-дисков в гнездо для компакт-дисков.

Проигрыватель предназначен для использования только с 12 см (см) дисками.

ВАШ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ С ЧЕЙНДЖЕРОМ (тип 2)

При вставлении диска нажмите на кнопку "LOAD" и мягко вдавите диск внутрь наклейкой вверх. В этот проигрыватель компакт-дисков можно поместить до шести дисков. Проигрыватель будет воспроизводить с дорожки 1 до конца диска. Затем он будет воспроизводить с дорожки 1 следующего диска.

Проигрыватель предназначен для использования только с 12 см (см) дисками.



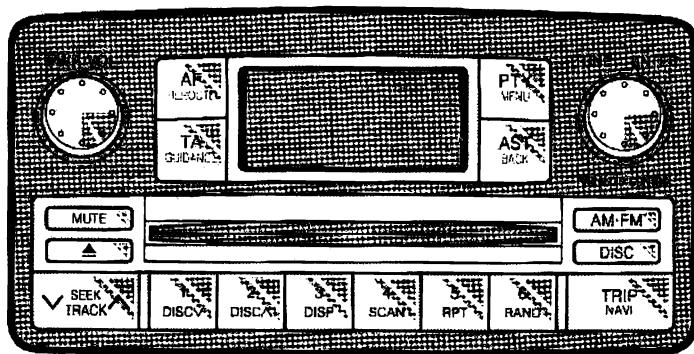
e17021

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не вставляйте два диска один на другом, т.к. это вызовет повреждение чейнджера компакт-дисков. Вставляйте в гнездо только один компакт-диск за раз.
- ◆ Никогда не пытайтесь разбирать или смазывать никакие части проигрывателя компакт-дисков. Не вставляйте ничего другого кроме компакт-дисков в гнездо для компакт-дисков.

—Органы управления и функции

► Тип 1



Подробности об определенных кнопках, регуляторах и функциях описаны в алфавитном порядке в следующем списке.

e17017y

1 2 3 4 5 6 (кнопки предварительной установки)

Эти кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настройте приемник на желаемую радиостанцию. (См. описание кнопки "SEEK/TRACK" или "TUNE".) Нажмите и держите кнопку до появления звукового сигнала—это будет означать, что радиостанция установлена на эту кнопку. Номер кнопки предварительной установки появится на дисплее.

Для вызова предварительно установленной радиостанции: Нажмите кнопку желаемой радиостанции. Номер кнопки предварительной установки и частота радиостанции появятся на дисплее.

Этот радиоприемник может запомнить одну AM и три FM радиостанции под каждой кнопкой. (При нажатии на кнопку "AM-FM" дисплей покажет "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".)

▲ (кнопка выброса)

Нажмите эту кнопку для выброса компакт-диска.

AF (альтернативные частоты)

Эта кнопка используется для поиска радиостанций RDS (радиоинформационной системы) по всему диапазону.

При каждом нажатии на кнопку "AF" режим AF изменяется в следующем порядке:

AF вкл: На дисплее появляется "AF". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же кода PI (идентификации программы).

REG вкл: На дисплее появляется "AF REG". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же местного кода PI (идентификации программы).

Чтобы выключить функцию AF, нажмите на кнопку еще раз.

AM-FM

Нажмите на кнопку "AM-FM" для переключения между диапазонами AM и FM. На дисплее появится "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".

AST (автосохранение)

Эта кнопка используется для автоматической предварительной установки частот до 6 радиостанций для каждого диапазона (FM3 и AM).

Если Вы используете кнопку "AST" в режиме FM (FM1, FM2, FM3), автоматическое сохранение выполняется в режиме FM3. Например, даже если Вы выполняете автосохранение в режиме FM1, режим меняется на FM3.

Нажмите на кнопку "AST" до появления звукового сигнала. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, то он будет принимать частоту, на которую он был настроен до включения "AST".

AUDIO CONTROL / ENTER (Функция регулировки тона и баланса)

При каждом нажатии на кнопку "AUDIO CONTROL / ENTER" режим изменяется. Для регулировки тона и баланса поверните кнопку.

BAS: Регулировка низких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

TRE: Регулировка высоких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

FAD: Регулировка баланса между передними и задними динамиками. Показ в пределах от F7 до R7.

BAL: Регулировка баланса между правыми и левыми динамиками. Показ в пределах от L7 до R7.

DISC (компакт-диск)

Нажмите на кнопку "DISC" для воспроизведения компакт-диска. При каждом нажатии на эту кнопку система переключается между проигрывателем компакт-дисков и чейнджером отдельного блока, если имеется.

Когда аудиосистема в режиме компакт-дисков, дисплей показывает номер дорожки, воспроизводимой в данный момент.

Сообщения о неисправности

В случае неисправности проигрывателя Ваша аудиосистема будет отображать на дисплее следующие сообщения об ошибках.

"WAIT": Возможно, проигрыватель компакт-дисков слишком горячий. Дайте проигрывателю остыть.

"ERR 1": Возможно, диск грязный, поврежден или вставлен неправильно (вверх дном). Почистите диск и вставьте его снова.

"NO DISC": Чейнджер компакт-дисков отдельного блока пуст. Вставьте диск.

"ERR 3": Проблема внутри системы. Выньте диск. Вставьте диск снова.

"ERR 4": Перегрузка. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионаналу для проверки.

"CD OPEN": Крышка чейнджера компакт-дисков отдельного блокакрыта. Закройте крышку чейнджера компакт-дисков.

Если неисправность не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионаналу.

DISC V \ A

Только с чейнджером компакт-дисков—

Используйте эти кнопки, чтобы выбрать диск, который Вы желаете прослушивать.

Нажмите на кнопку "DISC V" или "DISC A" до появления номера диска, который Вы желаете прослушивать, на дисплее.

DISP

Эта кнопка используется, чтобы изменить дисплей для компакт-дисков, которые содержат текстовые данные.

Чтобы изменить дисплей, быстро нажмите и отпустите кнопку "DISP" во время воспроизведения компакт-диска. Дисплей изменяется по порядку от времени воспроизведения к названию диска, к названию дорожки, затем обратно к времени воспроизведения.

Если кнопка нажимается во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовые данные, на дисплее появляется "NO TITLE".

Если полное название диска или дорожки не появляется на дисплее, нажмите и подержите кнопку до появления звукового сигнала. На дисплее появится остаток названия.

MUTE (приглушение звука)

Нажмите на кнопку "MUTE", чтобы временно отключить звук. На дисплее появится "MUTE". Чтобы отменить функцию приглушения звука, нажмите на эту кнопку снова.

PTY (тип программы)

Если Вы нажимаете на кнопку "PTY" во время приема радиостанции RDS, тип текущей программы появляется на дисплее.

При каждом нажатии на кнопку "PTY" тип программы изменяется в следующем порядке:

- NEWS (новости)
- SPORTS (спорт)
- TALK (разговор)
- POP (поп-музыка)
- CLASSICS (классика)

Если никакой код PTY радиостанции RDS не принимается, на дисплее появляется "NO PTY".

Если во время показа типа программы на дисплее нажать на сторону "A" или "V" кнопки "SEEK/TRACK", радиоприемник будет искать радиостанцию, которая передает код PTY. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, на дисплее появится "NOTHING".

Если система остается нетронутой в течение 6 секунд во время показа типа программы, или если выполняется другая операция, индикация типа программы исчезает с дисплея, и радиоприемник будет принимать программу последнего показанного типа.

ALARM: Если во время приема радиостанции FM или режима TA принимается чрезвычайное сообщение, Вы услышите звуковой сигнал и на дисплее появится "ALARM".

RAND (случайное воспроизведение)

Имеются две функции случайного воспроизведения—Вы можете прослушать дорожки на одном компакт-диске в случайной последовательности или прослушать дорожки на всех компакт-дисках в магазине в случайной последовательности.

Для воспроизведения дорожек на одном диске в случайной последовательности:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RAND". На дисплее появится "RAND", и проигрыватель будет воспроизводить в случайной последовательности дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Для воспроизведения всех дорожек в магазине в случайной последовательности: Нажмите и держите кнопку "RAND" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RAND", и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки на всех дисках в магазине в случайной последовательности. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

PWR·VOL (включение и громкость)

Нажмите на кнопку "PWR·VOL", чтобы включить или выключить аудиосистему. Поверните кнопку "PWR·VOL", чтобы отрегулировать громкость звука.

RPT (повторное воспроизведение)

Имеются две функции повторного воспроизведения—Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или весь компакт-диск.

Повторное воспроизведение дорожки:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится "RPT". Когда дорожка кончится, она будет воспроизводиться повторно автоматически. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Повторное воспроизведение диска: Нажмите и держите кнопку "RPT" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RPT". Проигрыватель будет воспроизводить повторно все дорожки на диске, который Вы слушаете. Когда диск кончится, проигрыватель автоматически произведет возврат к первой дорожке на диске и будет воспроизводить повторно. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

SCAN

Имеются две функции сканирования—Вы можете просканировать дорожки на определенном диске или просканировать первые дорожки всех дисков в магазине.

Сканирование дорожек на диске:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "SCAN". На дисплее появится "SCAN", и проигрыватель будет сканировать все дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все дорожки на диске, он прекратит сканирование.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Сканирование первых дорожек всех дисков в магазине:

Нажмите и держите кнопку "SCAN" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-SCAN", и проигрыватель будет сканировать первую дорожку следующего диска. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все диски, он прекратит сканирование.

SEEK/TRACK (Поиск/Переход вверх/вниз)

Радиоприемник

В режиме поиска радиоприемник находит и принимает следующую радиостанцию вверх или вниз по диапазону.

Чтобы найти следующую радиостанцию, быстро нажмите и отпустите сторону "Λ" или "∨" кнопки "SEEK/TRACK". Сделайте это снова, чтобы найти радиостанцию после этой.

Проигрыватель компакт-дисков

Используя эту кнопку, Вы можете либо пропустить вверх/вниз к другой дорожке, либо быстро прокрутить вперед/назад дорожку, которую Вы слушаете.

Пропуск дорожек вверх/вниз:

Быстро нажмите и отпустите сторону "Λ" или "∨" кнопки "SEEK/TRACK". На дисплее появится номер дорожки.

Быстрое прокручивание дорожек вперед/назад:

Нажмите и держите сторону "Λ" или "∨" кнопки "SEEK/TRACK" до появления звукового сигнала. Пока Вы держите кнопку, проигрыватель будет быстро прокручивать дорожку вперед/назад. Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель возобновит воспроизведение.

Индикация ST (стереофонический прием)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при приеме стереофонической передачи. На дисплее появляется "ST". Если сигнал становится слабым, радиоприемник понижает значение разнесения каналов для предотвращения образования шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится экстремально слабым, радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

TA (дорожные сообщения)

Эта кнопка используется для приема радиостанций TA по всему диапазону частот.

Система EON (дополнительная расширенная сеть)—Если радиостанция RDS (с данными EON), которую Вы слушаете, не передает программу дорожной информации в режиме TA (дорожные сообщения), то радиоприемник переключается на программу дорожной информации автоматически, используя список EON AF. После окончания дорожной информации радиоприемник автоматически возвращается к исходной программе. Звуковой сигнал сообщает Вам, когда эта функция начинает и заканчивает работать.

При приеме в диапазоне FM:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на ТР (дорожная программа). На дисплее появится "TR".

В режиме ТР радиоприемник начнет поиск радиостанции ТР. Если радиоприемник найдет радиостанцию ТР, на дисплее появится название программы. При приеме радиостанции TA радиоприемник автоматически включится на программу дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы. Если к тому же включен режим AF, радиоприемник будет искать радиостанцию ТР, используя список AF.

Нажмите на кнопку "TA" еще раз, чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA" и радиоприемник приглушит громкость радиостанции FM.

В режиме TA радиоприемник начнет поиск станции TP. Звук появится только при приеме станции TP. Во время приема станции TP на экране появится название программы. В режиме AF радиоприемник также начнет поиск станции TP с помощью списка AF.

Во время поиска станции TP на дисплее появится индикация "TP SEEK". Если радиоприемник не сможет найти ни одной станции TP, на дисплее появится на 2 секунды индикация "NOTHING", и радиоприемник снова начнет поиск станции TP.

Если сигнал TP не принимается в течение 20 секунд после включения режима TP, радиоприемник автоматически начнет поиск другой радиостанции TP.

При прослушивании компакт-диска:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA".

При начале программы дорожной информации режим "CD" прерывается, и автоматически принимается программа дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы.

Функция запоминания громкости "TA"— Громкость при приеме дорожной информации запоминается.

Диапазон памяти громкости звука ограничен: если громкость предыдущего приема больше максимальной громкости для памяти, то она уменьшится до максимальной громкости памяти, а если меньше, то увеличится до минимальной.

Вы можете отрегулировать громкость независимо от запомненной громкости "TA" при приеме радиостанции "TA". (Для справки см. "PWR-VOL".)

Для возвращения в нормальный режим из режима TA еще раз нажмите на кнопку "TA".

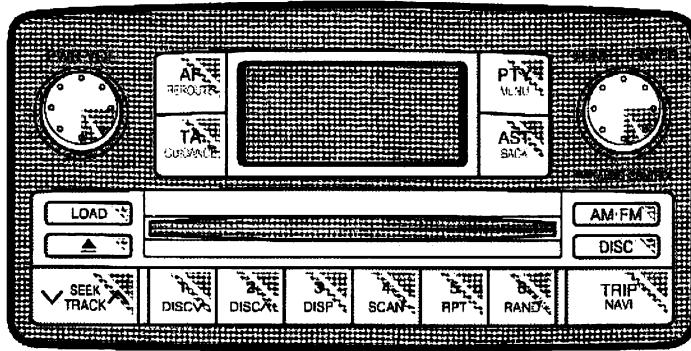
TRIP/NAVI

При каждом нажатии на кнопку "TRIP/NAVI" дисплей показывает по порядку среднее потребление топлива, текущее потребление топлива и среднюю скорость автомобиля. (Подробную информацию см. в главе "Мультиинформационный дисплей" в Разделе 1-9.)

TUNE (настройка)

Поверните кнопку "TUNE" по часовой стрелке для шага вверх по диапазону. Поверните кнопку против часовой стрелки для шага вниз по диапазону.

► Тип 2



Подробности об определенных кнопках, регуляторах и функциях описаны в алфавитном порядке в следующем списке.

e17019y

1 2 3 4 5 6 (кнопки предварительной установки)

Эти кнопки используются для предварительной установки и настройки радиостанций.

Для предварительной установки радиостанции на определенную кнопку: Настройте приемник на желаемую радиостанцию. (См. описание кнопки "SEEK/TRACK" или "TUNE".) Нажмите и держите кнопку до появления звукового сигнала—это будет означать, что радиостанция установлена на эту кнопку. Номер кнопки предварительной установки появится на дисплее.

Для вызова предварительно установленной радиостанции: Нажмите кнопку желаемой радиостанции. Номер кнопки предварительной установки и частота радиостанции появятся на дисплее.

Этот радиоприемник может запомнить одну AM и три FM радиостанции под каждой кнопкой. (При нажатии на кнопку "AM-FM" дисплей покажет "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".)

▲ (кнопка выброса)

Эта кнопка используется для выброса одного или всех компакт-дисков.

Для выброса текущего компакт-диска нажмите и отпустите кнопку.

Для выброса определенного компакт-диска нажмите на кнопку "DISC V" или кнопку "DISC A" до появления номера диска, выброс которого Вы желаете произвести, на дисплее. Нажмите и отпустите кнопку выброса.

Для выброса всех компакт-дисков за один раз нажмите и держите кнопку выброса до появления звукового сигнала. Компакт-диск, воспроизводившийся последним до нажатия кнопки выброса, будет выброшен первым. Если выброшенный диск не вынимается в течение длительного времени, функция выброса отменяется.

AF (альтернативные частоты)

Эта кнопка используется для поиска радиостанций RDS (радиоинформационной системы) по всему диапазону.

При каждом нажатии на кнопку "AF" режим AF изменяется в следующем порядке:

AF вкл: На дисплее появляется "AF". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же кода PI (идентификации программы).

REG вкл: На дисплее появляется "AF REG". В этом режиме радиоприемник переключается на радиостанцию с хорошим приемом в пределах того же местного кода PI (идентификации программы).

Чтобы выключить функцию AF, нажмите на кнопку еще раз.

AM-FM

Нажмите на кнопку "AM-FM" для переключения между диапазонами AM и FM. На дисплее появится "AM", "FM1", "FM2" или "FM3".

AST (автосохранение)

Эта кнопка используется для автоматической предварительной установки частот до 6 радиостанций для каждого диапазона (FM3 и AM).

Если Вы используете кнопку "AST" в режиме FM (FM1, FM2, FM3), автоматическое сохранение выполняется в режиме FM3. Например, даже если Вы выполняете автосохранение в режиме FM1, режим меняется на FM3.

Нажмите на кнопку "AST" до появления звукового сигнала. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, то он будет принимать частоту, на которую он был настроен до включения "AST".

AUDIO CONTROL / ENTER (Функция регулировки тона и баланса)

При каждом нажатии на кнопку "AUDIO CONTROL / ENTER" режим изменяется. Для регулировки тона и баланса поверните кнопку.

BAS: Регулировка низких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

TRE: Регулировка высоких частот. Показ в пределах от -5 до 5.

FAD: Регулировка баланса между передними и задними динамиками. Показ в пределах от F7 до R7.

BAL: Регулировка баланса между правыми и левыми динамиками. Показ в пределах от L7 до R7.

DISC (компакт-диск)

Нажмите на кнопку "DISC" для воспроизведения компакт-диска.

Когда аудиосистема в режиме компакт-дисков, дисплей показывает номер дорожки или номер дорожки и диска, воспроизводимой в данный момент.

Сообщения о неисправности

В случае неисправности проигрывателя Ваша аудиосистема будет отображать на дисплее следующие сообщения об ошибках.

"WAIT": Возможно, проигрыватель компакт-дисков слишком горячий. Дайте проигрывателю остыть.

"ERR 1": Возможно, диск грязный, поврежден или вставлен неправильно (вверх дном). Почистите диск и вставьте его снова.

"NO DISC": Чейнджер компакт-дисков отдельного блока пуст. Вставьте диск.

"ERR 3": Проблема внутри системы. Выньте диск. Вставьте диск снова.

"ERR 4": Перегрузка. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для проверки.

"CD OPEN": Крышка чейнджера компакт-дисков отдельного блока открыта. Закройте крышку чейнджера компакт-дисков.

Если неисправность не устраняется, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

DISC V \ A

Используйте эти кнопки, чтобы выбрать диск, который Вы желаете прослушивать.

Нажмите на кнопку "DISC V" или "DISC A" до появления номера диска, который Вы желаете прослушивать, на дисплее.

DISP

Эта кнопка используется, чтобы изменить дисплей для компакт-дисков, которые содержат текстовые данные.

Чтобы изменить дисплей, быстро нажмите и отпустите кнопку "DISP" во время воспроизведения компакт-диска. Дисплей изменяется по порядку от времени воспроизведения к названию диска, к названию дорожки, затем обратно к времени воспроизведения.

Если кнопка нажимается во время воспроизведения компакт-диска, который не содержит текстовые данные, на дисплее появляется "NO TITLE".

Если полное название диска или дорожки не появляется на дисплее, нажмите и подержите кнопку до появления звукового сигнала. На дисплее появится остаток названия.

LOAD (загрузка)

Эта кнопка используется для загрузки компакт-дисков в проигрыватель компакт-дисков. В этот проигрыватель можно поместить до шести дисков.

Чтобы загрузить только один компакт-диск, быстро нажмите и отпустите кнопку. Когда индикаторы по обе стороны гнезда станут зелеными, вставьте компакт-диск. После загрузки компакт-диска, затвор гнезда закроется.

Если компакт-диск не вставляется, затвор закроется через 15 секунд.

Чтобы загрузить несколько компакт-дисков, нажмите и держите кнопку (до появления звукового сигнала, когда аудиосистема включена). Когда индикаторы по обе стороны гнезда станут зелеными, вставьте первый компакт-диск. После загрузки компакт-диска затвор гнезда закроется. Через несколько секунд затвор автоматически откроется снова, и индикаторы станут зелеными, так что может быть вставлен следующий диск. Тот же процесс может быть применен для загрузки остальных дисков.

Если компакт-диск не вставляется, затвор закроется через 15 секунд.

PTY (тип программы)

Если Вы нажимаете на кнопку "PTY" во время приема радиостанции RDS, тип текущей программы появляется на дисплее.

При каждом нажатии на кнопку "PTY" тип программы изменяется в следующем порядке:

- NEWS (новости)
- SPORTS (спорт)
- TALK (разговор)
- POP (поп-музыка)
- CLASSICS (классика)

Если никакой код PTY радиостанции RDS не принимается, на дисплее появляется "NO PTY".

Если во время показа типа программы на дисплее нажать на сторону "Λ" или "∨" кнопки "SEEK/TRACK", радиоприемник будет искать радиостанцию, которая передает код PTY. Если радиоприемник не сможет найти никакой радиостанции, на дисплее появится "NOTHING".

Если система остается нетронутой в течение 6 секунд во время показа типа программы, или если выполняется другая операция, индикация типа программы исчезает с дисплея, и радиоприемник будет принимать программу последнего показанного типа.

ALARM: Если во время приёма радиостанции FM или режима TA принимается чрезвычайное сообщение, Вы услышите звуковой сигнал и на дисплее появится "ALARM".

RAND (случайное воспроизведение)

Имеются две функции случайного воспроизведения—Вы можете прослушать дорожки на одном компакт-диске в случайной последовательности или прослушать дорожки на всех компакт-дисках в магазине в случайной последовательности.

Для воспроизведения дорожек на одном диске в случайной последовательности:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RAND". На дисплее появится "RAND", и проигрыватель будет воспроизводить в случайной последовательности дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Для воспроизведения всех дорожек в магазине в случайной последовательности:

Нажмите и держите кнопку "RAND" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RAND", и проигрыватель будет воспроизводить все дорожки на всех дисках в магазине в случайной последовательности. Чтобы выключить функцию случайного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

PWR·VOL (включение и громкость)

Нажмите на кнопку "PWR·VOL", чтобы включить или выключить аудиосистему. Поверните кнопку "PWR·VOL", чтобы отрегулировать громкость звука.

RPT (повторное воспроизведение)

Имеются две функции повторного воспроизведения—Вы можете повторно воспроизвести дорожку диска или весь компакт-диск.

Повторное воспроизведение дорожки:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "RPT" во время воспроизведения дорожки. На дисплее появится "RPT". Когда дорожка кончится, она будет воспроизводиться повторно автоматически. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

Повторное воспроизведение диска:

Нажмите и держите кнопку "RPT" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-RPT". Проигрыватель будет воспроизводить повторно все дорожки на диске, который Вы слушаете. Когда диск кончится, проигрыватель автоматически произведет возврат к первой дорожке на диске и будет воспроизводить повторно. Чтобы выключить функцию повторного воспроизведения, нажмите на эту кнопку снова.

SCAN

Имеются две функции сканирования—Вы можете просканировать дорожки на определенном диске или просканировать первые дорожки всех дисков в магазине.

Сканирование дорожек на диске:

Быстро нажмите и отпустите кнопку "SCAN". На дисплее появится "SCAN", и проигрыватель будет сканировать все дорожки на диске, который Вы слушаете. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все дорожки на диске, он прекратит сканирование.

Сканирование первых дорожек всех дисков в магазине:

Нажмите и держите кнопку "SCAN" до появления звукового сигнала. На дисплее появится "D-SCAN", и проигрыватель будет сканировать первую дорожку следующего диска. Чтобы остановить сканирование, нажмите на эту кнопку снова. Если проигрыватель просканировал все диски, он прекратит сканирование.

SEEK/TRACK (Поиск/Переход вверх/вниз)

Радиоприемник

В режиме поиска радиоприемник находит и принимает следующую радиостанцию вверх или вниз по диапазону.

Чтобы найти следующую радиостанцию, быстро нажмите и отпустите сторону " \wedge " или " \vee " кнопки "SEEK/TRACK". Сделайте это снова, чтобы найти радиостанцию после этой.

Проигрыватель компакт-дисков

Используя эту кнопку, Вы можете либо пропустить вверх/вниз к другой дорожке, либо быстро прокрутить вперед/назад дорожку, которую Вы слушаете.

Пропуск дорожек вверх/вниз:

Быстро нажмите и отпустите сторону " \wedge " или " \vee " кнопки "SEEK/TRACK". На дисплее появится номер дорожки.

Быстрое прокручивание дорожек вперед/назад:

Нажмите и держите сторону " \wedge " или " \vee " кнопки "SEEK/TRACK" до появления звукового сигнала. Пока Вы держите кнопку, проигрыватель будет быстро прокручивать дорожку вперед/назад. Когда Вы отпустите кнопку, проигрыватель возобновит воспроизведение.

Индикация ST (стереофонический прием)

Ваш радиоприемник автоматически переходит на стереофонический прием при приеме стереофонической передачи. На дисплее появляется "ST". Если сигнал становится слабым, радиоприемник понижает значение разнесения каналов для предотвращения образования шумов из-за слабого сигнала. Если сигнал становится экстремально слабым радиоприемник переключается со стереофонического приема на монофонический.

TA (дорожные сообщения)

Эта кнопка используется для приема радиостанций TA по всему диапазону частот.

Система EON (дополнительная расширенная сеть)—Если радиостанция RDS (с данными EON), которую Вы слушаете, не передает программу дорожной информации в режиме TA (дорожные сообщения), то радиоприемник переключается на программу дорожной информации автоматически, используя список EON AF. После окончания дорожной информации радиоприемник автоматически возвращается к исходной программе. Звуковой сигнал сообщает Вам, когда эта функция начинает и заканчивает работать.

При приеме в диапазоне FM:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на TP (дорожная программа). На дисплее появится "TP".

В режиме TP радиоприемник начнет поиск радиостанции TP. Если радиоприемник найдет радиостанцию TP, на дисплее появится название программы. При приеме радиостанции TA радиоприемник автоматически включится на программу дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы. Если к тому же включен режим AF, радиоприемник будет искать радиостанцию TP, используя список AF.

Нажмите на кнопку "TA" еще раз, чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA" и радиоприемник приглушит громкость радиостанции FM.

В режиме TA радиоприемник начнет поиск станции TP. Звук появится только при приеме станции TP. Во время приема станции TP на экране появится название программы. В режиме AF радиоприемник также начнет поиск станции TP с помощью списка AF.

Во время поиска станции TP на дисплее появится индикация "TP SEEK". Если радиоприемник не сможет найти ни одной станции TP, на дисплее появится на 2 секунды индикация "NOTHING", и радиоприемник снова начнет поиск станции TP.

Если сигнал TP не принимается в течение 20 секунд после включения режима TP, радиоприемник автоматически начнет поиск другой радиостанции TP.

При прослушивании компакт-диска:

Нажмите на кнопку "TA", чтобы переключить режим радиоприемника на TA. На дисплее появится "TA".

При начале программы дорожной информации режим "CD" прерывается, и автоматически принимается программа дорожной информации. По окончании программы восстанавливается исходный режим работы.

Функция запоминания громкости "TA"— Громкость при приеме дорожной информации запоминается.

Диапазон памяти громкости звука ограничен: если громкость предыдущего приема больше максимальной громкости для памяти, то она уменьшится до максимальной громкости памяти, а если меньше, то увеличится до минимальной.

Вы можете отрегулировать громкость независимо от запомненной громкости "TA" при приеме радиостанции "TA". (Для справки см. "PWR+VOL".)

Для возвращения в нормальный режим из режима TA еще раз нажмите на кнопку "TA".

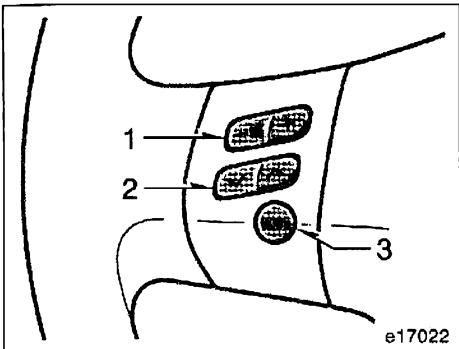
TRIP/NAVI

При каждом нажатии на кнопку "TRIP/NAVI" дисплей показывает по порядку среднее потребление топлива, текущее потребление топлива и среднюю скорость автомобиля. (Подробную информацию см. в главе "Мультиинформационный дисплей" в Разделе 1-9.)

TUNE (настройка)

Поверните кнопку "TUNE" по часовой стрелке для шага вверх по диапазону. Поверните кнопку против часовой стрелки для шага вниз по диапазону.

Органы дистанционного управления аудиосистемой (выключатели на руле)



Некоторые части аудиосистемы можно регулировать, используя выключатели на рулевом колесе.

Подробное описание отдельных выключателей, органов управления и функций приведено ниже.

1. Выключатель “– ■ +”
2. Выключатель “▽ △”
3. Выключатель “MODE”

Выключатель “– ■ +”

Нажмите сторону “+”, чтобы увеличить громкость. Громкость продолжает увеличиваться пока выключатель нажат.

Нажмите сторону “–”, чтобы уменьшить громкость. Громкость продолжает уменьшаться пока выключатель нажат.

Выключатель “▽ △”

Радиоприемник

Этот выключатель имеет следующие функции—

Чтобы выбрать предустановленную радиостанцию:

Быстро нажмите и отпустите сторону “△” или “▽” выключателя. Сделайте это снова, чтобы выбрать следующую радиостанцию.

Чтобы искать радиостанцию:

Нажмите и держите сторону “△” или “▽” выключателя до появления звукового сигнала. Сделайте это снова, чтобы найти следующую радиостанцию. Если Вы нажмете на любую сторону выключателя во время поиска, поиск будет отменен.

Чтобы шагнуть вверх или вниз по диапазону частот, нажмите и держите выключатель даже после появления звукового сигнала. Когда Вы отпустите выключатель, радиоприемник начнет поиск радиостанций вверх или вниз. Сделайте это снова, чтобы найти следующую радиостанцию.

Проигрыватель компакт-дисков

Используйте этот выключатель для пропуска вверх или вниз к другой дорожке в любом направлении.

Быстро нажмите и отпустите сторону “△” или “▽” выключателя пока не будет установлена дорожка, которую Вы желаете слушать. Если Вы желаете вернуться к началу текущей дорожки, быстро нажмите один раз сторону “▽” выключателя.

Только с чейнджером компакт-дисков—

Нажмите и держите сторону “△” или “▽” выключателя, пока не установится диск, который Вы желаете прослушивать.

Выключатель “MODE”

Нажмите на выключатель “MODE” для выбора аудиорежима. При каждом нажатии режим меняется последовательно, если желаемый режим доступен.

Для включения аудиосистемы нажмите на выключатель “MODE”.

Для выключения аудиосистемы нажмите и держите выключатель “MODE” до выключения системы.

Советы по эксплуатации автомобильной аудиосистемы

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для обеспечения правильной работы аудиосистемы:

- ◆ **Будьте аккуратны, чтобы не пролить напитки на аудиосистему.**
- ◆ **Не вставляйте в гнездо ничего, кроме компакт-диска.**
- ◆ **Использование сотового телефона внутри или вблизи автомобиля может вызвать шум из динамиков аудиосистемы во время прослушивания. Однако это не указывает на неисправность.**

РАДИОПРИЕМ

Вещание FM покрывает расстояние приблизительно в 40 km (км). При удалении от радиостанции Вам может понадобиться точная настройка Вашего радиоприемника и повышение громкости, так как сигнал радиостанции становится слабее. Так как вещание FM передает сигналы по линии прямой видимости, высокие здания или холмы могут иногда перекрыть прием. Все это является нормальными признаками приема FM и не указывает на какую-либо проблему с радиоприемником.

УХОД ЗА ВАШИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ И ДИСКАМИ

- Ваш проигрыватель компакт-дисков предназначен для использования только 12 см (см) дисков.
- Чрезвычайно высокая температура может помешать работе Вашего проигрывателя компакт-дисков. В жаркие дни используйте кондиционирование воздуха для охлаждения салона автомобиля перед прослушиванием диска.
- Ваш проигрыватель компакт-дисков может перескакивать дорожки на ухабистых дорогах или из-за других вибраций.
- Если в Ваш проигрыватель компакт-дисков попадет влага, Вы можете не слышать никакого звука, даже если похоже, что проигрыватель компакт-дисков работает. Выньте диск из проигрывателя и подождите, пока он не высохнет.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

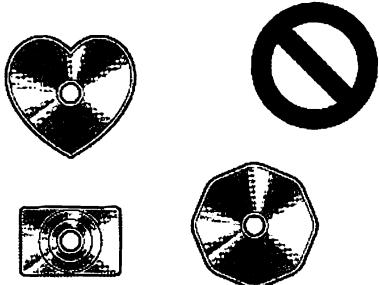
Проигрыватели компакт-дисков используют невидимый лазерный луч, который может стать причиной опасного радиационного излучения, если направлен из установки. Убедитесь в том, что Вы правильно эксплуатируете проигрыватель.



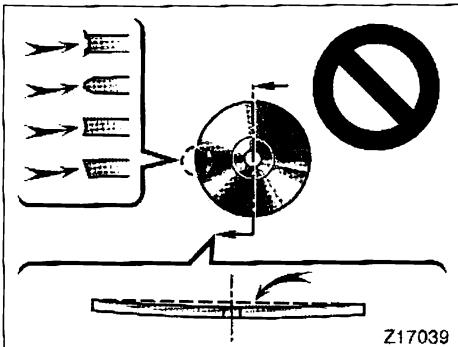
Z17029

- Используйте только компакт-диски, помеченные, как показано выше. Ваш проигрыватель компакт-дисков может не проигрывать следующие диски:

Компакт-диски с защитой от копирования
CD-R (записываемые компакт-диски)
CD-RW (перезаписываемые компакт-диски)
CD-ROM



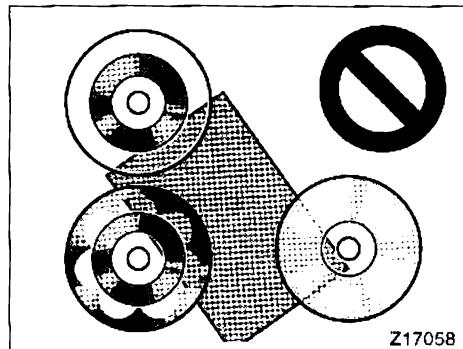
Диски особой формы



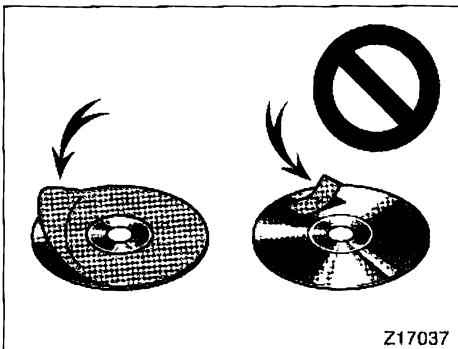
Диски низкого качества

УВЕДОМЛЕНИЕ

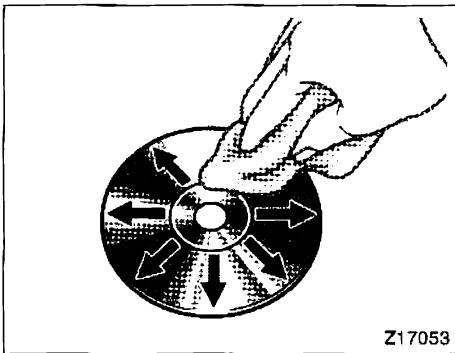
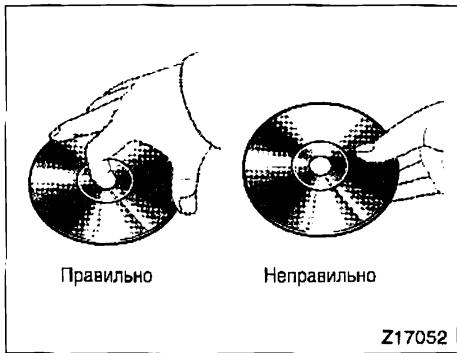
Не используйте диски особой формы, прозрачные/просвечивающие диски, диски низкого качества или диски с наклейками, такие, как показанные на иллюстрациях. Использование таких дисков может привести к повреждению проигрывателя или чайнджера, или невозможности выброса диска.



Прозрачные/просвечивающие диски



Диски с наклейками



- Обращайтесь с компакт-дисками осторожно, особенно при установке в магазин. Держите их за края, и не сгибайте их. Старайтесь не оставлять на них отпечатков пальцев, особенно на блестящей стороне.
- Грязь, царапины, деформация, крошечные отверстия или другие повреждения диска могут быть причиной того, что проигрыватель пропускает или повторяет участок дорожки. (Чтобы увидеть крошечное отверстие, направьте диск к свету.)
- Вынимайте диски из проигрывателя компакт-дисков, когда Вы не прослушиваете их. Храните их в их пластиковых футлярах подальше от влаги, жары и прямых солнечных лучей.

Чтобы почистить компакт-диск: Протрите его мягкой тканью без линта, смоченной в воде. Протирайте по прямым линиям от центра к краю диска (не по кругу). Выприте его насухо другой мягкой тканью без линта. Не используйте обычный очиститель для пластинок или антистатик.

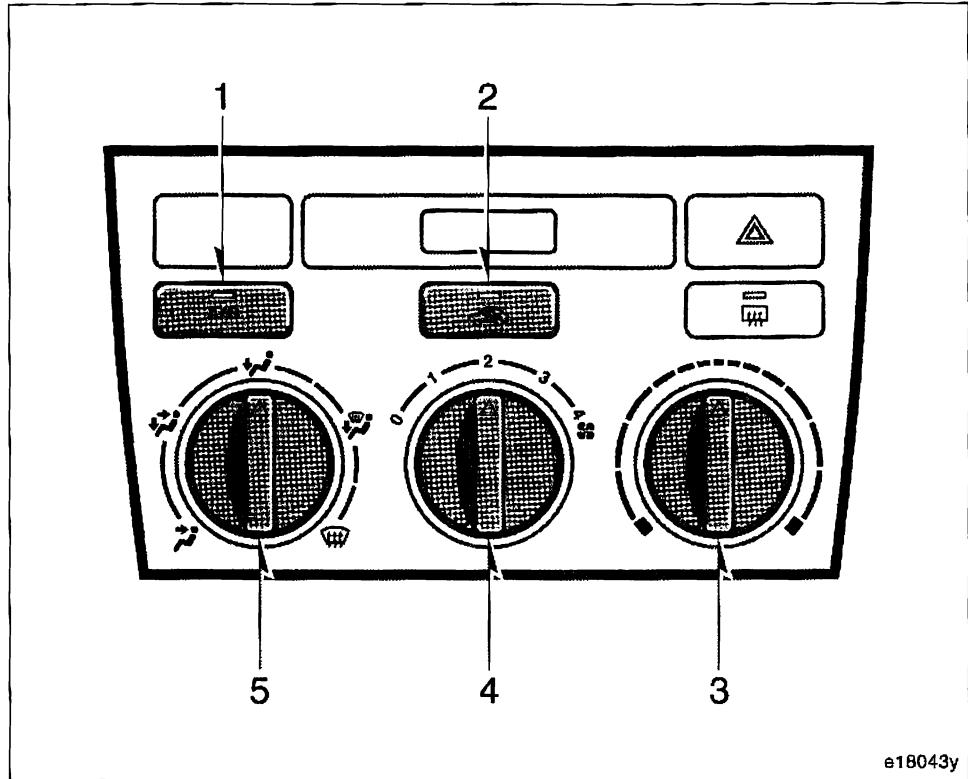
РАЗДЕЛ 1 - 8

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Система кондиционирования воздуха

Ручная система кондиционирования воздуха	
Органы управления	172
Установки селектора воздушного потока	175
Советы по эксплуатации	176
Автоматическая система кондиционирования воздуха	
Органы управления	178
Установки селектора воздушного потока	181
Советы по эксплуатации	181
Вентиляционные отверстия приборной панели	184
Проверка и замена фильтра кондиционирования воздуха	184

**Ручная система кондиционирования воздуха—
—Органы управления**



1. Кнопка "A/C" (на некоторых моделях)
2. Селектор воздухозаборника
3. Селектор температуры
4. Селектор скорости вентилятора
5. Селектор воздушного потока

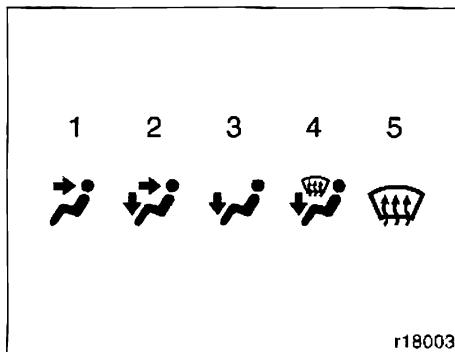
e18043y

Селектор скорости вентилятора

Поверните ручку для регулировки скорости вентилятора—вправо для увеличения, влево для уменьшения.

Селектор температуры

Поверните ручку для регулировки температуры—вправо для повышения температуры, влево для понижения.



Селектор воздушного потока

Поверните ручку для выбора вентиляционных отверстий, используемых для воздушного потока.

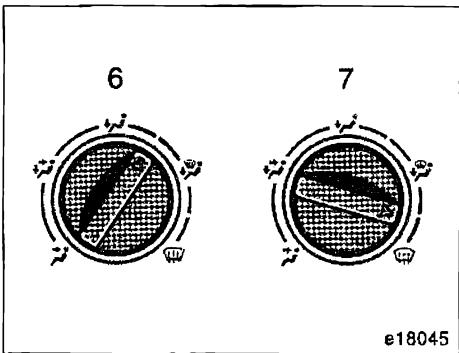
- 1. Панель**—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия приборной панели.
- 2. Два уровня**—Воздух подается как через вентиляционные отверстия пола, так и через вентиляционные отверстия приборной панели.
- 3. Пол**—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия пола. На некоторых моделях при обогреве через центральные вентиляционные отверстия поступает также и ненагретый воздух.

4. Пол/Ветровое стекло—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия пола и ветрового стекла. На некоторых моделях при обогреве через центральные вентиляционные отверстия поступает также и ненагретый воздух.

5. Ветровое стекло—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия ветрового стекла. На некоторых моделях при обогреве через центральные вентиляционные отверстия поступает также и ненагретый воздух.

Это положение позволяет воздухозаборнику автоматически выбирать СВЕЖИЙ. Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Если Вы желаете вернуть установку в режим ЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

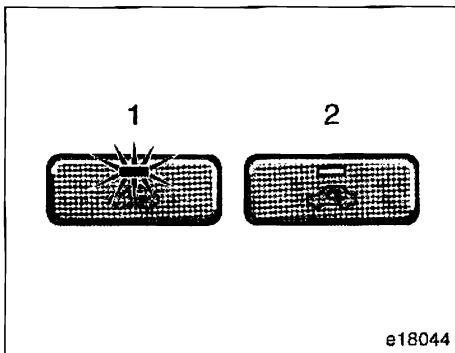


в18045

6. Между положениями Пол и Пол/Ветровое стекло—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия пола.

7. Между положениями Пол/Ветровое стекло и Ветровое стекло—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия ветрового стекла.

Для подробной информации об установках селектора воздушного потока см. "—Установки селектора воздушного потока" ниже.



в18044

Селектор воздухозаборника

Нажмите на кнопку для выбора воздушного источника.

- 1. Циркуляция** (световой индикатор горит)— Воздух циркулирует внутри автомобиля.
- 2. Свежий воздух** (световой индикатор не горит)— Наружный воздух подается в систему.

Для предотвращения запотевания ветрового стекла режим воздухозаборника может автоматически измениться на СВЕЖИЙ в зависимости от состояния системы кондиционирования воздуха.

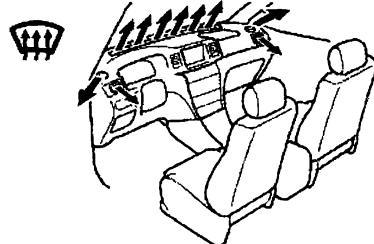
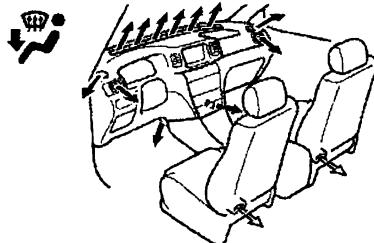
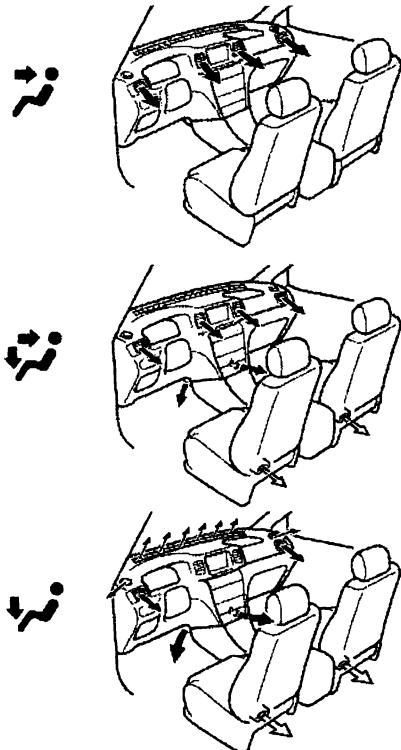
Если Вы желаете переключить установку в режим ЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

Кнопка "A/C"

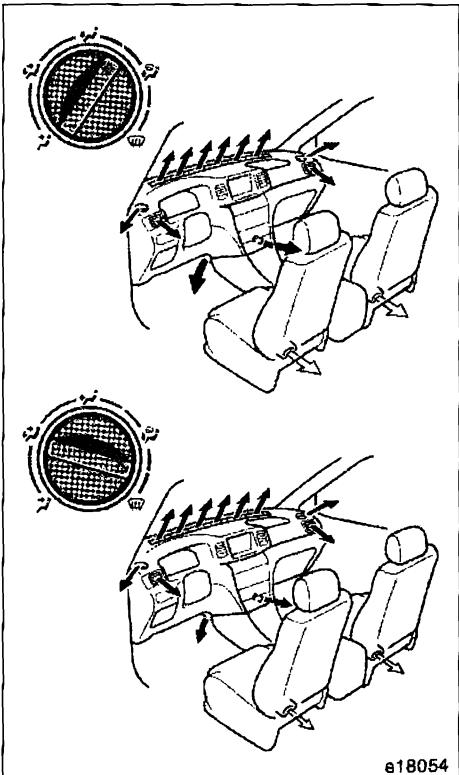
Нажмите на кнопку "A/C" для включения кондиционирования воздуха. Световой индикатор кнопки "A/C" загорится. Для выключения кондиционирования воздуха нажмите на эту кнопку еще раз.

На некоторых моделях—Если световой индикатор кнопки "A/C" мигает, имеется проблема в системе кондиционирования воздуха, и система кондиционирования воздуха автоматически выключается. Если это произошло, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтиру квалифицированному и оснащенному профessionалу для технического обслуживания.

—Установки селектора воздушного потока



e18060y



→ : На некоторых моделях

→ : На некоторых моделях

—Советы по эксплуатации

- Для охлаждения Вашего автомобиля Toyota после парковки на солнце, едьте с открытыми окнами в течение нескольких минут. Это проветрит горячий воздух, что позволит кондиционированию воздуха быстрее охладить салон автомобиля.
- Убедитесь, что решетки воздухозаборника перед ветровым стеклом не забиты (например, листьями или снегом).
- В сырую погоду не подавайте холодный воздух на ветровое стекло. Ветровое стекло может запотеть из-за разницы температур на внутренней и внешней сторонах стекла.
- Держите пространство под передними сиденьями свободным, чтобы позволить воздуху циркулировать по всему автомобилю.
- В холодную погоду установите высокую скорость вентилятора на минуту для очистки впускных каналов от снега и влаги. Это может уменьшить запотевание окон.
- При езде по пыльным дорогам закройте все окна. Если пыль, поднимаемая автомобилем, все еще втягивается в автомобиль после закрытия окон, рекомендуется установить селектор воздухозаборника в положение СВЕЖИЙ, а селектор скорости вентилятора в любое положение, кроме "0".

- При следовании за другим автомобилем по пыльной дороге или в условиях сильного ветра и запыленности рекомендуется, чтобы селектор воздухозаборника был временно установлен в положение ЦИРКУЛЯЦИЯ, которое перекроет все внешние воздуховоды и предотвратит попадание в салон автомобиля воздуха и пыли извне.

Обогрев

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

Скорость вентилятора—Любое положение, кроме "0"
Температура—В направлении ТЕПЛО (красная зона)
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток—ПОЛ
Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

- Для быстрого обогрева выберите циркуляцию воздуха на несколько минут. Для предохранения окон от запотевания выберите подачу свежего воздуха после прогрева салона автомобиля.
- Нажмите на кнопку "A/C" для понижения влажности при обогреве.
- Выберите воздушный поток пол/ветровое стекло для обогрева салона автомобиля и удаления обледенения или запотевания ветрового стекла.

Кондиционирование воздуха

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

Скорость вентилятора—Любое положение, кроме "0"
Температура—В направлении ХОЛОД (синяя зона)
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток—ПАНЕЛЬ
Кондиционирование воздуха—ВКЛ

- Для быстрого охлаждения установите селектор воздухозаборника в положение циркуляции воздуха на несколько минут.

Вентиляция

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

Скорость вентилятора—Любое положение, кроме "0"
Температура—В направлении ХОЛОД (синяя зона)
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ (внешний воздух)
Воздушный поток—ПАНЕЛЬ
Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

Устранение запотевания

Внутренняя сторона ветрового стекла

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

Скорость вентилятора—Любое положение, кроме "0"

Температура—В направлении **ТЕПЛО** (красная зона) для обогрева; **ХОЛОД** (синяя зона) для охлаждения

Воздухозаборник—**СВЕЖИЙ**

(внешний воздух)

Воздушный поток—**ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО**

Кондиционирование воздуха—**ВКЛ**

При установке селектора воздушного потока в положение ветрового стекла воздухозаборник автоматически выбирает **СВЕЖИЙ**. Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Если Вы желаете вернуть установку в режим **ЦИРКУЛЯЦИЯ**, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

- В сырую погоду не подавайте холодный воздух на ветровое стекло—из-за разницы внешней и внутренней температур оно может запотеть еще сильнее.

Устранение обледенения

Внешняя сторона ветрового стекла

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

Скорость вентилятора—Любое положение, кроме "0"

Температура—В направлении **ТЕПЛО** (красная зона)

Воздухозаборник—**СВЕЖИЙ**

(внешний воздух)

Воздушный поток—**ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО**

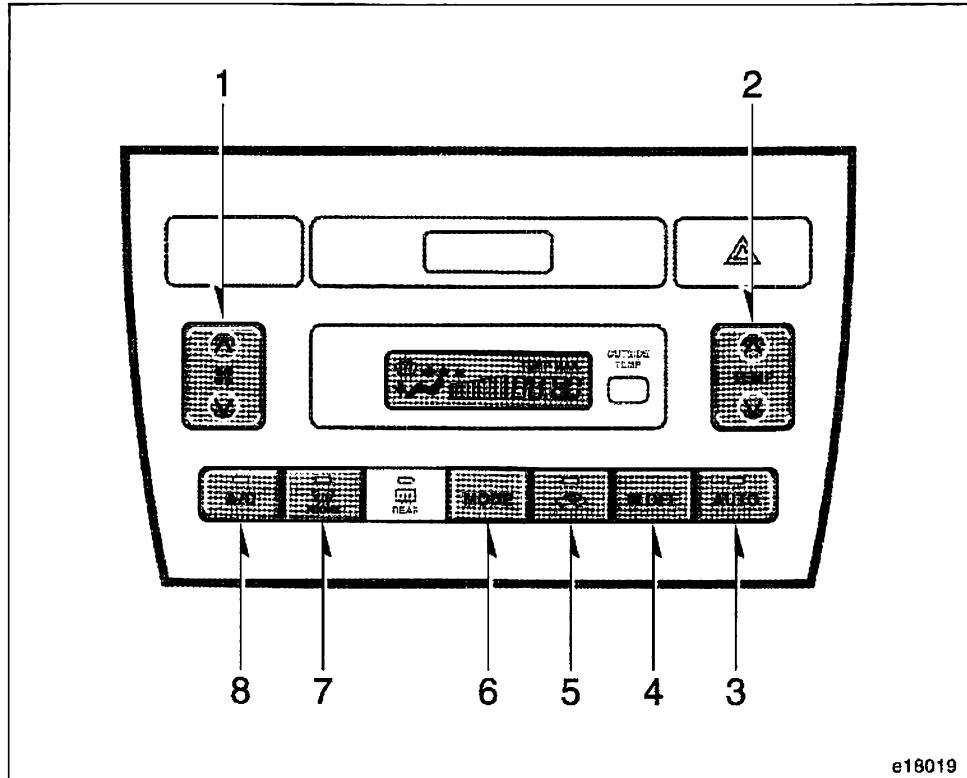
Кондиционирование воздуха—**ВЫКЛ**

При установке селектора воздушного потока в положение ветрового стекла воздухозаборник автоматически выбирает **СВЕЖИЙ**. Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Если Вы желаете вернуть установку в режим **ЦИРКУЛЯЦИЯ**, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

- Для обогрева салона автомобиля и устранения обледенения ветрового стекла установите воздушный поток пол/ветровое стекло.

Автоматическая система кондиционирования воздуха— —Органы управления



1. Селектор скорости вентилятора
2. Кнопка "TEMP"
3. Кнопка "AUTO"
4. Кнопка "OFF"
5. Селектор воздухозаборника
6. Кнопка "MODE" (селектор воздушного потока)
7. Кнопка подачи воздуха на ветровое стекло
8. Кнопка "A/C"

e18019

Кнопка "AUTO"

Для автоматической работы кондиционирования воздуха нажмите на кнопку "AUTO". Загорится индикатор, указывающий на то, что выбран режим автоматической работы.

В режиме автоматической работы система кондиционирования воздуха выбирает оптимальные скорость вентилятора, воздушный поток, установку воздухозаборника и включение-выключение кондиционирования воздуха в соответствии с температурой.

Если Вы нажмете на кнопку "AUTO", когда воздухозаборник в режиме СВЕЖИЙ, может быть использована внутренняя циркуляция для максимального охлаждения.

Можно использовать ручную регулировку, если Вы желаете выбрать собственные установки.

Чтобы выключить автоматическую работу, нажмите на кнопку селектора воздушного потока или кнопку селектора скорости вентилятора.

Селектор скорости вентилятора

Для регулирования скорости вентилятора нажмите на кнопку " \wedge " (увеличить) или " \vee " (уменьшить).

При автоматической работе регулирование скорости вентилятора необходимо, только если Вы желаете установить другую скорость вентилятора.

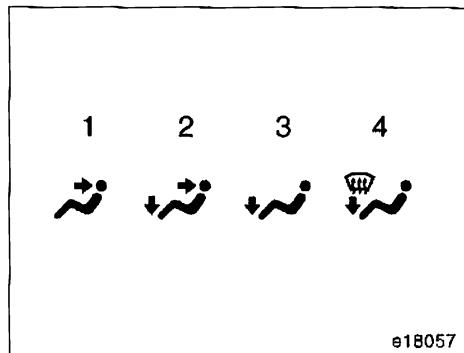
Кнопка "TEMP"

Чтобы увеличить температуру, нажмите на сторону " \wedge ", а чтобы уменьшить температуру, нажмите на сторону " \vee ".

При установке на максимальное охлаждение на дисплее появляется "MAX. COLD", а при установке на максимальное обогревание на дисплее появляется "MAX. HOT".

Кнопка "OFF"

Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить систему кондиционирования воздуха.



Кнопка "MODE" (селектор воздушного потока)

Нажмите на кнопку "MODE", чтобы выбрать вентиляционные отверстия для подачи воздуха.

При автоматической работе выбор вентиляционных отверстий для подачи воздуха необходим, только если Вы желаете установить другой режим воздушного потока.

- 1. Панель**—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия приборной панели.
- 2. Два уровня**—Воздух подается как через вентиляционные отверстия пола, так и через вентиляционные отверстия приборной панели.
- 3. Пол**—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия пола.
- 4. Пол/Ветровое стекло**—Воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия пола и ветрового стекла.

Кнопка подачи воздуха на ветровое стекло

При нажатии на эту кнопку воздух подается главным образом через вентиляционные отверстия ветрового стекла, и автоматически устанавливается режим СВЕЖИЙ. Эта установка быстрее очищает передний вид.

Если Вы желаете вернуть установку в режим ЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

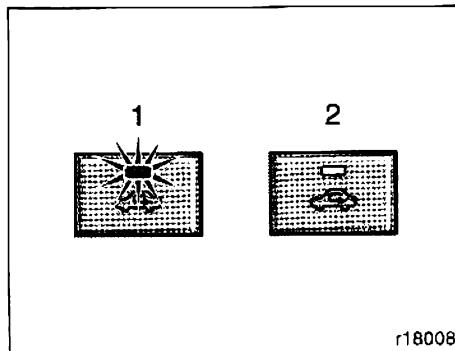
При повторном нажатии на эту кнопку режим воздушного потока возвращается в исходное положение.

Нажатие на кнопку ветрового стекла включает кондиционирование воздуха, связанное с антиобледенителями. В этом случае индикатор кнопки "A/C" загорается независимо от того, нажата ли кнопка "A/C". Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Чтобы выключить только кондиционирование воздуха, нажмите на кнопку "A/C" еще раз.

Когда кнопка "A/C" не нажата, нажатие на другую кнопку воздушного потока выключает кондиционирование воздуха.

Для подробной информации об установках селектора воздушного потока см. "—Установки селектора воздушного потока" ниже.



Селектор воздухозаборника

Нажмите на кнопку для выбора воздушного источника.

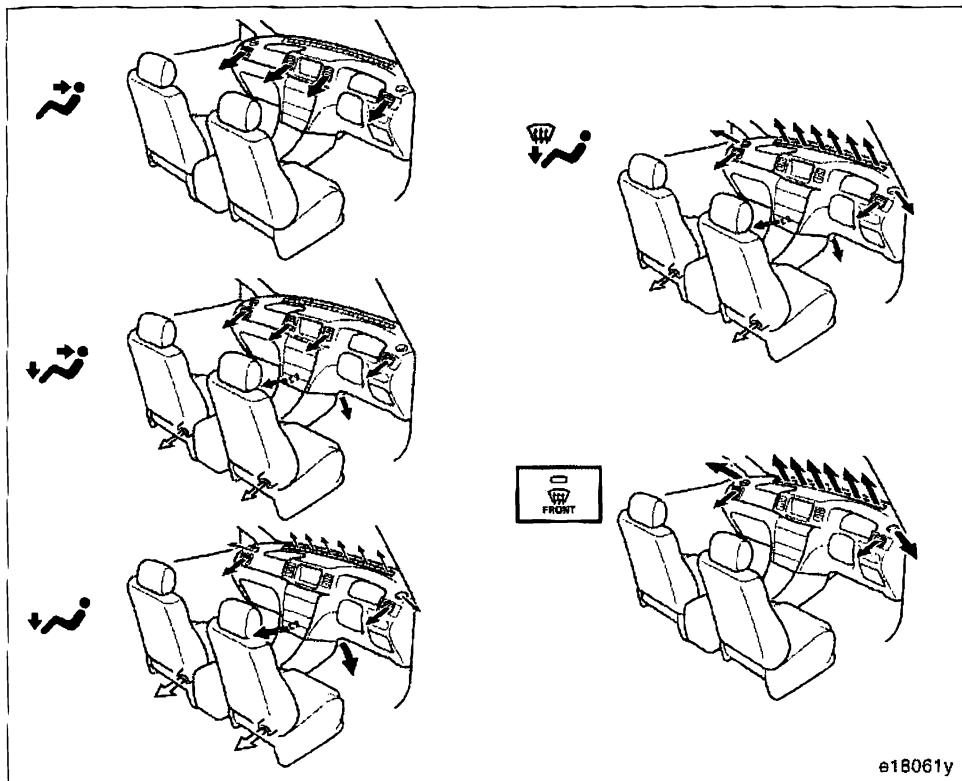
- 1. Циркуляция**—Воздух циркулирует внутри автомобиля.
- 2. Свежий воздух**—Наружный воздух подается в систему.

Кнопка "A/C"

Нажмите на кнопку "A/C" для включения кондиционирования воздуха. Индикатор кнопки "A/C" загорится. Для выключения кондиционирования воздуха нажмите на эту кнопку еще раз.

Если индикатор кнопки "A/C" мигает, имеется проблема в системе кондиционирования воздуха, и система кондиционирования воздуха автоматически выключается. Если это произошло, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания.

—Установки селектора воздушного потока



→ : На некоторых моделях

—Советы по эксплуатации

- Для охлаждения Вашего автомобиля Toyota после парковки на солнце, едьте с открытыми окнами в течение нескольких минут. Это проветрит горячий воздух, что позволит кондиционированию воздуха быстрее охладить салон автомобиля.
- Убедитесь, что решетки воздухозаборника перед ветровым стеклом не забиты (например, листьями или снегом).
- В сырую погоду не подавайте холодный воздух на ветровое стекло. Ветровое стекло может запотеть из-за разницы температур на внутренней и внешней сторонах стекла.
- Держите пространство под передними сиденьями свободным, чтобы позволить воздуху циркулировать по всему автомобилю.
- В холодную погоду установите высокую скорость вентилятора на минуту для очистки впускных каналов от снега и влаги. Это может уменьшить запотевание окон.
- При езде по пыльным дорогам закройте все окна. Если пыль, поднимаемая автомобилем, все еще втягивается в автомобиль после закрытия окон, рекомендуется установить селектор воздухозаборника в положение СВЕЖИЙ, а селектор скорости вентилятора в любое положение, кроме OFF.

- При следовании за другим автомобилем по пыльной дороге или в условиях сильного ветра и запыленности рекомендуется, чтобы селектор воздухозаборника был временно установлен в положение ЦИРКУЛЯЦИЯ, которое перекроет все внешние воздуховоды и предотвратит попадание в салон автомобиля пыли извне.

Обогрев

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

— Для автоматической работы

Вдавите кнопку "AUTO"

Температура—На желаемую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

— Для ручной работы

Скорость вентилятора—На желаемую скорость

Температура—На высокую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Воздушный поток—ПОЛ

Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

- Для быстрого обогрева выберите циркуляцию воздуха на несколько минут. Для предохранения окон от запотевания выберите подачу свежего воздуха после прогрева салона автомобиля.
- Нажмите на кнопку "A/C" для понижения влажности при обогреве.
- Выберите воздушный поток пол/ветровое стекло для обогрева салона автомобиля и удаления обледенения или запотевания ветрового стекла.

Кондиционирование воздуха

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

— Для автоматической работы

Вдавите кнопку "AUTO"

Температура—На желаемую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Кондиционирование воздуха—ВКЛ

— Для ручной работы

Скорость вентилятора—На желаемую скорость

Температура—На низкую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Воздушный поток—ПАНЕЛЬ

Кондиционирование воздуха—ВКЛ

- Для быстрого охлаждения установите селектор воздухозаборника в положение циркуляции воздуха на несколько минут.

Вентиляция

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

— Для автоматической работы

Вдавите кнопку "AUTO"

Температура—На низкую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

— Для ручной работы

Скорость вентилятора—На желаемую скорость

Температура—На низкую температуру

Воздухозаборник—СВЕЖИЙ

(внешний воздух)

Воздушный поток—ПАНЕЛЬ

Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

Устранение запотевания и обледенения

— Внутренняя сторона ветрового стекла

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

—Для автоматической работы

Температура—На высокую температуру для обогрева; на низкую температуру для охлаждения
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ
 (внешний воздух)
Воздушный поток—ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО

—Для ручной работы

Скорость вентилятора—На желаемую скорость
Температура—На высокую температуру для обогрева; на низкую температуру для охлаждения
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ
 (внешний воздух)
Воздушный поток—ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО

При нажатии на кнопку подачи воздуха на ветровое стекло, селектор воздухозаборника автоматически выбирает режим СВЕЖИЙ. Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Если Вы желаете вернуть установку в режим ЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

Нажатие на кнопку ветрового стекла включает кондиционирование воздуха, связанное с антиобледенителями. В этом случае индикатор кнопки "A/C" загорается, независимо от того, нажата ли кнопка "A/C". Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Чтобы выключить только кондиционирование воздуха, нажмите на кнопку "A/C" еще раз.

Когда кнопка "A/C" не нажата, нажатие на другую кнопку воздушного потока выключает кондиционирование воздуха.

- В сырую погоду не подавайте холодный воздух на ветровое стекло—из-за разницы внешней и внутренней температур оно может запотеть еще сильнее.

—Внешняя сторона ветрового стекла

Для получения лучших результатов устанавливайте селекторы следующим образом:

—Для автоматической работы

Температура—На высокую температуру
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ
 (внешний воздух)
Воздушный поток—ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО
Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

—Для ручной работы

Скорость вентилятора—На желаемую скорость
Температура—На высокую температуру
Воздухозаборник—СВЕЖИЙ
 (внешний воздух)
Воздушный поток—ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО
Кондиционирование воздуха—ВЫКЛ

При нажатии на кнопку подачи воздуха на ветровое стекло, селектор воздухозаборника автоматически выбирает режим СВЕЖИЙ. Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Если Вы желаете вернуть установку в режим ЦИРКУЛЯЦИЯ, нажмите на кнопку селектора воздухозаборника еще раз.

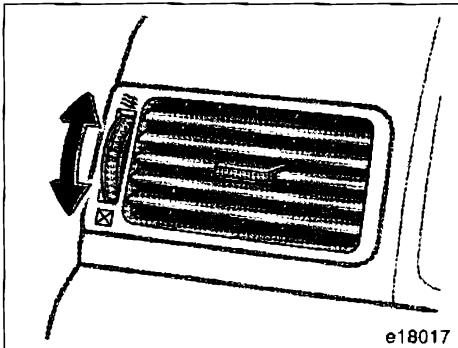
Нажатие на кнопку ветрового стекла включает кондиционирование воздуха, связанное с антиобледенителями. В этом случае индикатор кнопки "A/C" загорается, независимо от того, нажата ли кнопка "A/C". Это предназначено для более быстрого очищения переднего вида.

Чтобы выключить только кондиционирование воздуха, нажмите на кнопку "A/C" еще раз.

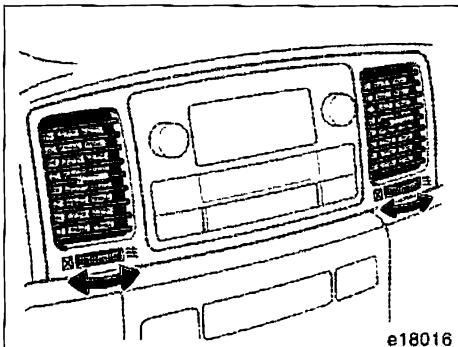
Когда кнопка "A/C" не нажата, нажатие на другую кнопку воздушного потока выключает кондиционирование воздуха.

- Для обогрева салона автомобиля и устранения обледенения ветрового стекла установите воздушный поток пол/ветровое стекло.

Вентиляционные отверстия приборной панели

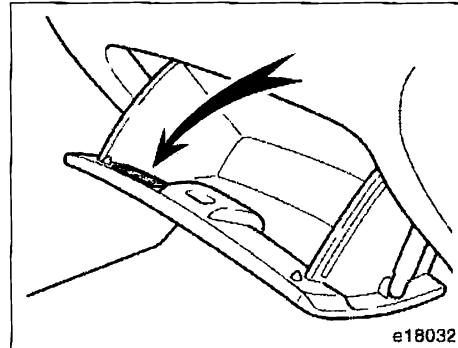


Боковые вентиляционные отверстия



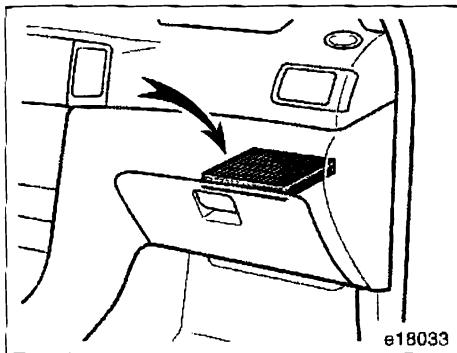
Центральные вентиляционные отверстия

Проверка и замена фильтра кондиционирования воздуха



Информационная наклейка фильтра кондиционирования воздуха находится на левой стороне вещевого ящика и означает, что фильтр установлен.

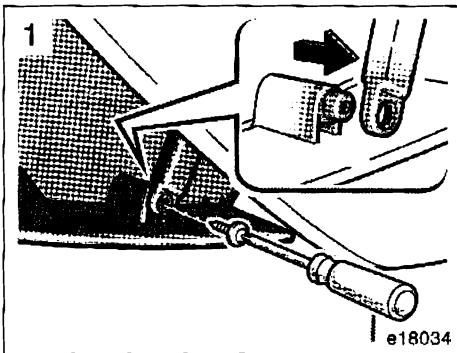
Фильтр кондиционирования воздуха предотвращает проникновение пыли в автомобиль через вентиляционное отверстие кондиционирования воздуха.



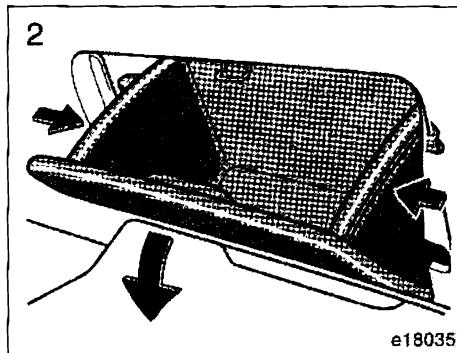
Фильтр кондиционирования воздуха
расположен за вещевым ящиком.

Фильтр кондиционирования воздуха может
засорится при длительном использовании.
Если при работе кондиционирования
воздуха и обогревателя поток воздуха
становится крайне слабым или окна легко
запотевают в режиме СВЕЖИЙ, возможно,
требуется заменить фильтр.

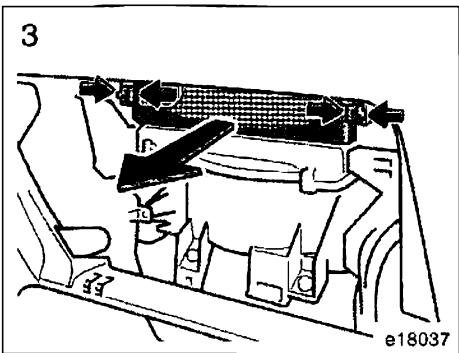
Для поддержания эффективности работы
кондиционирования воздуха проверяйте и
заменяйте фильтр кондиционирования
воздуха в соответствии с графиком
технического обслуживания. (См. "График
технического обслуживания автомобиля
Toyota" в Разделе 6.)



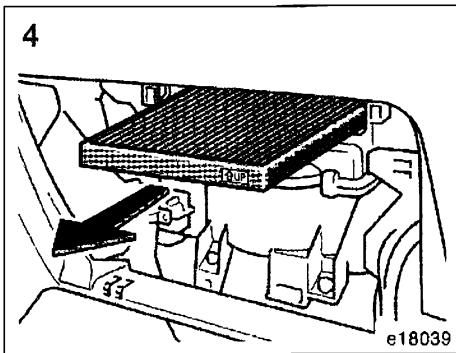
1. Откройте вещевой ящик. Удалите винт
отверткой с крестообразной головкой, и
снимите амортизатор, как показано.



2. Вдавите обе стороны вещевого ящика,
чтобы высвободить защелки, и выньте
вещевой ящик.



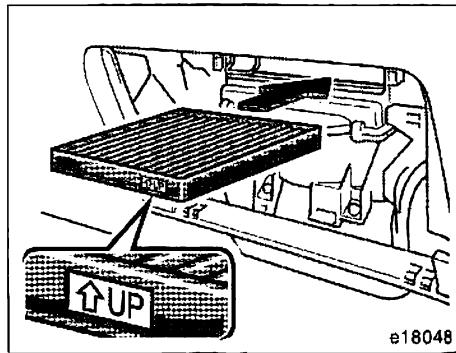
3. Взявшись за обе стороны, снимите крышку фильтра.



4. Выньте фильтр из отверстия фильтра.

5. Осмотрите поверхность фильтра.

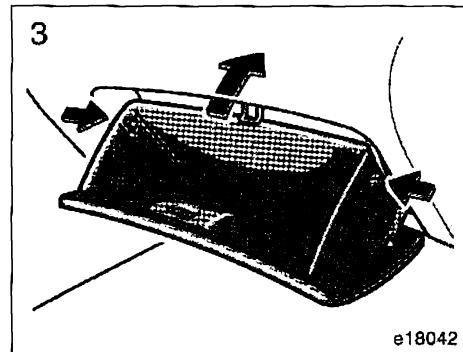
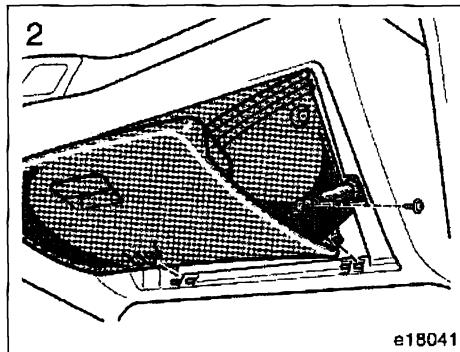
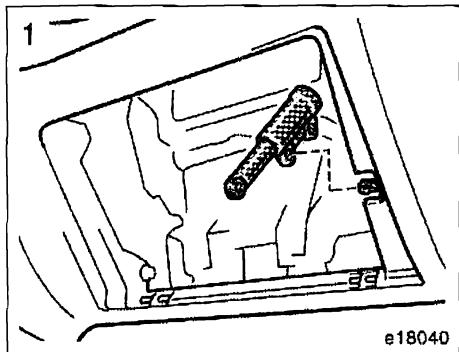
Если он грязен, его нужно заменить.



При установке фильтра в отверстия фильтра стрелка должна быть направлена вверх.

ИНФОРМАЦИЯ

Воздушный фильтр должен быть правильно установлен в надлежащем положении. Использование кондиционирования воздуха без фильтра может привести к ухудшению защиты от пыли и затем к уменьшению эффективности кондиционирования воздуха.



Обратная установка вещевого ящика

1. Вставьте штифт в отверстие на амортизаторе, как показано на иллюстрации.

2. Навесьте вещевой ящик. Удлините амортизатор и вставьте винт в амортизатор. Затяните винт отверткой с крестообразной головкой.

3. Вдавите обе стороны вещевого ящика и закройте вещевой ящик.

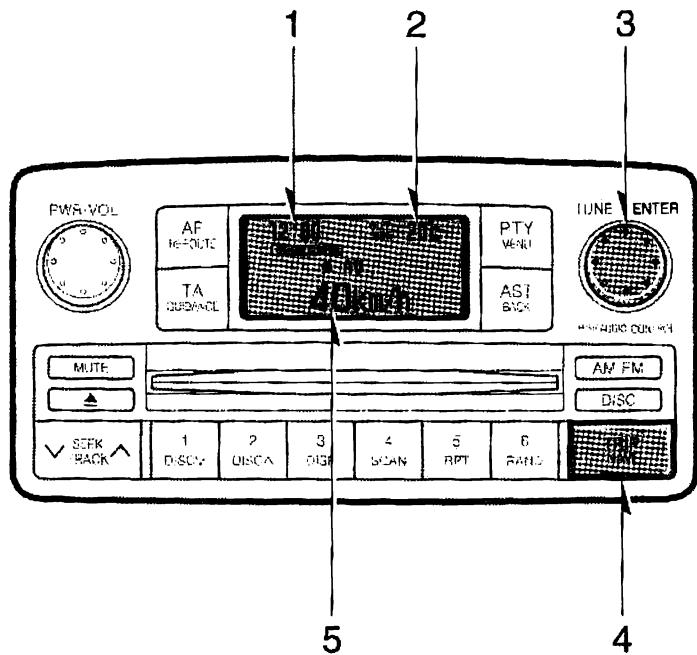
РАЗДЕЛ 1 – 9

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРИБОРОВ И ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

Прочее оборудование

Мульти-информационный дисплей	190
Часы	193
Дисплей внешней температуры	193
Сигаретный прикуриватель и пепельницы	194
Вещево́й ящи́к	194
Дополнительные ящики	195
Ящи́к задней консоли	195
Держатели для чашки	196
Держатель аптечки первой помощи и предупреждающего рефлектора	197
Крепежные крючки	197
Багажный чехол	197
Половой коврик	198

Мульти-информационный дисплей—



е19055у

—Перед использованием мульти-информационного дисплея

Управляйте мульти-информационным дисплеем при включенном зажигании.

При повороте замка зажигания в положение "ON" на дисплее появляется предыдущий режим.

Если мульти-информационный дисплей был отсоединен от источника питания, автоматически установится начальный режим.

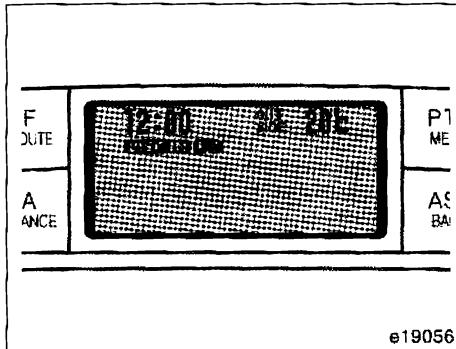
Нажатие и удержание кнопки "ENTER" в течение 2 или более секунд включает подсветку, если она была выключена, или выключает ее, если она была включена.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте дисплей во время движения автомобиля. Регулируйте дисплей только, когда автомобиль стоит.

—Часы (с ручной системой кондиционирования воздуха)



e19056

Дигитальные часы показывают время.

Нажмите на кнопку "ENTER" несколько раз до появления мигающей индикации часов.

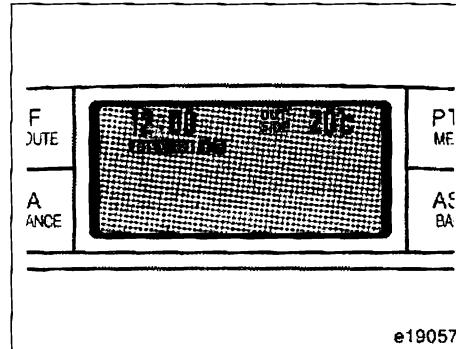
Для установки часов: Поверните кнопку против часовой стрелки.

Для установки минут: Поверните кнопку по часовой стрелке.

Чтобы вернуться в аудиорежим после установки часов, оставьте их приблизительно на 15 секунд или нажмите на кнопку "TRIP/NAVI", "AM-FM" или "DISC". (Компакт-диск должен быть в гнезде.)

Если источник электропитания был отсоединен, индикация времени автоматически установится на 1:00 ночи.

—Индикация внешней температуры (с ручной системой кондиционирования воздуха)



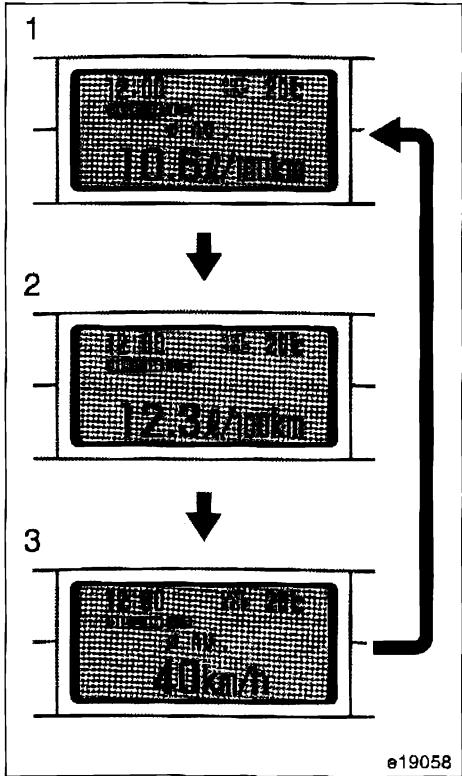
e19057

Датчик внешней температуры показывает температуру внешнего воздуха.

Диапазон температур, показываемых на дисплее, от -30°C до 50°C.

Если существует аномалия в соединении, на дисплее либо "--", либо ничего. Если это случится, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

—Индикация рейсовой информации



Индикация рейсовой информации содержит следующую информацию.

1. Среднее потребление топлива
2. Текущее потребление топлива
3. Средняя скорость автомобиля

При каждом нажатии на кнопку "TRIP/NAVI" индикация переключается между этими показаниями.

Отображаемые в индикации рейсовой информации данные указывают общие условия вождения. Точность варьирует в зависимости от стиля вождения и дорожных условий.

Для установки единиц измерения нажмите на кнопку "TRIP/NAVI" до появления индикации единиц измерения. Затем нажмите на кнопку "ENTER" и поверните ее, чтобы выбрать единицу измерения.

Есть 3 комплекта единиц измерения:

1. l/100km (л/100км), km/h (км/ч)
2. km/l (км/л), km/h (км/ч)
3. mpg (миль/галлон), mph (миль/ч)

После установки единиц измерения нажмите на кнопку "ENTER" до возвращения индикации в аудиорежим.

1. Среднее потребление топлива

Среднее потребление топлива рассчитывается и показывается на дисплее на основе общего пройденного расстояния и общего потребления топлива с включенным двигателем.

Показываемая на дисплее величина обновляется каждые 10 секунд.

Чтобы начать расчет с начала, нажмите на кнопку "TRIP/NAVI" до появления звукового сигнала.

2. Текущее потребление топлива

Текущее потребление топлива рассчитывается и показывается на дисплее на основе пройденного расстояния и потребления топлива в течение 2 секунд с включенным двигателем.

Показываемая на дисплее величина обновляется каждые 2 секунды.

Имейте в виду, что точное значение может не быть показано в следующих случаях.

- Автомобиль остановлен с работающим двигателем. (Дисплей будет показывать крайне высокое потребление топлива.)
- Автомобиль едет вниз по длинному склону с применением торможения двигателем. (Дисплей будет показывать крайне низкое потребление топлива.)

При выключении зажигания происходит переустановка расчета.

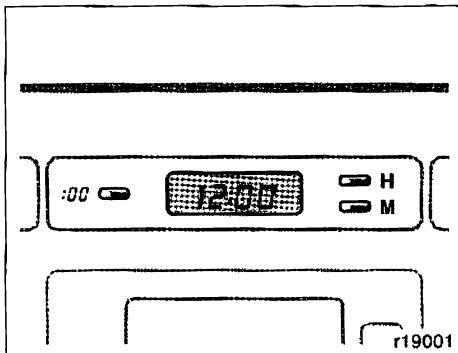
Часы

3. Средняя скорость автомобиля

Средняя скорость автомобиля рассчитывается и показывается на дисплее на основе общего пройденного расстояния и общего времени езды с включенным двигателем.

Показываемая на дисплее величина обновляется каждые 10 секунд.

Чтобы начать расчет с начала, нажмите на кнопку "TRIP/NAVI" до появления звукового сигнала.



Для переустановки часов: Нажмите на кнопку "H".

Для переустановки минут: Нажмите на кнопку "M".

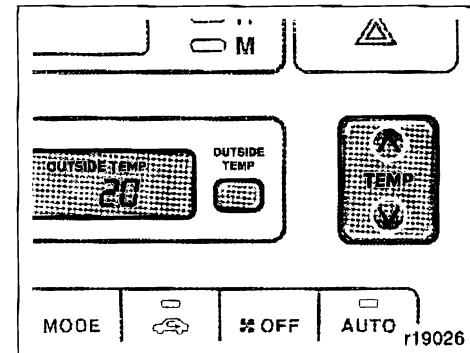
Для быстрого округления времени нажмите на кнопку ":00".

Например, если нажать на кнопку ":00", когда часы показывают время между 1:01 и 1:29, время изменится на 1:00. Если же время между 1:30 и 1:59, время изменится на 2:00.

Только с органами автоматического управления кондиционированием воздуха— Ключ должен быть в положении "ACC" или "ON".

Если источник электропитания был отсоединен от часов, индикация времени автоматически установится на 1:00 (один час).

Дисплей внешней температуры



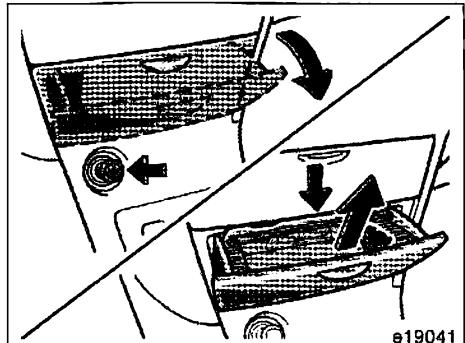
Дисплей внешней температуры показывает температуру внешнего воздуха в градусах Цельсия при нажатии на кнопку "OUTSIDE TEMP".

Ключ должен находиться в положении "ON". Повторное нажатие на эту кнопку выключает индикацию.

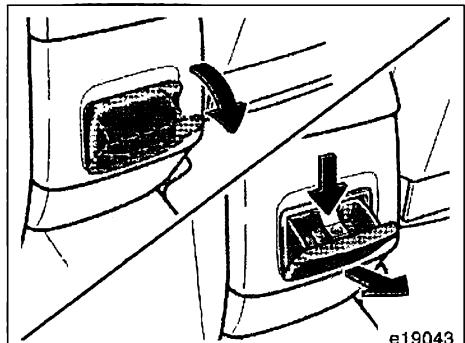
При включенной системе кондиционирования воздуха нажатие на кнопку "OUTSIDE TEMP" один раз включает индикацию температуры внешнего воздуха. Нажатие на кнопку "OUTSIDE TEMP" или "TEMP" возвращает индикацию на температуру кондиционирования воздуха.

Если температура внешнего воздуха ниже 3°C, индикация температуры будет мигать.

Сигаретный прикуриватель и пепельницы



Сигаретный прикуриватель и передняя пепельница



Задняя пепельница

СИГАРЕТНЫЙ ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Для использования сигаретного прикуривателя вдавите его вовнутрь. После того как прикуриватель нагреется, он автоматически выскочит и будет готов к использованию.

Если двигатель не работает, ключ должен быть в положении "ACC".

Не удерживайте сигаретный прикуриватель в нажатом состоянии.

Для замены используйте подлинный прикуриватель фирмы Toyota или его эквивалент.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ

Для использования пепельницы выдвините ее наружу.

Когда Вы закончите курить сигарету, тщательно затушите ее в пепельнице для предотвращения возгорания других окурков. После использования пепельницы закройте ее полностью.

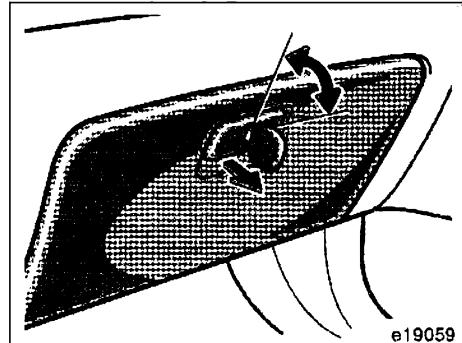
Для снятия пепельницы нажмите на фиксирующую пружинную пластинку и выньте пепельницу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы уменьшить риск получения травмы в случае аварии или резкой остановки во время езды, всегда полностью закрывайте пепельницу после использования.

Вещевой ящик



Чтобы использовать вещевой ящик:

Откройте, потянув за рычаг.

Заприте, вставив основной ключ и повернув его по часовой стрелке.

Отоприте, вставив основной ключ и повернув его против часовой стрелки.

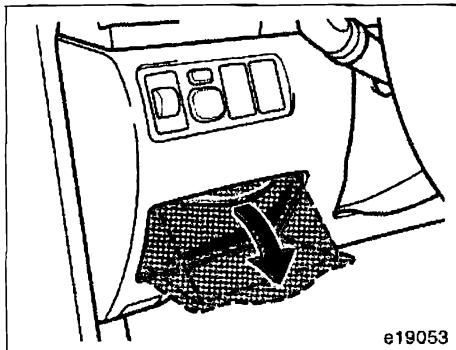
Когда подсветка приборной панели включена, освещение вещевого ящика включается при открывании вещевого ящика.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

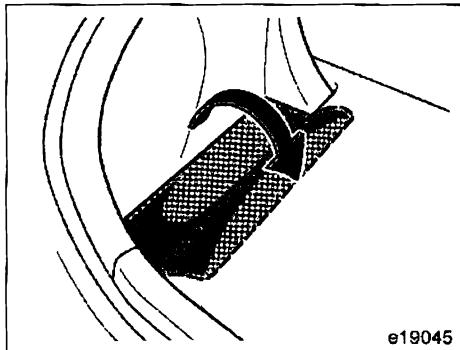
Чтобы уменьшить риск получения травмы в случае аварии или резкой остановки, во время езды всегда держите дверцу вещевого ящика закрытой.

Дополнительные ящики



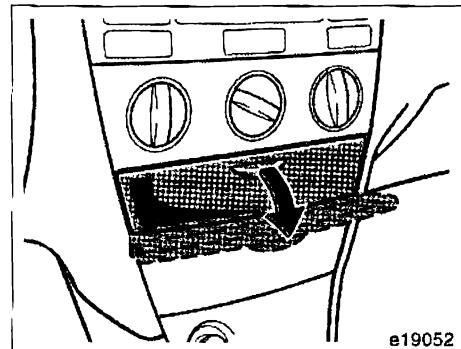
e19053

Тип А (приборная панель)



e19045

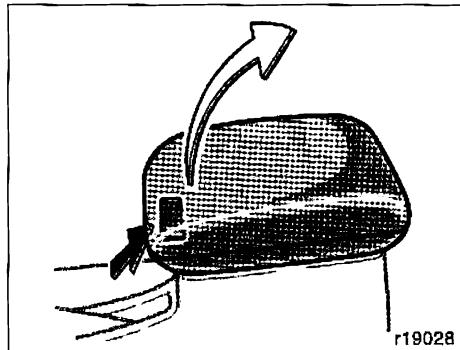
Тип С (багажное отделение)



e19052

Тип В (приборная панель)

Ящик задней консоли



r19028

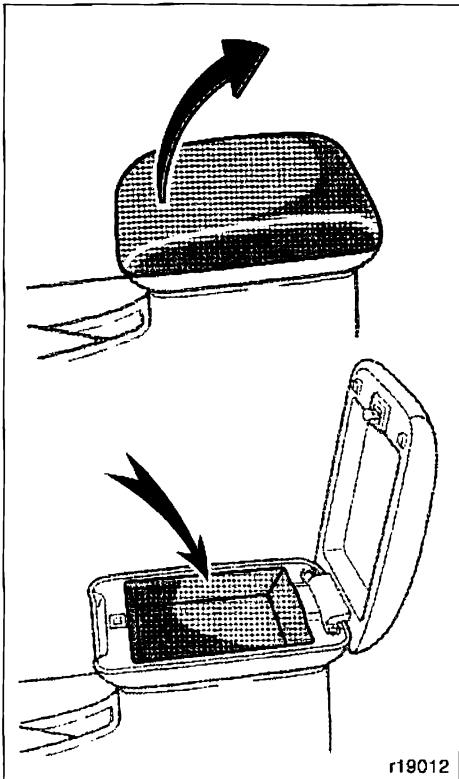
ЯЩИК КОНСОЛИ

Для доступа к ящику задней консоли потяните за рычаг снятия фиксации, поднимая крышку ящика задней консоли.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

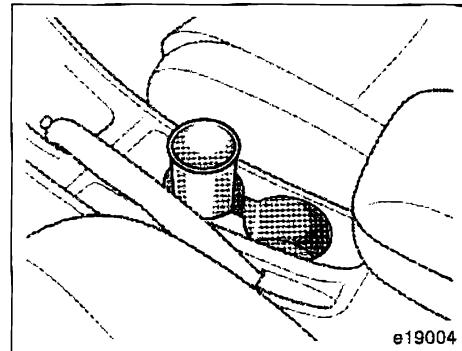
Тип А и В: Чтобы уменьшить риск получения травмы в случае аварии или резкой остановки, всегда держите дополнительный ящик закрытым во время езды.



ВЕРХНИЙ ЛОТОК (на некоторых моделях)

Для доступа к верхнему лотку поднимите крышку ящика задней консоли, не прикасаясь к рычагу снятия фиксации.

Держатели для чашки



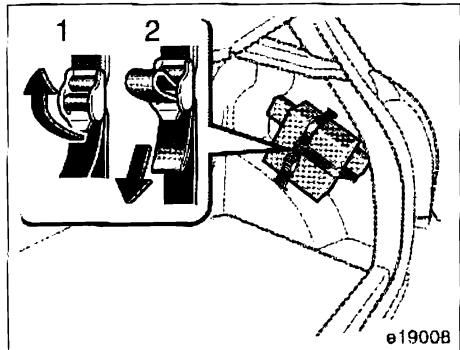
Держатель для чашки предназначен для надежного удерживания чашек или баночных напитков.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не помещайте в держатель для чашек ничего, кроме чашек или баночных напитков, так как эти предметы могут быть выброшены в салон и, возможно, травмировать людей в автомобиле при неожиданном торможении или аварии.

Держатель аптечки первой помощи и предупреждающего рефлектора (хэтчбек)



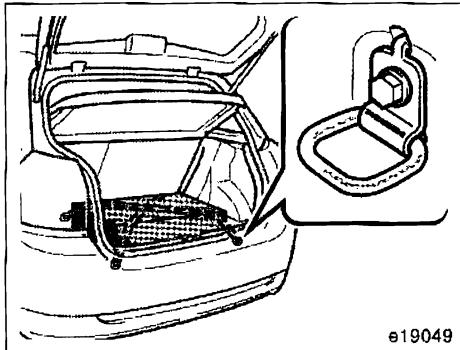
Эти ремни предназначены для закрепления аптечки первой помощи и предупреждающего рефлектора.

Хотя сами аптечка первой помощи и предупреждающий рефлектор не входят в изначальный комплект оборудования, эти ремни можно использовать для хранения аптечки первой помощи и предупреждающего рефлектора.

1. Чтобы расслабить: Потяните пряжку вверх.
2. Чтобы затянуть: Потяните за ремень.

Убедитесь, что аптечка первой помощи и предупреждающий рефлектор надежно закреплены.

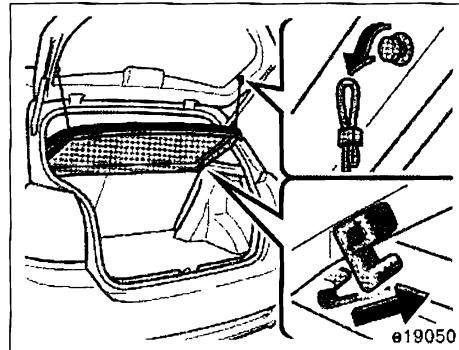
Крепежные крючки (хэтчбек)



Для крепления Вашего багажа используйте крепежные крючки, как показано выше.

Меры предосторожности при погрузке багажа см. в главе "Меры предосторожности при размещении багажа" в Разделе 2.

Багажный чехол (хэтчбек)



При открывании задней двери багажный чехол поднимается для легкого доступа к багажному отделению.

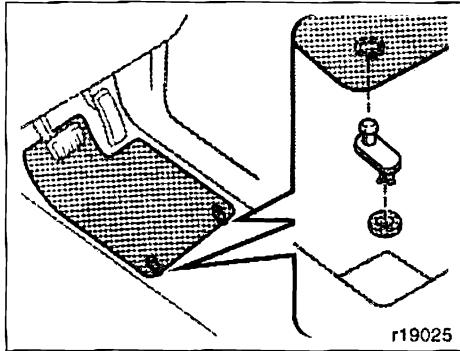
Чтобы получить дополнительное пространство для багажа, отцепите шнурки и выньте чехол из ограничителей, подняв его вверх.



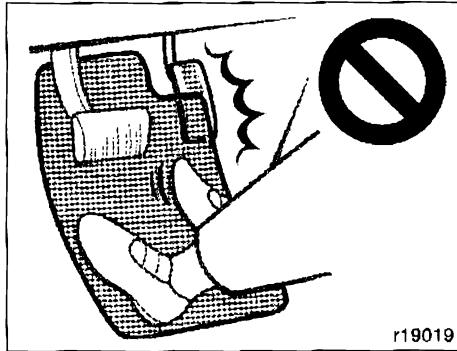
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травмы держите крепежные крючки убранными под коврик, когда они не используются.

Половой коврик



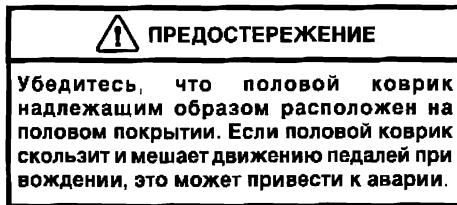
r19025



r19019

Используйте половой коврик правильного размера.

Если половое покрытие и половой коврик имеют два отверстия, они разработаны для использования с двумя фиксирующими зажимами. Зафиксируйте половой коврик, поместив фиксирующие зажимы в отверстия полового покрытия.



РАЗДЕЛ 2

ИНФОРМАЦИЯ ПЕРЕД ВОЖДЕНИЕМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ TOYOTA

Обкатка	200
Топливо	200
Система выключения топливного насоса	201
Эксплуатация за рубежом	201
Трехканальные каталитические конвертеры	201
Предостережения о выхлопных газах	202
Сведения о расходе моторного масла	203
Тормозная система	204
Система электроприводного рулевого управления	207
Индикаторы износа тормозных колодок	208
Меры предосторожности при размещении багажа	209
Идентификация Вашего автомобиля Toyota	209
Подвеска и шасси	210

Обкатка

Водите осторожно и избегайте езды на высокой скорости.

Ваш автомобиль не требует сложной обкатки. Тем не менее, следя на первых 2000 км (км) простым советам, Вы сможете сократить будущие расходы и увеличить срок службы Вашего автомобиля:

- Избегайте ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой при старте и езде.
- Избегайте форсировать двигатель.
- Страйтесь избегать резких остановок на первых 300 км (км).
- Не ездите медленно, если рычаг ручного переключения передач стоит на высокой передаче.
- Не ездите долго на одной скорости, независимо, высокая она или низкая.
- Не буксируйте прицеп на первых 800 км (км).

Топливо

Выбор подходящего топлива очень важен для удовлетворительных эксплуатационных качеств двигателя.

Повреждение двигателя, вызванное использованием неподходящего топлива, не покрывается гарантией Вашего нового автомобиля Toyota.

ТИП ТОПЛИВА

Используйте только неэтилированный бензин.

Чтобы помочь избежать путаницы на автозаправочной станции, автомобили имеют более маленькую горловину топливного бака. Специальное сопло на насосах с неэтилированным топливом подойдет к ней, а большее по размеру стандартное сопло на насосах с этилированным топливом не подойдет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте этилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к потере эффективности трехканального каталитического конвертера и неправильной работе системы контроля выхлопных газов. Также это может увеличить расходы на техническое обслуживание.

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

Выбирайте неэтилированный бензин высшего сорта с Октановым Числом Рисерч 95 или выше.

Использование топлива с более низким, чем указано, октановым числом приведет к появлению постоянного сильного стука. Очень сильный стук может привести к повреждению двигателя.

Если Ваш двигатель стучит...

Если Вы обнаружили сильный стук даже при использовании рекомендованного топлива, или если Вы слышите постоянный стук во время езды на постоянной скорости по ровной дороге, посоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом.

Однако, иногда Вы можете заметить легкое кратковременное постукивание во время ускорения автомобиля или при движении в гору. Это нормально, и не нужно беспокоиться.

ВМЕСТИМОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

55 L (л)

Система выключения топливного насоса

Когда двигатель глохнет или при столкновении надувается пневмоподушка, система выключения топливного насоса останавливает подачу топлива в двигатель для уменьшения риска утечки топлива. Чтобы запустить двигатель после активизации системы выключения топливного насоса, сначала поверните замок зажигания в положение "ACC" или "LOCK", а затем запустите двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед повторным запуском двигателя осмотрите землю под автомобилем. Если Вы обнаружите утечку жидкости, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. В этом случае не запускайте двигатель повторно.

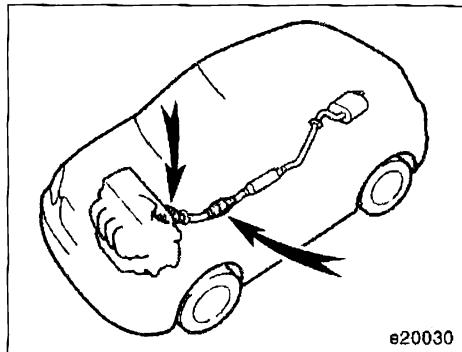
Эксплуатация за рубежом

Если Вы планируете использовать Ваш автомобиль в другой стране...

Во-первых, выполните правила регистрации автомобиля.

Во-вторых, убедитесь в наличии подходящего топлива.

Трехканальные каталитические конвертеры



e20030

Трехканальный каталитический конвертер является устройством контроля выхлопных газов, установленным в выхлопной системе.

Его предназначение - снизить количество вредных веществ в выхлопных газах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Следите, чтобы люди и воспламеняющиеся материалы не находились вблизи выхлопной трубы при включенном двигателе. Выхлопные газы очень горячие.
- Не водите, не оставляйте на холостом ходу и не паркуйте автомобиль на том, что может легко загореться, например, трава, листья, бумага или ветошь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Большое количество несгоревших газов, попадая в трехканальный каталитический конвертер, может вызвать его перегрев и создать опасность пожара. Чтобы предотвратить это и другие возможные повреждения, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ◆ Используйте только неэтилированный бензин.
- ◆ Не ездите при чрезвычайно низком уровне топлива; недостаток топлива может привести к перебоям в работе двигателя, создавая чрезмерную нагрузку на трехканальный каталитический конвертер.
- ◆ Не давайте двигателю работать на холостом ходу более 20 минут.
- ◆ Избегайте форсировать двигатель.
- ◆ Не заводите Ваш автомобиль рывками или толчками.
- ◆ Не выключайте зажигание во время движения автомобиля.

◆ Поддерживайте Ваш двигатель в хорошем рабочем состоянии. Перебои в работе электрической системы двигателя, в системе электронного зажигания/системе распределительного зажигания или в топливной системе могут привести к очень высокой температуре в трехканальном каталитическом конвертере.

◆ Если двигатель трудно заводится или часто глохнет, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для осмотра.

◆ Чтобы обеспечить надежную работу трехканального каталитического конвертера и всей системы контроля выхлопных газов, Ваш автомобиль должен проходить регулярную проверку согласно Графику Технического Обслуживания автомобиля Toyota. (См. "График технического обслуживания автомобиля Toyota" в Разделе 6.)

Предостережения о выхлопных газах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Избегайте вдыхать выхлопные газы двигателя. Они содержат окись углерода, которая является газом без цвета и запаха. Это может привести к потере сознания или даже смерти.
- Убедитесь, что в выхлопной системе нет отверстий или негерметичных соединений. Систему следует периодически проверять. Если Вы столкнетесь с чем-нибудь или заметите изменение в звуке выхлопа, проверьте систему немедленно.
- Не допускайте работы двигателя в гараже или другом закрытом помещении, кроме как на время требуемое для заезда или выезда. Выхлопные газы скапливаются в помещении и создают там весьма опасную ситуацию.
- Не оставайтесь на долгое время в стоящем автомобиле при работающем двигателе. Если же это неизбежно, ставьте автомобиль только на открытом месте и отрегулируйте систему обогрева и охлаждения так, чтобы она подавала в автомобиль свежий воздух.

- При езде держите крышку багажника или заднюю дверь закрытой. Открытая или неплотно закрытая крышка багажника или задняя дверь может привести к проникновению выхлопных газов внутрь автомобиля.
- Для обеспечения надлежащей работы вентиляционной системы Вашего автомобиля содерите впускные решетки перед ветровым стеклом свободными от снега, листьев или других препятствий.
- Если Вы почувствуете запах выхлопных газов в автомобиле, откройте окна и закройте крышку багажника или заднюю дверь для поступления достаточного количества свежего воздуха внутрь автомобиля. Если Вы почувствуете запах выхлопных газов, хотя поблизости нет других автомобилей, обратитесь к любому уполномоченному дилеру фирмы Toyota или в ремонтную службу, либо в другую ремонтную мастерскую, где имеется необходимое оборудование и квалифицированный персонал, для проверки автомобиля. Продолжительное вдыхание выхлопных газов может привести к смерти из-за отравления газами.

Сведения о расходе моторного масла

ФУНКЦИИ МОТОРНОГО МАСЛА

Моторное масло выполняет основные функции смазки и охлаждения внутренней части двигателя и играет важную роль в поддержании двигателя в хорошем рабочем состоянии.

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Считается нормальным, если в обычном режиме работы двигатель потребляет некоторое количество моторного масла. Имеются следующие причины потребления масла при нормальной работе двигателя:

- Масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров. Тонкая пленка масла остается на стенке цилиндра, когда поршень двигается вниз по цилиндру. Высокое отрицательное давление, возникающее при замедлении автомобиля, засасывает некоторое количество этого масла в камеру сгорания. Это масло, как и некоторая часть масляной пленки на стенке цилиндра, сгорает из-за высокой температуры отработанных в процессе сгорания газов.
- Масло также используется для смазки стержней впускных клапанов. Часть этого масла засасывается в камеру сгорания вместе с всасываемым воздухом и сгорает вместе с топливом. Под воздействием высокой температуры выхлопных газов сгорает также масло, используемое для смазки стержней выпускных клапанов.

Расход моторного масла зависит от вязкости масла, его качества и условий эксплуатации автомобиля.

Расход масла больше при вождении на высоких скоростях, а также при частом ускорении и торможении.

Новый двигатель потребляет больше масла, так как поршни, поршневые кольца и стенки цилиндров еще не достигли оптимального состояния.

Расход масла: Макс. 1,0 L (л) на 1000 km (км)
При оценке количества потребляемого масла имейте в виду, что масло может разжижаться, что затрудняет точную оценку его настоящего уровня.

Например, если автомобиль используется для частых коротких поездок и потребляет нормальное количество масла, стержневой показатель уровня масла может вообще не показать никакого снижения уровня масла даже после пробега в 1000 км (км) и более. Это происходит из-за того, что масло постепенно разбавляется топливом или влагой, и в результате создается впечатление, что уровень масла не меняется.

Затем, при движении автомобиля на высокой скорости, например, по скоростной дороге, разбавляющие ингредиенты испаряются, и тогда создается впечатление чрезмерного расхода масла после езды на высокой скорости.

ВАЖНОСТЬ ПРОВЕРКИ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Одним из самых важных моментов правильного технического обслуживания автомобиля является поддержание уровня масла в двигателе на оптимальном уровне, для того чтобы не ухудшалось действие масла. Поэтому очень важно регулярно проверять уровень масла. Фирма Toyota рекомендует проверять уровень масла каждый раз при заправке Вашего автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Невыполнение регулярной проверки уровня масла может привести к серьезным нарушениям в работе двигателя из-за недостатка масла.

Подробную информацию о проверке уровня масла см. в главе "Проверка уровня моторного масла" в Разделе 7-2.

Тормозная система

Тормозная система с главным цилиндром тандемного типа представляет собой гидравлическую систему с двумя раздельными подсистемами. Если одна из подсистем выйдет из строя, вторая будет продолжать работать. Однако нажимать на педаль станет труднее, а тормозной путь увеличится. Также может загореться предупреждающий световой индикатор тормозной системы.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не водите Ваш автомобиль, если работает только одна тормозная система. Немедленно отремонтируйте тормоза.

УСИЛИТЕЛЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Усилитель тормозной системы использует вакуум двигателя для увеличения мощности тормозов. Если во время езды двигатель заглох, Вы можете остановить автомобиль нормальным нажатием на педаль. Запасного вакуума хватит на одну или две остановки, но не более!



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• Не качайте педаль тормоза, если двигатель заглох. При каждом нажатии на педаль расходуется запас вакуума.

- Даже если усилитель тормозной системы совсем не действует, тормоза все равно будут работать. Но Вам придется нажимать на педаль сильно, намного сильнее, чем обычно. И тормозной путь Вашего автомобиля увеличится.

СИСТЕМА АНТИБЛОКИРОВКИ ТОРМОЗОВ (с предупреждающим световым индикатором "ABS")

Система антиблокировки тормозов предназначена для содействия предотвращению блокировки колес во время внезапного торможения или торможения на скользком дорожном покрытии. В данных ситуациях это способствует обеспечению стабильности направления движения и эффективности рулевого управления.

Эффективный способ нажимания тормозной педали ABS:

При работе системы антиблокировки тормозов Вы можете чувствовать пульсацию тормозной педали и слышать звук. В этой ситуации, чтобы заставить систему антиблокировки тормозов работать на Вас, просто сильнее жмите на тормозную педаль. Не накачивайте тормоз в панике для резкой остановки. Это приведет к ухудшению работы тормозов.

Система антиблокировки тормозов становится рабочей, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 km/h (км/ч). Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости приблизительно менее 5 km/h (км/ч).

Нажатие тормозной педали на скользких дорожных покрытиях, как например, на крышке люка, стальной пластине на стройке, мостовом соединении и т.п. в дождливый день, возможно, приведет к срабатыванию системы антиблокировки тормозов.

Вы можете слышать щелчок или моторный звук в моторном отсеке в течение нескольких секунд при запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля. Это означает, что система антиблокировки тормозов находится в режиме самопроверки, и не указывает на неисправность.

При активизации системы антиблокировки тормозов могут произойти следующие ситуации. Однако, они не указывают на неисправность системы:

- Вы можете услышать работу системы антиблокировки тормозов и почувствовать пульсацию тормозной педали, а также вибрацию корпуса автомобиля и рулевого колеса. Вы можете также услышать моторный звук в моторном отсеке даже после остановки автомобиля.

- В конце работы системы антиблокировки тормозов тормозная педаль может слегка переместиться вперед.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

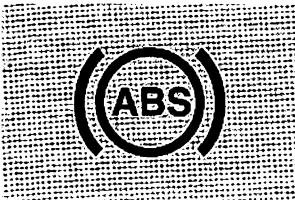
Не переоценивайте систему антиблокировки тормозов: Несмотря на то, что система антиблокировки тормозов способствует обеспечению управления автомобилем, все еще остается важным водить со всей осторожностью и сохранять умеренную скорость и безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля, так как даже при работе системы антиблокировки тормозов существуют ограничения в устойчивости автомобиля и эффективности работы рулевого колеса.

Если характеристика сцепления шин с дорожным покрытием превышает их возможность, или если при езде на высокой скорости в дождливую погоду происходит гидроскольжение, система антиблокировки тормозов не обеспечивает контроль над автомобилем.

Система антиблокировки тормозов не предназначена для сокращения тормозного пути: Всегда водите на умеренной скорости и сохраняйте безопасное расстояние от впереди идущего автомобиля. По сравнению с автомобилями, не оснащенными системой антиблокировки тормозов, Вашему автомобилю может потребоваться более длинный тормозной путь в следующих ситуациях:

- Езда по ухабистым, покрытым гравием или снегом дорогам.
- Езда с установленными цепями для шин.
- Езда через неровности, как, например, стыки дорожного покрытия.
- Езда по дорогам, где поверхность покрыта ямками, или имеются другие различия в высоте дорожного покрытия.

Установите все 4 шины указанного размера с соответствующим давлением: Система антиблокировки тормозов определяет скорость автомобиля с помощью датчиков скорости для соответствующих скоростей вращения колес. Использование шин другого типа может привести к нарушению определения точной скорости вращения, что приведет к удлинению тормозного пути.



620025

Предупреждающий световой индикатор "ABS"

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если система антиблокировки тормозов и вспомогательная тормозная система работают normally, через несколько секунд индикатор гаснет. Затем, в случае неисправности одной из этих систем, индикатор загорится снова.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов, вспомогательная тормозная система, система контроля тяги и система контроля стабильности автомобиля не работают, но тормозная система еще работает, как обычно.

Когда предупреждающий световой индикатор "ABS" горит (и предупреждающий световой индикатор тормозной системы не горит), система антиблокировки тормозов не работает, так что колеса могут заблокироваться во время внезапного торможения или торможения на скользкой дороге.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессионалу для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

Кратковременное включение индикатора во время езды не означает проблем.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор "ABS" продолжает гореть вместе с предупреждающим световым индикатором тормозной системы, немедленно остановите Ваш автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессионалу.

В этом случае не только система антиблокировки тормозов неисправна, но и автомобиль становится чрезвычайно нестабильным во время торможения.

ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (с системой контроля стабильности автомобиля)

Если Вы с силой нажали на тормоза, вспомогательная тормозная система расценивает это как аварийное торможение и предоставляет водителю, который не может сильно нажимать на тормозную педаль, более мощное торможение.

Когда Вы с силой нажимаете на тормоза, действуется более мощное торможение. В это время Вы можете услышать звук в моторном отсеке и почувствовать вибрацию тормозной педали. Это не указывает на неисправность.

Вспомогательная тормозная система активизируется, когда автомобиль ускоряется до скорости, превышающей приблизительно 10 km/h (км/ч). Она перестает действовать, когда автомобиль замедляется до скорости приблизительно 5 km/h (км/ч).

Объяснение предупреждающего светового индикатора этой системы см. в главе "Сервисные напоминающие индикаторы и предупреждающие зуммеры" в Разделе 1-5.

СИСТЕМА СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА ТИПА БАРАБАН В ДИСКЕ

Ваш автомобиль оборудован системой стояночного тормоза типа барабан в диске. Этот тип тормозной системы требует укладки тормозных колодок периодически или каждый раз при замене колодок и/или барабанов стояночного тормоза.

Для укладки обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

Система электроприводного рулевого управления

Система электроприводного рулевого управления, использующая электрический мотор, помогает поворачивать рулевое колесо.

В следующих случаях Вы можете почувствовать, что рулевое управление становится тяжелым. Однако, предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления не загорается. (Потому что это неисправность.)

- При маневрировании или частых поворотах в течение длительного времени.

Эффективность привода рулевого управления будет уменьшена, чтобы не допустить перегрева системы. Избегайте поворачивать рулевое колесо, или остановите автомобиль и поверните ключ зажигания в положение "ACC" или "LOCK". Система остынет приблизительно через 10 минут.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Частое маневрирование или повороты в течение длительного времени могут привести к повреждению механизма, защищающего систему электроприводного рулевого управления от перегрева.

- При форсировании двигателя в течение 30 или более секунд, когда автомобиль стоит. Обычная эффективность привода рулевого управления будет достигнута, когда Вы начнете езду.
- При разрядке аккумуляторной батареи Проверьте состояние аккумуляторной батареи. При необходимости зарядите или замените аккумуляторную батарею. Дополнительную информацию см. в главе "Проверка состояния аккумуляторной батареи" в Разделе 7-3.



e20026

Предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления

Этот световой индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON". Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления работает надлежащим образом, он гаснет через несколько секунд. Если есть неисправность в системе, индикатор загорается снова.

Если происходит любая из следующих ситуаций, это означает неисправность где-то в компонентах, контролируемых системой предупреждающих световых индикаторов. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному для технического обслуживания автомобиля.

- Индикатор не загорается при повороте ключа зажигания в положение "ON" или продолжает гореть.
- Индикатор загорается во время езды.

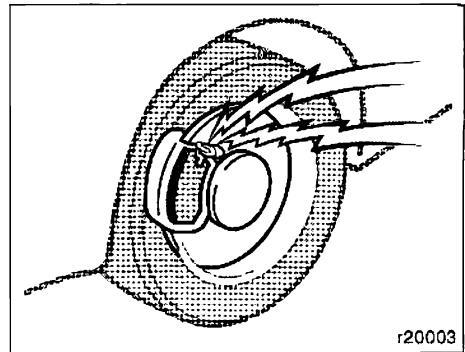
Включение светового индикатора при длительном форсировании двигателя может не означать наличие неисправности. Чтобы выключить световой индикатор, перезапустите двигатель и начните езду.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если предупреждающий световой индикатор системы электроприводного рулевого управления загорается, как можно скорее доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному. В этом случае для рулевого управления потребуется приложить большее усилие, чем обычно. Ведите Ваш автомобиль, крепко держа рулевое колесо.

Индикаторы износа тормозных колодок



r20003

Индикаторы износа тормозных колодок на Ваших дисковых тормозах издают предупреждающий звук, когда тормозные колодки изношены до такой степени, что требуется их замена.

Если во время езды Вы услышите визжащий или скрипящий звук, немедленно проверьте и замените тормозные колодки у Вашего ближайшего авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Избегайте продолжительной езды с предупреждающим звуком.

Продолжительная езда без замены тормозных колодок приведет к долгостоящему повреждению ротора и к увеличению усилия при нажатии на педаль тормоза, чтобы достичь такой же длины тормозного пути.

Меры предосторожности при размещении багажа

При размещении груза или багажа в автомобиле обратите внимание на следующее:

- Если это возможно, располагайте груз или багаж в багажнике или багажном отделении. Убедитесь, что все вещи надежно закреплены на своих местах.
- Будьте осторожны, чтобы не нарушить баланс автомобиля. Размещение груза как можно вперед помогает сохранить баланс.
- В целях экономии топлива не возите ненужный груз.

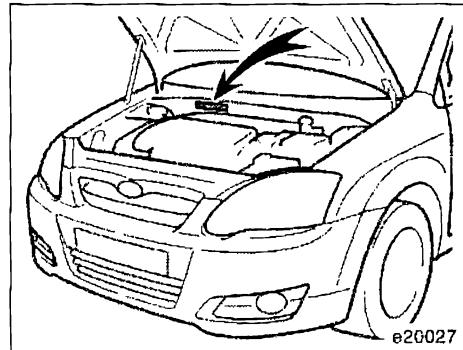


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Чтобы груз или багаж во время торможения не сдвинулись вперед, не укладывайте ничего в увеличенном багажнике или багажном отделении выше спинок сидений. Располагайте груз или багаж как можно ближе к полу.

- Никогда не позволяйте никому ездить в увеличенном багажнике или багажном отделении. Оно не предназначено для перевозки пассажиров. Им следует располагаться на их сиденьях с правильно пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае, они будут намного больше подвержены риску получить серьезные травмы при резком торможении или столкновении.
- Не помещайте ничего на багажную полку позади спинки заднего сидения или на багажный чехол. Это может привести к выбрасыванию предметов и, возможно, к травмированию пассажиров при резкой остановке или аварии.
- Не водите с предметами, оставленными сверху на приборной панели. Они могут ограничивать поле зрения водителя. Или же они могут сместиться во время резкого ускорения или поворота автомобиля и помешать водителю в управлении автомобилем. В случае аварии, они могут травмировать людей, находящихся внутри автомобиля.

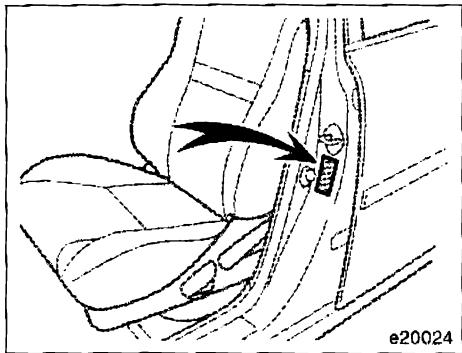
Идентификация Вашего автомобиля Toyota— —Идентификационный номер автомобиля



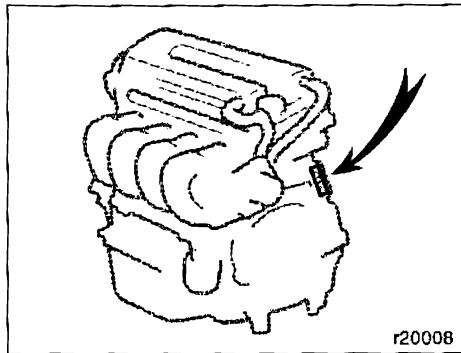
Идентификационный номер автомобиля является юридическим идентификатором Вашего автомобиля. Этот номер проштампован в отсеке двигателя, как показано на рисунке.

Это основной идентификационный номер Вашего автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на Ваш автомобиль.

—Номер двигателя



Идентификационный номер автомобиля
указан также на наклейке производителя.



Номер двигателя проштампован на блоке
двигателя, как показано.

Подвеска и шасси



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Не модифицируйте подвеску/шасси с
помощью наборов подъемников,
распорок, пружин и т.д. Это может стать
причиной опасных эксплуатационных
характеристик, что приведет к потере
управления автомобилем.

РАЗДЕЛ 3

ЗАПУСК И ВОЖДЕНИЕ

Перед запуском двигателя	212
Как запустить двигатель	212
Проверка безопасности перед поездкой	213
Советы по вождению в различных условиях	214
Советы по вождению зимой	215
Буксировка прицепа	216
Как сэкономить горючее и продлить срок службы Вашего автомобиля	223

Перед запуском двигателя

1. Осмотрите место вокруг автомобиля перед тем, как сесть в него.
2. Отрегулируйте положение сиденья, угол спинки сиденья, высоту сиденья, высоту подголовника и угол рулевого колеса.
3. Отрегулируйте внешние и внутренние зеркала заднего вида.
4. Закройте все двери.
5. Пристегните ремни безопасности.

Как запустить двигатель—

(a) Перед запуском двигателя

1. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
2. Выключите ненужный свет и вспомогательное оборудование.
3. **Коробка передач с ручным переключением:** Нажмите педаль сцепления до пола и переключите коробку передач в нейтральное положение. Удерживайте педаль сцепления нажатой до пола до тех пор, пока двигатель не запустится.

Автоматическая коробка передач: Установите рычаг селектора в положение "P". Если Вам потребуется повторно запустить двигатель во время движения автомобиля, установите рычаг селектора в положение "N". Предохранительное устройство стартера будет препятствовать работе стартера, если рычаг селектора установлен в какое-либо положение для вождения.

4. **Только автоматическая коробка передач:** Нажмите на педаль тормоза и удерживайте ее в нажатом состоянии до начала движения.

(b) Запуск двигателя

Перед запуском двигателя обязательно выполните инструкции, указанные в пункте "(a) Перед запуском двигателя".

Процедура нормального запуска

Многоканальная система впрыскивания топлива/последовательная многоканальная система впрыскивания топлива Вашего двигателя автоматически контролирует необходимое соотношение воздушно-топливной смеси при запуске двигателя. Вы можете завести холодный или горячий двигатель следующим образом:

Не нажимая на педаль акселератора, запустите двигатель поворотом ключа зажигания в положение "START". Отпустите его, когда двигатель запустится.

Следует прогревать двигатель во время движения, а не на холостом ходу. Для прогрева двигателя водите автомобиль на ровных оборотах двигателя до тех пор, пока температура охлаждающей жидкости не будет в пределах нормального диапазона.

Если двигатель заглохнет...

Просто перезапустите его, используя корректную процедуру нормального запуска.

Если двигатель не запускается...

См. "Если Ваш автомобиль не заводится" в Разделе 4.

Проверка безопасности перед поездкой

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не запускайте двигатель в течение более 30 секунд за один раз. Это может привести к перегреву стартера и системы электропроводки.
- ◆ Не давайте полный газ при холодном двигателе.
- ◆ Если двигатель трудно запустить, или если он часто глохнет, немедленно проверьте двигатель.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы проводите эту проверку в закрытом гараже, убедитесь в наличии хорошей вентиляции. Выхлопные газы являются ядовитыми.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Снаружи автомобиля

Шины. Проверьте давление с помощью манометра и внимательно осмотрите шины на наличие порезов, повреждений и чрезмерного износа.

Гайки колес. Убедитесь, что все гайки на месте и плотно закручены.

Утечка жидкости. После остановки автомобиля на некоторое время проверьте под днищем, нет ли утечки топлива, масла, воды или жидкости. (Капание воды из системы кондиционирования воздуха после ее использования является нормальным.)

Свет. Убедитесь, что передние фары, стоп-сигналы, задние фары, сигналы поворота и другие источники света работают. Проверьте направление света передних фар.

Внутри автомобиля

Запасное колесо, домкрат и ключ для гаек колес. Проверьте давление в шине и наличие домкрата и ключа для гаек колес.

Ремни безопасности. Проверьте, что пряжки защелкиваются надежно. Убедитесь, что ремни не изношены и не перетянуты.

Приборы и органы управления. В особенности убедитесь, что сервисные напоминающие индикаторы, световые индикаторы приборов и антиобледенитель работают.

Тормоза. Убедитесь, что педаль имеет достаточную величину хода.

В моторном отделении

Запасные предохранители. Проверьте наличие запасных предохранителей. Они должны покрывать все значения силы тока, указанные на крышке коробки предохранителей.

Уровень охлаждающей жидкости. Убедитесь, что охлаждающая жидкость достигает нужного уровня. (Инструкции см. в Разделе 7-2.)

Советы по вождению в различных условиях

Аккумуляторная батарея и кабели. Все ячейки аккумуляторной батареи должны быть наполнены до надлежащего уровня дистиллированной водой. Осмотрите, нет ли коррозии или ослабления клемм и трещин в корпусе. Проверьте состояние кабелей и соединений.

Электропроводка. Осмотрите, нет ли поврежденных, ослабленных или отсоединеных проводов.

Трубопроводы подачи топлива. Проверьте трубопроводы на утечку или ослабление соединений.

ПОСЛЕ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Система выпуска выхлопных газов. Прислушайтесь, нет ли утечки. Любую утечку устраните немедленно. (См. "Предостережения о выхлопных газах" в Разделе 2.)

Уровень моторного масла. Заглушите двигатель и проверьте стержневой указатель, припарковав автомобиль на ровной площадке. (См. инструкции в Разделе 7-2.)

ВО ВРЕМЯ ЕЗДЫ

Приборы. Убедитесь, что спидометр и указатели работают.

Тормоза. В безопасном месте убедитесь, что тормоза не тянут сторону.

Что-нибудь необычное? Посмотрите, нет ли ослабленных частей или утечек. Послушайте, нет ли необычных шумов.

Если все выглядит нормально, Вы можете успокоиться и насладиться поездкой!

- Всегда снижайте скорость при порывистом встречном ветре. Это позволит Вам намного лучше управлять автомобилем.

- Заезжайте на бордюры медленно и, если возможно, под прямым углом. Избегайте наезжать на высокие предметы с острыми краями и другие дорожные препятствия. Невыполнение этого может привести к сильному повреждению шины, например, к разрыву шины.

Ведите медленно при переезде через ухабы или при езде по ухабистой дороге. Иначе удары могут вызвать сильное повреждение шин или колес.

- При парковке на склоне поверните передние колеса до касания с бордюром так, чтобы автомобиль не мог покатиться. Затяните стояночный тормоз и переключите передачу в положение "Р" (автоматическая) или включите первую или заднюю передачу (ручная). Если нужно, заблокируйте колеса.

- Во время мойки автомобиля или при движении через глубокую воду в тормоза может попасть вода. Чтобы выяснить, намокли ли они, убедитесь сначала, что рядом не было движущегося транспорта, а затем слегка надавите на педаль. Если Вы не чувствуете обычного эффекта торможения, скорее всего, в тормоза попала вода. Для их просушки осторожно ведите автомобиль, слегка нажимая на тормозную педаль с одновременным применением стояночного тормоза. Если тормоза все еще не работают надежно, съездите на обочину дороги и обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному помощью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, и напоминающий световой индикатор стояночного тормоза не горит.
- Не оставляйте Ваш автомобиль без присмотра во время работы двигателя.
- Не держите Вашу ногу на тормозной педали во время движения. Это может привести к опасному перегреву, ненужному износу и плохой экономии топлива.

- Для езды вниз по длинному или крутым склону уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу. Помните, что если Вы чрезмерно используете тормоза, они могут перегреться и перестать работать правильно.
- Будьте осторожны при ускорении, переключении передачи или торможении на скользкой поверхности. Резкое ускорение или торможение двигателем может привести к развороту или заносу автомобиля.
- Не продолжайте обычное вождение с намокшими тормозами. Если в них попала вода, тормозной путь Вашего автомобиля увеличится, и при нажатии на тормоз автомобиль может повести в сторону. Стояночный тормоз также не будет надежно удерживать автомобиль.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При вождении по мокрой дороге избегайте проезда через большое количество стоячей воды. Большое количество воды, попавшее в моторный отсек, может вызвать повреждение двигателя и/или электрических компонентов.

Советы по вождению зимой

Убедитесь в том, что Ваша охлаждающая жидкость двигателя надежно защищена от замерзания.

Используйте только "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) или подобную высококачественную несиликатную, неаминовую, ненитритную и неборированную охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии. (Охлаждающая жидкость с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии - это комбинация слабых фосфатов и органических кислот.)

Подробную информацию о выборе типа охлаждающей жидкости см. в главе "Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя" в Разделе 7-2.

"Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) - смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. Эта охлаждающая жидкость обеспечивает защиту от замерзания приблизительно до -35°C .

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте только простую воду.

Проверьте состояние аккумуляторной батареи и кабелей.

При низкой температуре снижается емкость любой аккумуляторной батареи, поэтому она должна быть в наилучшей форме, чтобы обеспечить достаточно энергии для запуска двигателя зимой. В Разделе 7-3 объясняется, как произвести визуальную проверку аккумуляторной батареи. Любой авторизованный дилер или ремонтник фирмы Toyota или другой должным образом квалифицированный и оснащенный профессионал с удовольствием проверит уровень зарядки аккумуляторной батареи.

Убедитесь, что вязкость моторного масла подходит для холодной погоды.

Рекомендуемую вязкость см. в Разделе 7-2. Использование тяжелого летнего масла в Вашем автомобиле в зимние месяцы может привести к затруднению запуска двигателя. Если Вы не уверены, какое масло следует использовать, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному квалифицированному и оснащенному профессиональному — он будет рад помочь Вам.

Предохраняйте дверные замки от замерзания.

Введите средство против обледенения или глицерин в замки для предохранения их от замерзания.

Пользуйтесь моющей жидкостью, содержащей раствор антифриза.

Этот продукт имеется у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала. Следуйте указаниям производителя, в каких пропорциях разбавлять его водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте антифриз двигателя или любой другой заменитель, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Не используйте стояночный тормоз, когда есть возможность его замерзания.

При парковке переключите передачу в положение "Р" (автоматическая) или включите первую или заднюю передачу (ручная) и заблокируйте задние колеса. Не пользуйтесь стояночным тормозом, иначе снег или вода, накопившиеся в механизме стояночного тормоза и вокруг него, могут замерзнуть, и тормоз будет трудно отпустить.

Не допускайте скапливания льда и снега под крыльями.

Лед и снег, скопившиеся под крыльями, могут затруднить рулевое управление. При вождении зимой в плохих условиях периодически останавливайтесь и проверяйте состояние под крыльями.

В зависимости от того, где Вы водите автомобиль, мы рекомендуем Вам иметь с собой определенное аварийное оборудование.

К некоторым вещам, которые Вы можете положить в автомобиль, относятся колесные цепи, оконный скребок, мешок с песком или солью, горелка, небольшая лопатка, соединительные кабели и т.д.

Буксировка прицепа (автомобили, продаваемые в Европе)

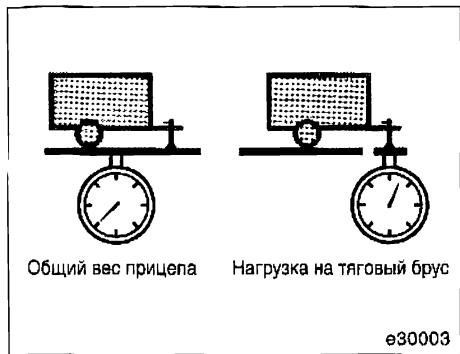
Ваш автомобиль предназначен главным образом для пассажирских перевозок. Буксировка прицепа будет оказывать неблагоприятное воздействие на управление, функционирование, торможение автомобиля, срок его службы и экономичность вождения (потребление топлива и т.д.). Ваша безопасность и степень Вашего удовлетворения определяются правильностью использования соответствующего оборудования и привычкой к осторожному вождению. Для Вашей безопасности и безопасности других Вам не следует перегружать автомобиль или прицеп. Гарантии фирмы Toyota не распространяются на повреждения или неисправности, полученные в результате буксировки прицепа для коммерческих целей. Перед буксировкой обратитесь к Вашему местному авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу за более подробной информацией, так как в некоторых странах существуют дополнительные юридические требования на этот счет.

ОГРАНИЧЕНИЯ ВЕСА

Перед буксировкой проверьте допустимый вес прицепа, полную массу автомобиля (GVM), максимально разрешенную нагрузку на ось (MPAC) и нагрузку на тяговый брус. Эти параметры перечислены в Разделе 8.

При буксировке прицепа обратите внимание на следующее:

- Общий вес прицепа (вес прицепа плюс вес груза) находится в рамках допустимого.



Допустимый вес прицепа был проверен на высоте уровня моря. Если Вам предстоит поездка в высокогорный район, имейте в виду, что мощность двигателя и допустимый вес прицепа будут ниже.



- Груз в прицепе следует распределить таким образом, чтобы нагрузка на тяговый брус была более 25 kg (кг) и более 4% допустимого веса прицепа. Однако нагрузка на тяговый брус не должна превышать вес, указанный в Разделе 8.
- Суммарный вес полной массы связки, водителя, пассажиров, буксировочного зацепа и нагрузки на тяговый брус не должен превышать полную массу автомобиля более, чем на 100 kg (кг).
- Нагрузка на заднюю ось не должна превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось более чем на 15%.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Полный вес прицепа не должен превышать допустимую буксировочную нагрузку, указанную в Разделе 8. Превышение этого веса очень опасно.
- Зажеченные узлы прицепа имеют различные значения максимально допустимой нагрузки, которая указывается производителем зацепа. Даже если Ваш автомобиль физически в состоянии буксировать больший вес, водитель должен определить значение максимальной нагрузки для зацепа прицепа и никогда не превышать это значение. Превышение значения максимальной нагрузки, указанного производителем зацепа прицепа, может стать причиной аварии и привести к серьезным травмам.
- Суммарный вес полной массы связки, водителя, пассажиров, буксировочного зацепа и нагрузки на тяговый брус не должен превышать полную массу автомобиля более чем на 100 kg (кг). Превышение этого веса очень опасно. Полная масса автомобиля также указана на наклейке производителя.

- Нагрузка на заднюю ось не должна превышать максимально допустимую нагрузку на заднюю ось более чем на 15%. Превышение этого веса очень опасно. Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось также указана на наклейке производителя.
- Если полная масса автомобиля и/или максимально допустимая нагрузка на заднюю ось превышаются, не водите на скорости более 80 km/h (км/ч) или местной максимально допустимой скорости для буксировки прицепа, в зависимости, какая из них ниже.

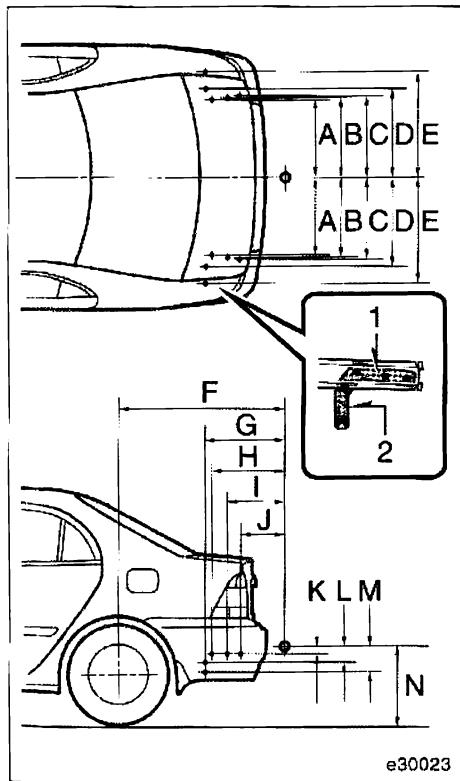
КРОНШТЕЙНЫ БУКСИРОВОЧНОГО ЗАЦЕПА

Фирма Toyota рекомендует использовать подлинные зацеп и кронштейн фирмы Toyota. Можно также использовать другие зацеп и кронштейн подходящего качества.

Положения установки для кронштейнов буксировочного зацепа и выступ шара буксировочного зацепа:

Седан

	mm (мм)
A	510
B	514
C	517
D	549
E	673
F	990
G	447
H	411
I	309
J	229
K	41
L	46
M	123
N	375



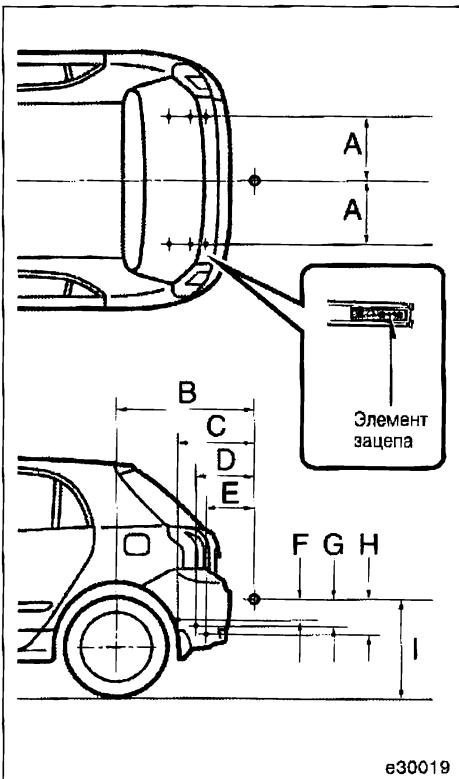
УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании кронштейнов буксировочного зацепа обязательно прикрепите скобу зацепа и элемент зацепа. Если они не используются, корпус автомобиля может быть поврежден. За подробной информацией обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

Хэтчбек

	мм (мм)
A	464
B	782
C	443
D	312
E	242
F	36
G	40
H	44
I	375

- 1: Элемент зацепа
2: Скоба зацепа



УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании кронштейнов буксировочного зацепа обязательно прикрепите элемент зацепа. Если он не используется, корпус автомобиля может быть поврежден. За подробной информацией обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

ШИНЫ

- Убедитесь, что шины Вашего автомобиля накачены, как следует. См. инструкции в Разделе 7-2 и в Разделе 8.
- Давление в шинах прицепа должно соответствовать давлению, рекомендованному производителем прицепа в соответствии с общим весом прицепа.

ОГНИ ПРИЦЕПА

- Проверяйте правильность работы сигналов поворота и стоп-сигналов всякий раз при подцеплении прицепа. Прямое соединение внахлестку может повредить электрическую систему Вашего автомобиля и привести к сбою в работе освещения.

ПЕРИОД ОБКАТКИ

- Фирма Toyota не рекомендует буксировку прицепа новым автомобилем или автомобилем с каким-либо новым силовым компонентом (двигателем, трансмиссией, дифференциалом, колесными подшипниками и т.д.) на первых 800 км (км) пробега.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Если Вы буксируете прицеп, то из-за дополнительной нагрузки Вашему автомобилю требуется более частое техническое обслуживание.
- Подтягивайте все крепежные болты буксировочного шара и кронштейна приблизительно через каждые 1000 км (км)езды с прицепом.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ

- Убедитесь, что Вы не превысили указанные допустимые нагрузки для буксировочного шара кронштейна буксировочного зацепа. Помните, что нагрузка на шаровое соединение увеличивает нагрузку на автомобиль. Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось не должна быть превышена.
- Убедитесь, что груз в прицепе надежно закреплен и не может сместиться.

- Если в обычные зеркала заднего вида дорога за прицепом не видна, как следует, то потребуется установка дополнительных наружных зеркал. Оба наружных зеркала должны быть установлены на складных кронштейнах, и отрегулированы так, чтобы в любое время обеспечить хорошую видимость заднего вида.

СОВЕТЫ ПО БУКСИРОВКЕ ПРИЦЕПА

При буксировке прицепа управление Вашим автомобилем будет отличаться от управления при вождении без прицепа. Три главные причины аварии во время буксировки прицепа - это ошибка водителя, превышение скорости и неправильная загрузка прицепа. При буксировке прицепа помните о следующем:

• Перед началом движения проверьте работу огней и все соединения между автомобилем и прицепом. После того, как немного проедете, остановитесь и снова проверьте огни и соединения. Перед тем, как по-настоящему буксировать прицеп, потренируйтесь в каком-нибудь месте, где нет движения транспорта, выполнять повороты, останавливаться и давать задний ход с прицепом до тех пор, пока не начнете чувствовать автомобиль вместе с прицепом.

- Поскольку при буксировке прицепа тормозной путь может увеличиться, увеличьте и дистанцию безопасности. Расстояние между Вашим и находящимся впереди автомобилем должно равняться, по крайней мере, длине автомобиля с прицепом на каждые 10 km/h (км/ч) скорости. Избегайте резкого торможения, так как Вас может занести, в результате чего прицеп сложится, или Вы потеряете управление. Это особенно верно для мокрых и скользких покрытий.
- Страйтесь начинать движение без рывков и резкого ускорения. Если Ваш автомобиль имеет коробку передач с ручным переключением, не допускайте избыточную пробуксовку сцепления, удерживая двигатель на низких оборотах и не форсируя двигатель. Всегда начинайте движение на первой передаче.
- Избегайте управления рулем рывками и не делайте резких поворотов. На крутом повороте прицеп может ударить Ваш автомобиль. Сбросьте скорость перед выполнением поворота во избежание необходимости резкого торможения.
- Движение задним ходом с прицепом является сложным и требует практики. Возьмитесь за нижнюю часть рулевого колеса и двигайте руку влево, чтобы повернуть прицеп влево. Двигайте руку вправо, чтобы повернуть прицеп вправо. (Эти действия, как правило, противоположны тем, которые выполняются при движении назад без прицепа.) Кроме того, поворачивайте рулевое колесо понемногу, избегая резких и затяжных поворотов. Попросите кого-нибудь руководить Вашими действиями при движении задним ходом, чтобы уменьшить риск аварии.
- Помните, что при выполнении поворота колеса прицепа будут ближе к внутренней стороне поворота, чем колеса автомобиля. Следовательно, компенсируйте это путем выполнения поворота с большим радиусом, чем обычно требуется для Вашего автомобиля.

- Встречный ветер и ухабистые дороги будут отрицательно сказываться на управлении Вашим автомобилем с прицепом, вызывая качку. Уделите время от времени внимание заднему виду, чтобы успеть подготовиться к обгону Вас большими грузовиками или автобусами, которые могут стать причиной качки Вашего автомобиля и прицепа. В случае качки крепко возьмитесь за руль и немедленно, но постепенно, уменьшите скорость. Никогда не увеличивайте скорость. Если понадобится уменьшить скорость, выполните медленное торможение. Ведите автомобиль строго по прямой. Если Вы не будете делать резких движений рулевым колесом или тормозами, движение автомобиля и прицепа стабилизируется.
 - Будьте осторожны при обгоне других автомобилей. Для обгона требуется значительное расстояние. Обогнав автомобиль, не забудьте о длине своего прицепа и убедитесь, что у Вас достаточно свободного места перед изменением полосы движения.
 - Для поддержания эффективности торможения двигателем не пользуйтесь пятой передачей (ручная коробка передач), или повышающей передачей (автоматическая коробка передач).
 - Вследствие дополнительной нагрузки от прицепа двигатель Вашего автомобиля может перегреваться в жаркие дни (при температуре свыше 30°C) при подъеме на длинный или крутой склон с прицепом. Если датчик температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, немедленно выключите кондиционирование воздуха (если используется), съездите с дороги и остановите Ваш автомобиль в безопасном месте. См. "Если Ваш автомобиль перегрелся" в Разделе 4.
 - Во время парковки всегда подкладывайте колодки под колеса как автомобиля, так и прицепа. Надежно задействуйте стояночный тормоз. Установите коробку передач в положение "P" (автоматическая) или включите первую или заднюю передачу (ручная). Избегайте парковки с прицепом на склоне, если же это неизбежно, предварительно выполните следующее:
1. Нажмите на педаль тормоза и держите ее.
 2. Попросите кого-нибудь подложить колодки под колеса как автомобиля, так и прицепа.
 3. Когда колодки будут установлены, медленно отпустите тормоза, пока колодки не примут на себя нагрузку.
 4. Надежно задействуйте стояночный тормоз.
 5. Включите первую или заднюю передачу (ручная) или переключите передачу в положение "P" (автоматическая) и заглушите двигатель.

Для начала движения после парковки на склоне:

1. С трансмиссией в положении "P" (автоматическая) или нажав на педаль сцепления (ручная), запустите двигатель. (При автоматической коробке передач не забудьте держать педаль тормоза нажатой.)
2. Включите передачу.
3. Отпустите стояночный тормоз (также ножной тормоз на автомобилях с автоматической коробкой передач) и медленно съездите с колодок. Остановитесь и нажмите на тормоза.
4. Попросите кого-нибудь убрать колодки.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

- Соблюдайте установленное правилами ограничение скорости для автомобилей с прицепом.
- Снижайте скорость и переключайтесь на более низкую передачу перед спуском по крутому или длинному склону. Не переключайте резко на более низкую передачу.
- Избегайте слишком долгого или слишком частого нажатия тормозной педали. Это может вызвать перегрев тормозов и привести к снижению их эффективности.

Как сэкономить горючее и продлить срок службы Вашего автомобиля

Не волнуйтесь, улучшить экономию топлива несложно. Это также поможет продлить срок службы Вашего автомобиля. Вот несколько конкретных советов, как сэкономить деньги и на топливо и на ремонт:

- **Следите, чтобы в Ваших шинах всегда было соответствующее давление.** Недостаточное давление в шинах ведет к износу шин и перерасходу топлива. См. инструкции в Разделе 7-2.
- **Не перевозите ненужный груз в Вашем автомобиле.** Чрезмерный вес увеличивает нагрузку на двигатель, вызывая увеличение расхода топлива.
- **Избегайте длительного прогревания двигателя на холостом ходу.** Как только двигатель заработает ровно, начинайте движение—только плавно. Помните, однако, что в холодные зимние дни это займет несколько больше времени.
- **Держите повышающую передачу автоматической коробки передач включенной, когда не требуется торможение двигателем.** Езда с выключенной повышающей передачей снижает экономию топлива. (Подробную информацию см. в главе "Автоматическая коробка передач" в Разделе 1-6.)
- **Ускоряйтесь медленно и плавно.** Страйтесь не стартовать рывками. Переходите на более высокую передачу как можно скорее.
- **Избегайте длительной работы двигателя на холостом ходу.** Если Вам требуется долго ждать, и Вы не находитесь в транспортном потоке, то лучше заглушить двигатель, а позже запустить его снова.
- **Избегайте работы двигателя рывками и на повышенных оборотах.** Выбирайте положение передачи подходящее для дороги, по которой Вы едете.
- **Избегайте продолжительного разгона и замедления.** При движении с частыми остановками расходуется больше топлива.
- **Избегайте ненужных остановок и торможения.** Поддерживайте стабильную скорость. Страйтесь рассчитать время подъезда к светофорам, чтобы останавливаться, как можно меньше, или пользуйтесь улицами без светофоров. Соблюдайте безопасную дистанцию с другими автомобилями, чтобы избежать внезапного торможения. Это также уменьшит износ Ваших тормозов.
- **По возможности избегайте интенсивного движения или дорожных пробок.**
- **Не оставляйте Вашу ногу на педали сцепления или тормоза.** Это приводит к преждевременному износу, перегреву и плохой экономии топлива.
- **Поддерживайте умеренную скорость на скоростных магистралях.** Чем быстрее Вы едете, тем больше расходуется топливо. Снизив скорость, Вы снижаете и потребление топлива.
- **Поддерживайте правильную регулировку углов установки передних колес.** Избегайте ударов о бордюр и замедляйте ход на плохих дорогах. Неправильная регулировка углов установки передних колес не только вызывает ускоренный износ шин, но и приводит к дополнительной нагрузке на двигатель, что, в свою очередь, создает перерасход топлива.
- **Очищайте днище Вашего автомобиля от грязи и т.п.** Это не только снизит его вес, но также поможет избежать коррозии.
- **Поддерживайте Ваш автомобиль отлаженным и в наилучшей форме.** Грязный воздухоочиститель, неправильный клапанный зазор, грязные свечи зажигания, грязное масло и консистентная смазка, неотрегулированные тормоза и т.д. - все это снижает рабочие характеристики двигателя и приводит к плохой экономии топлива. Чтобы продлить срок службы всех частей и снизить эксплуатационные расходы, соблюдайте график технического обслуживания, и если Вы часто ездите в тяжелых условиях, следите за тем, чтобы Ваш автомобиль чаще проходил техническое обслуживание.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не выключайте двигатель при движении вниз по склону. Усилители рулевого привода и тормозной системы не будут работать при выключенном двигателе. Кроме того, система контроля выхлопных газов работает надлежащим образом только при включенном двигателе.

РАЗДЕЛ 4

В КРИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ

Если Ваш автомобиль не заводится	226
Если Ваш двигатель заглох во время движения	229
Если Вы не можете увеличить скорость двигателя	229
Если Ваш автомобиль перегрелся	230
Если спустила шина	231
Если Ваш автомобиль застрял	238
Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке	239
Если Вы не можете переключить рычаг селектора автоматической коробки передач ...	242
Если Вы потеряли Ваши ключи	243

Если Ваш автомобиль не заводится— (а) Простые проверки

Перед выполнением этих проверок убедитесь, что Вы точно следовали процедуре запуска, описанной в главе "Как запустить двигатель" в Разделе 3, и что у Вас имеется достаточно топлива. Проверьте также, не запустится ли двигатель от других ключей. Если они работают, то Ваш ключ может быть неисправен. Проверьте ключ у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному професионалу. Если ни один из Ваших ключей не работает, возможно, есть неисправность в системе блокировки двигателя. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному професионалу. (См. "Ключи" в Разделе 1-2.)

Если коленчатый вал двигателя не проворачивается или проворачивается слишком медленно—

1. Проверьте, чтобы клеммы аккумуляторной батареи были чистыми и крепко зажатыми.
2. Если с клеммами аккумуляторной батареи все в порядке, включите внутреннее освещение.
3. Если свет не загорается, тускнеет или гаснет, когда стартер проворачивает коленчатый вал двигателя, то аккумуляторная батарея разряжена. Вы можете попробовать запустить двигатель от внешнего источника. Дальнейшие инструкции см. в пункте "(с) Запуск от внешнего источника".

Если со светом все в порядке, а двигатель все-таки не заводится, он требует наладки или ремонта. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не запускайте двигатель с помощью буксировки или толкания. Это может привести к появлению неисправностей в автомобиле или стать причиной столкновения в результате внезапного запуска двигателя. Также трехканальный каталитический конвертер может перегреться и создать опасность пожара.

Если двигатель проворачивается со своей нормальной скоростью, но не заводится—

1. Поверните ключ зажигания в положение "ACC" или "LOCK" и попробуйте снова завести двигатель.
2. Если двигатель не запускается, двигатель может быть затоплен из-за многократного проворачивания коленвала. Дальнейшие инструкции см. в пункте "(б) Запуск затопленного двигателя".
3. Если двигатель все еще не запускается, он требует наладки или ремонта. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

(б) Запуск затопленного двигателя

Если двигатель не заводится, он может быть затоплен из-за многократного проворачивания коленвала.

Если это произошло, поверните ключ в положение "START", полностью нажав педаль акселератора. Подержите ключ и педаль акселератора в таком положении в течение 15 секунд, а затем отпустите. После этого попробуйте запустить двигатель, убрав ногу с педали акселератора.

Если двигатель не запускается после 15 секунд проворачивания коленвала, отпустите ключ, подождите несколько минут и попробуйте снова.

Если двигатель все-таки не заводится, он требует наладки или ремонта. Обратитесь за помощью к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не проворачивайте коленчатый вал двигателя в течение более 30 секунд за один раз. Это может привести к перегреву стартера и системы электропроводки.

(c) Запуск от внешнего источника

Во избежание серьезных травм и повреждений Вашего автомобиля, которые могут произойти в результате взрыва аккумуляторной батареи, ожогов кислотой, поражения электрическим током или повреждения электронных компонентов, необходимо строго соблюдать данные инструкции.

Если Вы не уверены, что сможете проделать все самостоятельно, мы настоятельно рекомендуем Вам обратиться за помощью к компетентному механику или в службу буксировки автомобилей.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Батарея содержит серную кислоту, которая является ядовитым и вызывающим коррозию веществом. Во время запуска от внешнего источника наденьте защитные очки и старайтесь, чтобы брызги кислоты не попадали на Вашу кожу, одежду или на автомобиль.
- Если кислота случайно попала на Вас или в Ваши глаза, немедленно снимите всю загрязненную одежду и обильно промойте водой пораженные места. После этого сразу же обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дороге в медицинское учреждение.

- Газ, который обычно выделяется из батареи, взрывается, если пламя или искра окажется рядом. Используйте только стандартные соединительные кабели и в процессе запуска от внешнего источника не курите и не зажигайте спичек.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Напряжение аккумуляторной батареи, используемой для усиления, должно быть 12 V(B). Не выполните запуск от внешнего источника, если Вы не уверены, что вспомогательная батарея соответствует требованиям.

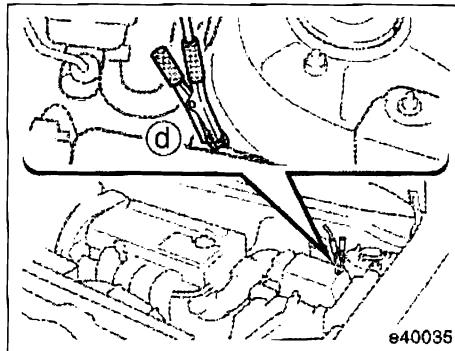
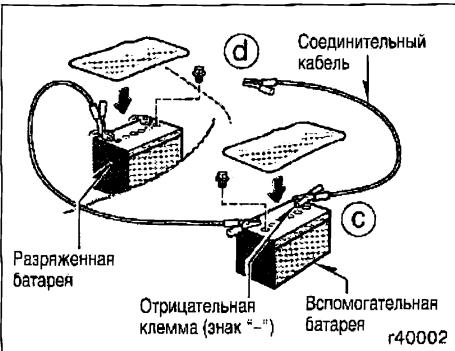
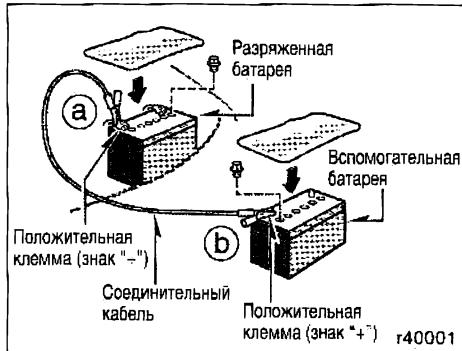
ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА

1. Если вспомогательная батарея установлена на другом автомобиле, проверьте, чтобы автомобили не касались друг друга. Выключите все ненужное освещение и вспомогательное оборудование.

Для повышения напряжения используйте батарею подходящего или более высокого качества. Может быть сложно запустить двигатель от любой другой батареи.

Если сложно запустить двигатель от внешнего источника, заряжайте батарею несколько минут.

2. Если требуется, снимите все вентиляционные пробки у вспомогательной и разряженной батареи. Прикройте открытые отверстия куском ткани. (Это поможет снизить опасность взрыва и риск получения травм и ожогов.)
3. Если двигатель автомобиля со вспомогательной батареей не работает, запустите его и дайте ему поработать пару минут. В процессе запуска от внешнего источника удерживайте обороты двигателя на уровне приблизительно 2000 грм (об/мин), слегка нажимая на педаль акселератора.



4. Подсоедините кабели в последовательности а, б, с, д.
 - а. Подсоедините зажим положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме разряженной батареи.
 - б. Подсоедините зажим на другом конце положительного (красного) соединительного кабеля к положительной (+) клемме вспомогательной батареи.

с. Подсоедините зажим отрицательного (черного) соединительного кабеля к отрицательной (-) клемме вспомогательной батареи.

д. Подсоедините зажим на другом конце отрицательного (черного) соединительного кабеля к прочной, неподвижной и неокрашенной металлической части автомобиля с разряженной батареей.

Рекомендуемая точка подсоединения показана на следующей иллюстрации:

Не подсоединяйте кабель к или вблизи какой-либо детали, которая перемещается при проворачивании коленчатого вала двигателя.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При выполнении соединений во избежание серьезной травмы не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей и не позволяйте, чтобы кабели или зажимы касались чего-нибудь, кроме соответствующих клемм батарей или земли.

- 5 Заведите Ваш двигатель обычным способом. После того, как двигатель запустился, дайте ему поработать в течение нескольких минут на оборотах приблизительно 2000 rpm (об/мин), слегка нажимая на педаль акселератора.
- 6 Аккуратно отсоедините кабели в строго обратной последовательности: сначала отрицательный кабель, а затем положительный.
- 7 Осторожно удалите тканевые покрытия с батареи—на них может теперь быть серная кислота.
- 8 Если вентиляционные пробки батарей были сняты, установите их на место.

Если причина разрядки Вашей аккумуляторной батареи не выявлена (например, оставленное включенным освещение), Вам следует ее проверить у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Если первая попытка запуска безуспешна...

Убедитесь в том, что зажимы соединительных кабелей подсоединенны плотно. Перезарядите разряженную аккумуляторную батарею, подсоединив соединительные кабели, в течение нескольких минут и снова запустите Ваш двигатель нормальным образом.

Если вторая попытка безуспешна, аккумуляторная батарея может быть истощена. Проверьте ее у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Если Ваш двигатель заглох во время движения

Если Ваш двигатель заглох во время движения...

- 1 Постепенно сбросьте скорость, сохраняя движение по прямой. Осторожно съездите с дороги в безопасное место.
- 2 Включите сигналы аварийной остановки.
- 3 Поверните ключ зажигания в положение "ACC" или "LOCK" и попробуйте снова запустить двигатель.

Если двигатель не запускается, см. "Если Ваш автомобиль не заводится" в этом разделе.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель не работает, усилители рулевого привода и тормозной системы не действуют, поэтому рулевое управление и торможение будет намного труднее, чем обычно.

Если Вы не можете увеличить скорость двигателя (двигатель 3ZZ-FE)

Если скорость двигателя не повышается, когда педаль акселератора нажата, возможно, есть проблема где-то в системе электронного контроля дросселя.

В этом случае может произойти вибрация. Однако, если Вы нажмете на педаль акселератора сильнее и медленнее, Вы сможете вести автомобиль на низкой скорости. Как можно скорее обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу для проверки автомобиля.

Даже если аномалия системы электронного контроля дросселя исправляется при езде на низкой скорости, система может быть не восстановлена, пока двигатель не будет выключен, и ключ зажигания повернут в положение "ACC" или "LOCK".



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте особенно внимательны, чтобы не допустить ошибочные действия с педалью.

Если Ваш автомобиль перегрелся

Если датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает перегрев, если Вы почувствовали падение мощности двигателя, или если Вы слышите громкий стук и гудящий шум, то двигатель, вероятно, перегрет. Следует выполнить следующие действия...

1. Осторожно съездьте с дороги, остановите автомобиль и включите сигналы аварийной остановки. Переключите передачу в положение "Р" (автоматическая) или в нейтральное положение (ручная) и действуйте стояночный тормоз. Выключите кондиционирование воздуха, если оно до этого было включено.
2. Если из радиатора или бачка выбрасываются брызги охлаждающей жидкости или пар, остановите двигатель. Перед тем, как открыть капот, подождите, чтобы пар рассеялся. Если охлаждающая жидкость не кипит, и нет пара, оставьте двигатель работать, и убедитесь в том, что электрический охлаждающий вентилятор в действии. Если нет, то выключите зажигание.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не получить травму, не открывайте капот до тех пор, пока не перестанет идти пар. Брызги охлаждающей жидкости и вырывающийся пар являются признаками очень высокого давления.

3. Посмотрите, нет ли видимых утечек охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов и под автомобилем. Заметьте, однако, что вода, вытекающая из системы кондиционирования воздуха, если оно было использовано, является нормальным явлением.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель работает, держите свои руки и одежду подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя.

4. Если обнаружена утечка охлаждающей жидкости, немедленно остановите двигатель. Обратитесь за помощью к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.
5. При отсутствии видимых утечек проверьте бачок охлаждающей жидкости. Если он пуст, добавьте охлаждающей жидкости в бачок при работающем двигателе. Наполните его приблизительно наполовину.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять крышку радиатора, когда двигатель и радиатор горячие. Вы можете получить серьезную травму, обжегшись вырвавшимися под давлением горячей жидкостью и паром.

6. После того, как температура охлаждающей жидкости упадет до нормальной, снова проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке. При необходимости снова доведите его до половины бачка. Заметное уменьшение количества жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения двигателя. Следует как можно скорее проверить ее у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Если спустила шина—

- Постепенно сбросьте скорость, сохранив движение по прямой. Осторожно съездите с дороги в безопасное место, подальше от транспортного потока. Избегайте остановки на разделяющей полосе скоростной автомагистрали. Остановитесь на ровной площадке с надежным грунтом.
- Остановите двигатель и включите сигналы аварийной остановки.
- Надежно задействуйте стояночный тормоз и установите трансмиссию в положение "Р" (автоматическая) или заднего хода (ручная).
- Высадите из автомобиля всех пассажиров со стороны, противоположной дорожному движению.
- Внимательно прочтайте следующие инструкции.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить вероятность травмы при использовании домкрата, обязательно соблюдайте следующие правила:

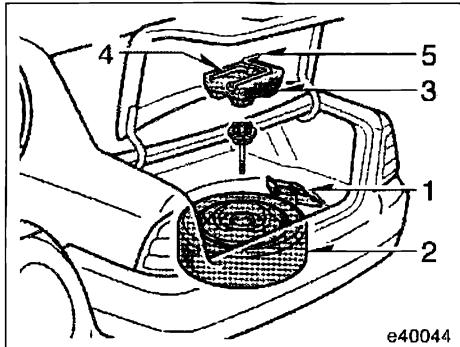
- Следуйте инструкциям по использованию домкрата.
- Не подставляйте никакие части Вашего тела под автомобиль, поддерживаемый домкратом. Иначе Вы можете получить травму.

- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель, когда автомобиль поддерживается домкратом.
- Остановите автомобиль на ровной твердой поверхности, надежно задействуйте стояночный тормоз и установите трансмиссию в положение "Р" (автоматическая) или заднего хода (ручная). При необходимости заблокируйте колесо, расположенное по диагонали от колеса, которое следует заменить.
- Обязательно установите домкрат точно в домкратной точке. При поднимании автомобиля неправильно расположенным домкратом, автомобиль может повредиться или сорваться с домкрата и нанести Вам травму.
- Никогда не залезайте под автомобиль, когда он удерживается только домкратом.
- Используйте домкрат только для подъема автомобиля при замене колеса.
- Не поднимайте автомобиль, если в нем кто-нибудь есть.
- При поднимании автомобиля не кладите никаких предметов на или под домкрат.
- Поднимайте автомобиль только на высоту, необходимую для снятия и замены колеса.

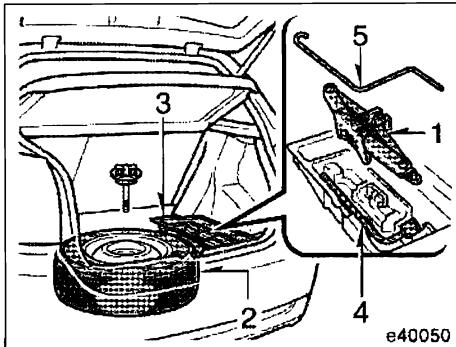
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не продолжайте вождение со спущеннойшиной. Передвижение даже на короткое расстояние может привести шину и колесо в полную непригодность.

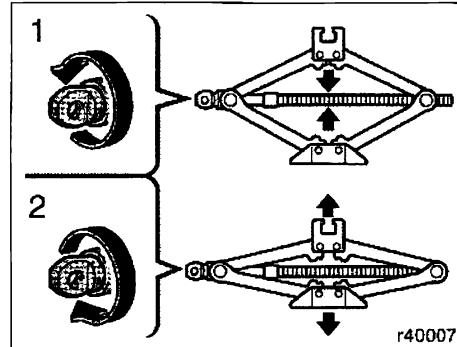
—Необходимые инструменты и запасное колесо



Седан (шины 175/70R14)



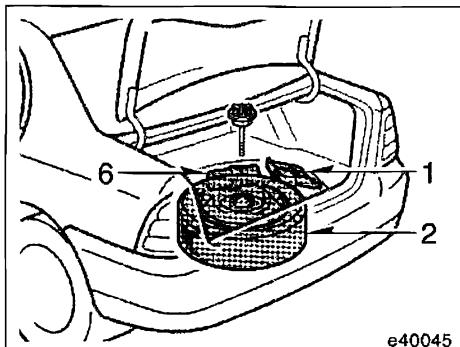
Хэтчбек



Поверните рукой соединительный узел домкрата.

Чтобы достать: Поверните соединительный узел в направлении 1 до освобождения домкрата.

Чтобы установить: Поверните соединительный узел в направлении 2 до надежного закрепления домкрата, чтобы предотвратить его выбрасывание вперед в случае столкновения или резкого торможения.

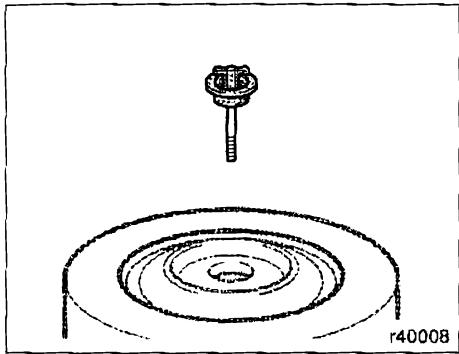


Седан (шины 195/60R15)

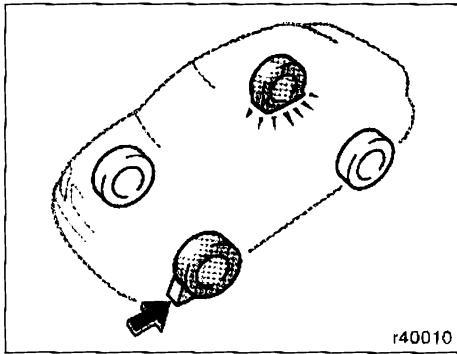
1. Достаньте необходимые инструменты и запасное колесо

1. Домкрат
2. Запасное колесо
3. Лоток инструментов
4. Колесный гаечный ключ
5. Ручка домкрата
6. Набор инструментов

Чтобы быть готовым к аварийной ситуации, Вы должны иметь представление о том, как пользоваться домкратом и каждым из инструментов, а также знать их местонахождение.



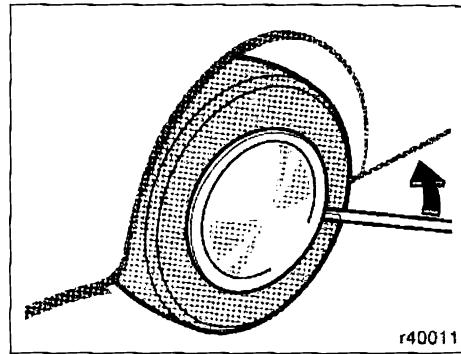
—Блокировка колеса



2. Чтобы автомобиль не покатился при поднятии его домкратом, заблокируйте колесо, находящееся по диагонали от спущенного колеса.

При блокировке колеса кладите упорную колодку перед одним из передних колес или за одним из задних.

—Снятие декоративной крышки колеса



3. Снимите декоративную крышку колеса.
Подцепите декоративную крышку колеса, используя склоненный конец гаечного ключа для колес, как показано на рисунке.



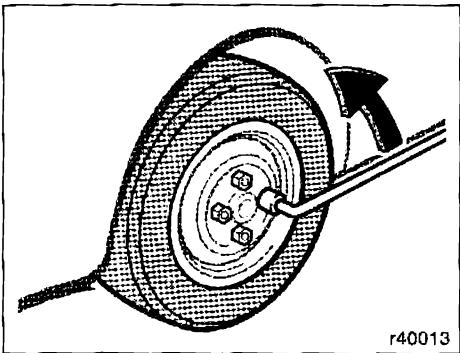
ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Не пытайтесь снять декоративную крышку руками. Будьте осторожны при обращении с декоративной крышкой, чтобы избежать неожиданной травмы.

Чтобы вынуть запасное колесо, открутите болт и выньте его. Затем выньте запасное колесо из автомобиля.

При укладке запасного колеса установите его на место внешней стороной колеса вверх. Затем повторите указанную выше процедуру в обратном порядке, чтобы предотвратить его выбрасывание вперед в случае столкновения или резкого торможения.

—Ослабление гаек колес



r40013

4. Ослабьте все гайки колеса.

Всегда ослабляйте гайки колеса перед поднятием автомобиля.

Чтобы ослабить гайки, поверните их против часовой стрелки. Для получения максимального усилия установите гаечный ключ на гайку таким образом, чтобы рукоятка оказалась с правой стороны, как показано выше. Возьмитесь за рукоятку возле конца и потяните за нее вверх. Будьте осторожны, чтобы гаечный ключ не соскочил с гайки.

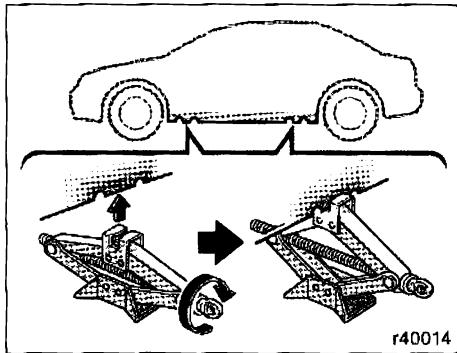
Пока не снимайте гайки—только отвинтите их примерно на полоборота.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не наносите масло или смазку на болты или гайки. Гайки могут ослабнуть и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии.

—Расположение домкрата

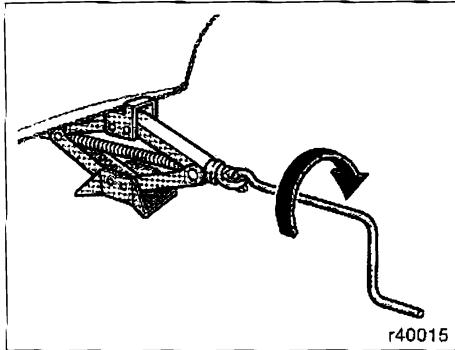


r40014

5. Поместите домкрат правильно в домкратной точке, как показано на рисунке.

Убедитесь, что домкрат расположен на ровной и твердой поверхности.

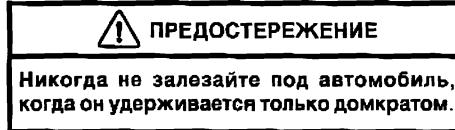
—Поднятие автомобиля



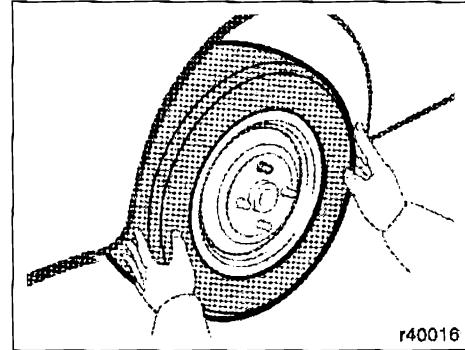
6. Убедившись, что в автомобиле никого нет, поднимите его на высоту, достаточную для установки запасного колеса.

Помните, что для установки запасного колеса просвет между автомобилем и землей должен быть больше того, который достаточен для снятия спущенного колеса.

Чтобы поднять автомобиль, вставьте ручку домкрата в домкрат (это слабое соединение) и поворачивайте ее по часовой стрелке. Как только домкрат достигнет автомобиля и начнет поднимать его, еще раз проверьте, что он правильно расположен.



—Замена колеса

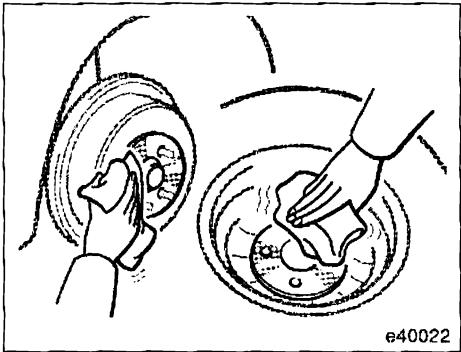


7. Открутите колесные гайки и замените колесо.

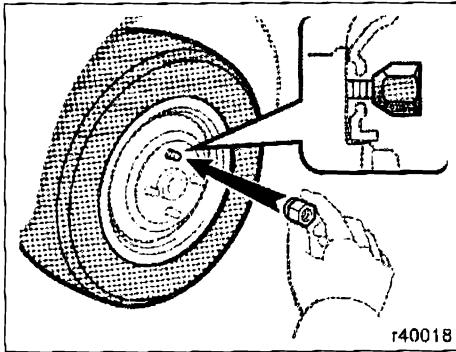
Чуть приподняв спущенное колесо, потяните его на себя и затем поставьте в сторону.

Подкатите запасное колесо в нужное положение и совместите отверстия в колесе с болтами. Затем приподнимите колесо и постарайтесь, чтобы по крайней мере верхний болт прошел в отверстие. Покачивая колесо и надавливая на него, наденьте его на остальные болты.

—Обратная установка колесных гаек



e40022



r40018

Перед установкой колеса удалите всю ржавчину с монтажных поверхностей с помощью проволочной щетки или чего-нибудь подобного. Установка колеса без хорошего контакта металл-металл на монтажной поверхности может привести к ослаблению гаек колеса и даже вызвать отсоединение колеса во время движения.

8. Установите обратно все гайки колеса и затяните их пальцами.

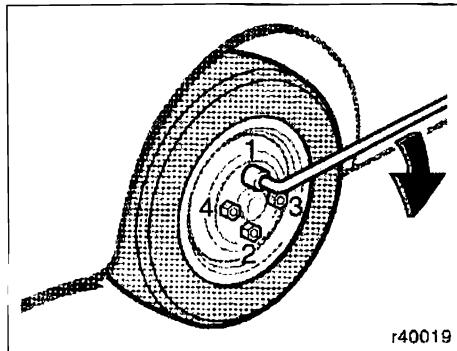
Установите обратно гайки колеса (сужающимся концом внутрь) и затяните их как можно сильнее рукой. Нажмите на колесо и проверьте, не можете ли Вы затянуть их сильнее.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Никогда не наносите масло или смазку на болты или гайки. Это может привести к перекручиванию гаек и повреждению болтов. Гайки могут ослабнуть и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии. Если на болтах или гайках есть масло или смазка, почистите их.

—Опускание автомобиля



9. Полностью опустите автомобиль и затяните колесные гайки

Поворачивайте ручку домкрата против часовой стрелки для опускания автомобиля.

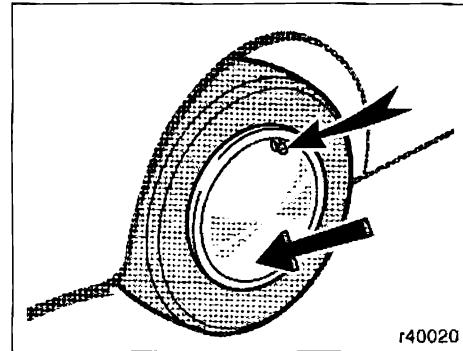
Для затяжки гаек используйте только колесный гаечный ключ, поворачивая его по часовой стрелке. Не используйте другие инструменты или какие-либо дополнительные рычаги, кроме Ваших рук, как, например, молоток, труба или Ваша нога. Убедитесь, что гаечный ключ надежно захватывает гайку.

Подтягивайте каждую гайку понемногу за один раз в последовательности, указанной на рисунке. Повторяйте этот процесс до тех пор, пока все гайки не будут плотно затянуты.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При опускании автомобиля следите за тем, чтобы ни одна часть Вашего тела или других людей не пострадала, когда автомобиль опустится на землю.
- Как можно скорее после замены колеса затяните гайки колеса с помощью динамометрического ключа до вращающего момента 103 N·m (10,5 кгс·м). Иначе гайки могут ослабнуть и колеса могут отсоединиться, что может привести к серьезной аварии.

—Обратная установка декоративной крышки колеса



10. Установите обратно декоративную крышку колеса.

1. Установите декоративную крышку колеса в правильное положение.

На некоторых моделях совместите прорезь на декоративной крышке колеса со стержнем вентиля, как показано на рисунке.

2. Прижмите рукой одну сторону декоративной крышки колеса, затем крепко стукните по другой стороне около края декоративной крышки колеса ребром Вашей ладони, чтобы защелкнуть ее на место.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Будьте осторожны при обращении с декоративной крышкой, чтобы избежать неожиданной травмы.
- Не прикрепляйте сильно поврежденную пластиковую декоративную накладку колеса. Она может слететь с колеса и вызвать аварию во время движения автомобиля.

—После замены колеса

11. Проверьте давление воздуха в камере установленного колеса.

Отрегулируйте давление воздуха до требуемого давления, указанного в Разделе 8. Если давление ниже указанного, медленно доедьте до ближайшей станции технического обслуживания и подкачайте колесо до необходимого давления.

Не забудьте установить обратно колпачок вентиля шины, так как иначе внутрь вентиля могут попасть грязь и влага, что может привести к утечке воздуха. При утере колпачка как можно скорее установите новый.

12. Надежно закрепите обратно инструменты, домкрат и спущенное колесо.

Как можно скорее после замены колеса затяните гайки колеса с помощью динамометрического ключа до вращающего момента, указанного в Разделе 8. Отдайте спущенное колесо технику для ремонта, и затем замените им запасное колесо.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед ездой убедитесь, что инструменты, домкрат и спущенная шина надежно закреплены в местах их хранения, чтобы избежать возможной травмы в случае столкновения или резкого торможения.

Если Ваш автомобиль застрял

Если Ваш автомобиль застрял в снегу, грязи, песке и т.п., Вы можете попытаться высвободить автомобиль, раскачивая его вперед и назад.

Автомобили с системой контроля тяги— Для высвобождения автомобиля выключите систему контроля тяги, чтобы колеса могли вращаться достаточно для преодоления автомобилем препятствия. (Дополнительную информацию см. в главе “Система контроля тяги” в Разделе 1-6.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь высвободить автомобиль, раскачивая его вперед и назад, если поблизости есть люди или какие-либо предметы. Во время раскачивания автомобиль может, высвободившись, внезапно двинуться вперед или назад, что может привести к травмированию людей или повреждению предметов.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы раскачиваете автомобиль, соблюдайте следующее, чтобы предотвратить повреждение коробки передач и других деталей автомобиля.

◆ **Не нажимайте педаль акселератора во время переключения рычага селектора или пока коробка передач полностью не переключилась на передний или задний ход.**

◆ **Не форсуйте двигатель и избегайте прокручивания колес.**

◆ **Если Ваш автомобиль не высвободился после нескольких попыток раскачивания, рассматривайте другие пути, например, буксировка.**

Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке—

(a) Буксировка грузовиком с платформой для постановки моста—

—Спереди



—Сзади



(b) Использование грузовика с плоской платформой



r40021

Если буксировка необходима, мы рекомендуем Вам, чтобы она выполнялась любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом, например, коммерческой службой буксирных грузовиков. Проконсультируйтесь с ними, какой из методов, (a) или (b), лучше использовать для буксировки Вашего автомобиля.

Только в том случае, если Вы не можете получить буксирное обслуживание у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала, например, коммерческой службы буксирных грузовиков, осторожно отбуксируйте Ваш автомобиль в соответствии с инструкциями в пункте “—Аварийная буксировка” в этом разделе.

Соответствующее оборудование поможет обеспечить сохранность Вашего автомобиля в процессе буксировки. Водители коммерческих служб обычно знают государственные/областные и местные законы, касающиеся буксировки.

Ваш автомобиль может быть поврежден при неправильной буксировке. Несмотря на то, что большинство операторов знают правильную процедуру, возможность ошибки не исключена. Во избежание повреждения Вашего автомобиля убедитесь, что следующие меры предосторожности были соблюдены. Если необходимо, покажите данную страницу водителю буксирного грузовика.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ БУКСИРОВКЕ:

Используйте систему цепей безопасности во всех случаях буксировки и соблюдайте государственные/областные и местные законы. Колеса и мост, едущие по земле, должны быть в хорошем состоянии. Если они повреждены, используйте буксирную тележку.

(а) Буксировка грузовиком с платформой для постановки моста

Спереди—Отпустите стояночный тормоз.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При поднятии колес будьте осторожны, чтобы при буксировке обеспечить адекватный дорожный просвет на противоположном конце поднятого автомобиля. В противном случае бампер и/или днище буксируемого автомобиля могут быть повреждены во время буксировки.

Сзади—

- Ручная коробка передач:

Мы рекомендуем использовать буксирную тележку под передние колеса. Если Вы не пользуетесь буксирной тележкой, установите ключ зажигания в положение "ACC" и переключите передачу в нейтральное положение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не буксируйте с вынутым ключом или ключом в положении "LOCK" при буксировке за заднюю часть без буксирной тележки. Механизм блокировки рулевого управления не достаточно прочен, чтобы при буксировке удерживать передние колеса в прямом состоянии.

- Автоматическая коробка передач:

Используйте буксирную тележку под передние колеса.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не буксируйте автомобиль сзади с передними колесами на дороге, так как это может привести к серьезному повреждению коробки передач.

(б) Использование грузовика с плоской платформой

(с) Буксировка с подвешенным мостом

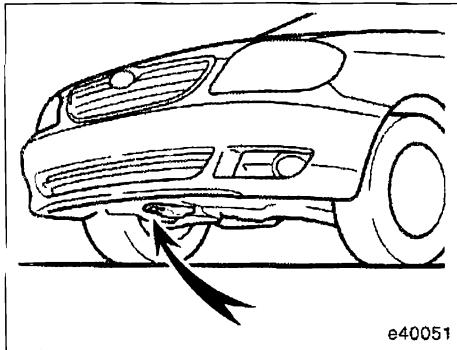


(с) Буксировка с подвешенным мостом

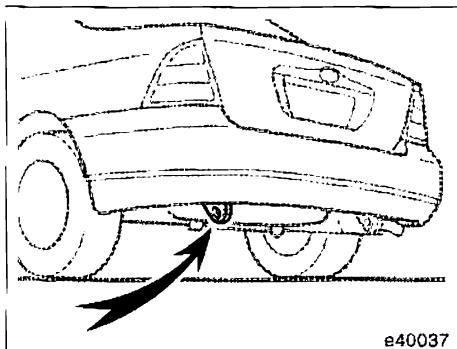
УВЕДОМЛЕНИЕ

Не буксируйте свой автомобиль подвешенным ни за переднюю, ни за заднюю часть. Корпус автомобиля при этом может повредиться.

— Аварийная буксировка



Спереди



Сзади

Если буксировка необходима, мы рекомендуем Вам, чтобы она выполнялась любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом, например, коммерческой службой буксирных грузовиков.

Если услуги по буксировке окажутся в аварийной ситуации недоступными, Ваш автомобиль может быть временно отбуксирован при помощи троса или цепи, прикрепленных к одной из аварийных буксировочных петель под автомобилем. Будьте предельно внимательны при буксировке автомобиля.

Автомобили с автоматической коробкой передач, используйте только переднюю буксировочную петлю при буксировке Вашего автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Используйте только указанную буксировочную петлю; иначе Ваш автомобиль может быть поврежден.
- ◆ Автомобили с автоматической коробкой передач, никогда не буксируйте автомобиль задом с четырьмя колесами на дороге. Это может вызвать серьезное повреждение коробки передач.

Водитель должен находиться в автомобиле для рулевого управления им и применения тормозов.

Буксировка такого типа может выполняться только на дорогах с твердым покрытием на небольшие расстояния и на малой скорости. Кроме того, колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Будьте предельно внимательны при буксировке автомобиля. Избегайте резкого старта и беспорядочных маневров, которые приводят к чрезмерным нагрузкам на аварийные буксировочные петли и на буксировочный трос или цепь. Петли и буксировочный трос или цепь могут сломаться и стать причиной серьезной травмы или повреждения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте только трос или цепь, специально предназначенные для буксировки автомобиля. Надежно закрепляйте трос или цепь за имеющуюся буксировочную петлю.

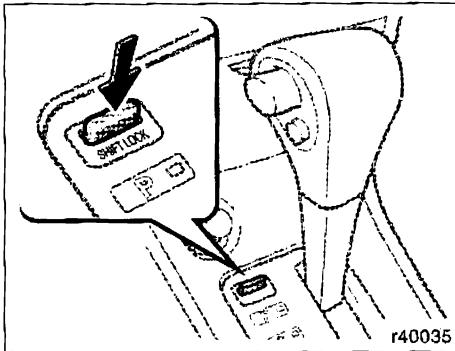
Если Вы не можете переключить рычаг селектора автоматической коробки передач

Перед буксировкой отпустите стояночный тормоз и переведите передачу в нейтральное положение (ручная) или в положение "N" (автоматическая). Ключ зажигания должен находиться в положении "ACC" (двигатель выключен) или "ON" (двигатель работает).



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Если двигатель не работает, усилители рулевого привода и тормозной системы не действуют, поэтому рулевое управление и торможение будет намного труднее, чем обычно.



Обязательно как можно скорее проверьте систему у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Если Вы не можете переключить рычаг селектора из положения "P" в другие положения, даже если тормозная педаль нажата, используйте кнопку "SHIFT LOCK", как описано ниже:

1. Поверните ключ зажигания в положение "ACC". Убедитесь, что стояночный тормоз задействован.
2. Нажмите на кнопку "SHIFT LOCK". Вы можете переключить рычаг селектора из положения "P", только нажимая на эту кнопку.
3. Переключите в положение "N".
4. Запустите двигатель. Для Вашей безопасности держите педаль тормоза нажатой.

Если Вы потеряли Ваши ключи

Вы можете приобрести новый ключ у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала, если Вы можете предоставить им номер ключа и основной ключ.

Даже если Вы потеряли только один ключ, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному, чтобы сделать новый ключ. Если Вы потеряли все Ваши основные ключи, Вы не сможете сделать новые ключи; система блокировки двигателя должна быть заменена целиком.

См. рекомендации в главе "Ключи" в Разделе 1-2.

Ключ радио-дистанционного управления—
Вы можете использовать систему радио-дистанционного управления с новым ключом. За дополнительной информацией обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессиональному.

Если Ваши ключи заперты в автомобиле, и Вы не можете достать дубликат, многие авторизованные дилеры или ремонтники фирмы Toyota или другие должностным образом квалифицированные и оснащенные профессионалы смогут открыть для Вас дверь, используя свои специальные инструменты. Если Вам потребуется разбить окно, чтобы попасть внутрь, мы советуем разбить самое маленькое боковое окно, так как его замена обойдется дешевле. Будьте предельно осторожны во избежание порезов стеклом.

РАЗДЕЛ 5

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И УХОД ЗА ВНЕШНИМ И ВНУТРЕННИМ ВИДОМ

Защита Вашего автомобиля Toyota от коррозии	246
Мойка и вощение Вашего автомобиля Toyota	247
Чистка салона	249

Защита Вашего автомобиля Toyota от коррозии

В результате тщательных научных исследований, создания и использования самых передовых технологий фирма Toyota помогает предотвратить коррозию и предоставляет в Ваше распоряжение конструкцию автомобиля высшего качества. Теперь все зависит от Вас. Надлежащий уход за Вашим автомобилем Toyota может способствовать обеспечению долговременного предотвращения коррозии.

Наиболее распространенные причины коррозии Вашего автомобиля:

- Накапливание дорожной соли, грязи и влаги в труднодоступных местах под автомобилем.
- Повреждение лакокрасочного или грунтового покрытия в результате мелких аварий или от ударов камней и гравия.

Тщательный уход особенно важен, если Вы проживаете в определенных районах или эксплуатируете автомобиль в определенных окружающих условиях:

- Дорожная соль и химикаты для борьбы с пылью ускоряют коррозию, так же, как и наличие соли в воздухе вблизи морского побережья или в зонах промышленного загрязнения.
- Высокая влажность ускоряет коррозию, особенно при температуре чуть выше нуля.

- Длительное воздействие влаги или сырости на некоторые части Вашего автомобиля может вызвать коррозию, даже если остальные его части при этом остаются сухими.
- Высокая температура может вызвать коррозию тех деталей автомобиля, которые не сохнут быстро из-за недостатка вентиляции.

Все вышесказанное указывает на необходимость содержать Ваш автомобиль в чистоте, особенно его днище, и как можно скорее устранять любые повреждения окраски или защитного покрытия.

Чтобы лучше предохранить от коррозии Ваш автомобиль Toyota, следуйте следующим рекомендациям:

Часто мойте Ваш автомобиль. Автомобиль, безусловно, необходимо содержать в чистоте и регулярно мыть, но чтобы предотвратить коррозию, обратите внимание на следующие моменты:

- Если Вы ездите по покрытым солью дорогам в зимнее время, или если Вы живете возле океана, то для сведения коррозии к минимуму Вам следует, хотя бы раз в месяц, мыть днище кузова из шланга.

- Струя воды или пара под высоким давлением является эффективным средством для очистки днища автомобиля и колесных арок. Обращайте особое внимание на эти участки, так как там трудно заметить всю грязь и пыль. Если Вы просто намочите, но не удалите оттуда грязь и мусор, от этого будет больше вреда, чем пользы. Нижние кромки дверей, панели порога и элементы рамы имеют сливные отверстия, которые не должны быть забиты грязью, поскольку скопившаяся в этих местах вода может стать причиной коррозии.
- Тщательно промойте днище автомобиля по окончании зимы.

Дополнительные советы см. в главе "Мойка и вощение Вашего автомобиля Toyota".

Проверьте состояние лакокрасочного покрытия и отделки Вашего автомобиля. Если Вы обнаружили места со сколотой и поцарапанной краской, немедленно заделайте их, чтобы предупредить начало коррозии. Если сколы и царапины распространились на сам металл, обратитесь в квалифицированную мастерскую для ремонта кузова.

Проверьте салон Вашего автомобиля. Вода и грязь могут накопиться под половыми ковриками и стать причиной коррозии. Периодически проверяйте пол под ковриками, чтобы убедиться, что там сухо. Будьте особенно внимательны при перевозке химиков, очистителей, удобрений, соли и пр., их следует перевозить в соответствующих контейнерах. Если произойдет рассыпание или утечка, немедленно очистите и высушите это место.

Используйте брызговики для Ваших колес. Если Вы ездите по дорогам, покрытым солью или гравием, брызговики помогут защитить Ваш автомобиль. Полномерные брызговики, которые доходят почти до земли, будут наилучшей защитой. Мы рекомендуем, чтобы монтажные части и места установки брызговиков были обработаны против коррозии. Ваш авторизованный дилер или ремонтник фирмы Toyota или другой должностным образом квалифицированный и оснащенный профессионал будет рад помочь Вам приобрести и установить брызговики, если в Вашей местности рекомендуется их использование.

Держите ваш автомобиль в хорошо проветриваемом гараже или под крышей. Не ставьте Ваш автомобиль в сыром гараже с плохой вентиляцией. Если Вы моете Ваш автомобиль в гараже, или если Вы ездите на покрытом водой или снегом автомобиле, в Вашем гараже может стать настолько влажно, что это может стать причиной коррозии. Даже если Ваш гараж отапливается, в случае плохой вентиляции мокрый автомобиль может подвергнуться коррозии.

Мойка и вощение Вашего автомобиля Toyota

Мойка Вашего автомобиля Toyota

Содержите Ваш автомобиль в чистоте, регулярно мойте его.

Следующие обстоятельства могут привести к отставанию краски и коррозии корпуса и деталей автомобиля. Помойте Ваш автомобиль как можно скорее.

- Езда в районе морского побережья
- Езда по дороге, обработанной антифризом
- Воздействие каменноугольной смолы, древесной смолы, птичьего помета и тел насекомых
- Езда в районах, сильно загрязненных дымом, копотью, пылью, металлической пылью или химическими веществами
- Сильное загрязнение автомобиля пылью и грязью

Ручная мойка Вашего автомобиля Toyota

Работайте в тени и дождитесь, пока корпус автомобиля остынет до такой степени, что к нему можно будет прикасаться.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При очистке под полом или шасси будьте осторожны, чтобы не травмировать свои руки.
- Выхлопные газы достаточно сильно нагревают выхлопную трубу. При мойке автомобиля будьте осторожны, чтобы не прикоснуться к трубе до тех пор, пока она достаточно не охладится, поскольку в случае прикосновения к горячей выхлопной трубе можно получить ожоги.

1. Струей из шланга смойте легко смыываемую грязь. Удалите всю грязь и соль с днища автомобиля и из колесных арок.
2. Вымойте автомобиль слабым раствором авто-шампуня, разбавленного водой согласно инструкциям производителя. Пользуйтесь мягкой хлопчатобумажной рукавицей, которая должна быть всегда мокрой, часто окунайте ее в моющий раствор. Не трите с усилием—пусть вода и шампунь смоют грязь.

Пластмассовые колесные украшения:
Пластиковые колесные украшения легко повреждаются органическими веществами. Если какое-либо органическое вещество пролилось на украшение, обязательно промойте его водой и проверьте на повреждение.

Алюминиевые колеса: Используйте только мягкое мыло или нейтральное моющее средство.

Пластиковые бамперы: Мойте осторожно. Не трите их с использованием абразивных чистящих порошков. Поверхности бамперов мягкие.

Внешние световые устройства: Мойте осторожно. Не используйте органические вещества и не скребите их жесткой щеткой. Это может повредить их поверхности.

Дорожная смола: Удалите ее с помощью скрипидара или очистителя, на котором указано, что он не опасен для окрашенных поверхностей.

3. Тщательно ополосните автомобиль— высохшее мыло может стать причиной образования полос. В жаркую погоду Вам, возможно, придется ополаскивать каждую часть автомобиля сразу же после мойки.

4. Чтобы не осталось пятен от воды, вытрите автомобиль мягким хлопчатобумажным полотенцем. Не трите и не давите с усилием—Вы можете поцарапать краску.

УВЕДОМЛЕНИЕ

◆ Не используйте органические вещества (газолин, керосин, бензин или сильные растворители), которые могут быть ядовитыми или стать причиной повреждения.

◆ Не скребите никакую часть автомобиля жесткой щеткой, которая может вызвать повреждение.

Автоматическая мойка

Ваш автомобиль можно мыть в автоматической мойке, но помните, что некоторые типы щеток, непрофильтрованная вода, или сам процесс мойки могут поцарапать краску. Царапины уменьшают прочность и блеск краски, особенно темных цветов. Менеджер автоматической мойки должен быть в состоянии проконсультировать Вас, безопасен ли процесс для краски Вашего автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Чтобы избежать повреждения антенны, убедитесь в том, что она снята, перед прохождением Вашего автомобиля Toyota через автоматическую мойку.
- ◆ Если рычаг стеклоочистителей находится в положении "AUTO", переключите его обратно в положение "OFF".

Вощение Вашего автомобиля Toyota

Полировка и вощение рекомендуются для поддержания первоначальной красоты отделки Вашего автомобиля Toyota.

Наносите воск раз в месяц, или если покрытие автомобиля не отталкивает воду.

1. Перед нанесением воска всегда вымойте и высушите автомобиль, даже если Вы используете воск, комбинированный с очистителем.
2. Пользуйтесь высококачественными политурой и воском. Если отделка сильно подверглась атмосферному влиянию, нанесите очищающую политуру, а затем отдельно воск. Внимательно следуйте инструкциям производителя и соблюдайте меры предосторожности. Обязательно отполируйте и нанесите воск как на окрашенные, так и на хромированные поверхности.

Внешние световые устройства: Не наносите воск на поверхности световых устройств. Воск может повредить линзы. Если Вы случайно нанесли воск на поверхность светового устройства, вытрите или смойте его.

3. Если вода не скатывается, а собирается на поверхности в виде больших пятен, нанесите воск на автомобиль еще раз.

Ретуширующая краска

Ретуширующей краской можно пользоваться для подкрашивания мелких сколов или царапин.

Нанесите краску сразу после повреждения, иначе может начаться коррозия. Чтобы добиться хорошего результата, пользуйтесь тонкой художественной кисточкой и размешайте, как следует, краску. Проверьте, чтобы закрашиваемый участок был чистым и сухим. Секрет нанесения ретуширующей краски так, чтобы она была едва заметна, состоит в том, чтобы наносить краску только на оголенные места. Наносите краски как можно меньше и не закрашивайте поверхность вокруг царапины или скола.

Чистка салона



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Автомобили с боковыми пневмоподушками и оконными пневмоподушками:

Будьте осторожны, чтобы не разлить воду или жидкость на пол. Это может помешать правильной активизации боковых пневмоподушек и оконных пневмоподушек, что может привести к серьезным травмам.

- Не мойте водой пол в салоне, и не допускайте попадания воды на пол во время чистки автомобиля внутри или снаружи. Вода может попасть в компоненты аудиосистемы или в другие электрические части, расположенные над или под ковровым покрытием пола (или ковриком) и стать причиной неисправности; это также может привести к коррозии корпуса.

Салон, отделанный винилом

Виниловую обшивку салона можно легко почистить водным раствором мягкого мыла или моющего средства.

Сначала пропылесосьте виниловую обшивку, чтобы очистить ее от легко отстающей грязи. Затем с помощью губки или мягкой ткани нанесите на винил мыльный раствор. Дайте ему впитаться в течение нескольких минут, чтобы отстала грязь, и затем чистой влажной тряпкой вытряните грязь и мыло. Если грязь не отстает, повторите процедуру. В продаже также доступны хорошие очистители виниловых поверхностей пенистого типа. Следуйте инструкциям производителя.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте для чистки салона растворитель, разбавитель, бензин или оконный очиститель.

Ковры

Для чистки ковров пользуйтесь хорошим шампунем пенистого типа.

Сначала тщательно пропылесосьте, чтобы убрать как можно больше грязи. В продаже имеется несколько типов пенящихся очистителей: некоторые продаются в аэрозольной упаковке, а другие в виде порошка или жидкости, которые нужно смешивать с водой для получения пены. Чтобы вымыть ковры шампунем, нанесите пену губкой или щеткой. Трите заходящими один на другой кругами.

Не используйте воду—наилучший результат получается, если ковер остается как можно более сухим. Прочтите инструкцию по пользованию шампунем и точно выполнайте ее.

Ремни безопасности

Ремни безопасности можно очистить при помощи водного раствора мягкого мыла или просто тепловой водой.

Используйте ткань или губку. Во время чистки проверьте ремни на чрезмерный износ, потертости и порезы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Никогда не пользуйтесь для чистки ремней отбеливающими средствами или красителями—они могут существенно ослабить ремни.
- ◆ Не используйте ремни до тех пор, пока они не просохнут.

Окна

Окна можно чистить любым бытовым оконным очистителем.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ При чистке внутренней стороны ветрового стекла не допускайте попадания чистящего средства или влаги на датчик автоматического контроля стеклоочистителей.
- ◆ При чистке внутренней стороны заднего окна будьте осторожны, чтобы не поцарапать или не повредить провода и соединения обогревателя.

Панель управления кондиционированием воздуха, автомобильная аудиосистема, приборная панель, консольная панель и выключатели

Используйте для чистки мягкую влажную ткань. Намочите мягкую ткань в холодной или тепловой воде, затем легким движением вытряните грязь.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Не используйте органические вещества (растворители, керосин, спирт, бензин и др.), или щелочные или кислотные растворы. Эти химикаты могут привести к обесцвечиванию, образованию пятен или расслаиванию поверхности.

- ◆ Если Вы пользуетесь чистящими или полирующими средствами, убедитесь, что вышеупомянутые вещества не входят в их состав.
- ◆ Если Вы пользуетесь жидким освежителем воздуха в автомобиле, не проливайте жидкость на поверхности в салоне. Она может содержать вышеупомянутые ингредиенты. Немедленно уберите пролитую жидкость, как это описано выше.

Салон, отделанный кожей

Кожаную обивку можно чистить нейтральным чистящим средством для шерсти.

Удалите грязь используя мягкую ткань, смоченную 5%-ным раствором нейтрального чистящего средства для шерсти. Затем аккуратно вытряните все следы чистящего средства чистой влажной тканью.

После очистки или каждый раз, если какая-либо часть кожи становится влажной, вытряните ее насухо мягкой чистой тканью. Дайте коже высокнуть в проветриваемом затененном пространстве.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Если не удается удалить пятно нейтральным чистящим средством, используйте пятновыводитель не содержащий органических растворителей.
- ◆ Никогда не используйте органические вещества, такие как бензин, спирт или газолин или щелочные или кислотные растворы для очистки кожи, т.к. это может вызвать обесцвечивание кожи.
- ◆ Использование нейлоновой щетки или ткани из синтетического волокна и т.п. может привести к повреждению мелкозернистой поверхности кожи.
- ◆ На грязной кожаной обивке может образоваться плесень. Будьте особенно осторожны во избежании масляных пятен. Страйтесь всегда держать кожаную обивку в чистоте.
- ◆ Длительное воздействие прямого солнечного света может привести к тому, что поверхность кожи затвердеет и сгорщится. Держите Ваш автомобиль в тени, особенно летом.
- ◆ Внутренность Вашего автомобиля склонна нагреваться в жаркие летние дни, поэтому избегайте помещать на обивку предметы из винила и пластика или содержащие воск, т.к. они могут прилипнуть к коже при нагревании.

- ◆ Неправильная очистка кожаной обивки может привести к обесцвечиванию кожи или появлению пятен.

Если у Вас есть какие-либо вопросы относительно очистки Вашего автомобиля Toyota, любой авторизованный дилер или ремонтник фирмы Toyota или другой должным образом квалифицированный и оснащенный профессионал с удовольствием ответит на них.

РАЗДЕЛ 6

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Сведения о техническом обслуживании	254
Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?	255
График технического обслуживания автомобиля Toyota	256

Сведения о техническом обслуживании



Регулярное техническое обслуживание очень важно.

Для лучшей сохранности Вашего нового автомобиля мы настоятельно советуем Вам проводить техническое обслуживание Вашего автомобиля Toyota согласно графику технического обслуживания, приведенному на нижеследующих страницах. Регулярное техническое обслуживание будет способствовать:

- Хорошой экономии топлива
- Длительному сроку службы автомобиля
- Получению удовольствия от вождения
- Безопасности
- Надежности
- Действительности гарантии

- Соответствию правительенным постановлениям

Ваш автомобиль Toyota разработан для экономичного вождения и экономичного технического обслуживания. Многие необходимые ранее виды технического обслуживания теперь либо не нужны совсем, либо не требуются так часто. Чтобы быть уверенным, что Ваш автомобиль работает с максимальной эффективностью, соблюдайте график технического обслуживания.

Где проходить техническое обслуживание?

Наиболее целесообразным является проводить техническое обслуживание Вашего автомобиля у Вашего местного дилера фирмы Toyota.

Технический персонал фирмы Toyota состоит из хорошо подготовленных специалистов. К тому же они получают самую последнюю информацию по обслуживанию автомобилей через технические бюллетени, рекомендации по техническому обслуживанию и программы по обучению на рабочем месте. Они учатся работать с автомобилями фирмы Toyota до того, как приступят к работе с Вашим автомобилем, а не в процессе работы с ним. Не кажется ли Вам это наилучшим решением?

Ваш дилер фирмы Toyota вложил много средств в специальные инструменты фирмы Toyota и оборудование для технического обслуживания. Работу с их помощью можно выполнить лучше и с меньшими затратами.

Отдел технического обслуживания Вашего дилера фирмы Toyota выполнит все требуемые по графику виды технического обслуживания Вашего автомобиля—надежно и экономично.

Как насчет самостоятельного технического обслуживания?

Многие пункты технического обслуживания легко выполнить самостоятельно при наличии небольших технических способностей и некоторых основных автомобильных инструментов. Простые инструкции по их выполнению приведены в Разделе 7.

Заметьте, однако, что некоторые виды технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего их выполнят квалифицированные специалисты. Даже если у Вас есть технический опыт, как это сделать самостоятельно, мы рекомендуем, чтобы ремонтные работы и техническое обслуживание проводились Вашим дилером фирмы Toyota, который будет вести учет выполненных видов технического обслуживания Вашего автомобиля. Эти записи могут оказаться полезными, если Вам потребуется гарантийное обслуживание.

Нуждается ли Ваш автомобиль в ремонте?

Всегда следите за изменениями эксплуатационных качеств автомобиля, появлением шумов и других внешних признаков, указывающих на необходимость технического обслуживания. Вот некоторые из наиболее важных признаков:

- Перебои в работе двигателя, сбои или детонация
- Ощущаемая потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка жидкости под автомобилем (Однако, капанье воды из системы воздушного кондиционирования после использования является нормальным.)
- Изменение звука выхлопа газов (Это может указывать на опасную утечку окиси углерода. Ведите автомобиль с открытыми окнами и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Спущенная на вид шина; чрезмерный визг шин на повороте; неравномерный износ шин
- Автомобиль тянет в сторону при движении вперед по ровной дороге
- Странные шумы, связанные с движением подвески
- Потеря эффективности тормозов; "мягкая" педаль тормоза или сцепления; педаль почти касается пола; автомобиль при торможении тянет в сторону

- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно выше нормы

Если Вы заметите наличие любого из этих признаков, как можно скорее доставьте автомобиль к Вашему дилеру фирмы Toyota. Вероятно, он нуждается в наладке или ремонте.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не продолжайте езду на непроверенном автомобиле. Это может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к травме.

График технического обслуживания автомобиля Toyota—

Интервал технического обслуживания, предусмотренный графиком, определяется показаниями одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступит раньше, согласно графику.

Техническое обслуживание после последнего периода, следует выполнять с такими же интервалами.

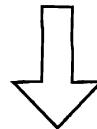
Интервал обслуживания каждого пункта определяется графиком технического обслуживания.

Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобиля Toyota.

Они являются особенно важными элементами технического обслуживания. Любые изношенные или поврежденные шланги должны быть заменены немедленно. Обратите внимание, что шланги со временем разрушаются, что выражается в разбухании, стирании или растрескивании.

—Требования графика технического обслуживания

Техническое обслуживание Вашего автомобиля Toyota необходимо проводить в соответствии с обычным графиком технического обслуживания (см. “—График технического обслуживания”).



Если Ваш автомобиль Toyota в основном эксплуатируется при наличии одного или более из приведенных ниже условий, некоторые из пунктов технического обслуживания должны выполняться более часто (см. “—График дополнительного технического обслуживания”).

A. Дорожные условия

1. Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах с тающим снегом
2. Эксплуатация на пыльных дорогах

B. Условия езды

1. Буксировка прицепа, использование жилого автоприцепа или верхнего багажника
2. Повторяющиеся короткие поездки на расстояние менее 8 км (км) при температуре окружающей среды ниже нуля
3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или низкоскоростная езда на длинные дистанции, как, например, полицейские автомобили, такси или автомобили для доставки товаров на дом
4. Продолжительная езда на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов

—График технического обслуживания

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА x 1000 km (км)	I = Проверка и исправление или замена по необходимости; R = Замена, смена или смазка.										МЕСЯЦЫ
		1	10	20	30	40	50	60	70	80		
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ												
1 Зазор клапанов «См. прим. 1.»	I	96	
2 Приводные ремни	I	.	I	.	I	.	I	—	24	
3 Моторное масло (SL или SM по API или ILSAC)	R	R	R	R	R	R	R	R	—	12	
4 Масляный фильтр двигателя	R	R	R	R	R	R	R	R	—	12	
5 Охлаждающая и отопительная система «См. прим. 2 и 3.»	I	I	—	24	
6 Охлаждающая жидкость двигателя «См. прим. 4 и 5.»	I	I	—	—	
7 Выхлопные трубы и крепления	I	.	I	.	I	.	I	.	I	12	
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ												
8 Свечи зажигания	R	.	.	.	R	—	48	
9 Аккумуляторная батарея	I	I	I	I	I	I	I	I	—	12	

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверьте шум кулачков и вибрацию двигателя и отрегулируйте при необходимости.
- После 80000 km (км) или 48 месяцев, проверяйте каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.
- Проверяйте, чтобы радиатор и конденсатор не были забиты листьями, грязью или насекомыми и очищайте шланговые соединения.
- Замените через 160000 km (км), затем каждые 80000 km (км).
- Используйте только "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Тойота) или подобную высококачественную несиликатную, неаминовую, ненитритную и неборированную охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии. (Охлаждающая жидкость с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии является комбинацией слабых фосфатов и органических кислот.) Подробную информацию о выборе типа охлаждающей жидкости см. в главе "Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя" в Разделе 7-2.

Операции технического обслуживания:

I = Проверка и исправление или замена по необходимости;

R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ: (Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА x 1000 km (км)	МЕСЯЦЫ								
		1	10	20	30	40	50	60	70	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
10 Топливный фильтр (включая фильтр в топливном баке)	R	96
11 Фильтр воздухоочистителя	I	.	R	.	I	.	R	I:24 R:48
12 Крышка топливного бака, топливные трубопроводы, клапан регулировки испарения топлива и соединения «См. прим. 6.»	I	.	.	.	I	.	24
13 Угольная канистра	I	.	.	.	I	.	24
ШАССИ И КОРПУС										
14 Педаль тормоза и стояночный тормоз	I	I	I	I	I	I	I	I	6
15 Тормозные накладки и барабаны	I	.	I	.	I	.	I	.	12
16 Тормозные колодки и диски	I	I	I	I	I	I	I	I	6
17 Тормозная жидкость	I	I	I	R	I	I	I	R	I:6 R:24
18 Жидкость сцепления	I	I	I	I	I	I	I	I	6
19 Трубы и шланги тормозной магистрали	I	.	I	.	I	.	I	12
20 Рулевое колесо, привод и масло коробки передач	I	.	I	.	I	.	I	12
21 Крепления ведущего вала (включая подтяжку болтов)	I	.	I	.	I	.	I	24
22 Шаровые соединения и пылезащитные крышки	I	.	I	.	I	.	I	12
23 Масло ручного трансакселя	I	.	.	I	.	I	48

ПРИМЕЧАНИЕ:

6. После 80000 km (км) или 48 месяцев проверяйте каждые 20000 km (км) или 12 месяцев.

Операции технического обслуживания:

I = Проверка и исправление или замена по необходимости;

R = Замена, смена или смазка.

ИНТЕРВАЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ:	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА x 1000 km (км)	МЕСЯЦЫ									
		1	10	20	30	40	50	60	70	80	
(Показания одометра или число месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше.)											
24 Жидкость автоматического трансакселя	I	.	.	.	I		24
25 Передняя и задняя подвески	I	.	I	.	I	.	I		12
26 Шины и давление воздуха в шинах	I	I	I	I	I	I	I	I		6
27 Все освещение, клаксон, стеклоочистители и стеклоомыватель	I	I	I	I	I	I	I	I		6
28 Фильтр кондиционирования воздуха	R	.	R	.	R	.	R		—
ХЛАДАГЕНТ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА/ОХЛАДИТЕЛЯ	I	.	I	.	I	.	I	I		12

—График дополнительного технического обслуживания

Обращайтесь к следующим таблицам по поводу пунктов технического обслуживания, требующих более частого выполнения, в зависимости от типа особенностей условий эксплуатации (Основные принципы см. в пункте “—Требования графика технического обслуживания”).

A-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах, или на дорогах с тающим снегом	
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка труб и шлангов тормозной магистрали	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка шаровых соединений и пылезащитных крышек	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка креплений ведущего вала (включая подтяжку болтов)	Каждые 10000 km (км) или 12 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка рулевого колеса, привода и масла коробки передач	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
A-2: Эксплуатация на пыльных дорогах	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка или замена фильтра воздухоочистителя	I: Каждые 2500 km (км) или 3 месяца R: Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена фильтра кондиционирования воздуха	Каждые 15000 km (км)
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца

В-1: Буксировка прицепа, использование жилого автоприцепа или верхнего багажника

<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла ручного трансакселя	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка или замена жидкости автоматического трансакселя	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка передней и задней подвесок	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев

В-2: Повторяющиеся короткие поездки на расстояние менее 8 km (км) при температуре окружающей среды ниже нуля

<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев

В-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или низкоскоростная езда на длинные дистанции, как, например, полицейские автомобили, такси или автомобили для доставки товаров на дом

<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена фильтра моторного масла	Каждые 5000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных накладок и барабанов	Каждые 10000 km (км) или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 km (км) или 3 месяца

В-4: Продолжительная езда на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов

<input type="checkbox"/> Замена масла ручного трансакселя	Каждые 40000 km (км) или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка или замена жидкости автоматического трансакселя	I: Каждые 40000 km (км) или 24 месяца R: Каждые 80000 km (км) или 48 месяцев

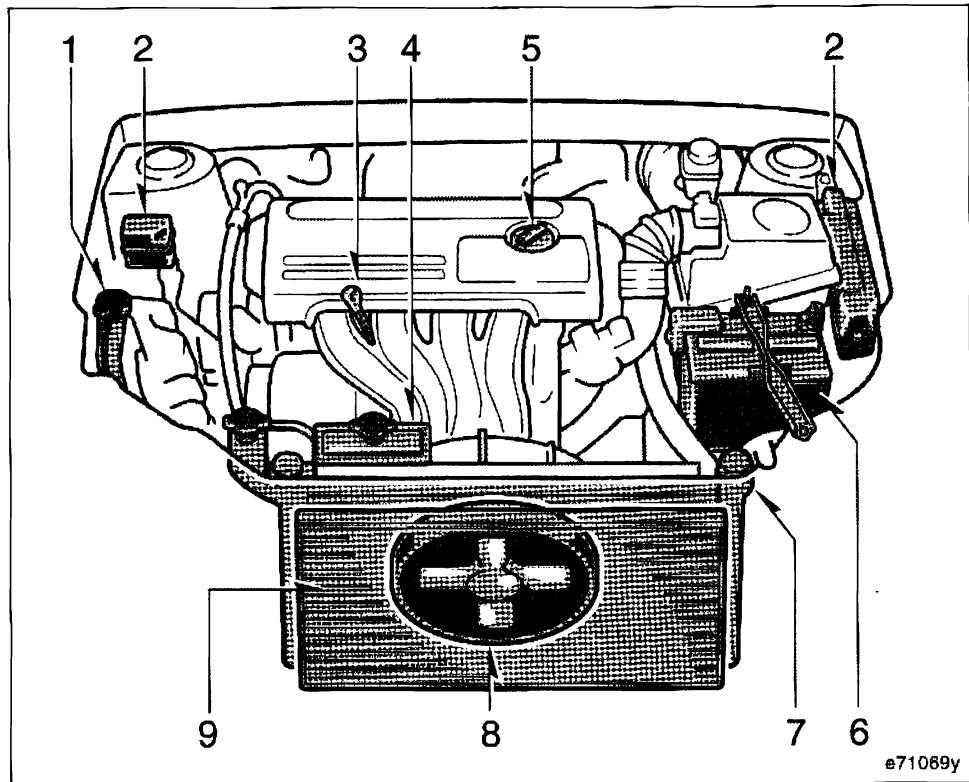
РАЗДЕЛ 7 – 1

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

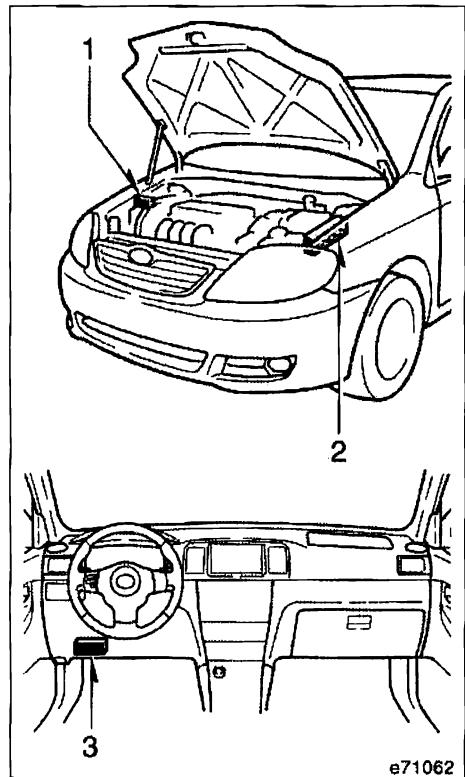
Введение

Общий вид моторного отделения	264
Расположение предохранителей	265
Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании	266
Расположение домкрата	268

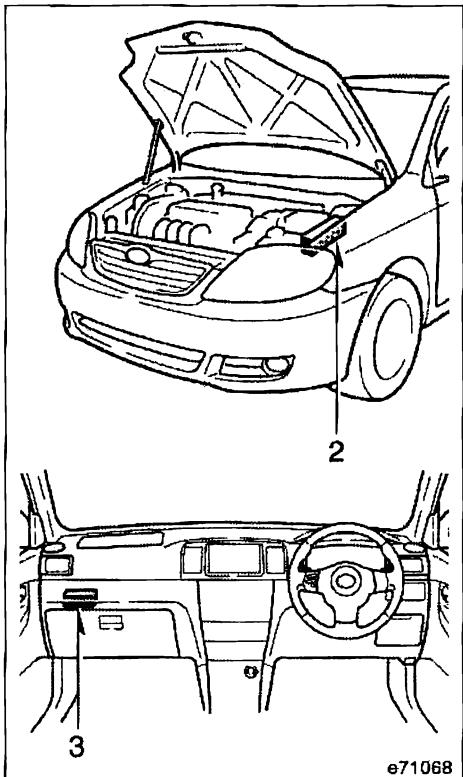
Общий вид моторного отделения



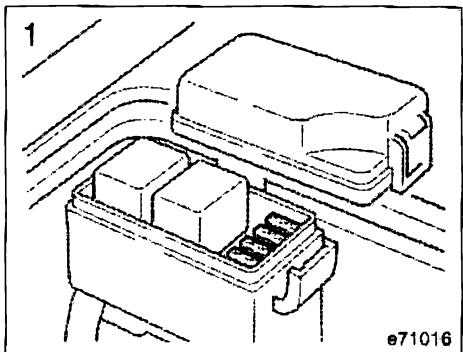
Расположение предохранителей



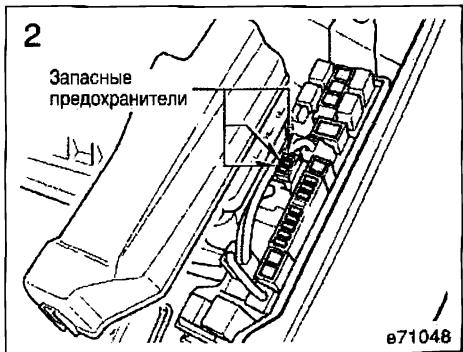
Автомобили с левым рулем



Автомобили с правым рулем

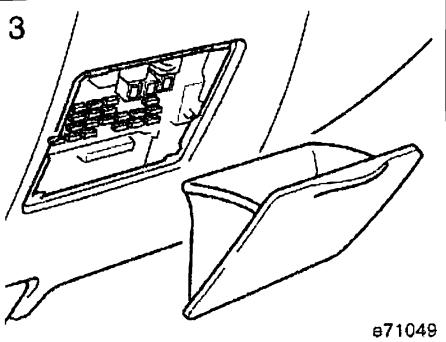


С системой дневного освещения



Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

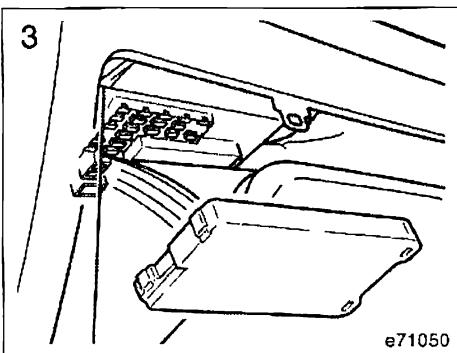
3



e71049

Автомобили с левым рулем (хэтчбек)

3



e71050

Автомобили с правым рулем

266



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При работающем двигателе держите руки, одежду и инструменты подальше от вращающегося вентилятора и приводных ремней двигателя. (Рекомендуется снять кольца, часы и галстук.)
- Сразу после вождения составляющие моторного отделения—двигатель, радиатор, выхлопной коллектор, бачок жидкости электроприводного рулевого управления и кожухи свечей зажигания и пр.—будут горячими. Поэтому будьте осторожны, чтобы не дотронуться до них. Масло, жидкости и свечи зажигания также могут быть горячими.
- Если двигатель горячий, не снимайте крышку радиатора и не ослабляйте сливные пробки, для предотвращения возможных ожогов.
- Не оставляйте в моторном отделении ничего, что может легко гореть, как например, бумага или ветошь.
- Не курите, не создавайте искр или открытого пламени вблизи топлива или аккумуляторной батареи. Их испарения являются огнеопасными.

Если Вы выполняете техническое обслуживание самостоятельно, обязательно следуйте правильной процедуре, приведенной в данном разделе.

Вы должны осознавать, что неправильное или неполное техническое обслуживание может привести к проблемам в эксплуатации.

Данный раздел приводит инструкции только для тех пунктов, которые относительно легко могут быть выполнены владельцем автомобиля. Как описано в Разделе 6, существует немалое количество пунктов, которые должны быть выполнены квалифицированным техническим персоналом с помощью специальных инструментов.

При работе с автомобилем предельное внимание следует уделять предотвращению случайных травм. Ниже приведено несколько мер предосторожности, которые должны соблюдаться с особой тщательностью:

- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. Она содержит ядовитую и вызывающую коррозию серную кислоту.
- Не подлезайте под Ваш автомобиль, когда он поддерживается только домкратом. Всегда используйте автомобильные подставки или другие твердые опоры.
- Убедитесь, что зажигание выключено, если Вы работаете вблизи электрических охлаждающих вентиляторов или решетки радиатора. При включенном зажигании электрические охлаждающие вентиляторы начинают работать автоматически, если температура охлаждающей жидкости двигателя высокая, и/или если кондиционирование воздуха включено.
- Используйте защитные очки всегда, когда Вы работаете с или под Вашим автомобилем, где можно подвергнуться опасности от выпавшей или выпавшей детали, разбрызгивающейся жидкости и т.п.

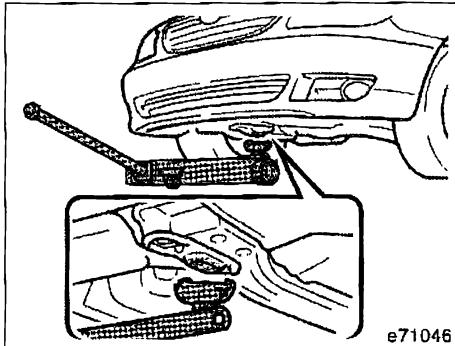
- Отработанное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут вызвать кожные болезни, такие как воспаление или рак кожи, поэтому уделяйте должное внимание для предотвращения длительного и повторяющегося контакта с ним. Для удаления отработанного моторного масла с Вашей кожи, тщательно промойте ее водой с мылом.
- Не оставляйте отработанное моторное масло в местах, доступных для детей.
- Ликвидируйте отработанное масло и фильтр только безопасным и приемлемым способом. Не выбрасывайте отработанное масло и фильтр в домашний мусор и не выливайте в канализацию или на землю. Свяжитесь с Вашим дилером или станцией технического обслуживания для получения информации относительно ликвидации или переработки.
- Будьте внимательны при наполнении бачков тормозной жидкости и жидкости сцепления, так как тормозная жидкость может вредно воздействовать на Ваши руки или глаза. Если жидкость попала Вам на руки или в глаза, немедленно промойте пораженный участок чистой водой. Если Вы все еще чувствуете, что Ваши руки или глаза не в порядке, обратитесь к врачу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Помните, что аккумуляторная батарея и провода зажигания являются носителями высоких силы тока или напряжения. Будьте осторожны, чтобы случайно не вызвать короткое замыкание.
- ◆ Для заполнения радиатора добавляйте только "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) или подобную высококачественную несиликатную, неаминовую, ненитритную и неборированную охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии. "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) - смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды.
- ◆ Если Вы прольете охлаждающую жидкость, обязательно смойте ее водой для предотвращения повреждения деталей и краски.
- ◆ Не допускайте проникновение грязи или других посторонних предметов через отверстия свечей зажигания.
- ◆ Не изгибайте внешний электрод свечи зажигания в сторону центрального электрода.

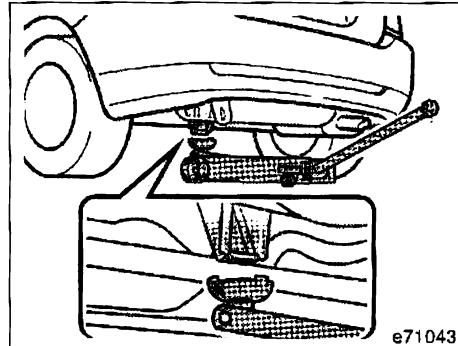
Расположение домкрата

- ◆ Используйте свечи зажигания только указанного типа. Использование других типов приведет к повреждению двигателя, потере эксплуатационных качеств или радиопомехам.
- ◆ Не переливайте жидкость для автоматической коробки передач, это может привести к повреждению автоматической коробки передач.
- ◆ Если Вы прольете жидкость, обязательно смойте ее водой для предотвращения повреждения деталей и краски.
- ◆ Не водите автомобиль со снятым фильтром воздухоочистителя, так как это может привести к чрезмерному износу двигателя. Также обратная вспышка может вызвать пожар в моторном отделении.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы не поцарапать поверхность стекла рамой стеклоочистителя.
- ◆ Перед тем, как закрыть капот двигателя, убедитесь, что Вы не оставили там какие-либо инструменты, ветоши и т.п.



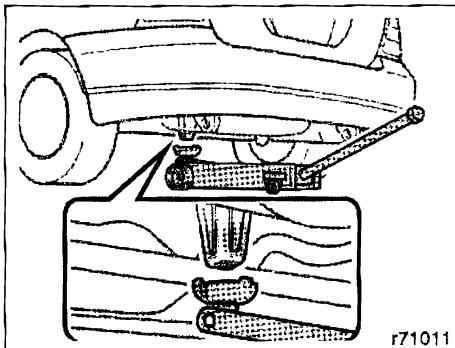
e71046

Спереди



e71043

Сзади (хэтчбек)



r71011

Сзади (седан)

При поднимании Вашего автомобиля домкратом располагайте домкрат правильно, как показано на рисунках.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить вероятность травмы, при использовании домкрата обязательно соблюдайте следующие правила:

- Следуйте инструкциям по использованию домкрата.
- Не подставляйте никакие части Вашего тела под автомобиль, поддерживаемый домкратом. Иначе Вы можете получить травму.

- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель, если автомобиль поддерживается домкратом.
- Остановите автомобиль на ровной твердой поверхности, надежно задействуйте стояночный тормоз и установите трансмиссию в положение "Р" (автоматическая) или заднего хода (ручная). При необходимости заблокируйте колеса с обратной стороны по отношению к домкратной точке.
- Обязательно установите домкрат точно под домкратной точкой. При поднимании автомобиля неправильно расположенным домкратом, автомобиль может повредиться или сорваться с домкрата и нанести Вам травму.
- Никогда не залезайте под автомобиль, когда он удерживается только домкратом; используйте автомобильные подставки.
- Не поднимайте автомобиль, если в нем кто-нибудь есть.
- При поднимании автомобиля не кладите никаких предметов на или под домкрат.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Убедитесь, что Вы расположили домкрат правильно, иначе Ваш автомобиль может повредиться.

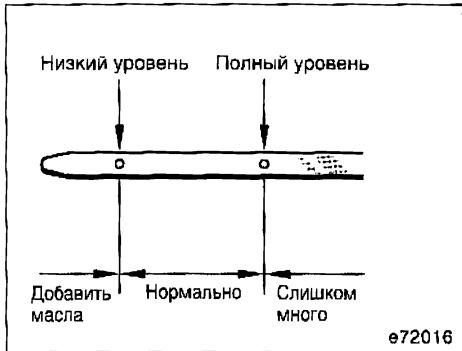
РАЗДЕЛ 7 – 2

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Двигатель и шасси

Проверка уровня моторного масла	272
Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя	274
Проверка радиатора и конденсатора	275
Проверка давления воздуха в шинах	275
Проверка и замена шин	276
Перестановка шин	278
Установка зимних шин и цепей	278
Замена колес	280
Меры предосторожности для алюминиевых колес	281

Проверка уровня моторного масла



Когда двигатель нагрет до рабочей температуры и выключен, проверьте уровень масла на стержневом указателе уровня.

- Для получения достоверного показания автомобиль должен быть установлен на ровной поверхности. После выключения двигателя подождите несколько минут для того, чтобы масло стекло назад на дно двигателя.
- Вытяните стержневой указатель уровня, держа ветошь под его концом, и протрите его.
- Вставьте обратно стержневой указатель уровня, как можно глубже, иначе результат замера уровня будет неправильным.
- Вытяните стержневой указатель уровня, держа ветошь под его концом, и посмотрите на уровень масла.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Будьте осторожны, чтобы не пролить моторное масло на детали автомобиля.

Если уровень масла находится ниже или только слегка выше низкого уровня, добавьте моторное масло такого же типа, который уже используется в двигателе.

Снимите крышку горловины для масла и понемногу добавляйте моторное масло, проверяя уровень стержневым указателем. Мы рекомендуем использовать воронку при добавлении масла.

Приблизительное количество масла, необходимое для поднятия уровня между нижним и полным уровнем на щупе для измерения уровня, как показано ниже:

1,5 L (л)

Что касается емкости моторного масла, см. "Технические характеристики для техобслуживания" в разделе 8.

Когда уровень масла достигнет нужного предела, установите крышку горловины на место и затяните ее вручную.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Будьте осторожны, чтобы не пролить моторное масло на детали автомобиля.**
- ◆ Избегайте переполнения, или двигатель может быть поврежден.**
- ◆ После добавления масла еще раз проверьте уровень масла стержневым указателем.**

ВЫБОР МОТОРНОГО МАСЛА

В Вашем автомобиле Toyota используется "Toyota Genuine Motor Oil" (подлинное моторное масло фирмы Toyota). Фирма Toyota рекомендует использовать подлинное моторное масло. Можно также использовать другое моторное масло подходящего качества.

Качество масла:

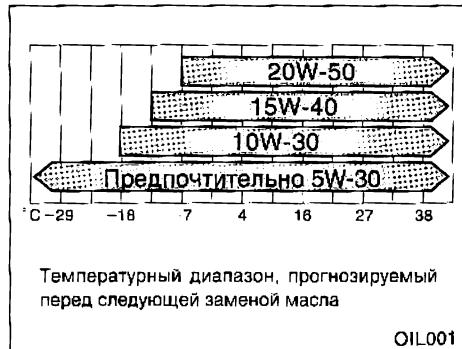
20W-50 и 15W-40 —

Универсальное моторное масло качества по API SL или SM

10W-30 и 5W-30 —

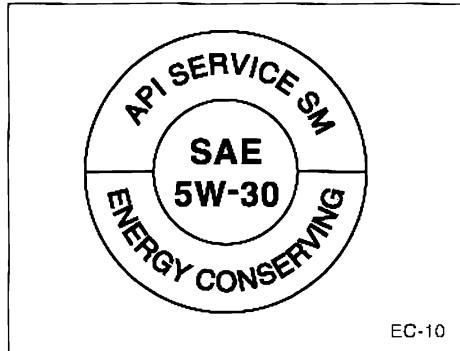
Качество по API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" или универсальное моторное масло ILSAC

Рекомендуемая вязкость (SAE):

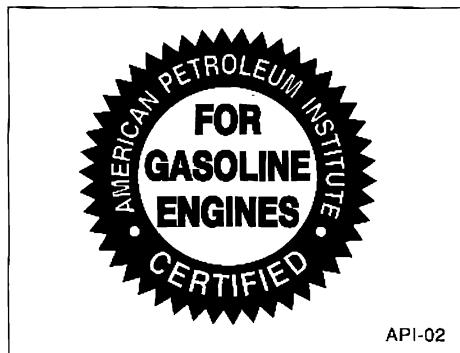


SAE 5W-30 - наилучший выбор для хорошей экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

Если вы используете моторное масло вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах, возможно, двигатель станет трудно запускать, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Сервисный символ API



Знак сертификации ILSAC

Идентификационные знаки масел

Один из двух или оба зарегистрированных знака API проставляются на некоторых масляных контейнерах, чтобы помочь Вам выбрать масло, которое следует использовать.

Сервисный символ API располагается где-либо на наружной стороне контейнера.

В верхней части этикетки показано качество масла согласно API (American Petroleum Institute), обозначенное, например, как SM. В центральной части этикетки показана степень вязкости SAE, например, SAE 5W-30. Надпись "Energy-Conserving" в нижней части этикетки означает, что масло обладает топливо-сберегающими свойствами.

Знак сертификации ILSAC (International Lubricant Standardization And Approval Committee) отображается на передней стороне контейнера.



Для обеспечения превосходной смазки Вашего двигателя фирма Toyota рекомендует использовать "Toyota Genuine Motor Oil" (подлинное моторное масло фирмы Toyota), которое было специально проверено и апробировано для всех двигателей фирмы Toyota.

За подробной информацией о "Toyota Genuine Motor Oil" (подлинное моторное масло фирмы Toyota), пожалуйста, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota. Можно также использовать другие моторные масла подходящего качества.

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя

Посмотрите на прозрачный бачок охлаждающей жидкости при холодном двигателе. Уровень охлаждающей жидкости является удовлетворительным, если он находится между линиями "FULL" и "LOW" на бачке. Если уровень низкий, добавьте охлаждающую жидкость. (Информацию о типе охлаждающей жидкости см. в пункте "Выбор типа охлаждающей жидкости" ниже.)

Уровень охлаждающей жидкости в бачке будет меняться в зависимости от температуры двигателя. Однако, если уровень находится на линии "L" или ниже, добавьте охлаждающую жидкость. Доведите уровень до линии "F".

Если уровень охлаждающей жидкости после ее добавления быстро снижается, возможно, в системе есть утечка. Осмотрите радиатор, шланги, крышку радиатора, а также сливной кран и водяной насос.

Если Вам не удалось обнаружить утечку, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу, чтобы протестировать давление крышки и проверить систему охлаждения на наличие утечки.

Выбор типа охлаждающей жидкости

Использование неподходящих охлаждающих жидкостей может повредить систему охлаждения Вашего двигателя.

Используйте только "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) или подобную высококачественную несиликатную, неаминовую, ненитритную и неборированную охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии. (Охлаждающая жидкость с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии - это комбинация слабых фосфатов и органических кислот.)

"Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) - смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. Эта охлаждающая жидкость обеспечивает защиту от замерзания приблизительно до -35°C.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте только простую воду.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать ожога, не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе.



Фирма Toyota рекомендует использовать "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota), проверенную на предмет того, что она не вызовет коррозию или неисправность системы охлаждения двигателя при правильном использовании. "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) разработана с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии и специально предназначена для избежания неисправностей системы охлаждения двигателя на автомобилях Toyota.

За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota.

Проверка радиатора и конденсатора

Если какая-либо из вышеназванных частей чрезвычайно грязная, или Вы не уверены в ее состоянии, доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать ожога, будьте осторожны, чтобы не дотронуться до радиатора или конденсатора при горячем двигателе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения радиатора и конденсатора, не выполняйте работу самостоятельно.

Проверка давления воздуха в шинах

Поддерживайте давление воздуха в Ваших шинах на надлежащем уровне.

Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах и размеры шин приведены в Разделе 8.

Следует проверять давление воздуха в шинах каждые две недели или, по крайней мере, один раз в месяц. И не забудьте о запаснойшине!

Неправильное давление воздуха в шинах может увеличить расход топлива, уменьшить комфорт при езде, уменьшить срок службы шин и сделать Ваш автомобиль менее безопасным для вождения.

Если шина требует частой подкачки, проверьте ее у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Следует соблюдать следующие инструкции при проверке давления воздуха в шинах:

- Следует проверять давление только в холодных шинах. Если Ваш автомобильостоял, по крайней мере, 3 часа, и не проехал после этого более 1,5 km (км), Вы можете получить точное значение давления воздуха в холодных шинах.

- Всегда используйте шинный манометр.** Внешний вид шины может быть обманчивым. Кроме того, даже если давление воздуха в шинах ниже всего на немногого, это может привести к ухудшению хода автомобиля и его управляемости.
- Не спускайте воздух и не уменьшайте давление в шинах после езды.** Повышенное давление воздуха в шинах после езды - нормальное явление.
- Не забудьте установить обратно колпачки вентиляй шин.** При отсутствии колпачка грязь и вода могут попасть в стержень вентиля и привести к утечке воздуха. В случае потери колпачка установите новый колпачок как можно скорее.



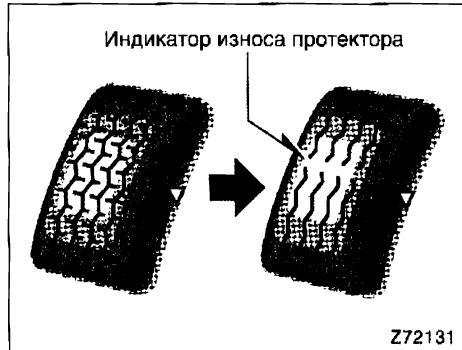
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поддерживайте надлежащее давление воздуха в шинах. Иначе, могут произойти следующие ситуации, что может привести к смерти или серьезным травмам.

- Низкое давление в шинах (недонакачивание)—**
- Чрезмерный износ
 - Неравномерный износ
 - Плохое управление
 - Возможность разрыва шин от перегрева

- Плохое уплотнение борта шины
 - Деформация колес и/или отделение шины
 - Повышенный риск повреждения шины от дорожных опасностей
- Высокое давление в шинах (перенакачивание)—**
- Плохое управление
 - Чрезмерный износ
 - Неравномерный износ
 - Повышенный риск повреждения шины от дорожных опасностей

Проверка и замена шин



Z72131

ПРОВЕРКА ВАШИХ ШИН

Проверьте протекторы шин на наличие индикаторов износа протектора. Если индикаторы видны, замените шины. Местонахождение индикатора износа протектора указывается отметками типа "TWI" или "Δ" и т.п. на боковой стороне каждой шины.

Шины на Вашем автомобиле Toyota имеют встроенные индикаторы износа протектора, чтобы Вам легче было определить, когда шина требует замены. Если протектор стирается до глубины 1,6 мм (мм) или меньше, индикаторы будут видны. Если Вы обнаружите индикаторы в двух или более смежных канавках, шину следует заменить. Чем тоньше протектор, тем большая опасность заноса.

Эффективность зимних шин теряется, если протектор изнашивается ниже 4 мм (мм).

Если Ваша шина имеет такие повреждения, как порезы, отслоения, трещины, достаточно глубокие, чтобы открылась внутренняя текстура или выпуклости, указывающие на внутреннее повреждение, шина должна быть заменена.

Если шина часто спускает, или если она не может быть нормально отремонтирована из-за размера или местонахождения пореза или иного повреждения, ее следует заменить. Если Вы не уверены, посоветуйтесь с любым авторизованным дилером или ремонтником фирмы Toyota или другим должным образом квалифицированным и оснащенным профессионалом.

Если во время езды происходит утечка воздуха, не продолжайте движение. Езда даже на короткое расстояние может окончательно повредить шину.

Любые шины, которым больше 6 лет, должны быть проверены квалифицированным техником даже при отсутствии явных повреждений.

Шины разрушаются со временем, даже если они никогда не использовались или использовались редко.

Это также относится к запасной шине и к шинам, хранимым для будущего использования.

ЗАМЕНА ВАШИХ ШИН

При замене шины используйте шину того же размера и той же конструкции и с той же или большей допустимой нагрузкой, что и изначально установленные шины.

Использование шин любого другого размера или типа может серьезно повлиять на управление автомобилем, вождение, показания спидометра/одометра, дорожный просвет и зазор между корпусом и колесами или цепями для шин.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следуйте следующим инструкциям. Иначе, может произойти несчастный случай, который может привести к смерти или серьезным травмам.

- Не пользуйтесь на своем автомобиле одновременно радиальными, диагонально-опоясаными шинами или шинами с диагональными слоями, так как это может вызвать опасные эксплуатационные характеристики и привести к потере управления. В Германии использование комбинации шин различной конструкции запрещено законом StVZO.
- Не используйте шины другого размера, кроме рекомендованного производителем, так как это может вызвать опасные эксплуатационные характеристики и привести к потере управления.

Никогда не используйте бывшие в употреблении шины на Вашем автомобиле Toyota.

Использование шин, которые эксплуатировались неизвестным образом, является рискованным.

Фирма Toyota рекомендует, чтобы все четыре шины или, по крайней мере, обе передние или обе задние шины были заменены одновременно.

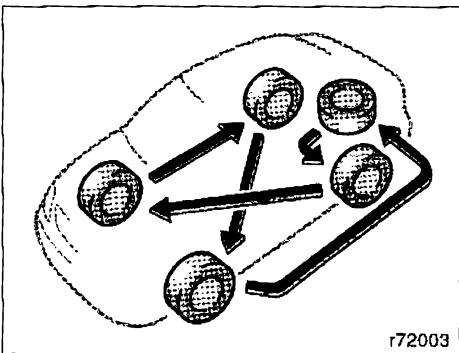
Информацию о процедуре замены шин см. в главе "Если спустила шина" в Разделе 4.

После замены шины всегда должна быть выполнена балансировка колес.

Несбалансированное колесо может повлиять на управление автомобилем и срок службы шины. Колеса могут разбалансироваться при постоянном использовании, и, следовательно, их следует время от времени балансировать.

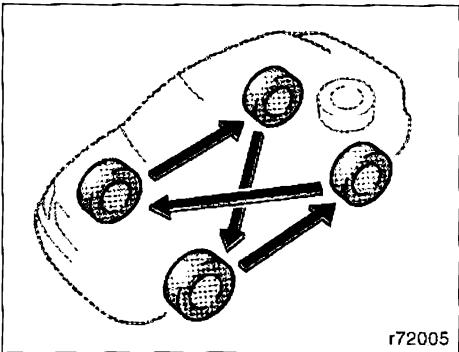
При замене бескамерной шины воздушный вентиль также следует заменить на новый.

Перестановка шин



г72003

С запасным колесом одинакового с установленными колесами типа



г72005

С запасным колесом отличного от установленных колес типа

Установка зимних шин и цепей

КОГДА ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЗИМНИМИ ШИНАМИ ИЛИ ЦЕПЯМИ

Зимние шины или цепи рекомендуется использовать при езде по снегу или по льду. На мокрых или сухих дорогах обычные шины обеспечивают лучшее сцепление с дорожным покрытием, чем зимние шины.

ВЫБОР ЗИМНИХ ШИН

Если Вам нужны зимние шины, выбирайте шины того же размера, той же конструкции и с той же допустимой нагрузкой, что и изначально установленные шины.

Не используйте шины, отличные от тех, что указаны выше. Не устанавливайте шины с шипами без предварительной проверки местных правил о возможных ограничениях.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте зимние шины другого размера, кроме рекомендованного производителем, так как это может вызвать опасные эксплуатационные характеристики и привести к потере управления. Иначе, может произойти авария, которая может привести к смерти или серьезным травмам.

УСТАНОВКА ЗИМНИХ ШИН

Зимние шины следует устанавливать на все колеса.

Установка зимних шин только на передние колеса может привести к значительной разнице в сцеплении передних и задних шин с дорогой, что может стать причиной потери управления автомобилем.

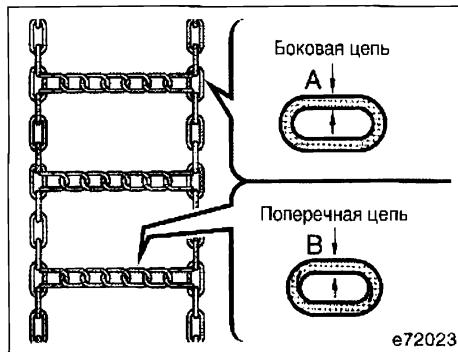
Храните снятые шины в сухом и прохладном месте.

Отметьте направление вращения и при обратной установке обязательно установите их на место с тем же направлением вращения.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не водите автомобиль с неправильно накаченными зимними шинами.
- Соблюдайте максимально допустимую скорость для Ваших зимних шин и установленные ограничения скорости.



ВЫБОР ЦЕПЕЙ ДЛЯ ШИН

Используйте цепи правильного размера.

Для шин 175/70R14 и 195/60R15 используйте следующие типы цепей.

mm (мм)

А Диаметр боковой цепи

3

В Диаметр поперечной цепи

4

Правила пользования цепями различаются в зависимости от местонахождения или типа дороги, поэтому, прежде чем устанавливать цепи, всегда сверяйтесь с местными правилами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании неправильной комбинации колес и цепей цепи могут повредить корпус автомобиля.

УСТАНОВКА ЦЕПЕЙ

Установите цепи на передние шины и затяните их как можно туже. Не используйте цепи на задних шинах. Перезатяните цепи после проезда 0,5—1,0 km (км).

При установке цепей на шины внимательно следуйте инструкциям производителя.

Если на колесах используются декоративные крышки, ленты цепей их поцарапают. Поэтому перед установкой цепей снимите декоративные крышки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте скорость 50 km/h (км/ч) или рекомендованное производителем ограничение скорости, в зависимости от того, какое значение ниже.
- Водите осторожно, избегая неровностей, выбоин и резких поворотов, которые могут вызвать подпрыгивание автомобиля.

- Избегайте крутых поворотов или торможения с блокировкой колес, поскольку использование цепей может отрицательно влиять на управление автомобилем.
- При езде с установленными цепями водите осторожно. Сбрасывайте скорость перед поворотом, чтобы не потерять контроль над автомобилем. В противном случае может произойти авария.

Замена колес

КОГДА ЗАМЕНЯТЬ КОЛЕСА

Если Ваше колесо имеет такое повреждение, как изгиб, трещина или сильная коррозия, его следует заменить.

Если Вы не выполните замену поврежденного колеса, это может привести к соскальзыванию шины с колеса или потере управления.

ВЫБОР КОЛЕС

При замене колес необходимо обратить внимание на то, чтобы у новых колес были те же допустимая нагрузка, диаметр, ширина обода и вылет.

Правильные колеса для замены имеются у любого авторизованного дилера или ремонтика фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.

Колесо другого размера или типа может отрицательно повлиять на управление автомобилем, срок службы колес и подшипников, охлаждение тормозов, калибровку спидометра/одометра, остановочную способность, направленность передних фар, высоту бампера и просвет между шиной или цепью и корпусом и шасси.

Замена на колеса, бывшие в употреблении, не рекомендуется, так как они могли использоваться в неблагоприятных условиях или иметь большой пробег, из-за чего они могут внезапно выйти из строя. Кроме того, не следует использовать колеса, которые были погнуты, а затем выпрямлены, так как они могут содержать структурные повреждения. Никогда не используйте камеру шины в колесе с утечкой, которое было сконструировано для бескамерной шины.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

Не используйте колеса другого размера, кроме рекомендованного производителем, так как это может вызвать опасные эксплуатационные характеристики и привести к потере управления. Иначе, может произойти авария, которая может привести к смерти или серьезным травмам.

Меры предосторожности для алюминиевых колес

- При установке алюминиевых колес проверьте, плотно ли затянуты колесные гайки, после первых 1600 км (км) пробега.
- Если Вы переставили, отремонтировали или заменили колеса, проверьте, плотно ли затянуты колесные гайки, после 1600 км (км) пробега.
- При использовании колесных цепей будьте осторожны, чтобы не повредить алюминиевые колеса.
- Фирма Toyota рекомендует использовать подлинные колесные гайки и гаечный ключ фирмы Toyota, предназначенные для Ваших алюминиевых колес. Можно также использовать другие колесные гайки и гаечный ключ подходящего качества.
- При балансировке Ваших колес фирма Toyota рекомендует использовать подлинные противовесы фирмы Toyota. Можно также использовать другие противовесы подходящего качества.
- Как и с другими колесами, периодически проверяйте Ваши алюминиевые колеса на наличие повреждений. Если есть повреждение, замените немедленно.

РАЗДЕЛ 7 – 3

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электрооборудование

Проверка состояния аккумуляторной батареи	284
Меры предосторожности при перезарядке батареи	287
Проверка и замена плавких предохранителей	287
Добавление жидкости стеклоомывателя	289
Замена ламп	290

Проверка состояния аккумуляторной батареи— —Меры предосторожности



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

Аккумуляторная батарея выделяет горючий и взрывоопасный газ - водород.

- Не допускайте появления искры при ударе инструментов о батарею.
- Не курите и не зажигайте спички вблизи батареи.

Электролит содержит ядовитую и вызывающую коррозию серную кислоту.

- Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу или одежду.
- Никогда не принимайте электролит внутрь.
- Надевайте защитные очки при работе вблизи батареи.
- Держите детей подальше от аккумуляторной батареи.

В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ

- Если электролит попал в Ваши глаза, немедленно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, продолжайте прикладывать воду с помощью губки или ткани по дороге в медицинское учреждение.

- Если электролит попал на Вашу кожу, тщательно промойте пораженное место. Если Вы почувствуете боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если электролит попал на Вашу одежду, есть вероятность его просачивания через одежду на Вашу кожу. Поэтому немедленно снимите одежду, на которую попал электролит, и следуйте в случае необходимости вышеописанной процедуре.
- Если Вы случайно проглотили электролит, выпейте большое количество воды или молока. Затем выпейте взвесь магнезии, взбитое сырое яйцо или растительное масло. Затем немедленно обратитесь за экстренной помощью.

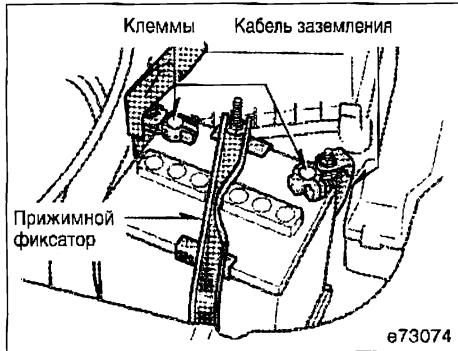
УВЕДОМЛЕНИЕ

Если необходима замена, убедитесь в том, что новая батарея соответствует тем же стандартам, что и старая. В противном случае батарея не может быть надежно установлена.

Значения всех предупреждающих символов на верхней стороне аккумуляторной батареи приведены ниже:

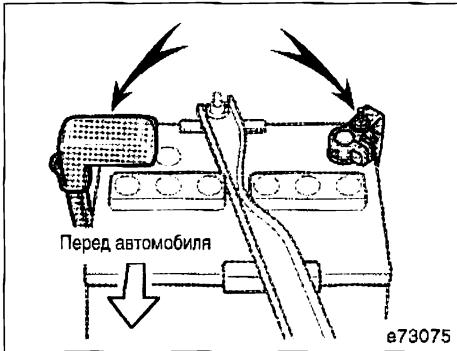
	Не курить, не допускать искр и открытого пламени
	Используйте защитные средства для глаз
	Держать в недоступном для детей месте
	Электролит аккумуляторной батареи
	Соблюдайте инструкции по эксплуатации
	Взрывоопасный газ

—Проверка внешнего вида аккумуляторной батареи



Проверьте батарею на предмет корродированных или ослабленных клемм, трещин, или ослабленных прижимных фиксаторов.

a. Если батарея подверглась воздействию коррозии, помойте ее раствором теплой воды и гидрокарбоната натрия. Нанесите смазку на внешнюю сторону клемм для предотвращения коррозии в будущем.



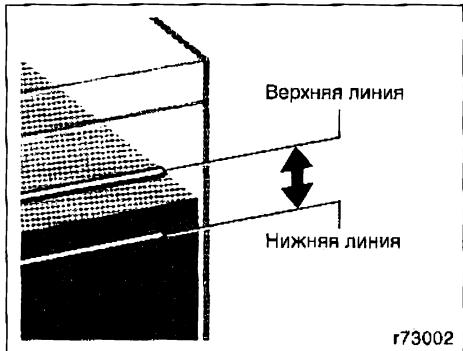
- Если клеммы ослаблены, подтяните зажимные гайки—но не перетяните. Убедитесь в том, что направление клемм, как на рисунке выше.
- Подтяните прижимной фиксатор ровно настолько, чтобы он прочно удерживал батарею на месте. Слишком сильное затягивание фиксатора может повредить корпус батареи.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- ◆ Убедитесь, что двигатель и все вспомогательные приборы выключены перед выполнением технического обслуживания.
- ◆ При проверке батареи заземляющий кабель с отрицательной клеммы (знак "-") отсоединяйте первым, а обратно устанавливайте последним.
- ◆ Будьте осторожны, чтобы инструментами не вызвать короткое замыкание.
- ◆ Следите за тем, чтобы во время мытья батареи внутрь ее не попал раствор.

Если аккумуляторная батарея отсоединяется или разрядилась, электроприводное окно может не работать автоматически, и функция защиты от защемления может не работать правильно, после повторного подсоединения, замены или зарядки аккумуляторной батареи. В каждом из этих случаев следует нормализовать электроприводное окно. Как нормализовать электроприводное окно, см. в главе "Электроприводные окна" в Разделе 1-2.

—Проверка жидкости аккумуляторной батареи



ПРОВЕРКА ПО ЛИНИЯМ УРОВНЯ ЖИДКОСТИ
Уровень жидкости (электролита) должен находиться между верхней и нижней линиями.

При проверке уровня жидкости проверьте все шесть ячеек, а не только одну или две.

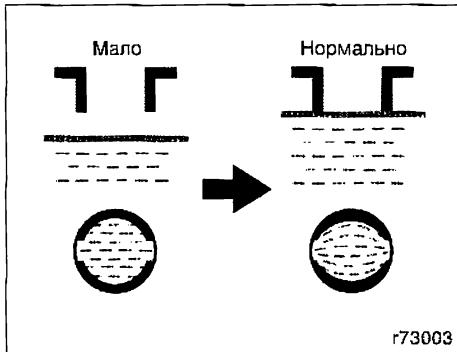
Если уровень ниже нижней линии, добавьте дистиллированной воды. (См. "ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ".)

Тип А			Тип В			Z73001
Зеленый	Темный	Прозрачный или светло-желтый	Синий	Белый	Красный	

ПРОВЕРКА ПО ИНДИКАТОРУ
Проверьте состояние аккумуляторной батареи по цвету индикатора.

Цвет индикатора		Состояние
Тип А	Тип В	
Зеленый	Синий	Хорошее
Темный	Белый	Требуется зарядка. Проверьте батарею у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должным образом квалифицированного и оснащенного профессионала.
Прозрачный или светло-желтый	Красный	Добавьте дистиллированной воды.*

*: См. "ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ".



ДОБАВЛЕНИЕ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ

1. Снимите вентиляционные пробки.
2. Добавьте дистиллированную воду в ячейки, которые нуждаются в жидкости.
3. Если боковая сторона батареи закрыта, проверьте уровень воды, непосредственно заглянув внутрь ячейки сверху, как показано на рисунке вверху.
3. Надежно затяните вентиляционные пробки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

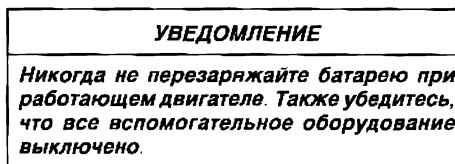
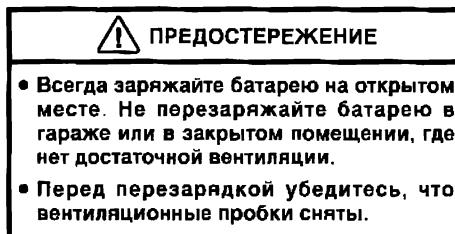
Не переполняйте ячейки. Избыток электролита может разбрызгиваться наружу из аккумуляторной батареи при сильной зарядке, вызывая коррозию и повреждение.

Меры предосторожности при перезарядке батареи

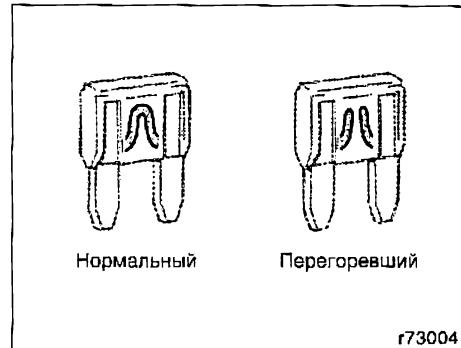
Во время перезарядки аккумуляторной батареи выделяется газ водород.

Поэтому, перед перезарядкой:

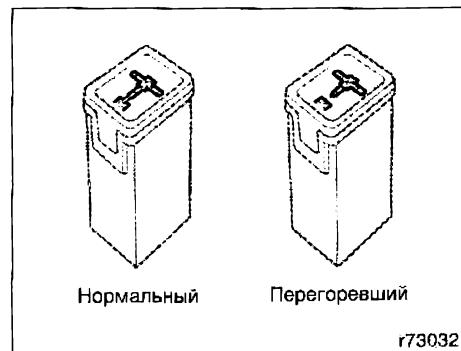
1. Снимите вентиляционные пробки.
2. Если перезарядка производится, когда батарея установлена в автомобиле, обязательно отсоедините кабель заземления.
3. Убедитесь, что при подсоединении к батарее кабелей зарядного устройства и при их отсоединении выключатель питания на зарядном устройстве выключен.



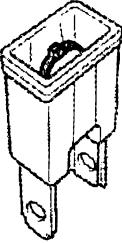
Проверка и замена плавких предохранителей



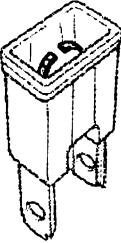
Тип А



Тип В



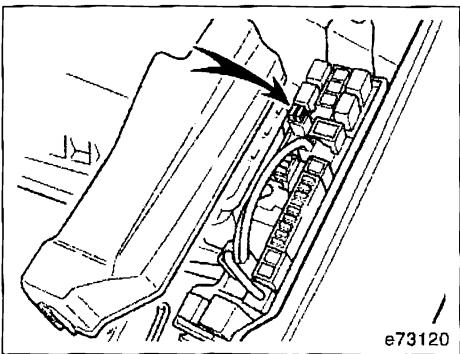
Нормальный



Перегоревший

r73033

Тип С



e73120

Если фары или другие электрокомпоненты не работают, проверьте плавкие предохранители. Если какие-либо предохранители перегорели, их необходимо заменить.

Расположение предохранителей см. в главе "Расположение предохранителей" в Разделе 7-1.

Выключите зажигание и неработающий компонент. Выньте подозрительный предохранитель и проверьте его.

Определите, какой из предохранителей может быть причиной проблемы. На крышке коробки с предохранителями указано название схемы для каждого предохранителя. Функции, контролируемые каждой схемой, см. в Разделе 8.

Предохранители типа А можно извлечь с помощью специального вытаскивающего инструмента. Расположение вытаскивающего инструмента показано на рисунке.

Если Вы не уверены, перегорел предохранитель или нет, попробуйте заменить подозрительный предохранитель другим, в исправности которого Вы уверены.

Если предохранитель перегорел, установите в его зажим новый предохранитель.

Устанавливайте предохранитель только с такой номинальной нагрузкой по току, которая указана на коробке с предохранителями.

Если у Вас нет запасного предохранителя, в экстренной ситуации Вы можете вытащить предохранители "A/C" или "CIG", которые несущественны для нормального вождения, и использовать их, если они имеют такое же значение номинальной нагрузки по току.

Если у Вас нет возможности использовать предохранитель с такой же номинальной нагрузкой по току, используйте предохранитель с более низким значением, но как можно близким к номинальному. Если нагрузка по току ниже указанной, предохранитель может снова перегореть, но это не будет означать какую-либо проблему. Обязательно постарайтесь достать правильный предохранитель как можно скорее и вернуть заменяющий его обратно в исходный зажим.

Рекомендуется купить набор запасных предохранителей и держать его в автомобиле на экстренный случай.

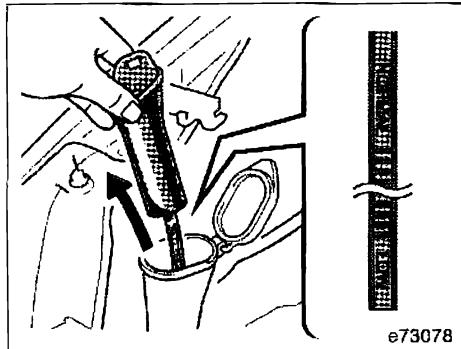
Если новый предохранитель сразу же перегорает, это означает наличие проблемы в электрической системе. Обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному лицу квалифицированному и оснащенному профессионалу, чтобы как можно скорее устранить неисправность.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

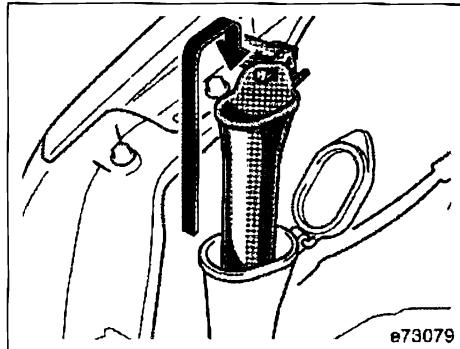
Никогда не используйте предохранитель с более высоким значением номинальной нагрузки по току или любой другой предмет вместо предохранителя. Это может стать причиной серьезного повреждения и, возможно, пожара.

Добавление жидкости стеклоомывателя (седан)

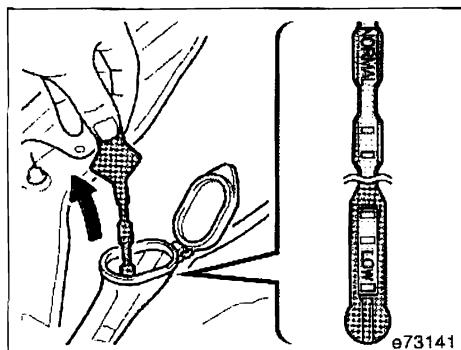


Тип А

Если какой-либо из омывателей не работает, возможно, опустел бачок омывателя. Проверьте уровень омывающей жидкости уровнемером. Если уровень омывающей жидкости на "LOW", добавьте омывающей жидкости.



Только тип А—Перед добавлением омывающей жидкости вытяните воронку омывающей жидкости и повесьте ее на держатель опорного стержня капота.



Тип В

В качестве жидкости стеклоомывателя можно использовать простую воду. Однако в холодных районах, где температура опускается ниже нуля, используйтесь жидкость, содержащая антифриз. Этот продукт имеется у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого должностным образом квалифицированного и оснащенного профессионала. Следуйте указаниям производителя для определения пропорции смешивания его с водой.

После добавления омывающей жидкости, убедитесь в том, что воронка возвращена в исходное положение.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте антифриз двигателя или любой другой заменитель, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Добавление жидкости стеклоомывателя (хэтчбек)

Если какой-либо из омывателей не работает, возможно, опустел бачок омывателя. Добавьте омывающей жидкости.

В качестве жидкости стеклоомывателя можно использовать простую воду. Однако в холодных районах, где температура опускается ниже нуля, используйтесь жидкость, содержащую антифриз. Этот продукт имеется у любого авторизованного дилера или ремонтника фирмы Toyota или другого **должным образом** квалифицированного и оснащенного профессионала. Следуйте указаниям производителя для определения пропорции смешивания его с водой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте антифриз двигателя или любой другой заменитель, так как это может повредить окраску Вашего автомобиля.

Замена ламп (седан) —

На нижеследующих рисунках показано, как получить доступ к лампам. При замене ламп убедитесь, что зажигание и соответствующий выключатель выключены. Используйте лампы с мощностью, соответствующей значениям в таблице.



ПРЕДОСТЕРЖЕНИЕ

- Чтобы предохранить себя от ожога, не заменяйте лампы, пока они горячие.
- Галогенные лампы имеют внутри сжатый газ и требуют специального обращения. Они могут разорваться или разбиться при повреждении их поверхности или при падении. Держите лампу только за ее пластиковый или металлический корпус. Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте лампы только перечисленных типов.

Внутренние поверхности линз внешних огней, таких как передние фары, могут временно запотеть, когда линзы становятся влажными под дождем или во время мойки автомобиля. Это не является проблемой, так как запотевание вызвано разностью температур между внешними и внутренними поверхностями линз, подобно тому, как запотевает ветровое стекло во время дождя. Однако при наличии больших капель воды на внутренней поверхности линзы, или при сборании воды внутри фары, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

Лампы	W (Вт)	Тип
Передние фары (ближний свет)	55	A
Передние фары (дальний свет)	60	B
Передние противотуманные фары	55	C
Стоячные световые сигналы	5	D
Передние световые сигналы поворота	21	E
Боковые световые сигналы поворота	5	F
Задние световые сигналы поворота	21	E
Стоп-сигнал/задние габаритные сигналы	21/5	H
Световые сигналы заднего хода	21	H
Задняя противотуманная фара	21	H
Высоко установленный стоп-сигнал	16	D
Освещение номерного знака	5	D
Внутреннее освещение	8	G
Персональное освещение	8	H

Лампы	W (Вт)	Тип
Освещение вещевого ящика	1,2	D
Освещение багажника	3,8	D

A: Галогенные лампы H7

B: Галогенные лампы HB3

C: Галогенные лампы H11

D: Лампы с клиновидным основанием (прозрачные)

E: Одноцокольные лампы (желтые)

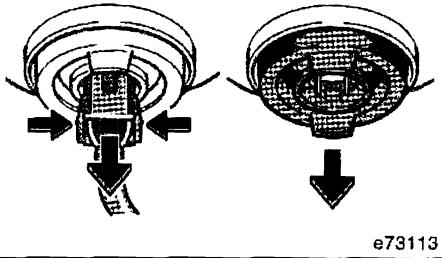
F: Лампы с клиновидным основанием (желтые)

G: Двухцокольные лампы

H: Одноцокольные лампы (прозрачные)

—Передние фары (ближний свет)

1

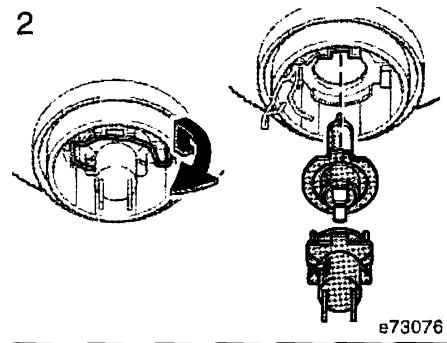


e73113

1. Отсоедините разъем. Снимите резиновую крышку.

Если разъем тугой, покачайте его.

2

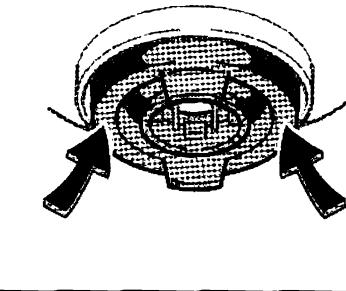


e73076

2. Освободите фиксирующую пружину лампы и выньте лампу вместе с патроном. Установите новую лампу в патрон и верните фиксирующую пружину лампы в исходное положение.

Для установки лампы совместите ушки лампы с прорезями в установочном отверстии.

3



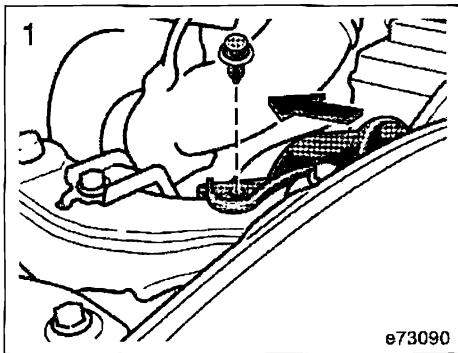
e73052

3. Установите резиновую крышку, как показано на рисунке, и плотно приложите ее к выступу корпуса фары. Затем подсоедините разъем.

Убедитесь, что резиновая крышка плотно прилегает к основанию лампы и монтажной поверхности.

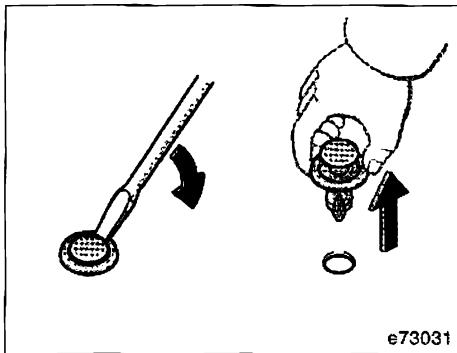
Регулировка фар не является необходимой после замены лампы. При необходимости регулировки обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

—Передние фары (дальний свет)

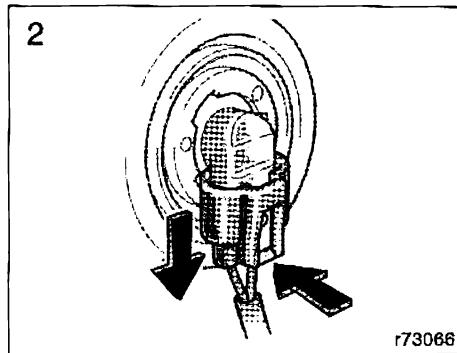


1. ЛЕВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ФАРА: Снимите зажим и переместите трубку воздухоочистителя.

Снимайте и устанавливайте зажим крышки, как показано на следующей иллюстрации.

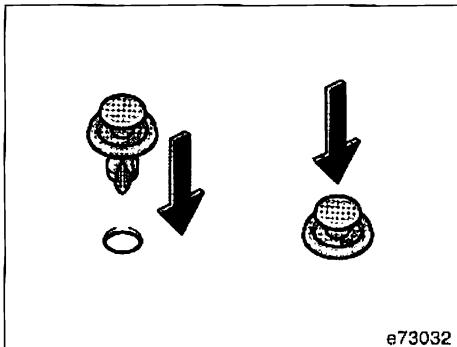


Удаление зажима



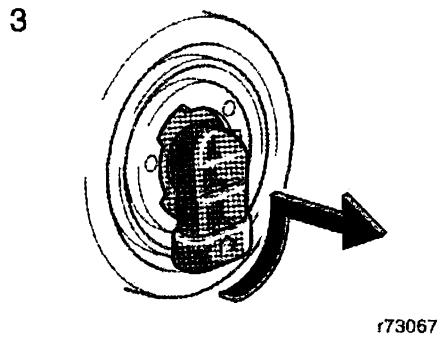
2. Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

Если разъем тугой, покачайте его.

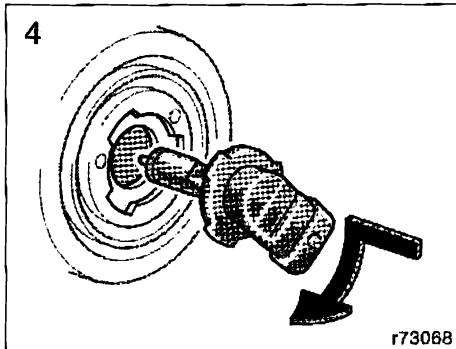


Установка зажима

—Передние противотуманные фары

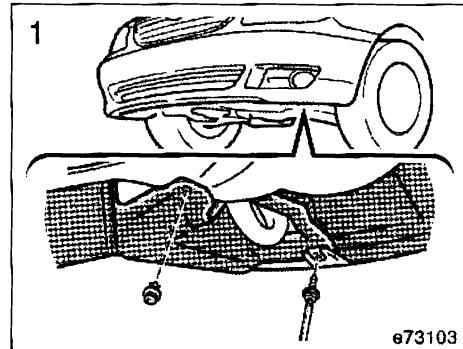


3. Поверните лампу против часовой стрелки и снимите ее.



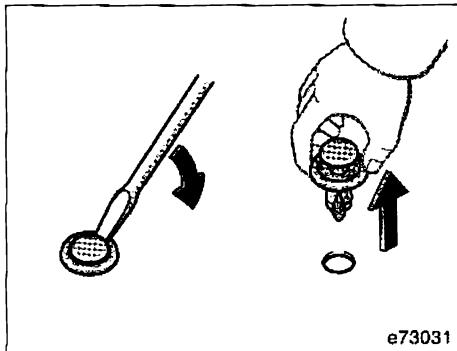
4. Установите новую лампу в установочное отверстие, поворачивая по часовой стрелке.

Регулировка фар не является необходимой после замены лампы. При необходимости регулировки обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтиру фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.



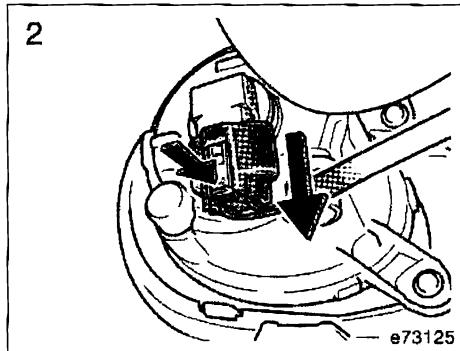
1. Удалите болт с помощью отвертки с крестообразной головкой и снимите зажим.

Снимайте и устанавливайте зажим крышки, как показано на следующей иллюстрации.



e73031

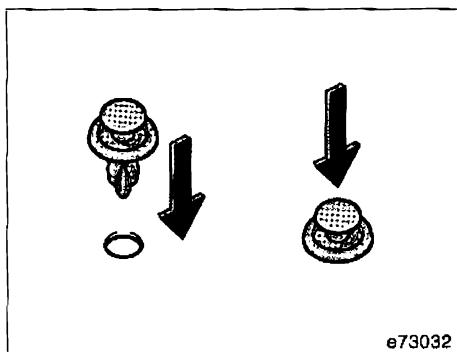
Удаление зажима



e73125

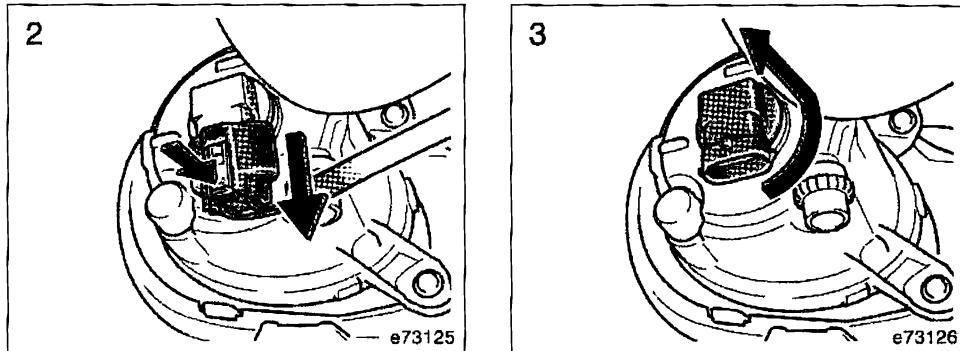
2. Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

Если разъем тугой, покачайте его.



e73032

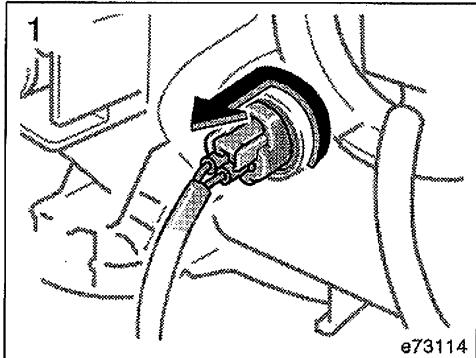
Установка зажима



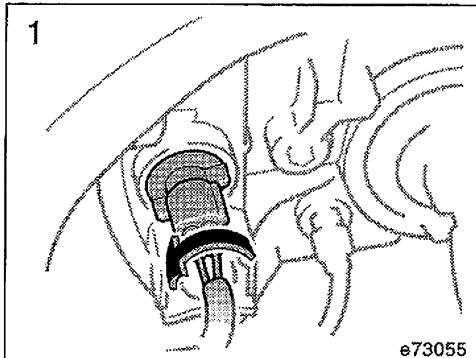
e73126

3. Поверните лампу против часовой стрелки и снимите ее.

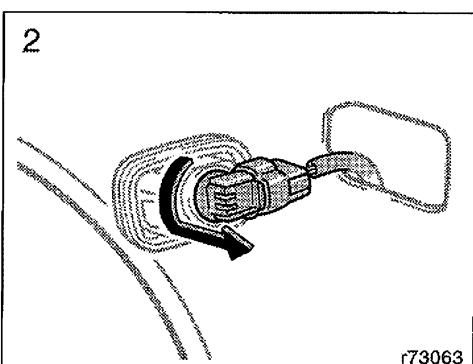
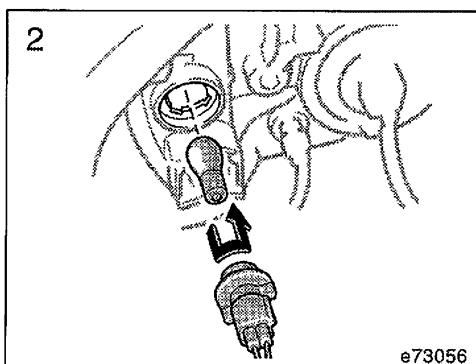
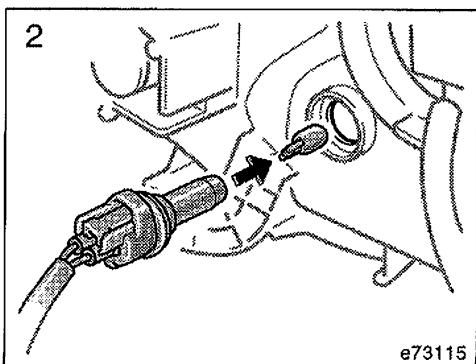
—Стояночные световые сигналы



—Передние световые
сигналы поворота

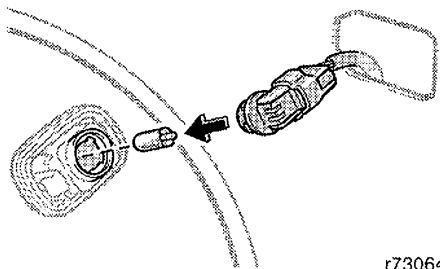


—Боковые световые
сигналы поворота (тип А)



—Боковые световые
сигналы поворота (тип В)

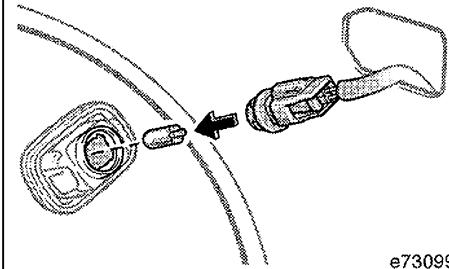
3



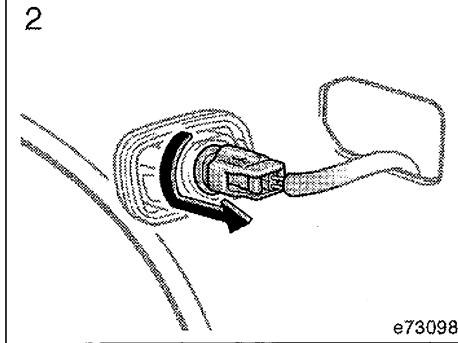
1



3

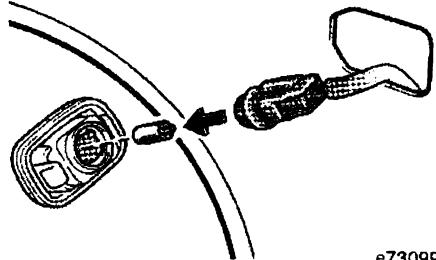


2



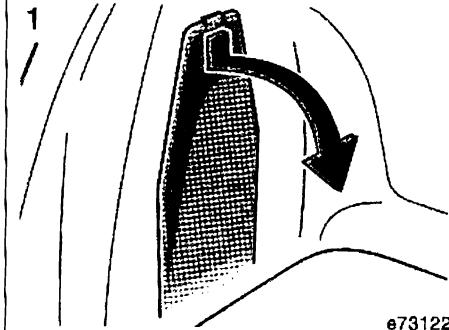
—Задний световой сигнал поворота,
стоп-сигнал/задний габаритный сигнал,
световой сигнал заднего хода и задняя
противотуманная фара

3



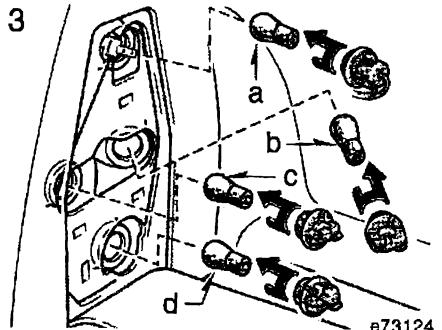
e73099

1



e73122

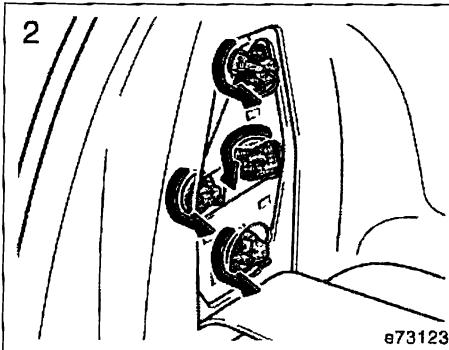
3



e73124

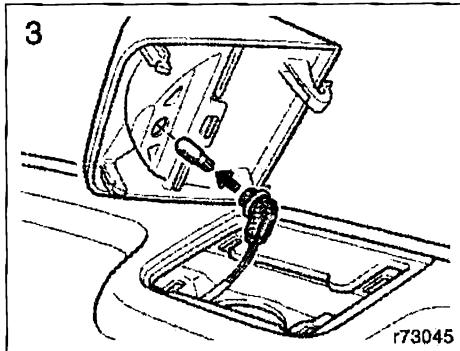
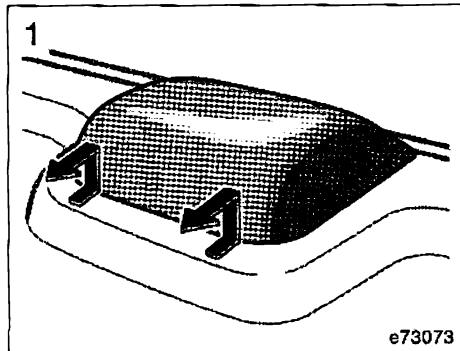
- a: Задняя противотуманная фара
- b: Задний световой сигнал поворота
- c: Световой сигнал заднего хода
- d: Стоп-сигнал/задний габаритный сигнал

2

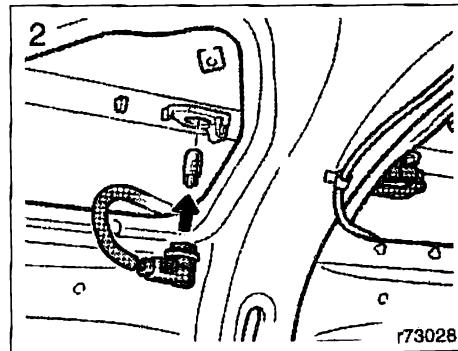
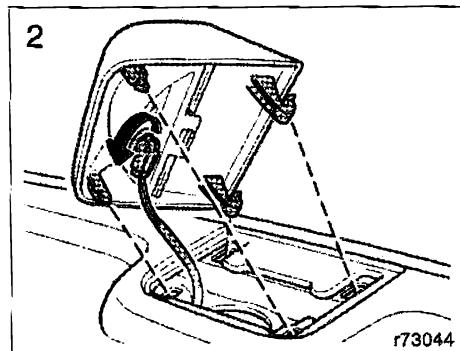
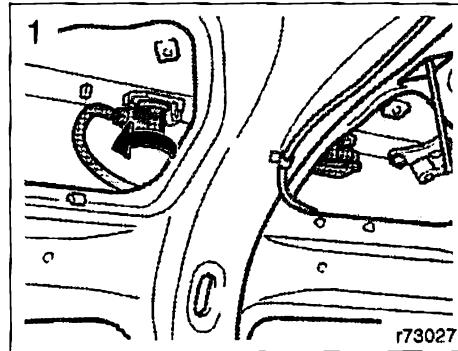


e73123

—Высоко установленный
стоп-сигнал



—Освещение номерного знака



Замена ламп (хэтчбек) —

На нижеследующих рисунках показано, как получить доступ к лампам. При замене ламп убедитесь, что зажигание и соответствующий выключатель выключены. Используйте лампы с мощностью, соответствующей значениям в таблице.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Чтобы предохранить себя от ожога, не заменяйте лампы, пока они горячие.
- Галогенные лампы имеют внутри сжатый газ и требуют специального обращения. Они могут разорваться или разбиться при повреждении их поверхности или при падении. Держите лампу только за ее пластиковый или металлический корпус. Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы.

Внутренние поверхности линз внешних огней, таких как передние фары, могут временно запотеть, когда линзы становятся влажными под дождем или во время мойки автомобиля. Это не является проблемой, так как запотевание вызвано разностью температур между внешними и внутренними поверхностями линз, подобно тому, как запотевает ветровое стекло во время дождя. Однако при наличии больших капель воды на внутренней поверхности линзы, или при сбирании воды внутри фары, обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Используйте лампы только перечисленных типов.

Лампы	W (Вт)	Тип
Передние фары (ближний свет)	55	A
Передние фары (дальний свет)	55	A
Передние противо-туманные фары	55	B
Стояночные световые сигналы	5	C
Передние световые сигналы поворота	21	D
Боковые световые сигналы поворота	5	E
Задние световые сигналы поворота	21	F
Стоп-сигнал/задние габаритные сигналы	21/5	F
Световые сигналы заднего хода	21	F
Задняя противо-туманная фара	21	F
Высоко установленный стоп-сигнал	16	C
Освещение номерного знака	5	C
Внутреннее освещение	8	G
Персональное освещение (без люка)	8	F

—Передние фары (ближний свет)

Лампы	W (Вт)	Тип
Персональное освещение (с люком)	5	F
Освещение вещевого ящика	1,2	C
Освещение багажного отделения	5	G

A: Галогенные лампы H7

B: Галогенные лампы H11

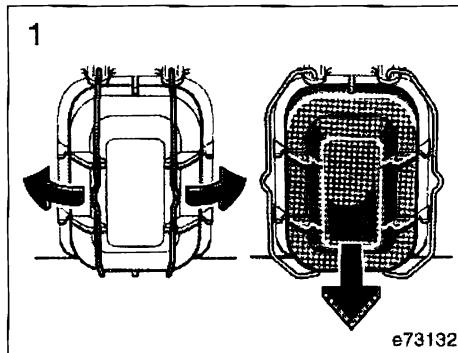
C: Лампы с клиновидным основанием (прозрачные)

D: Одноцокольные лампы (желтые)

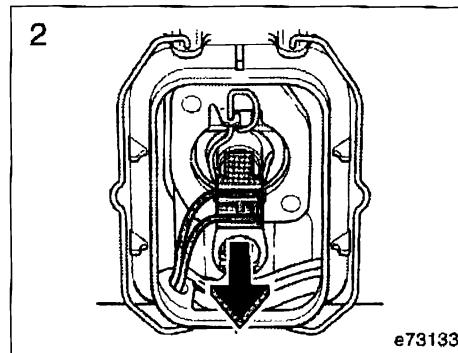
E: Лампы с клиновидным основанием (желтые)

F: Одноцокольные лампы (прозрачные)

G: Двухцокольные лампы



1. Освободите удерживающие пружины задней крышки и снимите заднюю крышку.

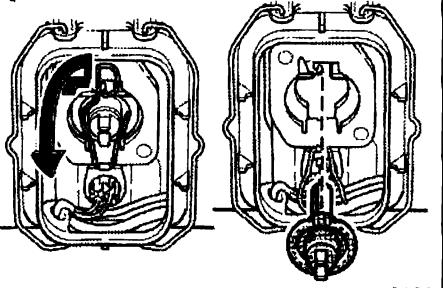


2. Отсоедините разъем.

Если разъем тугой, покачайте его.

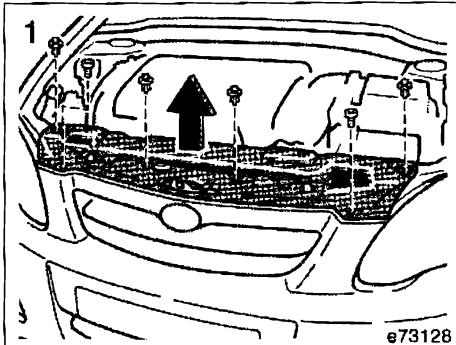
—Передние фары (дальний свет)

3



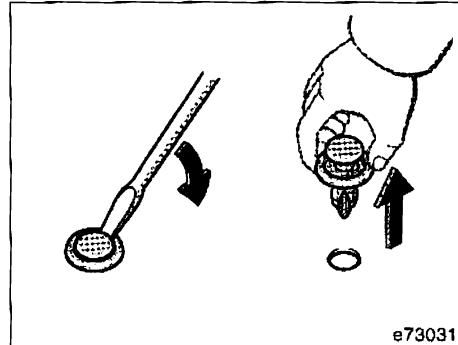
3. Освободите фиксирующую пружину лампы и выньте лампу. Установите новую лампу и верните фиксирующую пружину лампы в исходное положение.

Регулировка фар не является необходимой после замены лампы. При необходимости регулировки обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

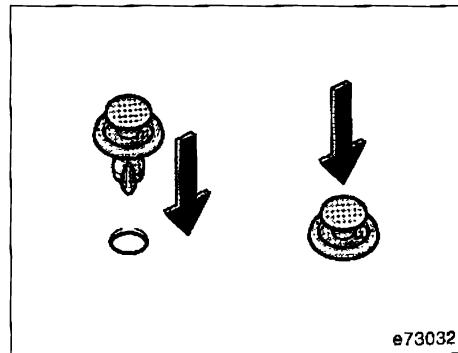


1. Удалите болт с помощью отвертки с крестообразной головкой и снимите зажим.

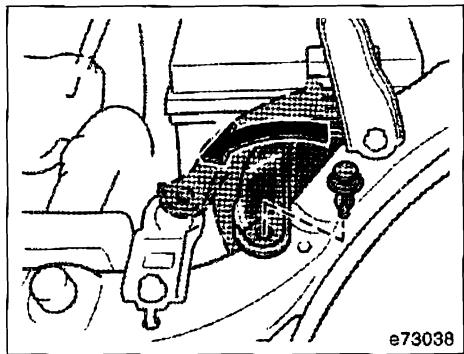
Снимайте и устанавливайте зажим крышки, как показано на следующей иллюстрации.



Удаление зажима

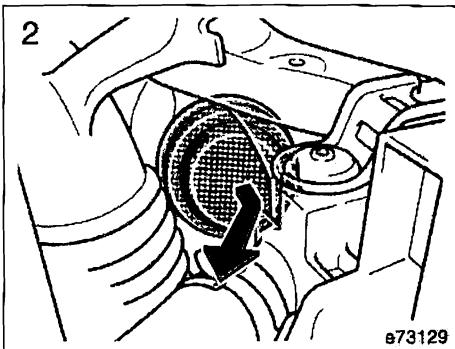


Установка зажима

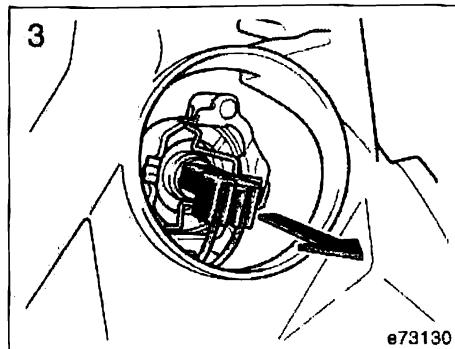


ЛЕВАЯ ПЕРЕДНЯЯ ФАРА: Снимите зажим и
переместите трубку воздухоочистителя.

Снимайте и устанавливайте зажим крышки,
как показано на иллюстрации выше.

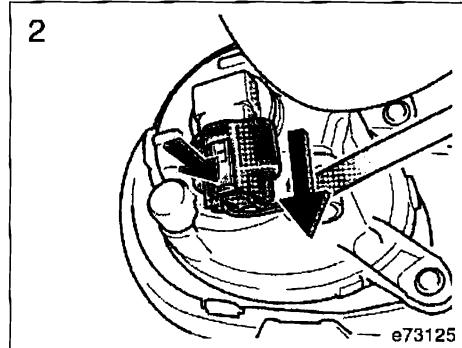
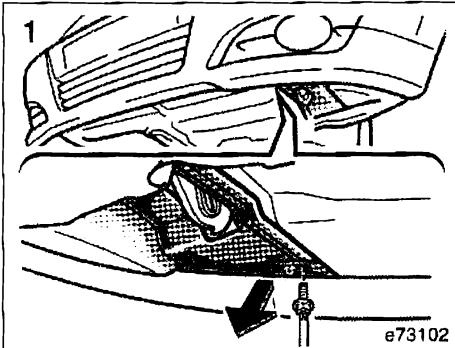
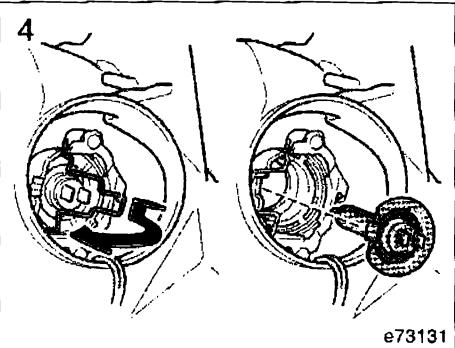


2. Снимите резиновую крышку.



3. Отсоедините разъем.
Если разъем тугой, покачайте его.

—Передние противотуманные фары



4. Освободите фиксирующую пружину лампы и выньте лампу вместе с патроном. Установите новую лампу в патрон и верните фиксирующую пружину лампы в исходное положение.

Регулировка фар не является необходимой после замены лампы. При необходимости регулировки обратитесь к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должным образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

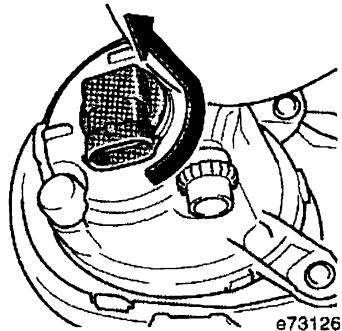
1. Удалите болт с помощью отвертки с крестообразной головкой.

2. Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.

Если разъем тугой, покачайте его.

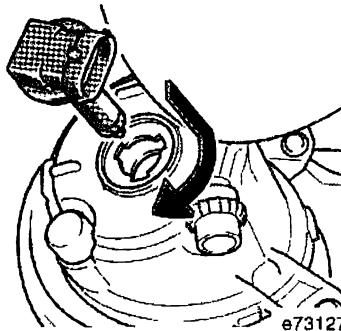
—Стояночные световые сигналы

3



e73126

4

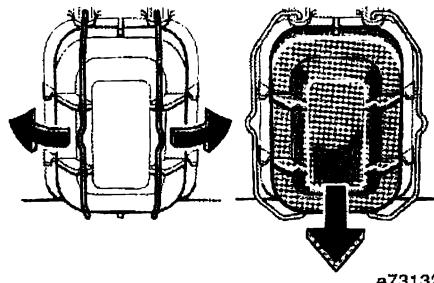


e73127

3. Поверните лампу против часовой стрелки и снимите ее.

4. Установите новую лампу в установочное отверстие, поворачивая по часовой стрелке.

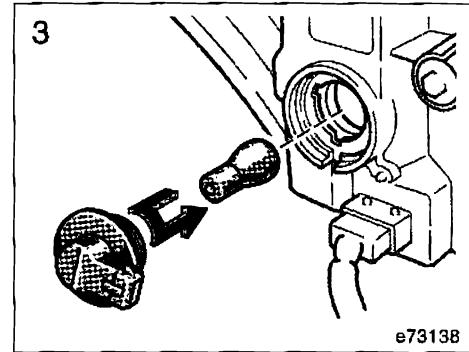
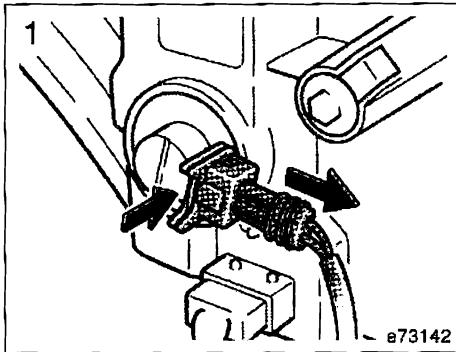
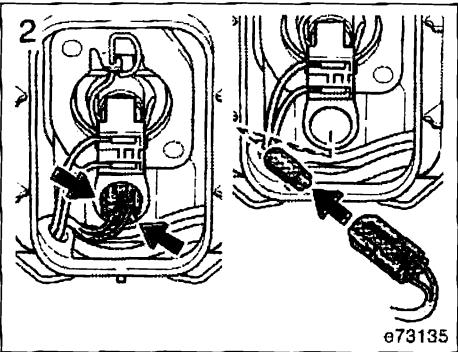
1



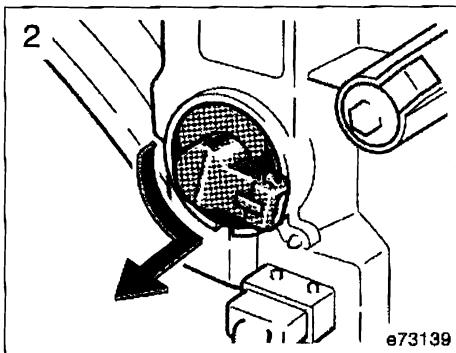
e73132

1. Освободите удерживающие пружины задней крышки и снимите заднюю крышку.

—Передние световые
сигналы поворота



2. Выньте лампу вместе с патроном.



—Боковые световые
сигналы поворота (тип А)

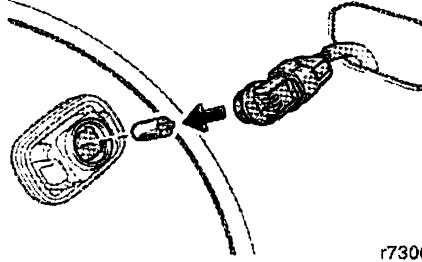
1



Перед автомобиля

r73062

3



r73064

—Боковые световые
сигналы поворота (тип В)

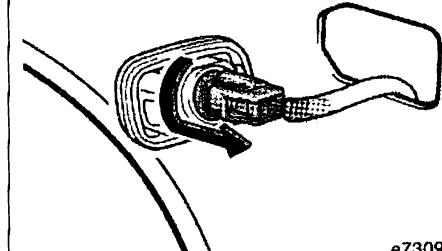
1



Перед автомобиля

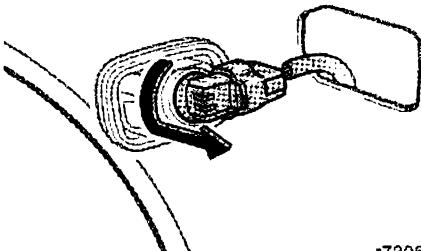
e73097

2



e73098

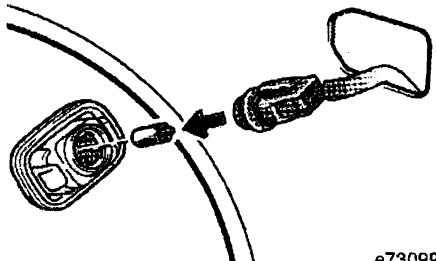
2



r73063

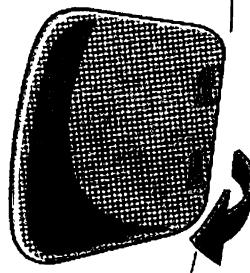
—Задний световой сигнал поворота,
стоп-сигнал/задний габаритный сигнал,
световой сигнал заднего хода и задняя
противотуманная фара

3



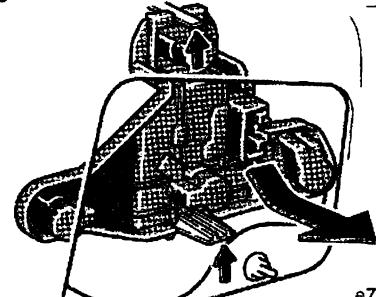
e73099

1



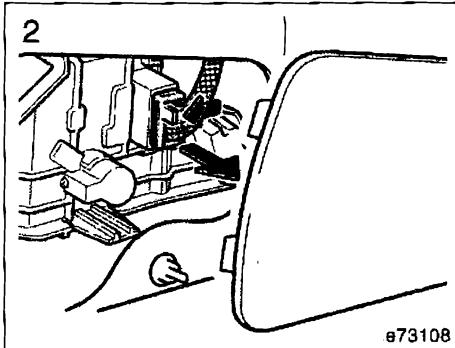
e73121

3



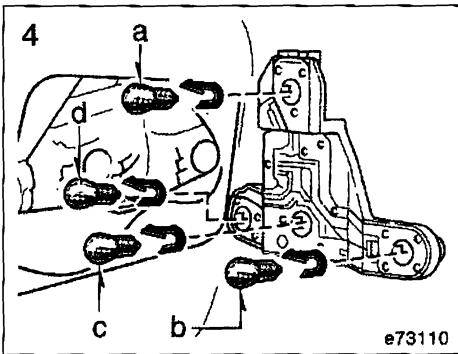
e73109

2

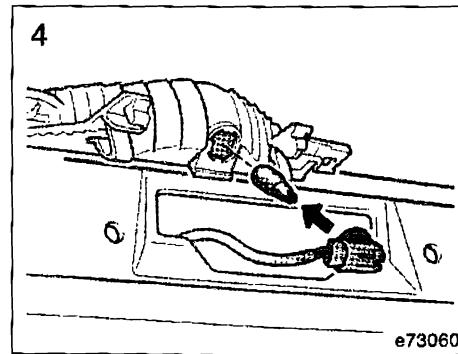
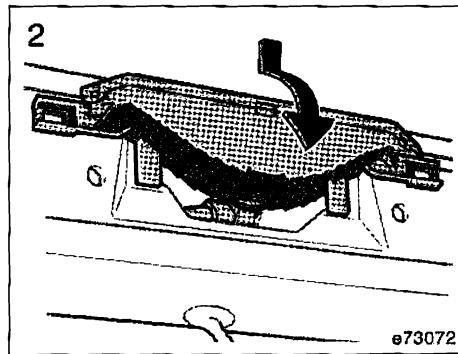
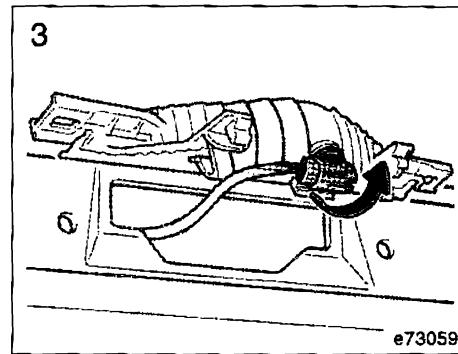
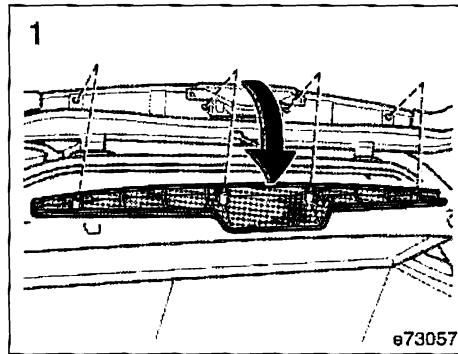


e73108

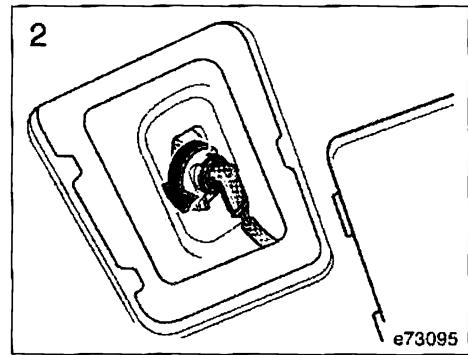
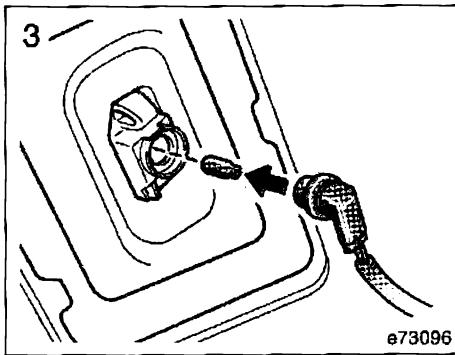
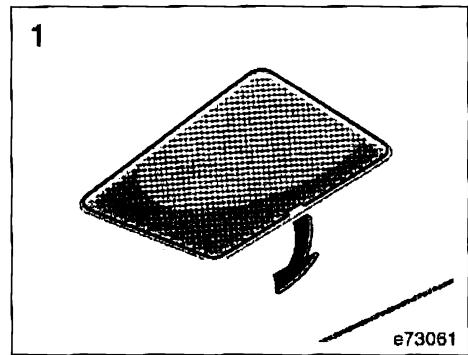
—Высоко установленный
стоп-сигнал



- a: Задний световой сигнал поворота
- b: Задняя противотуманная фара
- c: Световой сигнал заднего хода
- d: Стоп-сигнал/задний габаритный сигнал



—Освещение номерного знака



РАЗДЕЛ 8

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры	312
Вес	313
Двигатель	313
Топливо	314
Технические характеристики для техобслуживания	314
Шины	317
Плавкие предохранители	318

Габаритные размеры

		Седан	Хэтчбек
Общая длина	мм (мм)	4410	4180
Общая ширина	мм (мм)	1710	1710
Общая высота	мм (мм)	1470	1475
Колесная база	мм (мм)	2600	2600
Колея передних колес	мм (мм)	1490 ^{*1} 1480 ^{*2}	1490 ^{*1} 1480 ^{*2}
Колея задних колес	мм (мм)	1470 ^{*1} 1460 ^{*2}	1470 ^{*1} 1460 ^{*2}

^{*1}: С шинами 175/70R14

^{*2}: С шинами 195/60R15

Вес

Модель	Общая масса автомобиля (GVM — gross vehicle mass)	Максимально допустимая нагрузка на ось (MPAC — Maximum permissible axle capacity)	
		Передняя	Задняя
Двигатель 4ZZ-FE	1655	900	875
Двигатель 3ZZ-FE	1655 ^{*1} 1670 ^{*2}	920	905

Двигатель

Модель:

4ZZ-FE и 3ZZ-FE

Тип:

4 цилиндра в ряд, 4 цикла, бензин

Диаметр цилиндра и ход поршня, мм (мм):

Двигатель 4ZZ-FE 79,0 × 71,3

Двигатель 3ZZ-FE 79,0 × 81,5

Рабочий объем, см³(см³):

Двигатель 4ZZ-FE 1398

Двигатель 3ZZ-FE 1598

Модель	Нагрузка на тяговый брус	Допустимая буксирная нагрузка ^{*3}	
		С тормозом	Без тормоза
Двигатель 4ZZ-FE	55	1000	450
Двигатель 3ZZ-FE	55	1300	450

^{*1}: С ручной коробкой передач

^{*2}: С автоматической коробкой передач

^{*3}: На уклонах до 12%

Топливо

Тип топлива:

Неэтилированный бензин высшего сорта,
Октановое Число Рисерч - 95 или выше

Емкость топливного бака, L (л):

55

Технические характеристики для техобслуживания

ДВИГАТЕЛЬ

Клапанный зазор (холодный двигатель), мм (мм):	
Впускной клапан	0,15—0,25
Выпускной клапан	0,25—0,35

Тип свечей зажигания:

Двигатель 4ZZ-FE	
DENSO	K16R-U11
BOSCH	FR8KCU
Двигатель 3ZZ-FE	
DENSO	K16R-U11
NGK	BKR5EYA11

Зазор свечей зажигания, мм (мм):

Двигатель 4ZZ-FE	
K16R-U11	1,1
FR8KCU	1,0
Двигатель 3ZZ-FE	
	1,1

СМАЗКА ДВИГАТЕЛЯ

Количество масла (слив и наполнение), L (л):

С фильтром	4,2
Без фильтра	4,0

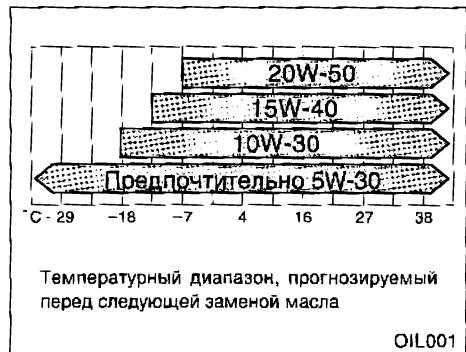
В Вашем автомобиле Toyota используется "Toyota Genuine Motor Oil" (подлинное моторное масло фирмы Toyota). Фирма Toyota рекомендует использовать подлинное моторное масло. Можно также использовать другое моторное масло подходящего качества.

Качество масла:

20W-50 и 15W-40 —
Универсальное моторное масло
качества по API SL или SM

10W-30 и 5W-30 —
Качества по API SL "Energy-Conserving",
SM "Energy-Conserving" или
универсальное моторное масло ILSAC

Рекомендуемая вязкость (SAE):



За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профессионалу.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Общий объем, L (л):

6,5

Тип охлаждающей жидкости:

"Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) используется в Вашем автомобиле Toyota при заводском заполнении. Во избежание технических проблем используйте только "Toyota Super Long Life Coolant" (супердолговечная охлаждающая жидкость фирмы Toyota) или подобную высококачественную несиликатную, неаминовую, ненитритную и неборированную охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии. (Охлаждающая жидкость с использованием долговечной гибридной органическо-кислотной технологии - это комбинация слабых фосфатов и органических кислот.) Не используйте только простую воду.

За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к любому авторизованному дилеру или ремонтнику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному профиесионалу.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Значение удельной плотности при 20°C:

1,250—1,290	Полностью заряженная
1,160—1,200	Наполовину заряженная
1,060—1,100	Разряженная

Зарядный ток:

Быстрая зарядка	15 А макс.
Медленная зарядка	5 А макс.

Уведомление: Если необходима замена, убедитесь в том, что новая батарея соответствует тем же стандартам, что и старая. В противном случае батарея не может быть надежно установлена.

СЦЕПЛЕНИЕ

Свободный ход педали, мм (мм):

5—15

Тип жидкости:

SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3,	
SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4	

РУЧНОЙ ТРАНСАКСЕЛЬ

Объем масла, L (л):

1,9

Тип масла:

Трансмиссионное масло API GL-4 или GL-5

Рекомендуемая вязкость масла:

SAE 75W-90

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТРАНСАКСЕЛЬ

Количество жидкости (слив и наполнение),

L (л):

До 3,0

Тип жидкости:

Toyota Genuine ATF Type T-IV
(подлинная жидкость автоматической коробки передач фирмы Toyota типа T-IV)

Меняйте жидкость автоматической коробки передач только при необходимости.

Обычно, менять жидкость автоматической коробки передач необходимо, только если Ваш автомобиль используется при одном из Особых Условий Эксплуатации, приведенных в пункте "—Требования графика технического обслуживания" в разделе 6. Фирма Toyota рекомендует при замене жидкости автоматической коробки передач использовать "Toyota Genuine ATF Type T-IV" (ATF JWS3309 или NWS6500), чтобы обеспечить оптимальное функционирование трансакселя. Можно также использовать другие жидкости для автоматической коробки передач подходящего качества.

Уведомление: Использование жидкости автоматической коробки передач, отличной от "Toyota Genuine ATF Type T-IV", может привести к ухудшению качества переключения передач, заклиниванию Вашей коробки передач, сопровождающему вибрацией, и полностью вывести из строя автоматическую коробку передач Вашего автомобиля. По указанным выше причинам фирма Toyota рекомендует использовать подлинную жидкость для автоматической коробки передач фирмы Toyota, но если Вы желаете использовать другую жидкость, можно также использовать другую жидкость для автоматической коробки передач подходящего качества.

За подробной информацией обратитесь, пожалуйста, к любому авторизованному дилеру или ремонтику фирмы Toyota или другому должностному образом квалифицированному и оснащенному професионалу.

ТОРМОЗА

Минимальный зазор педали при нажатии с усилием в 490 N (50 кгс) при работающем двигателе, мм (мм):

60

Свободный ход педали, мм (мм):

1—6

Регулировка стояночного тормоза при тяговом усилии 196 N (20 кгс):
6—9 щелчков

Тип жидкости:

SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3,
SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Свободный ход рулевого колеса:

Менее 30 мм (мм)

Шины

Размер шин и давление воздуха в холодных шинах:

Для езды на скорости 160 km/h (км/ч) или выше

kPa (кгс/см²)

	Размер шин	Накачивание для тяжелых нагрузок, например, буксировка прицепа		Стандартное накачивание для любых нагрузок, включая полные	
		Передние	Задние	Передние	Задние
Двигатель 4ZZ-FE	175/70R14 84H	270 (2,7)	270 (2,7)	260 (2,6)	260 (2,6)
	195/60R15 88V	260 (2,6)	260 (2,6)	260 (2,6)	260 (2,6)
Двигатель 3ZZ-FE	195/60R15 88V	270 (2,7)	270 (2,7)	270 (2,7)	270 (2,7)

Для езды на скорости ниже 160 km/h (км/ч)

kPa (кгс/см²)

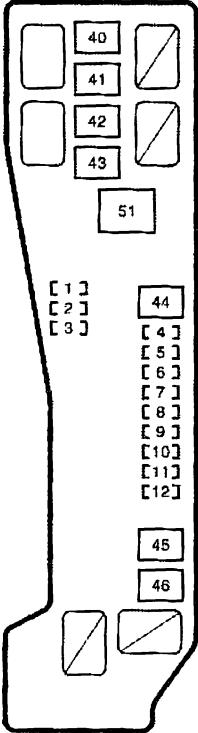
	Размер шин	Накачивание для тяжелых нагрузок, например, буксировка прицепа		Стандартное накачивание для любых нагрузок, включая полные	
		Передние	Задние	Передние	Задние
Двигатель 4ZZ-FE	175/70R14 84H	230 (2,3)	230 (2,3)	220 (2,2)	220 (2,2)
	195/60R15 88V	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)
Двигатель 3ZZ-FE	195/60R15 88V	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)

Крутящий момент затяжки гайки колеса, N·m (кгс·м):

103 (10,5)

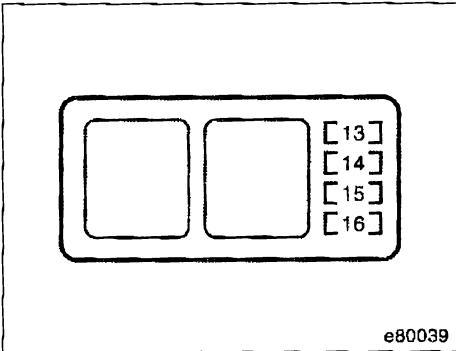
ПРИМЕЧАНИЕ: Для ознакомления с полной информацией о шинах (например, замена шин или замена колес) см. от "Проверка давления воздуха в шинах" до "Меры предосторожности для алюминиевых колес" в Разделе 7-2.

Плавкие предохранители



e80038

Моторное отделение

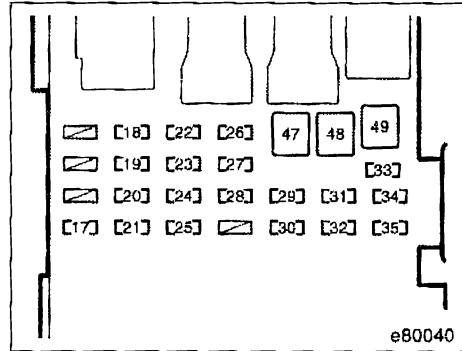


e80039

**Моторное отделение
(с системой освещения в дневное время)**

Плавкие предохранители (тип А)

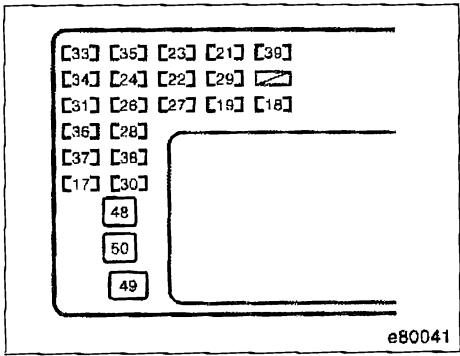
1. **SPARE 15 A:** Запасной предохранитель
2. **SPARE 10 A:** Запасной предохранитель
3. **SPARE 5 A:** Запасной предохранитель
4. **AM2 30 A:** Система стартера, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, часы, система круиз-контроля
5. **DOME 15 A:** Аудиосистема, внутреннее освещение, персональное освещение, освещение багажного отделения, освещение багажника, система радиодистанционного управления, датчики и счетчики



e80040

**Приборная панель
(автомобили с левым рулем)**

6. **EFI 15 A:** Система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, часы, система круиз-контроля
7. **ETCS 10 A:** Система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива
8. **ALT-S 5 A:** Система зарядки
9. **HAZARD 10 A:** Световые сигналы поворота, аварийные мигающие сигналы
10. **HORN 10 A:** Гудки
11. **HEAD LH 15 A:** Левые передние фары
12. **HEAD RH 15 A:** Правые передние фары



**Приборная панель
(автомобили с правым рулем)**

13. LO RH 10 A: Правая передняя фара (ближний свет)
14. LO LH 10 A: Левая передняя фара (ближний свет)
15. HI RH 10 A: Правая передняя фара (дальний свет)
16. HI LH 10 A: Левая передняя фара (дальний свет)
17. FUEL HTR 25 A: Топливный обогреватель
18. CIG 15 A: Прикуриватель, аудиосистема, часы, органы управления электро-приводными зеркалами заднего вида

19. IG2 15 A: Датчики и счетчики, система пневмоподушек SRS, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, система стартера, система зарядки
20. M-HTR/DEF I-UP 10 A: Антизапотеватель внешних зеркал заднего вида, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива
21. ST 7.5 A: Система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, датчики и счетчики
22. ECU-B 10 A: Система кондиционирования воздуха, система антиблокировки тормозов, система контроля стабильности автомобиля, задняя противотуманная фара
23. AM1 25 A: Предохранитель "CIG"
24. TAIL 15 A: Задние фары, освещение номерного знака, стояночные световые сигналы, система контроля уровня луча света передних фар, подсветка приборной панели, часы, очиститель передних фар, передние противотуманные фары, обогреватели сидений, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива
25. P/W 20 A: Электроприводное окно
26. STOP 15 A: Стоп-сигналы, высоко установленный стоп-сигнал, система контроля блокирования передач, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива, система антиблокировки тормозов, система контроля стабильности автомобиля
27. FOG 15 A: Передние противотуманные фары
28. DOOR 25 A: Система запирания электро-приводных дверей
29. A/C 10 A: Система кондиционирования воздуха
30. OBD 7.5 A: Бортовая система диагностики
31. GAUGE 10 A: Датчики и счетчики, система кондиционирования воздуха, электро-приводные окна, сигналы заднего хода, система дневного освещения, антизапотеватель заднего окна, система повышения передачи автоматической коробки передач, система запирания электроприводных дверей, система зарядки, аварийные мигающие сигналы, автоматическое противоблковое внутреннее зеркало заднего вида, система пневмоподушек SRS, напоминающий световой индикатор ремня безопасности переднего пассажира
32. S-HTR 15 A: Обогреватели сидений
33. WASH 15 A: Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла

- 34. ECU-IG 10 A:** Система пневмоподушек SRS, электрический охлаждающий вентилятор, система антиблокировки тормозов, система контроля блокирования передач, система рулевого управления с электроприводом, очиститель передних фар
- 35. WIPER 25 A:** Стеклоочистители и стеклоомыватель ветрового стекла, стеклоочистители и стеклоомыватель заднего окна
- 36. DOOR DL/S-HTR INV 15 A:** Обогреватели сидений
- 37. P-POINT 15 A:** Вне цепи
- 38. P/W 30 A:** Электроприводное окно
- 39. DEF I/UP M-HTR 10 A:** Антизапотеватель внешних зеркал заднего вида, система многоканального впрыскивания топлива/система последовательного многоканального впрыскивания топлива
- Плавкие предохранители (тип В)**
- 40. ABS NO.2 30 A:** Система антиблокировки тормозов, система контроля стабильности автомобиля
- 41. ABS NO.1 50 A:** Система антиблокировки тормозов, система контроля стабильности автомобиля
- 42. RDI FAN 40 A:** Электрический охлаждающий вентилятор
- 43. H-LP CLN 30 A:** Очиститель передних фар
- 44. A/PUMP 50 A:** Воздушный насос
- 45. HEAD MAIN 40 A:** Предохранители "LO LH", "LO RH", "HI LH" и "HI RH"
- 46. EMPS 50 A:** Система электроприводного рулевого управления
- 47. DEFOG 40 A:** Антизапотеватель заднего окна, предохранитель "M-HTR/DEF I-UP"
- 48. POWER 30 A:** Электроприводное окно, электролюк
- 49. HEATER 40 A:** Система кондиционирования воздуха, предохранитель "A/C"
- 50. DEFOG 30 A:** Антизапотеватель заднего окна, предохранитель "DEF I/UP M-HTR"

Плавкие предохранители (тип С)

- 51. ALT 100 A:** Система зарядки, предохранители "ABS NO.1", "ABS NO.2", "RDI FAN", "H-LP CLN", "GAUGE", "ECU-IG", "WIPER", "WASH", "AM1 (25 A)", "DEFOG", "HEATER", "S-HTR", "POWER", "P/W", "DOOR", "ECU-B", "TAIL", "STOP", "FOG" и "OBD"

力R-2

Быстрый указатель

- Если включается сервисный напоминающий индикатор или предупреждающий зуммер 129
- Если Ваш автомобиль не заводится 226
- Если Ваш двигатель заглох во время движения 229
- Если Ваш автомобиль перегрелся 230
- Если спустила шина 231
- Если Ваш автомобиль нуждается в буксировке 239
- Советы для вождения в период обкатки 200
- Как запустить двигатель 212
- Проверка безопасности перед поездкой 213
- График технического обслуживания 256

Информация для автозаправочной станции

Тип топлива: См стр. 200.

Емкость топливного бака: 55 L (л)

Рекомендуемое масло для двигателя:

20W-50 и 15W-40—

Моторное масло качества по API SL или SM

10W-30 и 5W-30—

Моторное масло качества по API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving" или универсальное моторное масло ILSAC

Подробную информацию см на стр. 272.

Информация о шинах: См. стр. 275-281.

Давление воздуха в шинах: См. стр. 317..